

## المحتوى

مقدمة	١
المفاتيح والأبواب والنوافذ	٣
المقاعد والمساند	٢٠
التخزين	٤٥
العدادات وعناصر التشغيل	٥١
الإنارة	٩٣
نظام المعلومات والترفيه	٩٩
مفاتيح التحكم في المناخ	١٠٢
القيادة والتشغيل	١١٥
العناية بالمركبة	١٤٣
الخدمة والصيانة	١٧٤
البيانات الفنية	١٩٢

## مقدمة

تم دمج السيارة بتقنيات متقدمة، وميزات السلامة، وميزات الحماية البيئية، ومميزات توفير استهلاك الوقود المتزايدة.

يوفر هذا الدليل المعلومات اللازمة لمساعدتك في قيادة سيارتك بأمان وفعالية.

قد يتسبب التشغيل غير السليم للسيارة في وقوع حوادث اصطدام ومخاطر التعرض للإصابة. يجب الامتثال للمتطلبات الواردة في قوانين ولوائح البلد. وإذا كانت هذه المتطلبات مختلفة عن تلك الواردة في الدليل، تسود المتطلبات الواردة في القوانين واللوائح.

لقد قام الوكيل بتدريب الفنيين الذين يمكنهم أداء الخدمة المطلوبة باستخدام قطع الغيار الأصلية. راجع وكيلك إذا كانت السيارة بحاجة إلى صيانة أو إصلاح.

يجب الاحتفاظ بهذا الدليل في المركبة لسرعة الرجوع إليه عند الحاجة. اترك هذا الدليل في السيارة إذا قمت ببيعها.

في هذا الدليل، يطلق اختصارًا على مركز خدمة شيفروليه اسم الوكيل

## استخدام هذا الدليل

- يتم استخدام المحتويات في بداية الدليل وكل قسم للعثور على معلومات محددة.
- بالنسبة للبيانات الاتجاهية مثل الأمام والخلف واليسار واليمين، يجب أن يكون اتجاه القيادة للأمام.
- قد لا يتم تكوين بعض الوظائف الموضحة في الدليل لجميع الطرز، وقد يقدم الدليل بعض المميزات غير الموجودة في سيارتك.
- يتضمن الدليل أحدث المعلومات المتاحة في وقت الطباعة. تحتفظ شركة جنرال موتورز بحقها في إجراء تغييرات على المنتج دون إشعار آخر بعد طباعة الدليل. تمثل بعض الصور في الدليل رسومًا توضيحية فقط للرجوع إليها.

## خطر وتحذير وتنبية

توضح رسائل التحذير الموجودة على ملصقات المركبة وفي هذا الدليل المخاطر المحتملة والإجراءات التي يمكن اتباعها لتفاديها أو تقليلها.



خطر يشير إلى وجود خطر شديد سيؤدي إلى حدوث إصابة شديدة أو الوفاة.

**تحذير** ⚠

يشير التحذير إلى وجود خطر قد يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

**تنبيه**

يشير الحذر إلى وجود خطر قد ينتج عنه تلف في الممتلكات أو في السيارة.

وتحتفظ شركة جنرال موتورز بحقوق الطبع والنشر للدليل.

### ٣ المفاتيح والأبواب والنوافذ

النوع ٢



النوع ٣



تأتي كل سيارة جديدة مزودة بمفتاحين.

### المفاتيح والأقفال

المفاتيح

النوع ١



### المفاتيح والأبواب والنوافذ

المفاتيح والأقفال

- ٣ المفاتيح .....  
Remote Keyless Entry (RKE)  
System Operation (عمليات)  
٤ نظام الدخول بدون مفتاح) ...  
٨ أقفال الأبواب .....  
الأبواب  
١١ غطاء المحرك .....  
١٢ الباب الخلفي .....  
المرآيا الخارجية  
١٣ المرآة الكهربائية .....  
المرآيا الداخلية  
١٤ مرآيا الرؤية الخلفية الداخلية ...  
النوافذ  
١٥ النوافذ الكهربائية .....  
١٦ وأقيات الشمس .....  
السقف  
١٧ فتحة السقف .....

## Remote Keyless Entry (RKE) System Operation (عمليات نظام الدخول بدون مفتاح)

فتح الباب عن بُعد



تبلغ المسافة الفعالة لجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح حوالي 10 مترًا دون وجود عوائق. عندما يكون المفتاح في الاشتعال أو عندما يكون Engine START STOP (بدء تشغيل وإيقاف المحرك) في وضع ACC أو ON، فإن جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح لن يعمل.

نوع قابل للطي



اضغط على زر التحرير (1)، وسيخرج المفتاح الميكانيكي (2) تلقائيًا. اطو المفتاح الميكانيكي بعد الاستخدام. رسالة تذكير إدخال المفتاح، إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

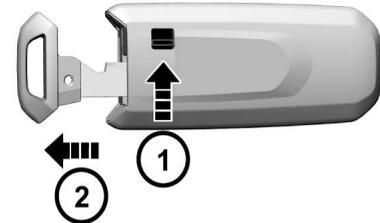
إذا تم فتح باب السائق عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع LOCK ولم يتم سحبه، فسيصدر صوت رنين لتذكيرك بأخذ المفتاح معك عند مغادرة المركبة.

احتفظ بلوحة أرقام المفاتيح في مكان آمن لمنع صنع مفتاح بشكل غير قانوني. قد يتم توفير مفاتيح مختلفة مع الطرز المختلفة.

لا تترك المفتاح داخل المركبة. خذ المفتاح معك عند مغادرة المركبة.

في حالة فقد المفتاح، راجع وكيلك.

نوع قابل للفصل



أدر مفتاح التحرير (1) على المفتاح أولاً، ثم اسحب المفتاح الميكانيكي (2). ضع المفتاح الميكانيكي مكانه مرة أخرى بعد الاستخدام.

## المفاتيح والأبواب والنوافذ

- صوت التحذير في وضع الحماية من السرقة، عندما لا يكون **1** بجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح غير مضغوط، ويتم فتح أي باب أو الباب الخلفي بالقوة بطريقة غير طبيعية (بما في ذلك، باستخدام المفتاح)، فإن النظام سيجعل مصابيح التحذير من الخطر تومض وتصدر صوت تحذير.
- لإيقاف صوت التحذير اضغط مع الاستمرار على **2** ، أو **3** ، أو **4** ، أو **5** بجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح لمدة ثابنتين تقريبًا أو أدر المفتاح إلى وضع التشغيل (ON) لإيقاف صوت التحذير؛ إذا لم يكن الأمر كذلك، فسيتم إيقاف صوت التحذير تلقائيًا بعد ٣٠ ثانية، ويتم تنشيط وضع الحماية ضد السرقة مرة أخرى. إذا فشل النظام في القيام بذلك، فاطلب من الوكيل فحص النظام.
- وضع إلغاء قفل الباب وتحرير الحماية ضد السرقة
- 1. اضغط على **1** بجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح مرة واحدة.
- يتم فتح كل الأبواب.
- فتومض مصابيح التحذير من الخطر مرة واحدة.
- يتم تحرير وضع الحماية ضد السرقة.

- إغلاق فتحة السقف البانورامية عن بُعد عندما تكون المركبة مغلقة ولكن فتحة السقف البانورامية تُترك مفتوحة، اضغط على زر **1** لمدة ثابنتين لإغلاق فتحة السقف والمظلة الشمسية.
- تنشيط قفل الباب ووضع الحماية ضد السرقة
1. أغلق جميع النوافذ.
  2. أدر مفتاح الإشعال إلى LOCK واسحب المفتاح إذا تم تهيئة المفتاح الميكانيكي.
  3. يجب على جميع الركاب مغادرة المركبة.
  4. أغلق جميع الأبواب، وغطاء المحرك.
  5. اضغط على **2** الموجود على جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح، ثم قم بتحريره. سيتم قفل جميع الأبواب. سوف تومض مصابيح التحذير من الخطر مرتين، ويتم تنشيط نظام مُعطل حركة المركبة.
- إذا كانت السيارة مجهزة بوظيفة ENGINE START STOP، فإنه يمكن لجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح تنشيط نظام مانع الحركة فقط عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع LOCK.
- يجب تنشيط وضع الحماية ضد السرقة باستخدام جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح.

**1**: اضغط مرة واحدة لقفل جميع الأبواب بعد إغلاق جميع الأبواب؛ سوف تومض مصابيح التحذير من الخطر مرتين، وتكون المركبة في حالة الحماية ضد السرقة.

**2**: اضغط لإلغاء قفل جميع الأبواب؛ سوف تومض مصابيح التحذير من الخطر مرة واحدة، ويتم تحرير حالة الحماية ضد السرقة.

**3**: اضغط مع الاستمرار لمدة ثابنتين تقريبًا؛ لفتح باب الأمتعة

قد يختلف نطاق عمل جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح لأسباب بيئية، وستؤثر إشارات التداخل اللاسلكي والحوارج على وظائف جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح.

### تحديد موقع المركبة

اضغط على **1** مرتين لتنشيط وظيفة تحديد موقع المركبة. ستومض مصابيح التحذير من الخطر.

### خفض النافذة عن بُعد

اضغط مع الاستمرار على **1** لمدة ثابنتين تقريبًا لخفض جميع النوافذ تلقائيًا.

## ٦ المفاتيح والأبواب والنوافذ

٢. اضغط مع الاستمرار على  لمدة ثانيتين.

- يفتح الباب الخلفي.
- فتومض مصابيح التحذير من الخطر مرة واحدة.
- يتم تحرير وضع الحماية ضد السرقة.

### التبنيـه بوظيفة القفل

سيصدر صوت تنبيه البوق ثلاث مرات وستومض مصابيح التحذير من الخطر ثلاث مرات للإشارة إلى أنه لم يتم قفل الأبواب بشكل ناجح في حالة الضغط على زر القفل عن بُعد أو إجراء القفل بدون مفاتيح عند عدم تلبية شروط قفل الباب. وتتضمن هذه الموافف:

- هناك باب غير مغلق (بما في ذلك الباب الخلفي).
- قفل الباب تحت الحماية الحرارية.
- مفتاح الإشعال ليس في موضع LOCK.
- يكتشف نظام الدخول بدون مفاتيح (في حالة التهيئة) مفتاحًا قانونيًا في المركبة.

### ⚠ تحذير

لا تترك أبدًا أي طفل أو كبير عاجز أو حيوان أليف داخل المركبة، خاصة مع بقاء النوافذ مغلقة في طقس دافئ أو حار.

حيث يمكن أن يتعرضوا لحرارة مفرطة ويعانوا من إصابات مستديمة أو قد يتعرضون للموت بسبب ضربة شمس.

### القفل التلقائي للباب

عندما تكون جميع الأبواب مغلقة وتتجاوز سرعة المركبة ١٠ كم/ساعة، ستقفل جميع الأبواب تلقائيًا.

### إعادة القفل التلقائي

مع عدم وجود المفتاح في الإشعال، ستقوم المركبة بتنشيط إعادة القفل إذا تم تعطيل المنبه ولكن لن يتم فتح أي من الأبواب أو الباب الخلفي في غضون ٣٠ ثانية بعد أن تكون المركبة تحت الحالة المفعلة بنجاح.

### إلغاء قفل إيقاف تشغيل الإشعال

عندما تكون الأبواب مغلقة، سيتم إلغاء قفلها تلقائيًا إذا تم تشغيل الإشعال من وضع ON إلى وضع ACC أو LOCK.

### جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح

يحتوي كل جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح على رمز إلكتروني خاص به لمنع فتح الأبواب باستخدام أجهزة إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح الأخرى.

في حالة فقد جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح أو سرقته، إتصل بالوكيل لشراء جهاز إرسال جديد في أسرع وقت ممكن. وإذا كنت بحاجة إلى استبدال واحد أو أكثر من أجهزة إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح، فأحضر معك جهاز الإرسال الحالي عند الذهاب إلى الوكيل. وعندما يطابق الوكيل جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) لاستبداله، يجب أيضًا مطابقة جهاز إرسال RKE الحالي بالرمز الجديد.

بعد ترميز جهاز إرسال RKE الجديد إلكترونيًا، لن يقوم جهاز إرسال RKE المفقود بإلغاء قفل مركبتك. بالنسبة للمفاتيح من النوع ١، يمكن تهيئة ثلاثة أجهزة إرسال على الأكثر في كل مرة؛ وبالنسبة للمفاتيح من النوع ٢ و٣، يمكن تهيئة أربعة أجهزة إرسال على الأكثر في كل مرة.

### وظيفة إيقاف التلقائي لبث الإشارة لجهاز

#### إرسال RKE

يحتوي جهاز إرسال RKE على وظيفة إيقاف التلقائي لبث الإشارة والتي يمكن أن تمنع فقد البطارية غير الضروري الناتج عن التشغيل غير الصحيح وأسباب أخرى.

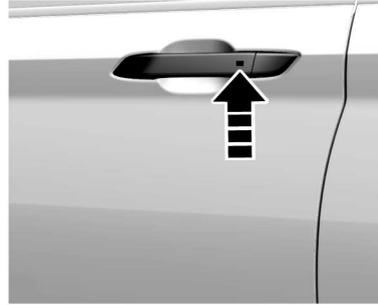
## ٧ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### تأمين الأقفال بدون مفتاح

عندما تكون جميع الأبواب مغلقة ويكون مفتاح الإشعال في وضع LOCK، ضع المفتاح على مسافة ١,٢ متر من مقبض الباب الأمامي. اضغط على الزر الموجود على المقبض، وسيصدق النظام على المفتاح. وبمجرد التصديق بنجاح، سيقوم النظام بقفل جميع الأبواب. فتومض مصابيح التحذير من الخطر مرتين.

سوف يرسل النظام رسالة تحذير، وسيصدر صوت تنبيه البوق ثلاث مرات وستومض مصابيح التحذير من الخطر ثلاث مرات للإشارة إلى أنه لم يتم قفل الأبواب عند الضغط على الزر الموجود بمقبض الباب في المواقف التالية:

- هناك باب غير مغلق.
  - مفتاح الإشعال ليس في موضع LOCK.
  - يوجد مفتاح داخل المركبة.
- افحص واحدًا تلو الآخر، ثم اقفل مرة أخرى.



عندما تكون الأبواب مغلقة ويكون مفتاح الإشعال في وضع LOCK، ضع المفتاح على مسافة ١,٢ متر من مقبض الباب الأمامي. اضغط على الزر الموجود على المقبض، وسيصدق النظام على المفتاح. وبمجرد التصديق بنجاح، سيقوم النظام بفتح جميع الأبواب. فتومض مصابيح التحذير من الخطر مرة واحدة.

إذا كانت بطارية جهاز إرسال RKE منخفضة، فقد تفشل وظيفة الإدخال/القفل دون مفاتيح. يمكنك استخدام المفتاح الميكانيكي لقفل/فتح الأبواب. يُرجى استبدال بطارية جهاز إرسال RKE في أسرع وقت ممكن.

في حالة الضغط على أي زر بجهاز إرسال RKE لمدة ١٠ ثوانٍ أو أكثر، سيتوقف جهاز إرسال RKE عن إرسال الإشارات تلقائيًا.

وفي حالة تحرير الزر، يتم إلغاء تنشيط وظيفة إيقاف التلقائي لإرسال الإشارة.

سيحدث عطل إذا كان جهاز إرسال RKE لا يعمل بشكل طبيعي. وقد ينتج ذلك بسبب ما يلي:

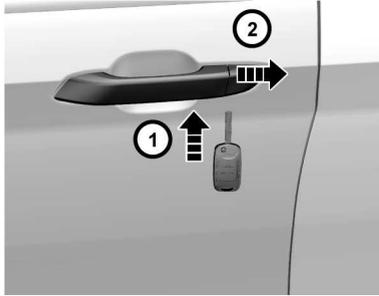
- خارج نطاق عمل جهاز إرسال RKE
- انخفاض شحن بطارية جهاز إرسال RKE بشكل مفرط
- التداخل من خلال البيئة الخارجية وغيرها من الإشارات اللاسلكية عالية الطاقة، مثل المحطة الأساسية وبرج الإطلاق
- حجب الإشارة عن طريق الحواجز الأخرى

### الدخول بدون مفاتيح

إذا كانت المركبة مجهزة، فإن نظام بدء التشغيل السلبي للدخول بدون مفاتيح (PEPS) يسمح لك بقفل الأبواب أو فتحها عن طريق أخذ جهاز إرسال RKE ضمن نطاق معين من الأبواب الأمامية أو الباب الخلفي. يمكنك القفل أو إلغاء القفل عن بُعد دون إخراج المفتاح من جيبيك.

### أقفال الأبواب

قفل الباب الخارجي وفتحه



فتحة القفل الموجودة على المقبض الخارجي للباب الأمامي الأيسر مخفية تحت غطاء الكسوة. ويجب إزالة غطاء الكسوة أولاً إذا تم استخدام المفتاح لفتح الباب. قد تحدث طريقة فتح الباب هذه في حالة فقد جهاز إرسال RKE أو انقطاع التيار الكهربائي عنه.

يوجد أسفل غطاء الكسوة فتحة صغيرة. أدخل المفتاح في الفتحة واضغط للداخل (1)؛ وفي نفس الوقت، ارفع غطاء الكسوة للخارج لإزالة الغطاء (2).

للتثبيت، اضغط على غطاء الكسوة للداخل لربطه بإحكام.

تأمين الأقفال بدون مفتاح

إذا كانت الأبواب مغلقة، فإنه عند إغلاق الباب الخلفي، سيبحث النظام تلقائيًا عن مفتاح قانوني في المركبة. إذا لم يكن هناك مفتاح قانوني في المركبة، فسيتم قفل الباب الخلفي تلقائيًا. فتومض مصابيح التحذير من الخطر مرتين. إذا كان هناك مفتاح في المركبة، فسيبرسل النظام رسالة تحذير، وسيصدر صوت البوق ثلاث مرات وستومض مصابيح التحذير من الخطر ثلاث مرات؛ وسيتم فتح قفل الأبواب الجانبية الأربعة تلقائيًا. أخرج المفتاح من المركبة، وأغلق الأبواب مرة أخرى.

استبدال البطارية

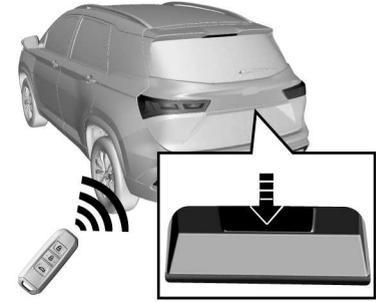
سوف تدوم بطارية الليثيوم لجهاز إرسال RKE لمدة عامين تقريبًا. ولا يمكن شحنها. راجع الوكيل للحصول على بطارية جديدة، من طراز CR2032.

لضمان التشغيل الطبيعي لجهاز إرسال RKE

- تجنب إسقاط جهاز إرسال RKE.
- لا تضع أي جسم ثقيل على جهاز إرسال RKE.
- تأكد من أن جهاز إرسال RKE بعيدًا عن الماء أو أشعة الشمس المباشرة. وفي حالة ابتلال جهاز إرسال RKE، قم بمسحه بقطعة قماش ناعمة.

قفل/فتح الباب الخلفي دون مفاتيح

الفتح بدون مفاتيح



عندما تكون الأبواب مغلقة ويكون مفتاح الإشعال في موضع LOCK، ضع المفتاح على مسافة ١,٢ متر من الباب الخلفي. اضغط على مفتاح تحرير الباب الخلفي، وسيصدق النظام على المفتاح. وبمجرد التصديق بنجاح، سيقوم النظام بفتح الباب الخلفي، فيفتح الباب الخلفي.

إذا كانت الأبواب مفتوحة بالفعل، فيمكن فتح الباب الخلفي بالضغط على مفتاح تحرير الباب الخلفي مباشرة.

## ٩ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### فتح الباب الخارجي/الداخلي



لفتح الأبواب من الداخل أو الخارج، افتح الأبواب أولاً، واسحب مقابض الأبواب الخارجية أو الداخلية.

### قفل الباب الداخلي وفتحته



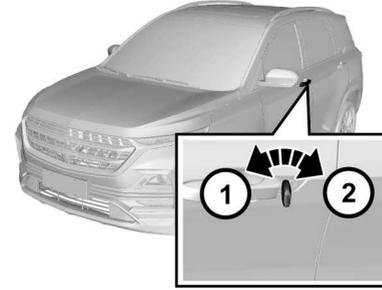
لقفل الأبواب من الداخل، اضغط على  بمفتاح قفل الباب المركزي.

لفتح قفل الأبواب من الداخل، اضغط على  بمفتاح قفل الباب المركزي.

إذا كان مؤشر زر القفل قيد التشغيل، فهذا يعني أن الأبواب مغلقة؛ وإذا كان المؤشر مطفأ، فهذا يعني أن الأبواب مفتوحة.

عندما تترك المركبة دون مراقبة، يجب عليك قفل جميع الأبواب والباب الخلفي وأخذ المفتاح معك. في حالة ترك الأبواب والباب الخلفي مفتوحين، فقد يتم سرقة المركبة.

اركن مركبتك في مكان يخضع للمراقبة. لا تترك الأشياء الثمينة في مركبة غير مراقبة للحيلولة دون فقدانها.



لقفل الباب من الخارج باستخدام مفتاح، أدخل المفتاح وقم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة (2). قم بتدوير المفتاح بعكس اتجاه عقارب الساعة لفتح الباب (1).

### تنبيه

لا تترك الأطفال أو الحيوانات الأليفة وحدها في المركبة. فقد يتسبب هذا في إحداث إصابات خطيرة أو الوفاة. وقد يقوم الأطفال بتشغيل النوافذ الكهربائية أو أي أزرار أخرى، بل قد يجعلون المركبة تتحرك. لا تترك الأطفال مع المفتاح في المركبة. كل هذه السلوكيات قد تؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.

## ١٠ المفاتيح والأبواب والنوافذ

الأبواب الخلفية مجهزة بأقفال أمان للأطفال.

يمنع قفل أمان الأطفال الركاب، وخاصة الأطفال، من سحب مقبض الباب لفتح الباب الخلفي.

تنشيط قفل أمان الأطفال:



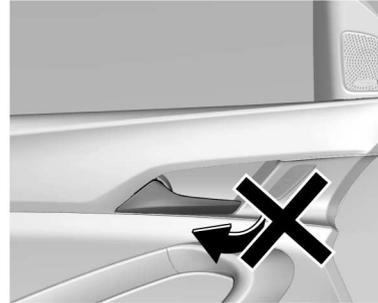
١. افتح الباب الخلفي الذي تريد قفله.
٢. ابحث عن فتحة قفل أمان الأطفال على حافة الباب وبالقرب من الموضع الأوسط.
٣. أدخل المفتاح وقم بالتدوير في اتجاه عقارب الساعة إلى موضع القفل (2).

افتح الباب الأمامي الأيمن واثنين من الأبواب الخلفية للوصول إلى مقابض قفل الباب (1).

قم بتدوير المقابض للخارج باستخدام مفتاح، وأغلق الأبواب. اسحب المقابض الخارجية للتأكد من قفل الأبواب. اسحب المقبض الداخلي مرة واحدة أولاً لفتح الباب.

بالنسبة للباب الأمامي الأيسر، أدخل المفتاح في مقبض الباب الخارجي وقم بتدوير المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لقفل الباب. انظر "قفل/فتح الباب الخارجي" الموجود سابقاً في هذا القسم.

قفل أمان الأطفال



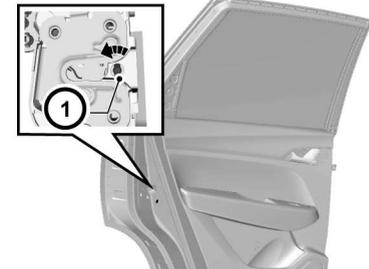
عندما تكون الأبواب مقفلة، اسحب مقبض الباب الداخلي مرتين لفتحها.

يجب أن يجلس الطفل على المقعد الخلفي في وضع تقييد مناسب، ويجب قفل الباب بقفل أمان الأطفال.

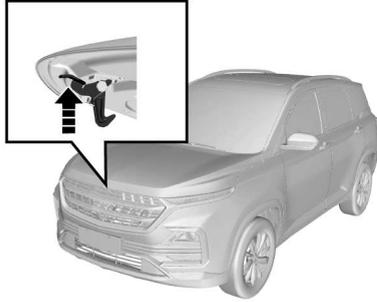
إذا كان هناك ضجيج أثناء فتح/إغلاق الأبواب أو القيادة، فقم بالتزليق بالشحم على مصدات الباب ومفصلاتته.

طريقة قفل الباب في حالة انقطاع الطاقة عن المركبة

لن يعمل نظام قفل الباب المركزي إذا كان هناك انقطاع تيار في المركبة مثل بطارية مفرغة الشحن. وإذا حدث ذلك، قم بإغلاق كل باب يدويًا.



## ١١ المفاتيح والأبواب والنوافذ



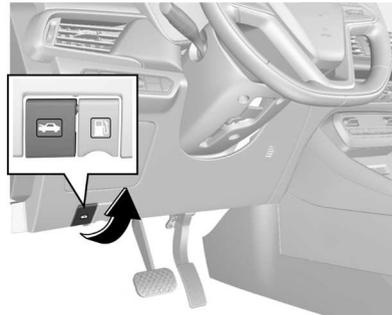
٢. بعد فتح الغطاء قليلاً، مد يدك إلى الحافة الأمامية السفلية للغطاء. اسحب مقبض تحرير غطاء المحرك لأعلى لفتح الغطاء بالكامل.



### الأبواب

#### غطاء المحرك

#### فتح غطاء المحرك



١. اسحب مقبض تحرير غطاء المحرك.

عند تنشيط قفل أمان الأطفال، تحتاج إلى سحب مقبض الباب الخارجي لفتح الباب. لإلغاء تنشيط قفل أمان الأطفال، أدخل المفتاح وقم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة إلى موضع إلغاء القفل (1).

يعمل قفل أمان الأطفال للأبواب الخلفية بشكل منفصل ويجب تنشيطه يدوياً.

#### تنبيه

عندما يتم نقل زر قفل الأمان للأطفال إلى وضعية القفل (LOCK)، لا تقم بسحب مقبض الباب الداخلي تفادياً لإلحاق الضرر بالمقبض.

#### نظام قفل الباب مركزياً

يمكنك نظام قفل الأبواب المركزي من قفل جميع الأبواب وإلغاء قفلها بواسطة جهاز إرسال RKE أو مفتاح قفل الأبواب المركزي من الداخل.

#### الحماية الحرارية لقفل الباب

إذا تم غلق/ فتح الأبواب ١٠ مرات أو أكثر خلال ثماني نواين، فلن يكون بالمقدور فتح الأقفال لمدة ١٠ نواين لحمايتها.

تنبيه
قد تؤدي قيادة السيارة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة وعدم تأمينه إلى تلف في المكونات الكهربائية لباب صندوق الأمتعة.

#### فتح الباب الخلفي

- يمكن فتح الباب الخلفي بثلاث طرق:
- قم بإلغاء قفل الأبواب أولاً، ثم اضغط على مفتاح تحرير الباب الخلفي.
- اضغط على زر فتح الباب الخلفي الموجود على جهاز إرسال RKE لمدة ثانيتين تقريباً.
- بالنسبة للمركبات المزودة بنظام بدء التشغيل والدخول بدون مفاتيح (PEPS)، اضغط على مفتاح تحرير الباب الخلفي.

#### ⚠ تحذير

قد تتعرض أنت أو غيرك لإصابات إذا علقت في مسار غطاء الصندوق الكهربائي. تأكد من عدم وجود أحد في مسار غطاء الصندوق أثناء فتحه وغلغه.

لقفل الباب الخلفي، أغلقه قبل قفله. تأكد من عدم وجود أحد بالقرب من نطاق إغلاق الباب الخلفي.

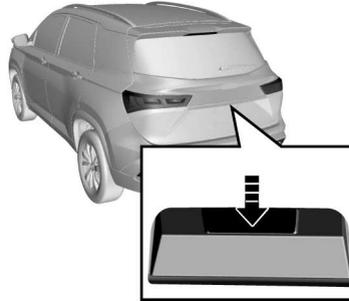
#### تنبيه (يتبع)

- لا تقود المركبة عندما يكون غطاء المحرك مفتوحاً. سيعيق غطاء المحرك المفتوح رؤية السائق.

قد تؤدي القيادة بغطاء محرك مفتوح إلى حدوث حالات تصادم من شأنها أن تلحق الضرر بمركبتك وغيرها من الممتلكات وتسبب إصابات.

#### الباب الخلفي

#### مفتاح تحرير الباب الخلفي



يوجد مفتاح تحرير الباب الخلفي فوق مقبض تحرير الباب الخلفي. قبل القيادة، تأكد من أن الباب الخلفي مغلق ومقفّل.

٣. أفضل قضيب دعامة غطاء المحرك عن مشبك التثبيت. قم بتوصيل الطرف الحر لقضيب الدعامة في الفتحة.

#### إغلاق غطاء المحرك

١. ادمع غطاء المحرك لمنعه من الإنغلاق، واسحب قضيب الدعامة للخارج من الفتحة. ثم، قم بتثبيت القضيب في مشبك التثبيت.
٢. تأكد من أن الأيدي أو أجزاء الجسم الأخرى بعيدة عن حجرة المحرك والغطاء وحواف جسم المركبة.
٣. قم بخفض غطاء المحرك ببطء، ثم حرره عندما تكون الحافة الأمامية للغطاء حوالي ٣٠ سم من وضع الإغلاق.
٤. تأكد دائماً من أن غطاء المحرك مغلق في مكانه.

#### تنبيه

ينبغي اتباع الإجراءات الاحتياطية التالية:

- قبل القيادة، اسحب الحافة الأمامية من غطاء المحرك للتأكد من أن غطاء المحرك مغلق بإحكام.
- لا تسحب مقبض تحرير غطاء المحرك عندما تكون المركبة في وضع الحركة. (يتبع)

### ١٣ المفاتيح والأبواب والنوافذ

لضبط مرآة الرؤية الخلفية الخارجية:

١. حدد مرآة الرؤية الخلفية المراد ضبطها.  
اضغط L (اليسرى) أو R (اليمنى)  
بمفتاح المحدد (1) لضبط مرآة الرؤية  
الخلفية الخارجية اليسرى أو اليمنى.
٢. اضغط على أزرار  $\Delta$  (2) لضبط مرآة  
الرؤية الخلفية المحددة لأعلى أو لأسفل  
أو لليسار أو اليمين.
٣. أعد مفتاح المحدد إلى الموضع الأصلي.  
طي مرآة الرؤية الخلفية الخارجية كهربائياً



اضغط على  لطي مرآة الرؤية الخلفية  
الخارجية تلقائياً.

اضغط على  مرة أخرى، وسيتم بسط  
المرآة تلقائياً.

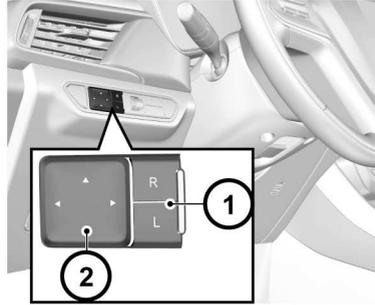
### المرآيا الخارجية

#### المرآة الكهربائية

مرآة عاكسة للرؤية الخلفية الخارجية

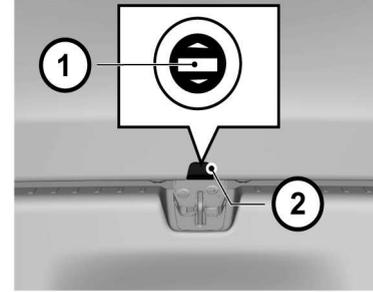
تحقق من المجال البصري لجميع مرآيا  
الرؤية الخلفية قبل القيادة.

ضبط مرآة الرؤية الخلفية الخارجية



يوجد مفتاح ضبط مرآة الرؤية الخلفية  
الخارجية الألي على الجانب الأيسر من  
لوحة العدادات.

فتح الباب الخلفي من داخل صندوق الأمتعة



إذا تعذر تنفيذ طرق فتح الباب الخلفي  
الأخرى، فإنه يمكن فتح الباب الخلفي  
موقتاً:

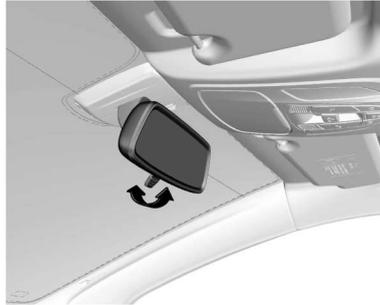
١. قم بطي مساند المقعد الخلفية،  
للوصول إلى صندوق الأمتعة.
٢. انزع غطاء الكسوة (2) خارج قفل  
الباب الخلفي للوصول إلى المقبض  
المشقوق (1).
٣. أدخل مفكاً أو مفتاحاً في الفتحة، ووقم  
بتدوير المقبض في اتجاه عقارب  
الساعة لفتح الباب الخلفي.

إزالة صقيع مرآة الرؤية الخلفية الخارجية

تم تجهيز مرآة الرؤية الخلفية الخارجية لبعض الطرز بوظيفة إزالة الصقيع. اضغط على زر إزالة الصقيع الخلفي في لوحة التحكم بتكليف الهواء لإزالة الصقيع. ارجع إلى محتوى زر إزالة الصقيع الخلفي في أنظمة التحكم بالمناخ ١٠٢.

## المرايا الداخلية

مرايا الرؤية الخلفية الداخلية



اضبط مرآة الرؤية الخلفية الداخلية على زاوية مناسبة يدويًا. تشمل مرآة الرؤية الخلفية الداخلية لبعض الطرز على وظيفة مضاد الوهج والتي يمكن أن تقلل من وهج إضاءة المركبات في الخلف ليلاً. اسحب

ملاحظات على الطي الكهربائي لمرآة الرؤية الخلفية الخارجية المجمدة

إذا تم تجميد مرآة الرؤية الخلفية الخارجية وعمود دورانها، قم بإزالة الجليد أولاً ثم استخدم وظائف الطي/البسط الكهربائي. على سبيل المثال، إذا تم تجميد المرآة بعد ركن المركبة في الهواء الطلق لمدة ليلة في فصل الشتاء، فقم بإزالة الجليد أولاً وأستخدم جهاز إرسال RKE أو زر الدخول بدون مفاتيح لإلغاء قفل الأبواب. بعد ذلك، ستبسط مرآة الرؤية الخلفية الخارجية بسهولة. إذا لم تتم إزالة الجليد، فسيعوق الجليد حركة مرآة الرؤية الخلفية، مما يؤدي إلى إتلاف المرآة.

إذا تجمد زجاج مرآة الرؤية الخلفية الخارجية، فقم بإزالة الجليد أولاً، ثم استخدم وظيفة إزالة الجليد للتدفئة الإضافية وإزالة الجليد. وإذا لم تتم إزالة الجليد، فسيعوق الجليد حركة مرآة الرؤية الخلفية أثناء ضبط المرآة، مما يؤدي إلى تلف المرآة.

الطي

لضمان سلامة المشاة، يمكن طي مرآة الرؤية الخلفية الخارجية للأمام أو للخلف من موضع التركيب العادي في ظل قوة تأثير كافية. ويمكن تحريكها وإعادة تعيينها يدويًا.

طي مرآة الرؤية الخلفية الخارجية تلقائيًا

سيتم طي مرآة الرؤية الخلفية الخارجية تلقائيًا عند قفل الأبواب. ستبسط تلقائيًا عند إلغاء قفل الأبواب.

إذا كان  مضعوطًا، فلن تنبسط مرآة الرؤية الخلفية الخارجية تلقائيًا عند إلغاء قفل الأبواب.

إلغاء تنشيط وظيفة الطي التلقائي لمرآة الرؤية الخلفية الخارجية

في حالة الطقس المكسو بالصقيع، قد يتم طي مرآة الرؤية الخلفية الخارجية وعمود دورانها من التجمد، ولن يمكن بسط المرآة.

وسيوثر ذلك على قيادتك. يُقترح إلغاء تنشيط وظيفة الطي التلقائي لمرآة الرؤية الخلفية الخارجية مؤقتًا في الطقس الجليدي للسماح للمرآة بأن تنبسط.

لإلغاء تنشيط مرآة الرؤية الخلفية الخارجية حتى لا يتم طيها تلقائيًا عند قفل الأبواب:

١. افتح قائمة إعداد الصوت.
٢. افتح قائمة الإعداد العام.

٣. قم بتعيين طي مرآة الرؤية الخلفية على OFF (إيقاف تشغيل).

## ١٥ المفاتيح والأبواب والنوافذ

النافذة الكهربائية الجانبية للسائق - خفض بضغطة زر واحدة

تحتوي النافذة الكهربائية الجانبية للسائق على خاصية خفض بضغطة زر واحدة. اضغط على المفتاح إلى الأسفل ثم حرره، وسيتم إنزال النافذة إلى الوضع المفتوح بالكامل تلقائيًا. لإيقاف خفض النافذة، اسحب الزر لأعلى ثم حرره.

النافذة الكهربائية الجانبية للسائق - الإغلاق بضغطة زر واحدة

تحتوي النافذة الكهربائية الجانبية للسائق لبعض الطرز على خاصية الإغلاق بضغطة زر واحدة. لإغلاق النافذة، اسحب المفتاح لأعلى وحرره، وسيتم إغلاق النافذة تلقائيًا في وضع الإغلاق الكامل. لإيقاف إغلاق النافذة، اضغط على الزر ثم حرره.

النافذة الكهربائية الجانبية للسائق - وظيفة مضاد القرص

تحتوي النافذة الكهربائية المزودة بخاصية الإغلاق بضغطة زر واحدة أيضًا على وظيفة مضاد القرص لتقليل الإصابات من القرص. سيتم خفض النافذة الكهربائية تلقائيًا لتجنب أي عائق.

خفض النافذة الكهربائية عن بُعد

اضغط مع الاستمرار على  بجهاز إرسال RKE لمدة ثانيتين تقريبًا لخفض جميع النوافذ.

### تنبيه (يتبع)

إنّ التشغيل الخاطيء للنوافذ الكهربائية قد يؤدي إلى وقوع إصابات.

مفتاح النوافذ الكهربائية



لرفع النافذة، اسحب المفتاح لأعلى.

لخفض النافذة، اضغط على المفتاح لأسفل.

عندما تصل النافذة إلى الموضع المطلوب، حرر المفتاح.

تأكد من أن يدك وأي أجزاء أخرى من الجسم، وأيضا تلك الخاصة بالأشخاص الآخرين، بعيدين تمامًا عن النافذة الكهربائية حتى لا يتم الإمساك بها عند تحرك النافذة.

المفتاح الموجود أسفل مرآة الرؤية الخلفية للأمام لتنشيط وضع مضاد التوهج. تذكر أن تعيد المفتاح إلى موضعه للاستخدام النهاري.

سيقلل الوضع المضاد للوهج من وضوح الرؤية خلف المركبة. فد المركبة بعناية.

## النوافذ

### النوافذ الكهربائية

عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON، يمكنك التحكم في النافذة الكهربائية من خلال مفتاح النافذة الكهربائية الموجود على لوحة مسند ذراع الباب. يمكنك أيضًا استخدام مفتاح المجموعة على جانب السائق للتحكم في النوافذ الكهربائية الأخرى. كما يمكن أيضًا التحكم في النوافذ من خلال مفاتيح النافذة الكهربائية في غضون ٣٠ ثانية بعد تشغيل مفتاح الإشعال من وضع ON إلى وضع ACC أو LOCK أو سحب المفتاح.

### تنبيه

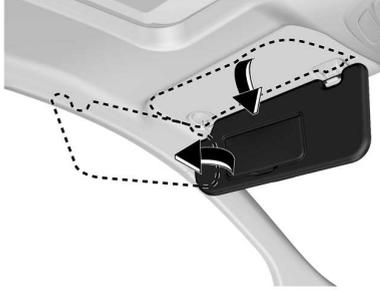
قد يعلق طرف من جسم الأطفال عند تشغيلهم للنوافذ الكهربائية.

- لا تدع المفتاح ولا ترك الأطفال دون مراقبة داخل السيارة.

(يتبع)

## ١٦ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### واقبات الشمس



تم تجهيز مركبتك بحاجب واقى من الشمس؛ يمكن أن يقلل من الوهج على المقاعد الأمامية بجانب السائق والراكب.

يمكن تحريك الحاجب الواقى للأعلى وللأسفل وعلى الجانبين. واعتمادًا على التكوين، قد يتم تزويد واقى الشمس بجيب تخزين ومرآة للزينة.

اضغط على الزر فيتم قفل مفاتيح النوافذ الكهربائية الأخرى. لا يمكن تشغيل النوافذ إلا من خلال لوحة تحكم نافذة جانب السائق.

اضغط على الزر مرة أخرى، ويمكن تحرير القفل.

### تنبيه

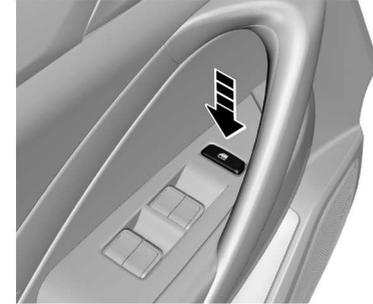
قد يقوم الأطفال بتشغيل النوافذ الكهربائية، وقد ينحسروا في النوافذ، مما يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة.

استخدم قفل النوافذ الكهربائية عندما يكون هناك أطفال في المقاعد الخلفية أثناء السير.

النافذة الكهربائية الجانبية للسائق - التهيئة

قد تفقد النافذة الجانبية السائق وظائف الإغلاق والخفض بالزر في بعض الحالات، مثل عند اتصال البطارية بعد انقطاع الاتصال. إذا حدث هذا، فقم بتهيئة النوافذ. أولاً، اسحب لأعلى المفتاح بجانب السائق إلى أن يتم إغلاق النافذة تمامًا، واستمر في السحب لأعلى المفتاح لمدة خمس ثوانٍ على الأقل ثم حرره. الآن اكتملت التهيئة. إذا كانت وظيفة الإغلاق أو خفض بضغط زر واحدة لا تزال غير متوفرة بعد التهيئة، فراجع الوكيل.

زر قفل النوافذ الكهربائية



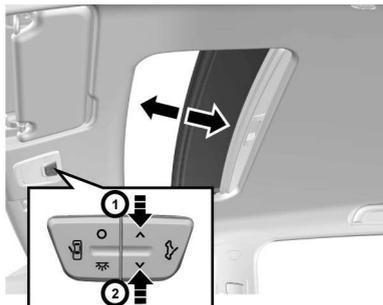
يمكن لزر قفل النوافذ الكهربائية قفل مفاتيح النوافذ الكهربائية بجانب الراكب الأمامي ومفاتيح النوافذ الكهربائية الخلفية.

## ١٧ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### تحذير (يتبع)

الأخرى. إن انتهاك الأمور المذكورة أعلاه سيسبب إصابات خطيرة أو أضرار بالمركبة.

انزلاق فتحة السقف



- لفتح فتحة السقف، اضغط على الجزء الخلفي من المفتاح (1) مرة واحدة ثم حرره بسرعة. بعد أن تصل فتحة السقف إلى الموضع المطلوب، اضغط على الطرف الأمامي (2) أو الجزء الخلفي من المفتاح مرة أخرى. أو اضغط مع الاستمرار على الجزء الخلفي من المفتاح وحرره بعد أن تصل فتحة السقف إلى الموضع المطلوب.

### السقف

#### فتحة السقف

إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON، فإنه يمكن تشغيل فتحة السقف الكهربائية.

### تحذير ⚠

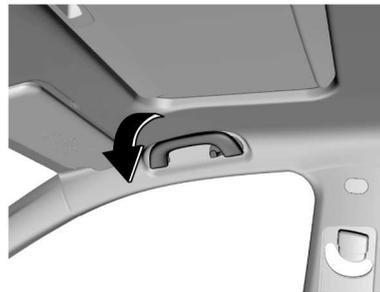
ينبغي اتباع الإجراءات التالية:

- لا تخرج أي جزء من أجزاء جسمك أو الأشياء خارج فتحة السقف.
- تأكد من عدم وجود أي جسم داخل أو خارج فتحة السقف قبل الإغلاق.
- لا تضع شيء ثقيل على فتحة السقف، أو في المنطقة المحيطة بها.
- تأكد من عدم وجود جسم في خارج فتحة السقف.
- أغلق فتحة السقف تمامًا عند ترك المركبة دون مراقبة.

يجب على جميع الركاب ارتداء أحزمة الأمان سواء كانت فتحة السقف مفتوحة أو مغلقة كما هو الحال في المواقف

(يتبع)

### الدرابزين المساعدة



فوق الباب الجانبي للراكب الأمامي والأبواب الخلفية، تم تثبيت درابزين مساعد. وقد تم تجهيز الدرابزين لبعض الطرز بخطاف لتعليق الملابس.

وبعد الدرابزين المساعد مناسبًا للركاب لمساعدتهم في الدخول والخروج من المركبة. كما يمكن للركاب أيضًا الإمساك بالدرابزين للمساعدة في الحفاظ على وضع الجلوس عندما تكون السيارة مسرعة.

أثناء استخدام الدرابزين المساعد، امسكه لأسفل. وعند تحريره، سيعود لمكانه تلقائيًا.

### اختبار تهينة فتحة السقف

قد تفقد فتحة السقف وظيفة الفتح أو الإغلاق بضغطة زر واحدة في بعض الحالات، مثل استبدال زجاج فتحة السقف أو المحرك. وفي حالة حدوث مثل هذا الانقطاع للطاقة، سيتم إجراء اختبار تهينة فتحة السقف أولاً. حينما تكون فتحة السقف مغلقة تمامًا، اضغط مع الاستمرار على مقدمة المفتاح (2)؛ وحرر المفتاح مؤقتًا ثم استمر في الضغط مع الاستمرار على المفتاح لمدة خمس ثوانٍ على الأقل عندما يميل زجاج فتحة السقف تمامًا؛ وأخيرًا، حرر المفتاح.

في هذا الوقت، سيهتز زجاج فتحة السقف قليلاً، مما يشير إلى اكتمال اختبار التهينة. إذا ظلت وظيفة الفتح/الإغلاق بضغطة زر واحدة غير متاحة بعد اختبار التهينة، يوصى بالذهاب إلى أقرب مركز خدمة ما بعد البيع للفحص والإصلاح.

- الطرف الأمامي للمفتاح. حرر المفتاح عندما تتوقف فتحة السقف عن الحركة، أو اضغط على مقدمة المفتاح مرة واحدة بسرعة.
- لإغلاق فتحة السقف المائلة بالكامل، اضغط مع الاستمرار على مؤخرة المفتاح (1). حرر المفتاح عندما تصل فتحة السقف إلى الموضع المطلوب ولكن لم يتم إغلاقها بالكامل. لأغلق فتحة السقف تمامًا حرر المفتاح عندما تتوقف فتحة السقف عن الحركة، أو اضغط على مؤخرة المفتاح مرة واحدة بسرعة، ثم حرره.

فتح أو إغلاق فتحة السقف بضغطة زر واحدة

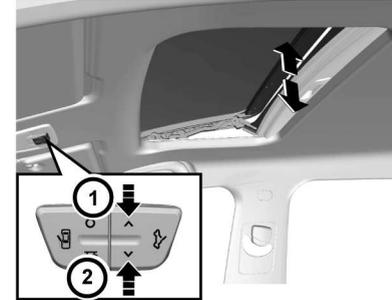
أثناء تشغيل مفتاح فتحة السقف، اضغط على الجزء الأمامي أو الخلفي من المفتاح مرة واحدة بسرعة، وسيتم إغلاق فتحة السقف أو فتحها تلقائيًا.

وظيفة عدم انقراض فتحة السقف

سوف تتراجع فتحة السقف لمنع الانقراض عندما تلامس بعض العوائق الصلبة (مثل الذراع والرأس) في عملية الإغلاق بضغطة زر واحدة.

- لإغلاق فتحة سقف السيارة، اضغط مع الاستمرار على مقدمة المفتاح (2). حرر المفتاح عندما تصل فتحة السقف إلى الموضع المطلوب ولكن لم يتم إغلاقها بالكامل. لإغلاق فتحة السقف بالكامل، اضغط مع الاستمرار على الطرف الأمامي للمفتاح. حرر المفتاح عندما تتوقف فتحة السقف عن الحركة، أو اضغط على مقدمة المفتاح مرة واحدة بسرعة، ثم حرره.

إمالة فتحة السقف



- لإمالة فتحة السقف المفتوحة، اضغط على مقدمة المفتاح (2) عندما تكون فتحة السقف مغلقة تمامًا. حرر المفتاح عندما تصل فتحة السقف إلى وضع الإمالة المطلوب. لإمالة فتحة السقف بالكامل، اضغط مع الاستمرار على

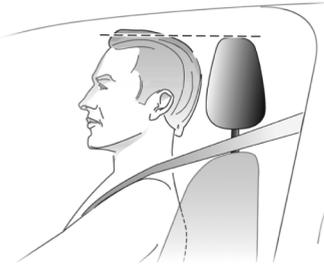
١٩ المفاتيح والأبواب والنوافذ

واقى الشمس



يمكن فتح حاجب فتحة السقف وإغلاقه  
يدويًا فقط.

## مساند الرأس الوضع



ينبغي أن يكون الموضع الأوسط لمساند الرأس على نفس الخط الأفقي الموازي لعيون الراكب. بالنسبة للأشخاص طويلي القامة، في حالة تعذر تلبية النقطة المذكورة أعلاه، ينبغي ضبط مسند الرأس على أعلى موضع؛ أما بالنسبة للأشخاص قصيري القامة، فيجب ضبط مسند الرأس على أقل موضع.

٣٤ ..... ما الذي سوف تراه بعد انتفاخ الوسادة الهوائية؟

### مقاعد الأطفال

٣٨ ..... الرضع والأطفال الأصغر سناً  
٣٩ ..... أنظمة تقييد الأطفال  
٤٣ ..... أنظمة أمان الأطفال أيزوفيكس

## المقاعد والمساند

### مساند الرأس

٢٠ ..... مساند الرأس  
٢١ ..... وضع المقعد  
٢٢ ..... ضبط المقعد  
٢٣ ..... المقعد الأوسط  
٢٥ ..... إمالة ظهور المقعد

### المقاعد الخلفية

٢٥ ..... المقاعد الخلفية  
٢٦ ..... مسند ذراع المقعد الخلفي

### أحزمة الأمان

٢٧ ..... أحزمة الأمان  
٢٨ ..... حزام الكتف - الحصن  
استخدام حزام الأمان أثناء الحمل

### نظام الوسائد الهوائية

٣١ ..... نظام الوسائد الهوائية  
٣٢ ..... أين توجد الوسائد الهوائية؟ متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟  
٣٣ ..... ما الذي يجعل الوسادة الهوائية تنتفخ؟  
٣٣ ..... كيف تقوم الوسائد الهوائية بالتقييد؟

## ٢١ المقاعد والمساند

تجعل سائق تتحني قليلاً عند الضغط على الدواسة. حرك المقعد الجانبي للركاب حيث ينبغي أن ينزلق إلى الخلف قدر الإمكان.

- عندما تجلس على المقعد، اجعل كتفيك يتكئان على مسند الظهر إلى الخلف قدر الإمكان. قم بإمالة ظهر المقعد إلى الخلف حتى تتمكن من الوصول إلى عجلة القيادة مع ثني الذراع قليلاً. ابقِ الكتفين متكئين على مسند الظهر أثناء تدوير عجلة القيادة. ينبغي عدم إمالة مسند الظهر للخلف بشكل مفرط. ينبغي ألا تزيد زاوية ظهر المقعد عن ٢٥ درجة
- اضبط ارتفاع المقعد بحيث يمكن رؤية جميع شاشات العرض وأجهزة التحكم. يجب أن يستند الفخذين بشكل مريح على المقعد.

### تحذير ⚠

قد تفقد السيطرة على المركبة إذا حاولت ضبط مقعد السائق أثناء قيادة المركبة. لا تقم بضبط مقعد السائق إلا أثناء عدم تحرك المركبة.

لضبط مسند الرأس لأسفل، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحرير وادفع مسند الرأس لأسفل إلى موضع مناسب؛ ثم، حرر مفتاح التحرير لضبطه في هذا الموضع.

### تحذير ⚠

لتجنب التعرض للإصابة، تجنب دفع مسند الرأس بشدة أثناء وجود إصبعك على مفتاح التحرير.

## المقاعد الأمامية

### وضع المقعد

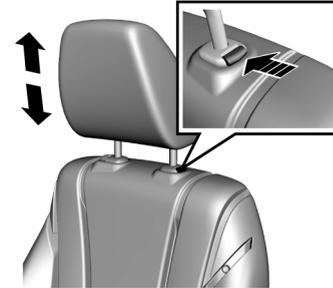


- عندما تجلس على المقعد، اجعل فخذك أقرب ما يكون إلى مسند الظهر. اضبط المسافة بين المقعد والدواسة بحيث

### خطر ⚠

يؤدي عدم تركيب وضبط مساند الرأس بشكل ملائم إلى وجود فرصة أكبر لتعرض الركاب لإصابات الرقبة/الحنك/الظهر في حالة وقوع حادث. لذا، لا تقم بقيادة المركبة ما لم يتم تركيب وضبط مساند الرأس لكافة الركاب بشكل ملائم.

### ضبط الارتفاع



لضبط مسند الرأس لأعلى، اسحبه لأعلى إلى موضع مناسب واضبطه. لتحريك مسند الرأس إلى موضعه الأصلي، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحرير.

### ضبط المقعد

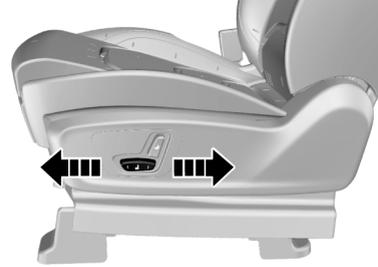
#### نوع ضبط موضع المقعد يدويًا



اسحب لأعلى على ذراع الضبط الموجود في الجزء السفلي الأمامي من المقعد لضبط المقعد للأمام أو للخلف. حرر الذراع بعد ضبط المقعد في الموضع المناسب.

حاول تحريك المقعد للأمام والخلف للتأكد من أنه تم فغل المقعد في الموضع المناسب.

#### نوع ضبط موضع المقعد كهربيًا



يوجد مفتاح الضبط الكهربى على الجانب الخارجى للمقعد. ادفع المفتاح للأمام أو للخلف، وسيتحرك المقعد للأمام أو للخلف وفقًا لذلك. حرر المفتاح عندما يصل المقعد إلى الموضع المناسب.

في حالة عدم تحرك المقعد عند دفع المفتاح، فقد يكون المقعد في أقصى موضع أمامي أو خلفي له بالفعل، أو تكون نفذت طاقة بطارية المركبة. يرجى الفحص للتأكد من ذلك.

تجنب تمامًا تدوير المفتاح بالقوة لتجنب إتلافه.

#### ضبط ارتفاع المقعد يدويًا



أدر المقبض الموجود على الجانب الخارجى للمقعد لأعلى أو لأسفل إلى أن يتم ضبط المقعد على الارتفاع المرغوب به. اجلس على المقعد قبل ضبطه؛ وإلا قد يتعرض جهاز الضبط للتلف.

## ٢٣ المقاعد والمساند

لا يمكن طي الصف الأوسط الأيسر للأمام. لذلك، للجلوس في الصف الخلفي، أدخل المركبة من الباب الخلفي الأيسر وليس الباب الخلفي الأيمن.  
ضبط موضع المقعد

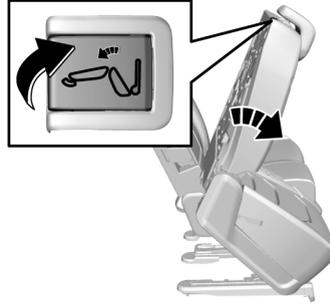


لضبط المقعد للأمام أو للخلف، اسحب ذراع الضبط لأعلى الموجود في الجزء السفلي الأمامي من المقعد. حرر الذراع بعد ضبط المقعد في الموضع المناسب.

حاول تحريك المقعد للتحقق مما إذا كان تم قفله أم لا.

## المقعد الأوسط

المقعد الأوسط (للطراز ذو ٧ مقاعد فقط)  
طي المقعد الأيمن بمقعد الصف الأوسط للأمام

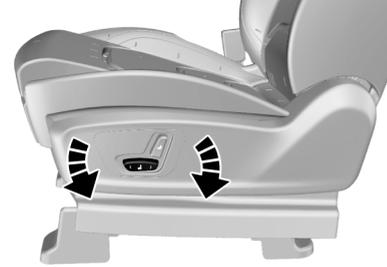


بالنسبة للطراز المزودة بـ ٧ مقاعد، اجلس على المقعد الخلفي وأدخل المركبة من الباب الخلفي الأيمن. أطوي المقعد الأيمن من الصف الأوسط للأمام أولاً لتوفير مساحة للوصول إلى المقعد الخلفي.

لطي مقعد الصف الأوسط الأيمن للأمام:

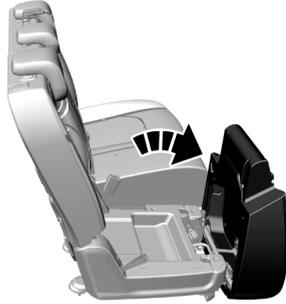
اسحب لأعلى مقبض التحرير الموجود بالقرب من مسند رأس المقعد، ثم أطوي المقعد وحركه للأمام. لاستعادة الوضع الأصلي، ادفع المقعد للخلف لضبطه. حاول تحريك المقعد للتحقق مما إذا كان تم قفله أم لا.

## ضبط ارتفاع المقعد كهربياً



كما هو موضح في الشكل، أدر مفتاح ضبط الارتفاع الموجود على الجانب الخارجي من وسادة المقعد، ثم حرر المفتاح بعد ضبط المقعد على الارتفاع المناسب.

لا يمكن ضبط مقعد جانب الراكب الأمامي الكهربياً لأعلى أو لأسفل.



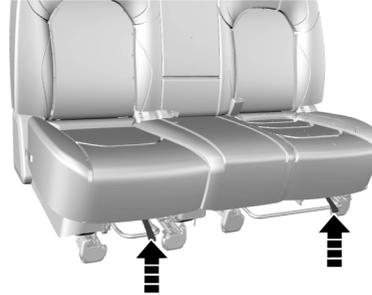
بعد إلغاء قفل الوسادة، اسحبها للأمام وارفع الجزء الخلفي منها لقلها. يمكن قلب كلا الوسادتين.

لوضع الوسادة في موضعها الأصلي مرة أخرى، ثبت الوسادة مرة أخرى في الترتيب المعاكس، واضغط عليها لأسفل بقوة. حاول تحريك وسادة المقعد للتأكد من أنه تم قفلها.

لوضع مسند الظهر في موضعه المستقيم، اسحب الرباط لأعلى وافتح مسند الظهر إلى زاوية مناسبة. أخيرًا، حاول تحريك مسند الظهر للتحقق مما إذا كان تم قفله أم لا.

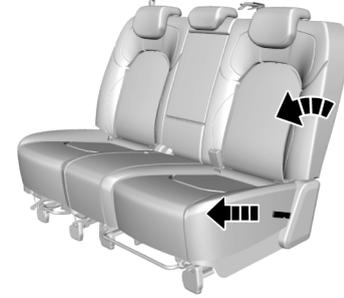
عند ضبط مسند الظهر، أمسك مسند الظهر ولا تترك رأسك أو أجزاء جسمك الأخرى ضمن نطاق الطي قبل سحب رباط مسند الظهر. فقد يؤدي عدم إمساكه إلى التعرض للإصابة.

قلب وسادة المقعد



في الموضع السفلي الأمامي لوسادة المقعد، يوجد رباطان لإلغاء قفل كل وسادة؛ ويمكن إلغاء قفل وسادة المقعد عن طريق سحب الأربطة المقابلة لها.

ضبط مسند ظهر المقعد وطيه



تتميز زاوية مسند ظهر المقعد بأنها قابلة للضبط.

أولاً، أمسك مسند الظهر لأنه سيتم طيه بسرعة وقد يتسبب في حدوث تصادم أو إصابات بعد سحب حزام تحرير مسند الظهر لأعلى. ثم، اسحب رباط تحرير مسند الظهر الموجود على جانب المقعد للخلف حتى يتم الحصول على زاوية مناسبة.

لطي مسند ظهر المقعد، اسحب الرباط لأعلى وأطوي مسند الظهر للأمام. أطوي وسادة المقعد أولاً ثم أطوي مسند الظهر بشكل مسطح.

## ٢٥ المقاعد والمساند

### تحذير ⚠

في حالة عدم قفل أي من مساند ظهر المقاعد، فيمكن أن يتحرك للأمام في حالة التوقف المفاجئ أو وقوع اصطدام. وقد يتسبب هذا في تعرض الشخص الجالس على هذا المقعد للإصابة. لذا، قم دوماً بدفع وسحب مساند ظهر المقاعد للتحقق من قفلها.

### المقاعد الخلفية

#### المقاعد الخلفية

#### المقعد الخلفي (الطراز ذو الـ ٥ مقاعد)

ارجع إلى طريقة ضبط المقعد الأوسط للطراز ذات الـ ٧ مقاعد. الاختلاف بينهما هو أنه لا يمكن ضبط المقعد الخلفي للأمام أو للخلف.

### الضبط الكهربائي



أدر مفتاح الضبط للأمام والخلف. سيتم طي مسند الظهر للأمام أو فتحه للخلف. حرر المفتاح عند ضبطه على الموضع المناسب. في حالة عدم تحرك مسند الظهر عند تدوير المفتاح، فقد يكون مسند الظهر في أقصى موضع له بالفعل، أو تكون نفذت طاقة بطارية المركبة.

لتجنب التلف، تجنب تمامًا تحريك المفتاح باستخدام القوة المفرطة.

### إمالة ظهور المقاعد

#### الضبط اليدوي



اسحب المقبض الموجود بالقرب من وسادة المقعد لأعلى؛ اضبط زاوية ميل مسند الظهر إلى الموضع المناسب؛ ثم، حرر المقبض. لا تستند إلى مسند ظهر المقعد أثناء ضبطه.

بعد ضبط مسند ظهر المقعد، حاول تحريكه للتأكد من أنه تم قفله.

### مسند ذراع المقعد الخلفي

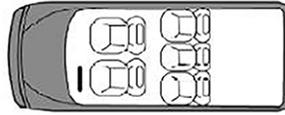


يحتوي مقعد الصف الثاني على مسند ذراع. اسحب مسند الذراع لأسفل لاستخدامه. يوجد حامل كؤوس على مسند الذراع. بعد الاستخدام، ضع مسند الذراع مرة أخرى في موضعه الأصلي.

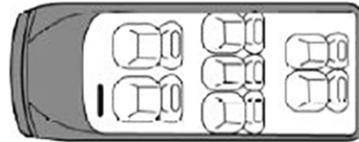
ينبغي أن يميل مسند ظهر المقعد إلى الخلف لزاوية معينة من الموضع الراسي. الزاوية هي ٢٣ درجة و٢٥ درجة و٢٠ درجة على التوالي للصف الأول والثاني والثالث.

### مخطط مواضع المقعد

٥ مقاعد

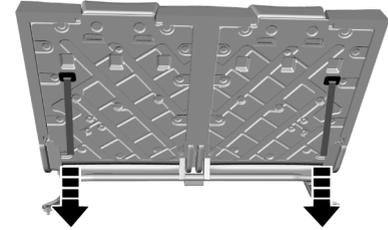


٧ مقاعد



### المقعد الخلفي (الطراز ذو الـ ٧ مقاعد)

مسند ظهر المقعد القابل للطي



يتميز مسند ظهر المقعد الخلفي بأنه قابل للطي.

اسحب الرباط الموجود خلف مسند الظهر لإلغاء قفل مسند الظهر، ثم أطوي مسند الظهر للأمام.

لوضع المقعد في موضعه الأصلي مرة أخرى، اسحب الرباط وافتح مسند الظهر. حاول تحريك مسند ظهر المقعد للتحقق مما إذا كان تم قفله أم لا.

## ٢٧ المقاعد والمساند

### محدد قوة حزام الأمان

يتم تكوينه على أحزمة الأمان للمقعد الموجود بجانب السائق ومقعد الراكب الأمامي. يمكن أن يقلل محدد القوة من الضغط المطبق على الجسم من خلال تحرير تخميد حزام الأمان في حالة حدوث تصادم.

### شداد حزام الأمان

يتم تكوينه على حزام الأمان للمقعد الموجود بجانب السائق ومقعد الراكب الأمامي. في حالة حدوث اصطدام شديد في الجزء الأمامي أو الخلفي، سيتم شد الجزء الأمامي من حزام الأمان.

يلزم استبدال شداد حزام الأمان المفتوح لدى الوكيل. لا يمكن فتح شداد حزام الأمان سوى مرة واحدة.

تأكد من عدم تلف حزام الأمان أو أنه عالق بشيء حاد. امنع الغبار من الدخول في جهاز إعادة تدوير حزام الأمان.

### ⚠ تحذير

التشغيل الغير مناسب (مثل إزالة أو تركيب حزام أمان أو مركز حزام الأمان) قد يعمل على تشغيل شداد الحزام وبالتالي حدوث إصابات.

## أحزمة الأمان

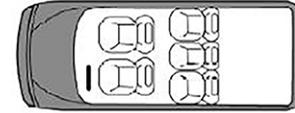


صُمم حزام الأمان للاستخدام من قبل راكب واحد فقط. ينبغي ألا يجلس الراكب الذي يقل عمره عن ١٢ عامًا أو طوله أقل من ١٥٠ سم في مقعد الراكب الأمامي بسبب قيود تتعلق بحزام الأمان. افحص بانتظام جميع أجزاء نظام حزام الأمان للتحقق من عدم تلفها وعملها بصورة غير طبيعية.

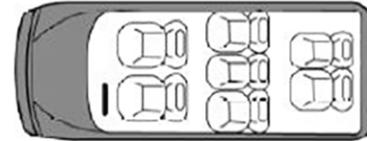
استبدل أي أجزاء أو مكونات تالفة يتم اكتشافها فورًا. يوصى بشدة باستبدال حزام الأمان التالف أو شداد حزام الأمان المفتوح لدى الوكيل.

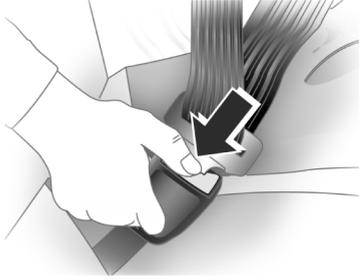
## مخطط مواضع المقعد

٥ مقاعد



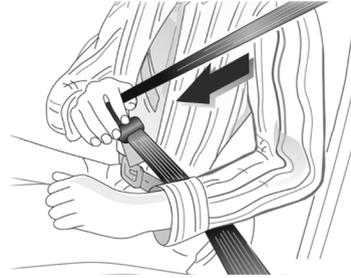
٧ مقاعد





٢. ضع لوحة المزلاج في الإبزيم لتأمين تثبيت الحزام. اسحب حزام الكتف لضبط ضيق حزام الفخذ. تجنب ارتداء ملابس فضفاضة أو ثقيلة. قد يعيق ذلك ارتداء حزام الأمان بشكل صحيح.
- تجنب وضع أي شيء (مثل حقيبة اليد أو الهاتف المحمول) بين حزام الأمان وجسمك.

### حزام الكتف - الحضان



١. اسحب حزام الأمان للخارج من جهاز إعادة التدوير، ثم اربطه على الجسم دون التواء.

### ⚠ تحذير

تُثبت حزام الأمان في كل مرة قبل أن تقوم بقيادة المركبة. في حالة وقوع حادث، قد يتعرض الراكب الذي لم يربط حزام الأمان للخطر.

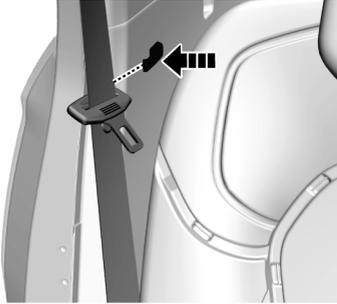
تجنب إضافة أي ملحقات أو أشياء أخرى قد تتداخل مع تشغيل حزام الأمان. تجنب تغيير أي مكون من مكونات حزام الأمان.

### ⚠ تحذير

ينبغي عدم ربط حزام الأمان فوق شيء صلب أو هش في جيبيك. والا، سيؤذيك الجسم الصلب وقد يتلف الشيء الهش في حالة الطوارئ.

تجنب دخول الأشياء الصغيرة إلى إبزيم حزام الأمان وإلا قد يتعرض للتلف.

## ٢٩ المقاعد والمساند

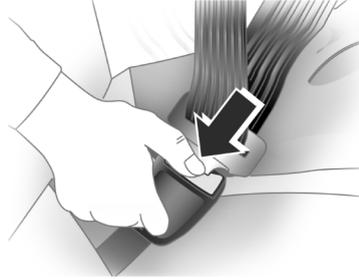


يوجد مشبك على لوحة الكسوة الموجودة بالقرب من مسند ظهر مقعد الصف الثاني. علق حزام الأمان بالمشبك لتخزينه في كل مرة بعد استخدامه.

حزام أمان المقعد الأوسط بالصف الثاني

١. لارتداء حزام الأمان، اسحبه من جهاز إعادة التدوير الموجود على السطح (الطرازات ذات الـ ٥ مقاعد) أو مسند الظهر (الطرازات ذات الـ ٧ مقاعد) أولاً وأحکم تثبيته بشكل صحيح.

### فك الإبزيم



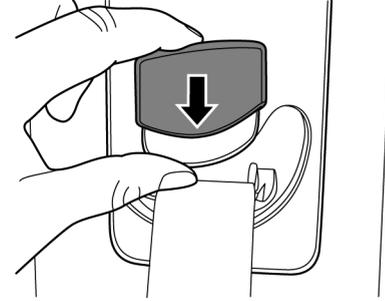
لفكّ إبزيم حزام الأمان، اضغط على الزر الأحمر الموجود في الإبزيم.

حزام أمان مقعد الصف الأوسط / الصف الخلفي

حزام أمان المقعد الأيسر والأيمن

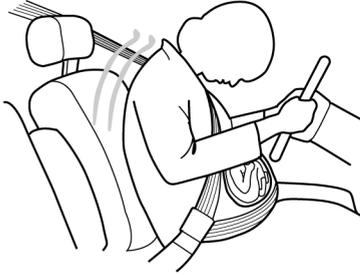
لتعشيق إبزيم أحزمة أمان المقاعد اليسرى واليمنى بالصف الأوسط أو فكه، راجع التعليمات الخاصة بحزام أمان المقعد الأمامي.

### ضبط الارتفاع



يمكن ضبط ارتفاع حزام الأمان في الصف الأمامي في بعض الطرز. اضغط على أداة ضبط ارتفاع حزام الأمان وحركه لأعلى أو لأسفل. حرر أداة الضبط بعد إجراء عملية الضبط.

### استخدام حزام الأمان أثناء الحمل



تصلح أحزمة الأمان لكل شخص، بما في ذلك النساء الحوامل. فالنساء الحوامل، مثلهن في ذلك مثل كافة الركاب، قد يكنّ أكثر عرضة لإصابات جسيمة في حالة عدم ارتدائهن لأحزمة الأمان.

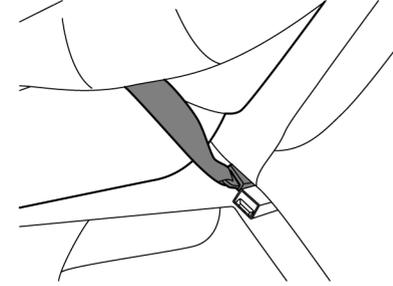
يجب على المرأة الحامل ارتداء حزام الكتف - الحوض، ويجب ارتداء جزء الحوض في وضع منخفض قدر الإمكان، بحيث يكون أسفل الجزء المستدير من بطن الحامل على امتداد الحمل.

إن أفضل طريقة لحماية الجنين هي حماية الأم. وعند ارتداء الحامل حزام الأمان بشكل ملائم، فمن المحتمل بصورة أكبر عدم تعرض الجنين للإصابة في أي حادث. وبالنسبة لكل النساء الحوامل، كما هو

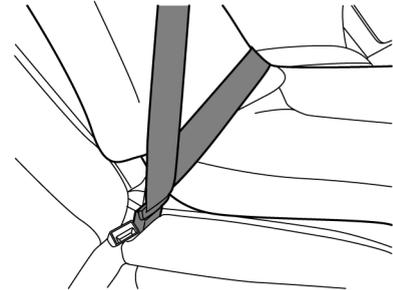
٣. أحكم تثبيت لوحة المزلاج الأخرى (القابلة للحركة) إلى الإبزيم الموجود على الجانب الأيمن من المقعد.



٤. تأكد من ارتداء الراكب لحزام الأمان دون أن يلتوي على جسمه.



٢. حرك لوحة المزلاج الموجودة في نهاية حزام الأمان إلى الإبزيم الصغير الموجود على الجانب الأيسر من المقعد.



## ٣١ المقاعد والمساند

### خطر (يتبع)

على كل شخص في المركبة ارتداء حزام الأمان بشكل ملائم - سواء أكانت تتوفر وسادة هوائية لهذا الشخص أم لا.

### خطر ⚠

لا تدع الطفل أو الرضيع أو المرأة الحامل أو الشخص المريض والضعيف يجلس على المقعد الأمامي المجهز بوسادة هوائية. تجنب تمامًا تثبيت مقعد الطفل متجهًا للخلف على المقعد الأمامي. فقد يتعرض الطفل لإصابة خطيرة أو الوفاة عند انفتاح الوسادة الهوائية. يمكن لحزام الأمان والوسادة الهوائية حماية الأشخاص البالغين والمراهقين ولكن ليس الأطفال والرضع. يحتاج الأطفال والرضع إلى أجهزة حماية خاصة بهم، مثل مقعد الطفل، للحصول على الحماية المناسبة.

الوسادة الهوائية تُكمل حماية حزام الأمان وتزيدها. بالرغم من ان الوسائد الهوائية مُصممة خصيصًا لتقليل مخاطر الإصابة الناتجة عن قوة الصدمة عند انفتاحها، إلا أنه يلزم انفتاح جميع الوسائد الهوائية بسرعة لتحقيق التأثير المرغوب منها.

فيما يلي الملاحظات المهمة المتعلقة بنظام الوسائد الهوائية:

### خطر ⚠

قد تتعرض لإصابات جسيمة أو للوفاة في أي حادث تصادم إذا لم تكن ترتدي حزام الأمان - حتى في حالة وجود الوسائد الهوائية. وقد صُممت الوسائد الهوائية للعمل جنبًا إلى جنب مع أحزمة الأمان، إلا أنها لا تحل محلها. كذلك لم يتم تصميم الوسائد الهوائية بحيث تنتفخ في كل حادث. ففي بعض الحوادث، تكون أحزمة الأمان هي العامل الوحيد المثبت.

إن ارتدائك لحزام الأمان خلال أي حادث يساعدك في تقليل فرصة تعرضك للارتطام بالأشياء الموجودة داخل المركبة أو تعرضك للسقوط خارج المركبة. وتعد الوسائد الهوائية "مثبتات إضافية" بجانب أحزمة الأمان. لذا، يجب (يتبع)

الحال بالنسبة لكل شخص، فإن العنصر الأساسي الكفيل بجعل أحزمة الأمان فعالة هو ارتدائها بشكل ملائم.

يجب وضع حزام الفخذ عند أقل مستوى ممكن حول منطقة الحوض، لتجنب الضغط بقوة على البطن.

## نظام الوسائد الهوائية

وفقًا لتكوين المركبة، يشمل النظام على الوسائد الهوائية التالية:

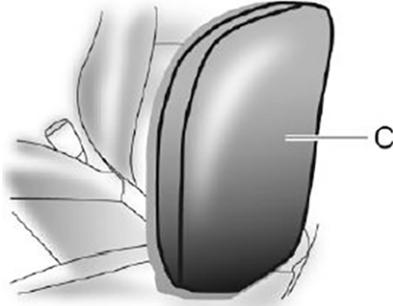
- الوسادة الهوائية الأمامية للسائق
- الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي (في حالة توافرها)
- الوسادة الهوائية الجانبية الأمامية (في حالة توافرها)

بالنسبة لجميع الوسائد الهوائية، يتم نقش كلمة "AIRBAG" (وسادة هوائية) على لوحة الكسوة أو الملصق الموجود بالقرب من تجويف انتشارها.

بالنسبة للوسائد الهوائية الأمامية، توجد كلمة "AIRBAG" (وسادة هوائية) الخاصة بالوسادة الهوائية للسائق في منتصف عجلة القيادة، أما بالنسبة للوسادة الهوائية للراكب الأمامي فتوجد على لوحة العدادات.

بالنسبة للوسائد الهوائية للتصادمات الجانبية، توجد كلمة "AIRBAG" (وسادة هوائية) على جانب مسند الظهر، بالقرب من الباب.

الوسادة الهوائية الجانبية



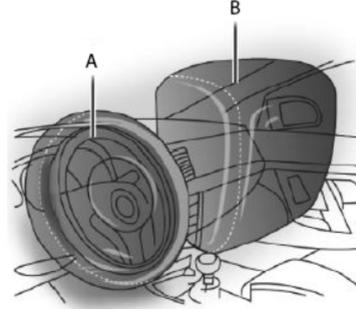
كما هو موضح في الشكل (ج)، يتم تثبيت الوسادة الهوائية الجانبية للمقعد الأمامي على جانب مسند الظهر بالقرب من الباب.

**⚠ خطر**

في حالة وجود أي جسم بين الراكب والوسادة الهوائية، قد لا تنفتح الوسادة الهوائية بشكل طبيعي أو قد تتسبب الوسادة الهوائية في ضغط الجسم على جسم الراكب عند انفتاحها، مما يؤدي إلى تعرضه لإصابات خطيرة أو حتى الوفاة. يرجى عدم استخدام ملحق المقعد تمامًا (يتبع)

أين توجد الوسائد الهوائية؟

الوسادة الهوائية الأمامية



كما هو موضح في الشكل (أ) الوارد أعلاه، توجد الوسادة الهوائية الأمامية للسائق في منتصف عجلة القيادة.

كما هو موضح في الشكل (ب) الوارد أعلاه، توجد الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي في لوحة العدادات الموجودة بجانب الراكب.



يوجد، على لوحة العدادات، مؤشر وسادة هوائية يعرض رمز الوسادة الهوائية. سيتحقق النظام مما إذا كان يوجد عطل بنظام دائرة الوسادة الهوائية أم لا وسيخبرك المؤشر ما إذا كان هناك مشكلة أم لا. يرجى الرجوع إلى مصباح استعداد الوسادة الهوائية ٦٨.

### ٣٣ المقاعد والمساند

تسبب الاصطدام في ضرر كبير، فقد تسجل الوحدة معلومات الاصطدام ذات الصلة بعد وقوعه. إذا كان لديك أي شك بخصوص حالة عمل الوسادة الهوائية بمركبتك بعد وقوع حادث التصادم، فيرجى الاتصال بالوكيل في أقرب وقت ممكن لتقديم عمليتي التحليل والتشخيص المهني اللازمتين.

#### ما الذي يجعل الوسادة الهوائية تنتفخ؟

في عملية الانفتاح، سيرسل نظام الاستشعار إشارة إلكترونية لتشغيل مولد الغاز؛ وسيقوم المولد بإطلاق الغاز لتضخيم الوسادة الهوائية وفتحها من لوحة الغطاء. يمثل مولد الغاز والوسادة الهوائية والعناصر الأخرى ذات الصلة كلها مكونات بوحدة الوسادة الهوائية.

#### كيف تقوم الوسائد الهوائية بالتقييد؟

تكمل الوسادة الهوائية الحماية التي يوفرها حزام الأمان وذلك بتوزيع قوة التصادم بشكل متساو أكثر على جسم الراكب. ومع ذلك، لا تتحرك أجسام بعض الركاب نحو الوسائد الهوائية في حالات التصادم التي يتوغل فيها جسم خارجي داخل المركبة. لا يمكن أن توفر الوسادة الهوائية حماية متماثلة. ينبغي عدم التعامل مع الوسادة الهوائية سوى على أنها جهاز إضافي لحزام الأمان.

التصادمات الجانبية. قد لا تفتح الوسادة الهوائية الأمامية في التصادمات الأمامية البسيطة أو شبه الأمامية والتصادمات الجانبية أو القطرية والتصادمات بالأجسام الأسطوانية (مثل عمود التلغراف وجذوع الأشجار) والتصادمات الخلفية أسفل لوح مقدمة مركبة كبيرة (الشاحنات وما إلى ذلك) والتصادمات العرضية الجانبية. وفقاً للتصميم، ستفتح الوسادة الهوائية الخاصة بالتصادمات الجانبية للمقعد وفقاً لموضع التصادم في حالة حدوث تصادم جانبي متوسط إلى شديد.

لن تفتح الوسادة الهوائية الخاصة بالصدمة الجانبية للمقعد في حالة حدوث تصادمات أمامية أو شبه أمامية أو انقلاب المركبة أو التصادمات الخلفية. قد لا تفتح الوسادة الهوائية الخاصة بالصدمة الجانبية للمقعد في التصادمات الجانبية البسيطة والتصادمات الجانبية الأمامية أو القطرية.

وفقاً للتصميم، ستفتح الوسادة الهوائية الخاصة بالصدمة الجانبية للمقعد على الجانب الذي تتعرض فيه المركبة للصدمة. لن يتم تشغيل الوسادة الهوائية في جميع حوادث التصادم. في حالة وقوع حادث معين، يجب ألا يتم الحكم ببساطة ما إذا كان ينبغي أن تفتح الوسادة الهوائية أم لا وفقاً للأسباب أو الأضرار التي لحقت بالمركبة أو نغقات الإصلاح. تم تجهيز مركبتك بوحدة استشعار وتشخيص للتصادم. إذا

#### خطر (يتبع)

(مثل غطاء المقعد) الذي قد يعيق انفتاح الوسادة الهوائية الخاصة بالتصادمات الجانبية.

#### متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟

صُممت الوسادة الهوائية الأمامية لتفتح في التصادمات الأمامية المتوسطة إلى الشديدة أو التصادمات شبه الأمامية، لتقليل مخاطر الإصابة الشديدة التي يمكن أن يتعرض لها صدر ورأس السائق والراكب الأمامي.

انتشار الوسادة الهوائية الأمامية من عدمه لا يعتمد بشكل أساسي على سرعة تشغيل المركبة. بل يعتمد ذلك على الجسم المصطدم واتجاه الصدمة وتباطؤ المركبة في وقت التصادم.

قد تفتح الوسادة الهوائية الأمامية عند سرعات تصادم مختلفة. يعتمد انفتاح الوسادة الهوائية على اتجاه التصادم (مستقيم أو بزاوية معينة) في لحظة وقوع التصادم وما إذا كان الجسم المصطدم ثابت أو متحرك أو قابل للتشكل أم لا وضيئاً أو عريضاً. نظراً للتصميم المختلف لكل مركبة، قد تختلف ظروف انفتاح الوسادة الهوائية الأمامية في حالة وقوع تصادم. لن تفتح الوسادة الهوائية الأمامية في حالة انقلاب المركبة والتصادم الخلفي ومعظم

## ما الذي سوف تراه بعد انتفاخ الوسادة الهوائية؟

بعد انفتاح الوسادة الهوائية، ستحدث عملية انكماشها بسرعة. فقد تكون عملية انفتاح الوسادة الهوائية أم لا موضع تساؤل نظرًا لسرعة تفريغها من الهواء وانكماشها. عندما تنكمش الوسادة الهوائية، قد يخرج بعض الدخان والغبار من فتحة الهواء الموجودة بها.

### ⚠ خطر

قد يوجد غبار في الهواء عند انتفاخ الوسادة الهوائية. وقد يتسبب هذا الغبار في حدوث مشكلات تنفسية لدى الأشخاص الذين لهم تاريخ من الإصابة بالربو أو مشكلات تنفسية أخرى. ولتجنب حدوث هذا، يجب على كل شخص في المركبة الخروج منها متى تيسر له الخروج بأمان. أما إذا كنت تعاني من مشكلات في التنفس ولكن لا تستطيع الخروج من المركبة بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، فأحصل على هواء نقي عن طريق فتح إحدى النوافذ أو أحد الأبواب. وعلاوة على ذلك، إذا واجهت مشكلات في التنفس بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، فيجب عليك السعي للحصول على الرعاية الطبية.

### تنبيه

في حالة تلف غطاء الوسادة الهوائية أو فتحه أو كسره، قد لا تعمل الوسادة الهوائية بشكل طبيعي. ينبغي إصلاحه في أقرب وقت ممكن.

تجنب تمامًا محاولة إصلاح أي مكون من مكونات نظام الوسادة الهوائية أو ضبطه أو إزالته أو تبيته. تجنب تمامًا إعادة تركيب المصد الأمامي لجسم المركبة بنفسك. تجنب تمامًا لصق أي شيء على سطح غطاء الوسادة الهوائية أو تغطيته أو تجديده.

الحالات الأخرى التي يمكن أن تفتتح (تنتشر) فيها الوسادة الهوائية باستثناء التصادم

قد تفتتح الوسادة الهوائية أيضًا إذا كان الجزء السفلي من المركبة متضررًا بشدة. راجع الأمثلة التالية.

إذا كان نظام إمداد الطاقة بالمركبة لا يزال يعمل بشكل طبيعي بعد الاصطدام، ستفتح المركبة الأبواب تلقائيًا، ويتم تشغيل مصابيح التحذير من المخاطر وفصل نظام الوقود بعد انفتاح الوسادة الهوائية. وقد يستطيع السائق التحكم في مفتاح الوظيفة لقفل الأبواب وإيقاف تشغيل المصابيح الداخلية ومصابيح التحذير من المخاطر.

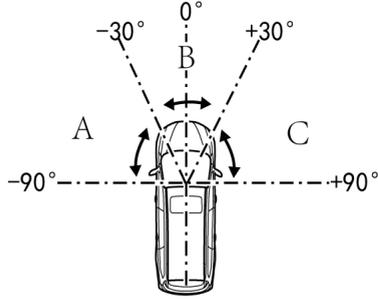
قد يؤدي انتشار الوسادة الهوائية للراكب الأمامي أيضًا في تلف الزجاج الأمامي.

• لا يمكن أن تفتتح الوسادة الهوائية سوى مرة واحدة وفقًا لتصميمها. ولذا يلزم بعد التعرض للتصادم وانفتاح الوسادة الهوائية، استبدال بعض أجزاء نظام الوسادة الهوائية. في حالة عدم استبدال هذه الأجزاء، لن يوفر نظام الوسادة الهوائية الحماية اللازمة في حالة التعرض لحادث تصادم آخر. وتشمل أجزاء نظام الوسادة الهوائية التي يجب استبدالها وحدة الوسادة الهوائية ووحدة التحكم في الوسادة الهوائية وشداد حزام الأمان وأجزاء أخرى.

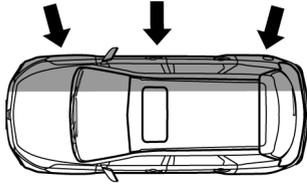
إصلاح نظام الوسادة الهوائية وصيانته واستبداله

يلزم صيانة نظام الوسادة الهوائية من قبل فني مؤهل ومتخصص. ستؤدي الصيانة غير الصحيحة إلى عدم عمل نظام الوسادة الهوائية بشكل طبيعي. ارجع إلى أقرب وكيل لإصلاح نظام الوسادة الهوائية وصيانته.

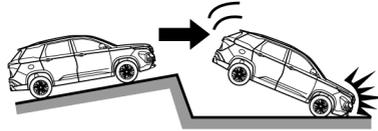
### ٣٥ المقاعد والمساند



- زاوية التصادم الأمامي أكثر من ٣٠ درجة من الاتجاه الطولي للمركبة (النطاق A والنطاق C)

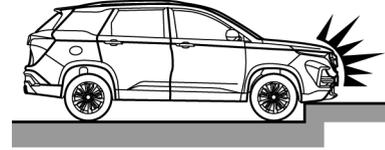


- التصادم الجانبي

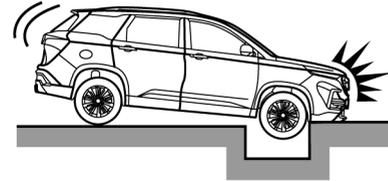


- الهبوط بقوة أو السقوط  
قد لا تنفتح الوسادة الهوائية الأمامية في التصادمات التالية

لا تنفتح الوسادة الهوائية الأمامية عادةً في التصادمات الجانبية أو التصادمات الخلفية أو الانقلاب أو التصادمات الأمامية منخفضة السرعة. بغض النظر عن نوع التصادم، لن تنفتح الوسادة الهوائية الأمامية سوى عندما تولد المركبة تباطؤاً أمامي كافي.



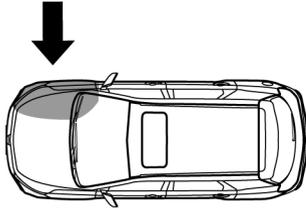
- الاصطدام بجانب الطريق أو حافة الرصيف أو سطح صلب



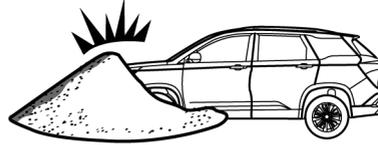
- السقوط في أو القيادة إلى حفرة عميقة

• اصطدام الجزء السفلي الأمامي من المركبة، خاصة أسفل الشاحنة  
قد لا تفتح الوسادة الهوائية الجانبية في التصادمات التالية

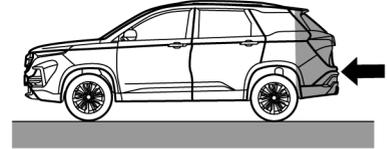
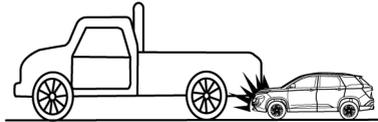
قد لا يتم تنشيط نظام الوسادة الهوائية الجانبية في التصادم الجانبي بزاوية معينة أو التصادم في جانب جسم المركبة (ليس مقصورة الركاب).



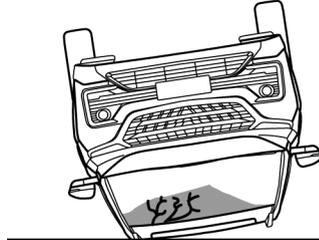
• تصادم جانب جسم المركبة (ليس مقصورة الركاب)



• الاصطدام بأشياء قابلة للتشكل، مثل علبة الرّمل أو قضيب الواقي أو عمود أو شجرة

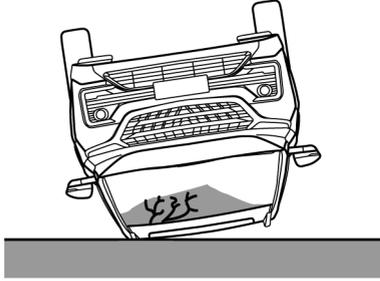


• التصادم الخلفي

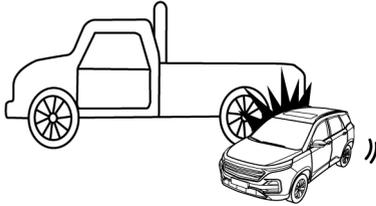


• الانقلاب، السقوط من مكان مرتفع، التدحرج

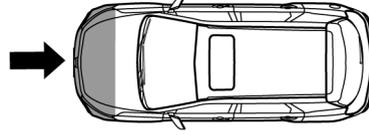
## ٣٧ المقاعد والمساند



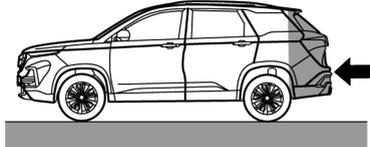
- الانقلاب، السقوط من مكان مرتفع،  
التدحرج



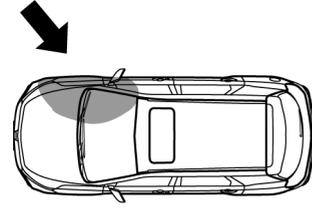
- التصادم الجانبي بشاحنة أثناء الانجراف



- التصادم الأمامي



- التصادم الخلفي



- التصادم الجانبي العمودي  
لا تفتح الوسادة الهوائية الجانبية عادة  
في حالة التصادم الأمامي أو التصادمات  
الخلفية أو الانقلاب أو التصادمات الجانبية  
منخفضة السرعة.

### تحذير ⚠

قد يختلف حجم مقعد الطفل ونطاق تهيئته بشكل كبير. لا تتوافق جميع مقاعد الأطفال مع مركبتك نظرًا لتأثيرات كسوتها وكذلك شكل المقعد وحجمه. قد يتعرض الطفل لإصابة جسيمة أو مميتة في أي حادث في حالة عدم تثبيت مقعد الأطفال بشكل ملائم في المركبة. لذا، ثبت مقعد الأطفال بشكل ملائم في المركبة مع اتباع التعليمات المرفقة مع نظام أمان الأطفال والتعليمات الواردة في هذا الدليل. في حالة عدم توافق مقعد الأطفال مع حجم مركبتك وهيئة جسم الطفل أو كان اتصاله بمركبتك غير صحيح، فقد تحدث إصابات شخصية خطيرة للطفل والركاب الآخرين في المركبة في حالة حدوث تصادم.

تجهيز المقعد الأمامي بدعامة نظام التثبيت. تُظهر البيانات الإحصائية للحوادث أن وضع مقعد الطفل على مقعد الصف الثاني يمكن أن يحسن من سلامة الطفل إلى حدٍ كبير.

بالنسبة للطفل الصغير، ينبغي دائمًا استخدام مقعد الأطفال. تجنب تمامًا حمل الطفل بين ذراعيك أثناء قيادة المركبة. تجنب تمامًا وقوف الطفل أو ركوعه على المقعد أو في صندوق الامتعة أثناء تشغيل المركبة.

### تنبيه

قد يتم طرح مقعد الطفل غير المؤمن خارج المركبة عند حدوث تصادم أو توقف طارئ. ينبغي دائمًا تأمين مقعد الأطفال بشكل صحيح، حتى لو لم يتم استخدامه.

في حالة وضع مقعد الأطفال في مقصورة مغلقة في الطقس الحار، ستكون درجة حرارة مقعد الأطفال مرتفعة للغاية. تأكد من عدم ارتفاع درجة حرارة مقعد الأطفال للغاية قبل وضع الطفل في المقعد. إذا كان الطفل صغيرًا للغاية ولا يمكن لحزام الأمان توفير أفضل حماية له، يرجى التأكد من استخدام مقعد مناسب للطفل لتوفير حماية آمنة له.



### خطر ⚠

تجنب استخدام نظام أمان الأطفال المتجه للخلف على مقعد أمامي محمي بوسادة هوائية أمامية. في حالة انتشار الوسادة الهوائية، قد يتعرض الطفل لإصابات شديدة أو حتى الوفاة.

## مقاعد الأطفال

### الرّضّع والأطفال الأصغر سنًا

لم يتم تجهيز هذه المركبة بمقعد للأطفال. إذا كنت ترغب في إضافة واحدًا، يجب اختيار مقعد أطفال يتوافق مع النوع "العام" من ISOFIX. لا يمكن وضع مقعد الأطفال سوى على مقعد الصف الثاني. لم يتم

## ٣٩ المقاعد والمساند

ينبغي تثبيته في الموضع الجانبي لمقاعد الصف الثاني. ثبته في الاتجاه المعاكس لاتجاه حركة المركبة. استخدم واجهة ISOFIX لتوصيل المقعد وضبط ارتفاع ساق الدعامة لضمان تثبيتها بأمان على أرضية المركبة.

القسم ٢



المجموعة: المجموعة ١ للوزن ٩-١٨ كجم  
طريقة التثبيت:

لا يمكن تثبيته إلا باستخدام واجهة ISOFIX وأشرطة السحب المزودة مع مقاعد الأطفال والمقعد المتجه للأمام.

يرجى اختيار مقعد أطفال مناسب وفقًا لوزن جسم الطفل وشكل جسمه.

بالنسبة للرضع الذين يقل عمرهم عن سنة واحدة، تكون عظامهم هشة للغاية، ولذا ينبغي استخدام مقعد طفل متجه للخلف.

توصية بخصوص مقعد الأطفال

توصي شركة GM "جنرال موتورز" باستخدام مقعد رضع حاصل على شهادة المعيار ECE R44. فيفضل اعتمادها بواسطة المعيار ECE R44، يمكن أن توفر حماية أفضل للركاب الأطفال.

القسم ١



المجموعة: 0 + مجموعة تصل إلى ١٣ كجم  
طريقة التثبيت:

## أنظمة تقييد الأطفال



وفقًا للمعيار ECE R44/04، يمكن تصنيف نظام أمان الأطفال على أنه واحد من المجموعات الخمس التالية:

- المجموعة 0: للأطفال الذين يقل وزنهم عن ١٠ كجم.
- المجموعة 0+: للأطفال الذين يقل وزنهم عن ١٣ كجم.
- المجموعة ١: للأطفال الذين يزيد وزنهم عن ٩ كجم وأقل من ١٨ كجم.
- المجموعة ١١: للأطفال الذين يزيد وزنهم عن ١٥ كجم وأقل من ٢٥ كجم.
- المجموعة ١١١: للأطفال الذين يزيد وزنهم عن ٢٢ كجم وأقل من ٣٦ كجم.

## ٤٠ المقاعد والمساند

قابلية تطبيق مقعد تثبيت الأطفال العام في مواضع مختلفة  
وفقًا للمعيار ECE R16، تشير المعلومات التالية إلى إمكانية استخدام نظام أمان الأطفال في أماكن جلوس مختلفة.

موضع الجلوس				نطاق الوزن	مجموعة الكتلة
الصف الثالث من الخارج	الصف الثاني في المتصفح	الصف الثاني من الخارج	الراكب الأمامي		
U	UF	U	X	≥ ١٠ كجم	المجموعة 0
U	UF	U	X	≥ ١٣ كجم	المجموعة +0
UF	UF	U	UF	٩-١٨ كجم	المجموعة I
U	UF	U	U	١٥-٢٥ كجم	المجموعة II
U	UF	U	U	٢٢-٣٦ كجم	المجموعة III

مفتاح توضيح الحروف الواردة في الجدول:  
 U = مناسب لفئة أنظمة الأمان "العالمية" المعتمدة للاستخدام في مجموعة الكتلة هذه.  
 UF = مناسب لفئة أنظمة الأمان "العالمية" المتجه للخلف المعتمدة للاستخدام في مجموعة الكتلة هذه.  
 L = مناسبة لأنظمة معينة لأمان الأطفال؛ والموضحة في القائمة المرفقة. قد تكون تلك الأنظمة الخاصة بأمان الأطفال ذات فئات "لمركبة معينة" أو "مقيدة" أو "شبه عالمية".  
 B = أنظمة الأمان الموجودة ضمن المركبة والمعتمدة لمجموعة الكتلة هذه.  
 X = وضع المقعد غير مناسب للأطفال في مجموعة الكتلة هذه.

## ٤١ المقاعد والمساند

### مقعد الطفل ISOFIX في تطبيق موضع ISOFIX

استخدم مقعد أطفال مناسب لتصنيف حجم نظام التثبيت ISOFIX.

فئات حجم نظام أمان الأطفال ISOFIX والتركيبات	
ISO/F3: نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للأمام بالارتفاع الكامل	A
ISO/F2: نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للأمام بارتفاع منخفض	B
ISO/F2X: نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للأمام بارتفاع منخفض	B1
ISO/R3: نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للخلف بالحجم الكامل	C
ISO/R2: نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للخلف بالحجم المنخفض	D
ISO/R1: نظام أمان أطفال للرضع متجه للخلف	E
ISO/L1: نظام أمان أطفال بموضع متجه للجانب الأيسر (سرير الأطفال المحمول)	F
ISO/L2: نظام أمان أطفال بموضع متجه للجانب الأيمن (سرير الأطفال المحمول)	G

موقع نظام ISOFIX بالمركبة				الجهاز	فئة الحجم	فئة الوزن
الصف الثالث من الخارج	الصف الثاني في المنتصف	الصف الثاني من الخارج	الراكب الأمامي			
X	X	X	X	ISO/L1	F	سرير الأطفال المحمول
X	X	X	X	ISO/L2	G	
X	X	IL	X	ISO/R1	E	المجموعة 0 (ما يصل إلى ١٠ كجم)

موقع نظام ISOFIX بالمرکبة				الجهاز	فئة الحجم	فئة الوزن
الصف الثالث من الخارج	الصف الثاني في المنتصف	الصف الثاني من الخارج	الراكب الأمامي			
X	X	IL	X	ISO/R1	E	المجموعة 0 + (ما يصل إلى ١٣ كجم)
X	X	IL	X	ISO/R2	D	
X	X	(*)IL	X	ISO/R3	C	
X	X	IL	X	ISO/R2	D	المجموعة ١ (من ٩ إلى ١٨ كجم)
X	X	(*)IL	X	ISO/R3	C	
X	X	IUF-IL	X	ISO/F2	B	
X	X	IUF-IL	X	ISO/F2X	B1	
X	X	IUF-IL	X	ISO/F3	A	
X	X	IUF	X	-	-	المجموعتان II-III (من ١٥ إلى ٣٦ كجم)

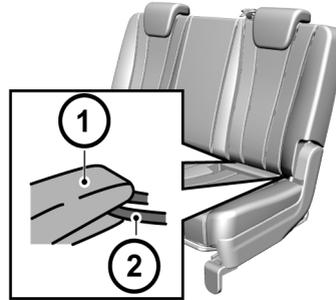
مفتاح توضيح الحروف الواردة في الجدول:  
 IUF = مناسب لأنظمة أمان الأطفال ISOFIX المتجهة للأمام من فئة عالمية معتمد استخدامها في مجموعة الكتلة.  
 IL = مناسبة لأنظمة أمان الأطفال ISOFIX الخاصة الموضحة في القائمة المرفقة. أنظمة أمان الأطفال ISOFIX هي تلك الفئات "لمركبة محددة" أو "المقيدة" أو "شبه العالمية".  
 X=الموضع أيزوفيكس غير مناسب لأنظمة تقييد الأطفال أيزوفيكس في مجموعة الكتلة هذه و/أو فئة هذا الحجم.  
 IL (\*) = يشير إلى أنه يمكن تثبيت أنظمة أمان الأطفال ISOFIX عن طريق ضبط المقعد الأمامي.

### ٤٣ المقاعد والمساند



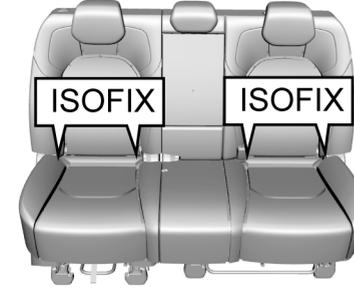
٥. وصل الشريط العلوي لمقعد الأطفال بنقطة التثبيت المقابلة بالمركبة. ارجع إلى التعليمات المتعلقة بمقعد الأطفال لمعرفة متى يتم الضغط على الشريط العلوي وكيف. كما هو موضح في الشكل، توجد نقطة التثبيت العلوية لنظام ISOFIX على السطح أعلى المقعد الخلفي. افتح الغطاء الخارجي من الحافة العلوية. توجد نقطة التثبيت العلوية لمقعد الأطفال في الطرازات ذات 7 مقاعد على الجزء الخلفي من مسند ظهر مقعد الصف الثاني.

٣. ضع مقعد الأطفال على مقعد الصف الثاني.



٤. وصل فرجار التثبيت (1) الموجود على مقعد الأطفال بجهاز التثبيت المدمج في المركبة (2). شغل وفقاً للتعليمات الخاصة بمقعد الأطفال.

### أنظمة أمان الأطفال أيزوفيكس



لضمان ثبات مقعد الطفل:

١. توجد نقطة التثبيت السفلية لنظام ISOFIX على المفصل الموجود بين مسند ظهر مقعد الصف الثاني والوسادة الخلفية للمقعد. ويمكن تحديده موضعه من خلال المصق الموجود على الحافة السفلية لمسند الظهر. جُهزت المقاعد اليمنى واليسرى بمجموعة من أنظمة ISOFIX المتتالية.
٢. إزالة الأجسام الموجودة على المقعد. حرك حزام الأمان وإبزيم حزام الأمان جانباً. تأكد من عدم تخزين حزام الأمان وإبزيم حزام الأمان أسفل مقعد الأطفال لتجنب التأثير على التثبيت الدقيق لمقعد الأطفال.

٦. ادفع مقعد الأطفال واسحبه في جميع الاتجاهات للتحقق من تثبيته بأمان.
  ٧. تأكد من عدم ارتفاع درجة حرارة مقعد الأطفال للغاية قبل وضع الطفل في المقعد.
- في حالة حدوث تصادم خطير، قد يتعرض نظام ISOFIX للتلف. وقد يلزم إصلاح بعض الأجزاء واستبدالها. افحص نظام ISOFIX بعد التصادم.

## ٤٥ التخزين

صندوق التخزين الأوسط في لوحة العدادات

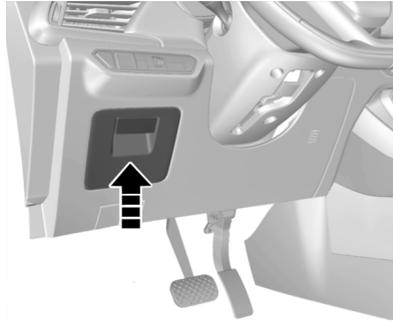


يقع صندوق التخزين أسفل لوحة التحكم  
في تكييف الهواء.

## وحدات التخزين

التخزين في لوحة أجهزة القياسات

صندوق التخزين الأيسر في لوحة أجهزة القياسات



## التخزين

وحدات التخزين

التخزين في لوحة أجهزة

- ٤٥ ..... القياسات
- ٤٦ ..... صندوق القفازات
- ٤٦ ..... حوامل الأقدام
- موضع التخزين في مسند
- ٤٦ ..... الذارع
- ٤٧ ..... التخزين الخلفي
- ٤٨ ..... مخزن الكونسول الأرضي

مواقع الحمولة/الأمثلة

- ٤٨ ..... حجرة الأمثلة

مميزات التخزين الإضافية

- ٤٩ ..... خطافات حقيبة التسوق
- ٤٩ ..... مركز وسائل الراحة
- ٥٠ ..... طفاية الحريق
- ٥٠ ..... عدة الإسعافات الأولية

نظام شبكة تحميل الأمثلة على السقف

- ٥٠ ..... نظام منصة السقف

معلومات التحميل

- ٥٠ ..... معلومات التحميل

## صندوق القفازات

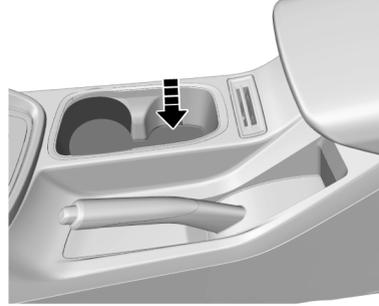


اسحب المقبض للخارج لفتح صندوق القفازات. للإغلاق، ادفع باب صندوق القفازات للداخل وثبته.

### ⚠ تحذير

احتفظ بباب صندوق القفازات مغلقًا عندما تتحرك المركبة لتقليل مخاطر الإصابة بسبب الفرملة في حالات الطوارئ أو في حالة حدوث تصادم.

## حوامل الأقداح



يقع حامل الأكواب في وحدة التحكم بين المقاعد الأمامية. يوجد حاملًا أكواب على مسند الذراع الأوسط لمقعد الصف الخلفي.

### ⚠ تحذير

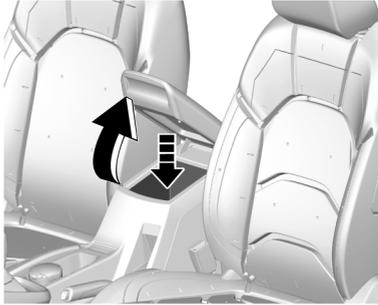
لا تضع أكواب غير مغطاة وتحتوي على سائل ساخن في حامل الأكواب بينما المركبة تتحرك. فإذا انسكبت السوائل الساخنة، فستعرض للحرق. وتعرض السائق لمثل هذا النوع من الحروق يفقده السيطرة على السيارة.

(يتبع)

### ⚠ تحذير (يتبع)

لتقليل خطر التعرض لإصابة جسدية في حالة التوقف المفاجئ أو التصادم، لا تضع زجاجات غير مغطاة أو غير مؤمنة، أو أكواب أو علب مشروبات وما إلى ذلك، في حامل الأكواب بينما المركبة تتحرك.

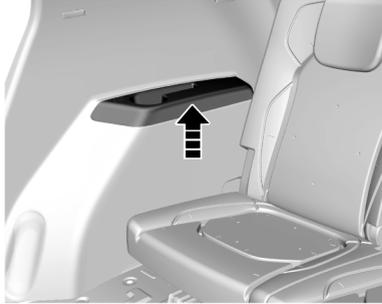
## موضع التخزين في مسند الذراع



يقع موضع التخزين في مسند الذراع بين المقاعد الأمامية. اسحب غطاء صندوق التخزين لأعلى لفتحه. أغلق غطاء صندوق التخزين بعد استخدام الصندوق.

## ٤٧ التخزين

تجويف التخزين بالجدار الجانبي الخلفي ومسند  
الذراع



يوجد تجويف التخزين بالجدار ومسند الذراع  
على الجدران الجانبية الخلفية اليسرى  
واليمنى للطررز ذات ٧ مقاعد.

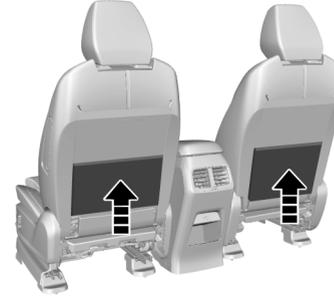
تجويف التخزين بالباب ومسند الذراع



يوجد تجويف التخزين بالباب (1) ومسند  
الذراع (2) على الجانب الداخلي من لوحة  
الباب.

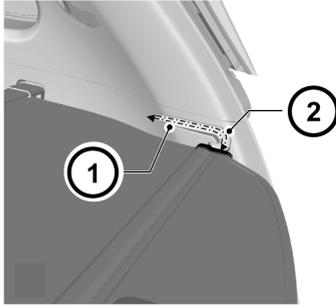
التخزين الخلفي

جيب الخرائط



يقع جيب الخرائط خلف مسند ظهر المقعد  
الأمامي.

### حزم غطاء الأمتعة

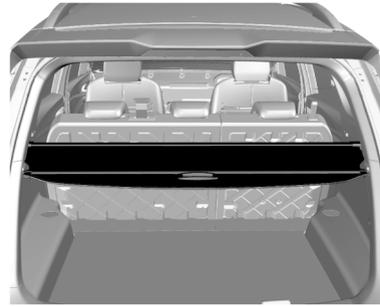


قم بتحرير لوحات غطاء الأمتعة من فتحات الدليل على جانبي صندوق الأمتعة، وسيتم سحب الغطاء تلقائيًا (1). لنشر غطاء الأمتعة، اسحب غطاء الأمتعة من أداة التدوير، وقم بتثبيت طرفي لوحة الغطاء في فتحات الدليل على جانبي صندوق الأمتعة (2).

### مواقع الحمولة/الأمتعة

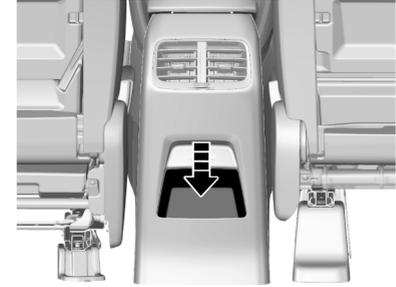
#### حجيرة الأمتعة

غطاء الحمولة، إذا كانت مجهزة



يُستخدم الغطاء لحماية الأغراض الموجودة في مقصورة الأمتعة.

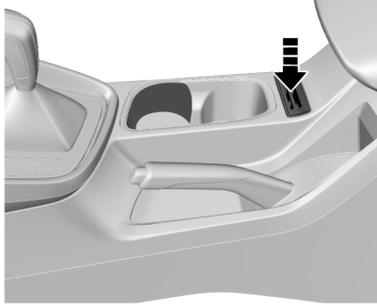
### مخزن الكونسول الأرضي



تقع وحدة التخزين في الكونسول الأرضي خلف صندوق مسند الذراع.

## ٤٩ التخزين

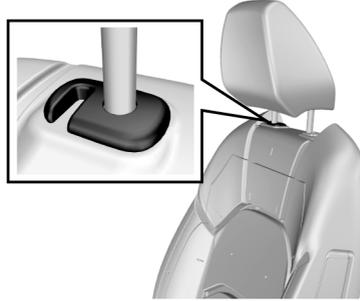
### مركز وسائل الراحة



يوجد على وحدة الكونسول فتحة للبطاقة.

قم بتخزين غطاء الأمتعة الذي تمت إزالته بشكل صحيح؛ وإلا، قد يضر غطاء الأمتعة الذي تمت إزالته الركاب في حالات الطوارئ.

### مميزات التخزين الإضافية خطافات حقيبة التسوق



يوجد خطاف في أعلى كل مقعد حيث يلتقي مسند الظهر بمسند الرأس. يمكنك تعليق حقيبة تسوق أو أي شيء آخر مناسب على الخطاف حسب الطلب.

### إزالة غطاء الأمتعة



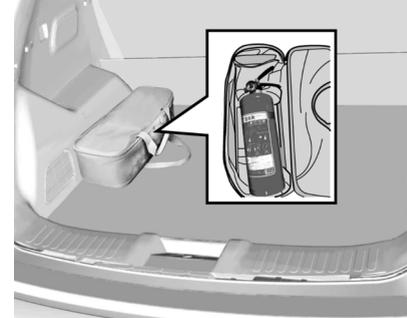
اضغط على الأغصية الموجودة على طرفي أداة تدوير غطاء الأمتعة باتجاه الوسط لإزالة غطاء الأمتعة من المركبة.

لثبيت الغطاء، اضغط على الأغصية الموجودة على كلا الطرفين باتجاه الوسط، وقم بمحاذاة الأغصية مع الفتحات، ثم حرر الأغصية لثبيت أداة التدوير في الفتحات.

### تحذير ⚠

لا تخزن أشياء ثقيلة أو حادة على غطاء حمولة صندوق الأمتعة، حيث لا يمكن أن يتحمل غطاء الأمتعة الأحمال. في حال حدوث تصادم، قد تؤدي هذه الأشياء إلى فتح الغطاء وحدوث إصابة.

## طفاية الحريق



خزن طفاية الحريق في حقيبة مجموعة الأدوات

قم بإجراء عملية صيانة على طفاية الحريق في البرنامج الزمني المحدد بواسطة الجهة المصنعة لها. افحص دوريًا:

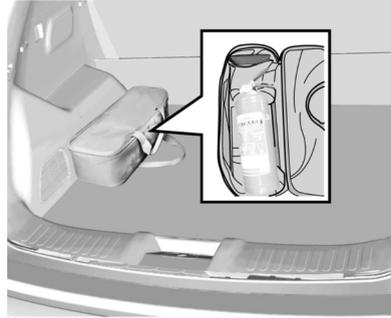
• ثبات الضغط الداخلي في نطاق التشغيل الآمن باللون الأخضر في مقياس الضغط.

• عدم تعرض ختم الرصاص للتلف.  
• عدم انتهاء صلاحية طفاية الحريق.

إذا تم استخدام طفاية الحريق من قبل أو في حالة وجود أي مشكلة في تشغيلها فعليك بتبديلها واستخدام واحدة جديدة تلبى المتطلبات الحالية للبلد.

إن إهمال إجراءات الصيانة المناسبة قد يؤدي لحدوث إصابات تصل إلى الوفاة إذا لم تعمل طفاية الحريق بشكل جيد.

## عدة الإسعافات الأولية



خزن عدة الإسعافات الأولية في حقيبة الأمتعة.

## نظام شبكة تحميل الأمتعة على السقف

### نظام منصة السقف

بعد رف السقف عنصر كسوة خارجي. لتجنب إتلاف المركبة، لا تستخدم الرف لتحميل الأشياء.

## معلومات التحميل

- يجب وضع الأغراض الثقيلة داخل صندوق الأمتعة بالقرب من مسند الظهر. تأكد أن مسند الظهر مثبت. إذا احتاج الأمر إلى تكديس الأغراض في طبقات، فإنه يجب وضع الأغراض الثقيلة في الأسفل.
- يجب تثبيت الأغراض المبعثرة في مقصورة الأمتعة للحيلولة دون انزلاقها.
- يجب ألا يكون الغرض (الأغراض) المحمل أعلى من الحافة العليا لمسند الظهر.
- يجب عدم وضع الأغراض على غطاء الأمتعة أو لوحة العدادات. لا تقم بتغطية الوسادة الهوائية أو الأجزاء الأخرى بلوحة العدادات.
- يجب ألا تعوق الأغراض التي تم تحميلها تشغيل الدواسات وفرامل الركن وذراع نقل السرعة ولا تحد من حرية حركة السائق. لا تضع أي غرض غير مثبت في المركبة.
- لا تقود المركبة عندما يكون الباب الخلفي مفتوحًا.

يحظر وضع ولاعة السجائر أو أسطوانة غاز البروبان أو العطور أو غيرها من المواد القابلة للاحتراق/المتفجرة في المركبة. فقد تتسبب هذه المواد في نشوب حريق أو الانفجار عندما تكون المركبة تحت درجة حرارة عالية لفترة طويلة.

## ٥١ العدادات وعناصر التشغيل

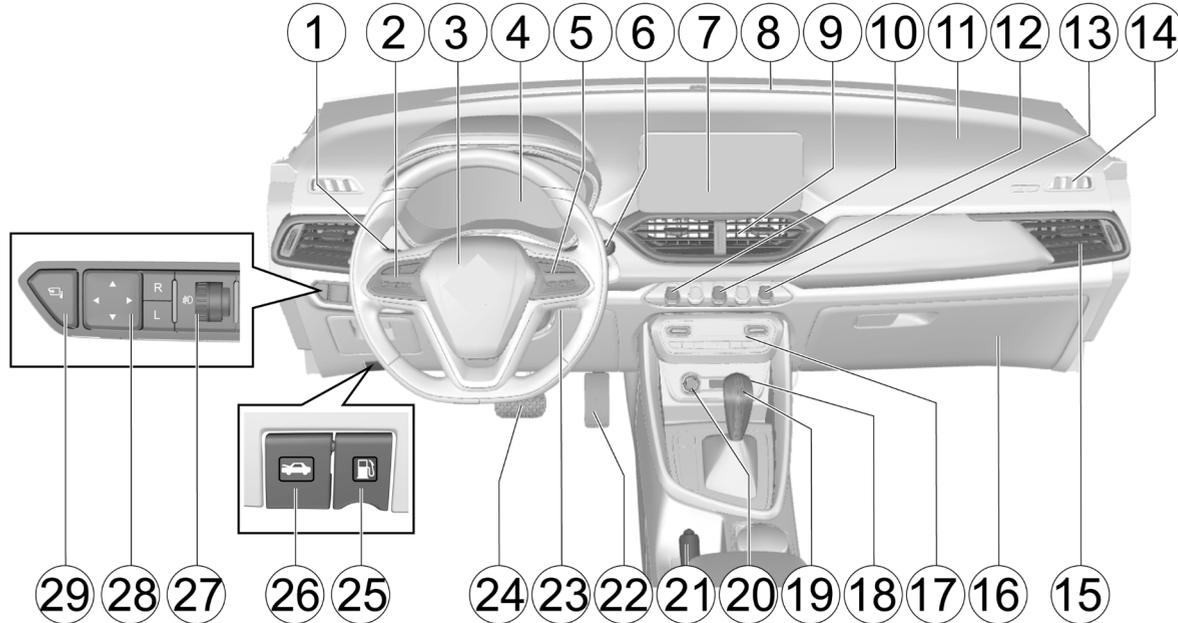
٧٥	مصباح ضغط زيت المحرك
٧٥	ضوء تحذير انخفاض الوقود
٧٦	مصباح الأمان
٧٦	مصباح تشغيل الضوء العالي
٧٦	ضوء مصباح الضباب الأمامي
٧٧	ضوء مصباح الضباب الخلفي
٧٧	أداة التذكير بتشغيل المصابيح
٧٧	مصباح مثبت السرعة
	شاشات المعلومات
٧٨	مركز معلومات السائق (DIC)

٦٦	مقياس الوقود
٦٦	مقياس درجة حرارة محلول تبريد المحرك
٦٦	شاشة عرض صندوق التروس
٦٧	إشارة الانعطاف
٦٧	التذكيرات بحزام الأمان
٦٧	مصباح استعداد الوسادة الهوائية
٦٨	مصباح نظام الشحن
٦٩	مصباح مؤشر الأعطال
٦٩	مصباح تحذير نظام الفرامل Electric Parking Brake Light
٧٠	(مصباح فرامل الركن الكهربائي)
٧١	ضوء عطل بفرامل الركن الكهربائي
٧١	مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)
٧٢	ضوء الإيقاف التلقائي للمركبة (AVH)
٧٢	ضوء تحذير التوجيه الكهربائي (EPS)
٧٣	مصباح توقف نظام StabiliTrak
٧٤	مصباح نظام التحكم في الجر/ StabiliTrak
٧٤	مصباح التحذير الخاص بدرجة حرارة محلول تبريد المحرك
٧٤	مصباح ضغط الإطارات

## العدادات وعناصر التشغيل

٥٢	نظرة عامة على لوحة أجهزة القياسات نظرة عامة على لوحة أجهزة القياسات
٥٣	مفاتيح التحكم ضبط عجلة القيادة مفاتيح التحكم في عجلة القيادة
٥٤	البوق
٥٥	ماسحة الزجاج الأمامي/ الماسحة
٥٥	ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي
٥٦	منافذ الكهرباء
٥٦	ولاعة السجائر
٥٧	مناقص السجائر
٥٨	مصابيح التحذير والمقاييس والمؤشرات
٥٩	مجموعة أجهزة القياسات (النوع I)
٦١	مجموعة أجهزة القياسات (النوع II)
٦٣	مجموعة أجهزة القياسات (النوع III)
٦٥	عداد السرعة
٦٥	عداد المسافات
٦٦	مقياس سرعة دوران المحرك

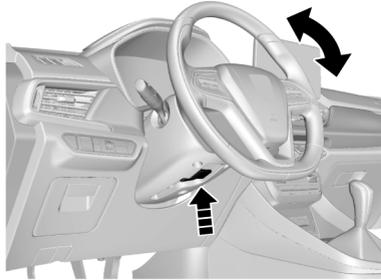
نظرة عامة على لوحة أجهزة القياسات



## العادات وعناصر التشغيل ٥٣

### مفاتيح التحكم

### ضبط عجلة القيادة



اضبط عجلة القيادة فقط بعد توقف السيارة بالكامل. يمكن أن تميل عجلة القيادة لأعلى/لأسفل.

١. ادفع ذراع ضبط عجلة القيادة للخارج أولاً.

٢. اضبط عجلة القيادة على الموضع المطلوب، ثم اسحب ذراع الضبط لقفل عجلة القيادة.

٣. تحقق وتأكد من أن عجلة القيادة قد تم إغلاقها بإحكام.

حافظ على التحكم في عجلة القيادة أثناء القيادة.

٢١. ذراع فرامل الركن (لطرز فرامل الركن اليدوية)
٢٢. دواسة السرعة
٢٣. مفتاح الإشعال
٢٤. دواسة الفرامل
٢٥. ذراع تحرير غطاء خزان الوقود
٢٦. مفتاح تحرير الغطاء
٢٧. مقبض ضبط المصباح الأمامي
٢٨. مفتاح ضبط مرآة الرؤية الخلفية الخارجية الذي يعمل كهربياً
٢٩. مفتاح الطلي الكهربائي لمرآة الرؤية الخلفية

١. مصباح السيارة ومفتاح مصباح إشارة الانعطاف
٢. زر التحكم في نظام التحكم في ثبات السرعة
٣. الوسادة الهوائية - مفتاح السائق/البوق
٤. مجموعة أجهزة القياسات
٥. زر التحكم في نظام الصوت
٦. مفتاح الماسحة والغاسلة
٧. النظام الصوتي للمركبة
٨. مخرج الهواء الأمامي
٩. منفذ الهواء المركزي
١٠. مفتاح قفل الباب الأوسط
١١. الوسادة الهوائية الأمامية - الراكب
١٢. مفتاح مصابيح التحذير من الخطر
١٣. مفتاح ESC OFF
١٤. منفذ هواء إزالة الصقيع الخاص بالزجاج الأمامي
١٥. مخرج الهواء الجانبي
١٦. صندوق القفازات
١٧. لوحة التحكم في مكيف الهواء
١٨. مقبض تشغيل ملحقات الترفيه بالجانب الخارجي
١٩. ذراع نقل الحركة
٢٠. ولاعة السجائر

## ٥٤ العدادات وعناصر التشغيل

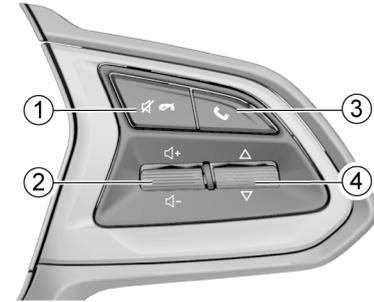
لا تحاول تعديل عجلة القيادة أثناء تحرك السيارة.

يمكن أن يؤدي تعديل عجلة القيادة أثناء القيادة إلى حدوث عطل.

### مفاتيح التحكم في عجلة القيادة

أزرار التحكم في الصوت بعجلة القيادة

النوع-١



١. زر كتم الصوت أو تعليق المكالمة  
يستخدم لكتم الصوت أو تعليق مكالمة هاتفية عبر Bluetooth.

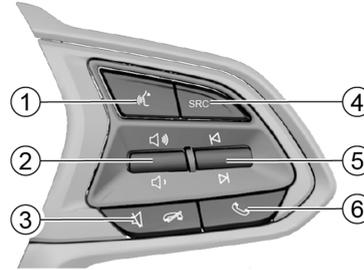
٢. بكرة ضبط مستوى الصوت  
اسحب بكرة الإبهام لأعلى ولأسفل لضبط مستوى الصوت.

٣. زر إعداد Bluetooth أو الرد على المكالمات

اضغط على الزر للدخول إلى واجهة Bluetooth أو الرد على مكالمة هاتفية عبر Bluetooth.

٤. بكرة إبهام اختيار أغنية/مفتاح المحطة  
اسحب بكرة الإبهام لأعلى ولأسفل لتحديد محطة أو أغنية.

النوع-٢



١. ميزة Voice Pass Thru (تسمح بالوصول إلى الأوامر الصوتية عن طريق التعرف الصوتي)

إذا كانت المركبة مزودة بـ Apple CarPlay/Android Auto، اضغط ضغطة طويلة لدخول شاشة Siri، Apple CarPlay /Android Auto متصل.

٢. بكرة ضبط مستوى الصوت

اسحب بكرة الإبهام لأعلى ولأسفل لضبط مستوى الصوت.

٣. زر كتم الصوت أو تعليق المكالمة

يستخدم لكتم الصوت أو تعليق مكالمة هاتفية عبر Bluetooth.

٤. زر تحديد مصدر الصوت

اضغط على الزر للتبديل بين مصادر الصوت مثل الراديو/USB/موسيقى Bluetooth.

٥. بكرة إبهام اختيار أغنية/مفتاح المحطة

اسحب بكرة الإبهام لأعلى ولأسفل لتحديد محطة أو أغنية.

٦. زر الرد على المكالمة

اضغط على الزر للرد على مكالمة هاتفية عبر Bluetooth أو الدخول إلى واجهة Bluetooth.

## ٥٥ العدادات وعناصر التشغيل

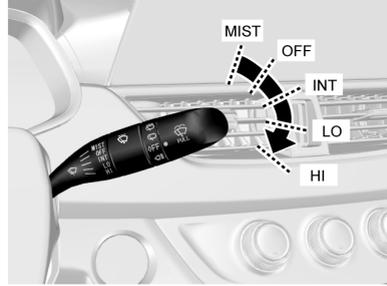
- LO: ادفع ذراع التحكم لأسفل إلى هذا الموضع فتقوم الماسحة بالمسح بشكل مستمر بسرعة منخفضة.
  - HI: ادفع ذراع التحكم لأسفل إلى هذا الموضع فتقوم الماسحة بالمسح بشكل مستمر بسرعة مرتفعة.
- تعد سرعة المسح المتقطع (INT) قابلة للتعديل. لتحديد السرعة المطلوبة، أدر المقبض الدائري في منتصف ذراع التحكم.



لرش سائل التنظيف على الزجاج الأمامي:

١. أدر مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل (متصل).
٢. اسحب ذراع التحكم في ماسحة الزجاج الأمامي/الغاسلة في اتجاه عجلة القيادة.

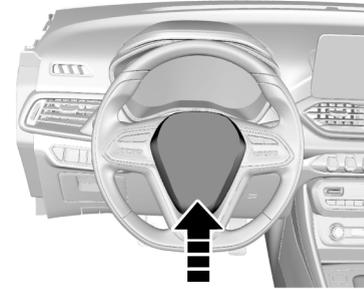
## ماسحة الزجاج الأمامي/الماسحة



لاستخدام ماسحة الزجاج الأمامي، قم بتشغيل مفتاح الإشعال أولاً ثم ادفع ذراع التحكم في ماسحة الزجاج الأمامي/الغاسلة. تحتوي ماسحة الزجاج الأمامي على مواضع العمل الخمسة التالية:

- MIST: ادفع ذراع التحكم لأعلى مرة واحدة فتقوم الماسحة بالمسح مرة واحدة.
- OFF: إيقاف تشغيل النظام.
- INT: ادفع ذراع التحكم لأسفل إلى هذا الموضع فتقوم الماسحة بالمسح بشكل متقطع.

## البوق



اضغط على المفتاح الموجود في عجلة القيادة لإطلاق صوت البوق (آلة التنبيه).

### منافذ الكهرباء

مقبس تشغيل ملحقات الترفيه بالجانب الخارجي



يوجد مقبس تشغيل الملحقات أسفل لوحة التحكم في مكيف الهواء.

يمكن استخدام واجهة USB لشحن الهاتف الخلوي واتصال الملفات الصوتية.

يكون منفذ تشغيل الشحن غير متاح إذا تم إيقاف تشغيل الإشعال.

للحصول على معلومات أخرى حول واجهة USB، راجع مواصفات نظام الصوت المتوفرة مع السيارة.

### ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي



لاستخدام غاسلة الزجاج الأمامي، أدر مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل أولاً، ثم أدر الماسحة الخلفية ومقبض مفتاح الغاسلة إلى □.

أدر مقبض مفتاح تبديل الماسحة الخلفية والغاسلة الخلفية (□) فتقوم مضخة المياه برش الماء إلى الزجاج الخلفي على الفور. حرر المقبض فتتوقف المضخة عن الرش.

اسحب ذراع التحكم لأكثر من ثانية واحدة أو نحو ذلك. تقوم الغاسلة برش سائل التنظيف على الزجاج الأمامي وتعمل لمدة ثلاث دورات أو حتى يتم تحرير ذراع التحكم.

### تحذير ⚠

في الطقس البارد، لتجنب تجميد الماسحات، قم برش الماء الدافئ على المنطقة المتجمدة لإزالة الجليد ثم امسح الماء فوراً لمنع حدوث مزيد من التجمد.

يمكن أن تؤدي الرؤية غير الواضحة للسائق إلى حدوث تصادم وقد تسبب في حدوث إصابات شخصية وتلف السيارة أو غيرها من الممتلكات.

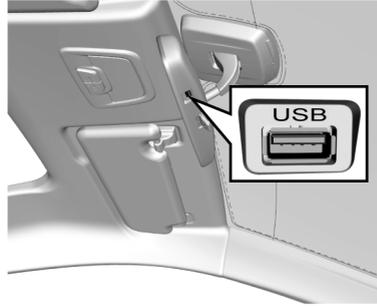
## ٥٧ العدادات وعناصر التشغيل

### ولاة السجانر



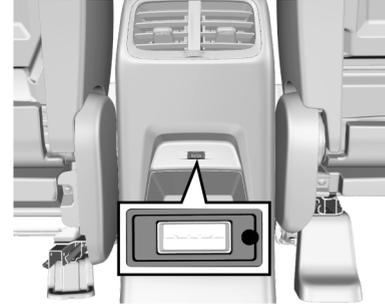
يتم تثبيت ولاة السجانر في صندوق التخزين المركزي بلوحة العدادات. لاستخدام ولاة السجانر، أدر مفتاح الإشعال إلى وضع ACC (الملحقات الكهربائية) أو وضع ON (متصل) ثم ادفع ولاة السجانر بالكامل إلى الداخل. سوف تخرج ولاة السجانر تلقائيًا بمجرد تسخينها.

### مقبس تشغيل USB لمسجل القيادة



يوجد مسجل القيادة أسفل مرآة الرؤية الخلفية الداخلية ويمكنه توفير الطاقة لمسجل القيادة.

### مقبس تشغيل USB للملحقات الخلفي

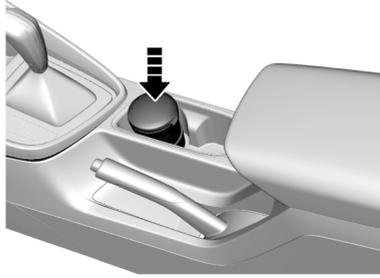


يوجد مقبس تشغيل USB الصف الثاني (٥ فولت/٢ أمبير) في الجزء الخلفي من وحدة التحكم ويمكن استخدامه لشحن الهاتف الخليوي. يكون مقبس التشغيل غير متاح إذا تم إيقاف تشغيل الإشعال.

يوجد مقبس تشغيل USB من الصف الثالث في مسند الذراع الأيمن بالصف الثالث، إذا كانت مجهزة.

### منافض السجائر

إذا كانت السيارة مجهزة بذلك



يمكن تحريك منفذ السجائر لاستخدامها.  
يمكنك وضعها في حامل الأقداح. افتح  
الغطاء للاستخدام.

يقتصر استخدام منفذ السجائر على إطفاء  
السجائر، ولا يتم وضع أي مواد قابلة  
للاشتعال داخلها.

### تنبيه (يتبع)

فقد تنطوي محاولة تشغيل ولاعة سجائر  
معطلة على خطورة. إذا لم تخرج ولاعة  
السجائر المسخنة، فاسحبها واستشر  
وكيلك. وقد يؤدي استخدام ولاعة سجائر  
معطلة إلى تعرضك للإصابة وإتلاف  
سيارتك.

### تحذير ⚠

إذا غادرت السيارة وتركت مادة متفجرة  
قابلة للاشتعال داخل السيارة في فصل  
الصيف، مثل ولاعة تُستعمل لمرة واحدة،  
فقد تنفجر وتسبب اندلاع حريق نتيجة  
لارتفاع درجة الحرارة داخل مقصورة  
الركاب وحيز الأمتعة. ويرجى التأكد من  
عدم ترك أو الاحتفاظ بأي مواد متفجرة  
قابلة للاشتعال داخل السيارة.

### تنبيه

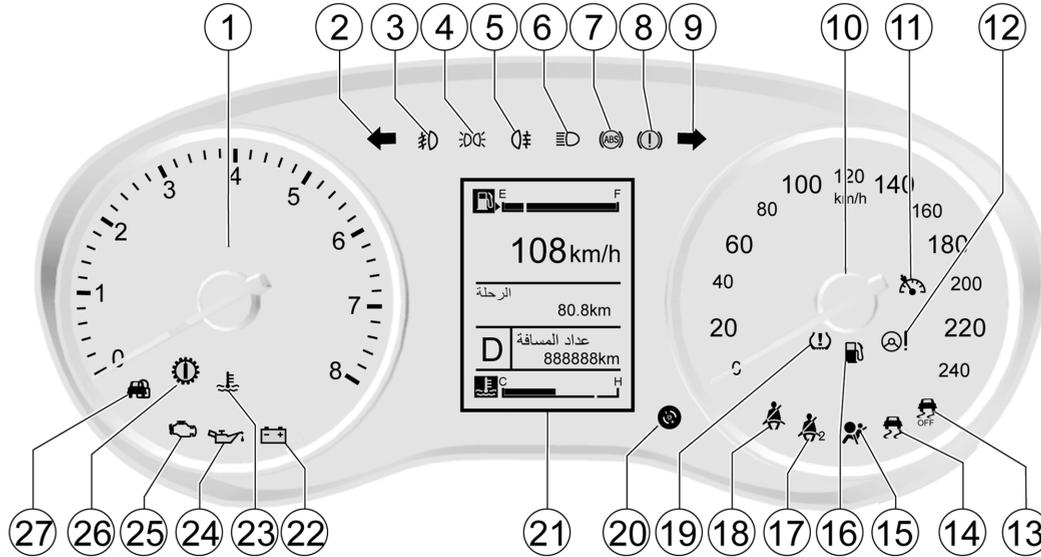
قد تكون أسطوانة ولاعة السجائر  
المشغلة شديدة السخونة. فلا تقم  
بلمسها ولا تسمح للأطفال بتشغيل ولاعة  
السجائر والعبث بها.  
فهذا المعدن الساخن قد يتسبب في  
إصابات شخصية ويؤدي إلى تلف سيارتك  
أو الممتلكات الأخرى.

### تنبيه

السخونة المفرطة بولاعة السجائر قد  
تؤدي إلى تلف عنصر التسخين، بل وتلف  
الولاعة نفسها.  
لا تضغط على الولاعة أثناء تسخينها. فقد  
يؤدي ذلك إلى حدوث سخونة مفرطة  
في الولاعة.

(يتبع)

## مصابيح التحذير والمقاييس والمؤشرات مجموعة أجهزة القياسات (النوع I)

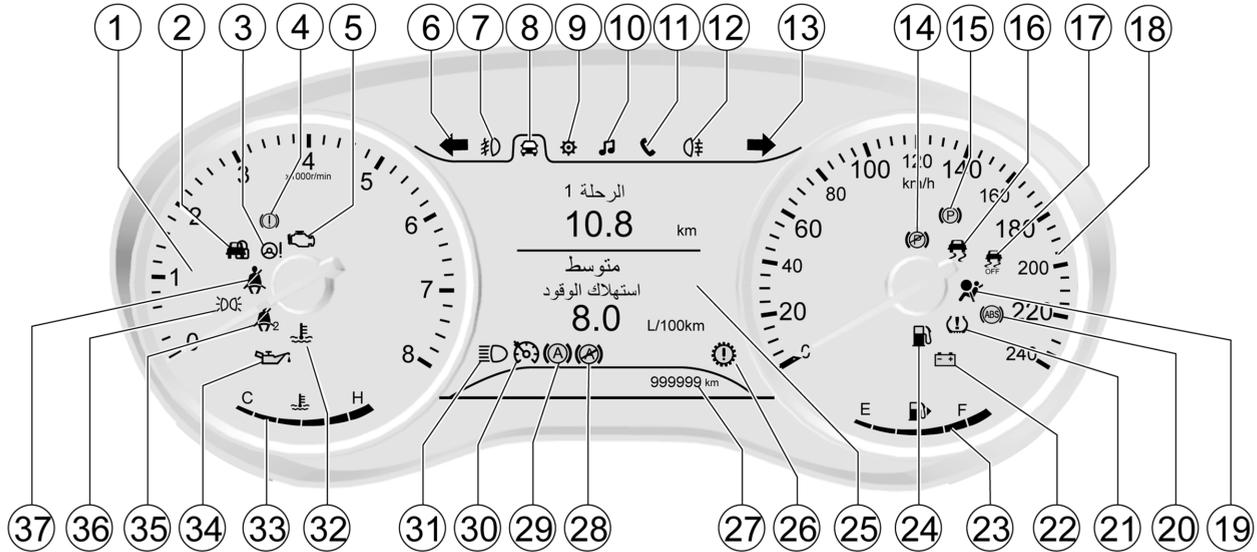


## ٦٠ العدادات وعناصر التشغيل

١. مقياس سرعة دوران المحرك
٢. مصباح إشارة الانعطاف الأيسر/مؤشر التحذير من الخطر
٣. مؤشر مصباح الصناب الأمامي
٤. مؤشر مصباح الموضع
٥. مؤشر مصباح الصناب الخلفي
٦. مؤشر الإضاءة العالية للمصابيح الرئيسية
٧. مصباح تحذير عطل نظام ABS
٨. نظام الفرامل/مؤشر الفرامل اليدوية/ مصباح التحذير من توزيع قوة الفرامل الإلكترونية (EBD)
٩. مصباح إشارة الانعطاف الأيمن/مؤشر التحذير من الخطر
١٠. عداد السرعة
١١. مؤشر حالة تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة، إذا كان مزودًا
١٢. مصباح التحذير بالتوجيه الكهربائي المعزز (EPS)
١٣. مصباح إيقاف نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)
١٤. مصباح التحذير بوجود عطل في نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)
١٥. مصباح تحذير عطل الوسادة الهوائية
١٦. مصباح تحذير انخفاض مستوى الوقود
١٧. مصابيح تحذير ربط حزام الأمان للراكب الأمامي
١٨. مصباح تحذير ربط حزام الأمان للسائق
١٩. نظام تحذير عطل نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS)، إذا كانت مجهزة
٢٠. ذراع ضبط وحدة العرض
٢١. شاشة وحدة عرض كمبيوتر الرحلة
٢٢. مصباح تحذير عطل نظام الشحن
٢٣. مصباح تحذير الارتفاع المفرط لدرجة حرارة سائل التبريد
٢٤. مصباح تحذير الانخفاض المفرط لضغط زيت المحرك
٢٥. مصباح مؤشر أعطال (MIL) المحرك
٢٦. مصباح تحذير عطل ناقل الحركة، إذا كان مزودًا
٢٧. مؤشر نظام معطل حركة المحرك بعد تشغيل مفتاح الإشعال، كاختبار وظيفي، ستضيئ معظم مؤشرات التحكم لفترة قصيرة.  
وتعني ألوان مؤشرات التحكم:
  - أحمر = خطر، تذكير مهم
  - أصفر = تحذير، معلومات، عطل
  - أخضر = تم تأكيد التنشيط
  - أزرق = تم تأكيد التنشيط

٦١ العدادات وعناصر التشغيل

مجموعة أجهزة القياسات (النوع II)

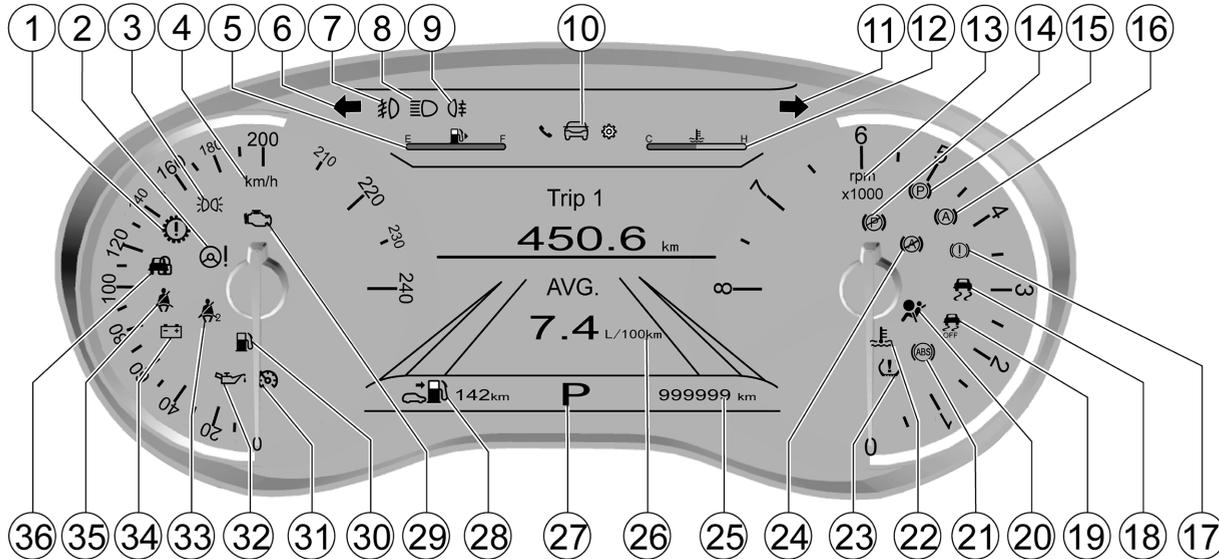


## ٦٢ العدادات وعناصر التشغيل

١٧. مصباح إيقاف نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)	١. مقياس سرعة دوران المحرك
١٨. عداد السرعة	٢. مؤشر نظام معطل حركة المحرك
١٩. مصباح تحذير الوسادة الهوائية	٣. مصباح التحذير بالتوجيه الكهربي المعزز (EPS)
٢٠. مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق	٤. نظام الفرامل/مؤشر الفرامل اليدوية/ مصباح التحذير من توزيع قوة الفرامل الإلكترونية (EBD)
٢١. مؤشر عطل نظام تحذير عطل نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS)	٥. مؤشر أعطال المحرك
٢٢. مصباح تحذير نظام الشحن	٦. مصباح إشارة الانعطاف الأيسر/مؤشر التحذير من الخطر
٢٣. مقياس الوقود	٧. مؤشر مصباح الضباب الأمامي
٢٤. مصباح تحذير انخفاض مستوى الوقود	٨. خيار معلومات كمبيوتر الرحلات
٢٥. شاشة العرض	٩. خيار إعداد معلومات السيارة
٢٦. مصباح تحذير عطل ناقل الحركة، إذا كان مزودًا	١٠. خيار عرض معلومات الوسائط المتعددة
٢٧. عداد المسافات العام	١١. خيار عرض معلومات هاتف Bluetooth
٢٨. مصباح تحذير عطل توقف السيارة التلقائي (AVH)، إذا كانت مجهزة	١٢. مؤشر مصباح الضباب الخلفي
٢٩. مؤشر عمل توقف السيارة التلقائي (AVH)، إذا كانت مجهزة	١٣. مصباح إشارة الانعطاف الأيمن/مؤشر التحذير من الخطر
٣٠. مؤشر حالة تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة	١٤. مؤشر تحذير عطل فرامل الركن الكهربائية، إذا كانت مجهزة
٣١. مؤشر الإضاءة العالية للمصابيح الرئيسية	١٥. مؤشر عمل فرامل الركن الكهربائية
٣٢. مصباح تحذير الارتفاع المفرط لدرجة حرارة سائل التبريد	١٦. مصباح التحذير بوجود عطل في نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)
٣٣. مقياس درجة حرارة سائل التبريد	
٣٤. مصباح تحذير انخفاض ضغط زيت المحرك	
٣٥. مصابيح تحذير ربط حزام الأمان للراكب الأمامي	
٣٦. مؤشر مصباح الموضوع	
٣٧. مصباح تحذير ربط حزام الأمان للسائق بعد تشغيل مفتاح الإشعال، كاختبار وظيفي، ستضيئ معظم مؤشرات التحكم لوقت قصير. وتعني ألوان مؤشرات التحكم:	
• أحمر = خطر، تذكير مهم	
• أصفر = تحذير، معلومات، عطل	
• أخضر = تم تأكيد التشغيل	
• أزرق = تم تأكيد التشغيل	

### ٦٣ العدادات وعناصر التشغيل

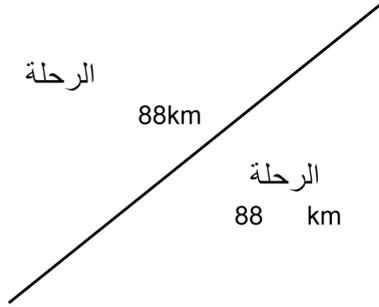
### مجموعة أجهزة القياسات (النوع III)



- |   |   |   |
|---|---|---|
| ٢٩. مؤشر أعطال المحرك   | ١٦. مؤشر عمل توقف السيارة التلقائي (AVH)، إذا كانت مجهزة                                    | ١. مصباح تحذير عطل ناقل الحركة، إذا كان مزودًا            |
| ٣٠. مصباح تحذير انخفاض مستوى الوقود   | ١٧. نظام الفرامل/مؤشر الفرامل اليدوية/ مصباح التحذير من توزيع قوة الفرامل الإلكترونية (EBD) | ٢. مصباح التحذير بالتوجيه الكهربي المعزز (EPS)            |
| ٣١. مؤشر حالة تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة، إذا كان مزودًا  | ١٨. مصباح التحذير بوجود عطل في نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)، إذا توفر             | ٣. مؤشر مصباح الموضع                                      |
| ٣٢. مصباح تحذير انخفاض ضغط زيت المحرك   | ١٩. مصباح إيقاف نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)، إذا توفر                            | ٤. عداد السرعة  |
| ٣٣. مصابيح تحذير ربط حزام الأمان للراكب الأمامي   | ٢٠. مصباح تحذير الوسادة الهوائية للانغلاق   | ٥. مقياس الوقود   |
| ٣٤. مصباح تحذير نظام الشحن  | ٢١. مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق   | ٦. مصباح إشارة الانعطاف الأيسر/مؤشر التحذير من الخطر      |
| ٣٥. مصباح تحذير ربط حزام الأمان للسائق  | ٢٢. مصباح تحذير الارتفاع المفرط لدرجة حرارة سائل التبريد                                    | ٧. مؤشر مصباح الضباب الأمامي إذا كانت مجهزة               |
| ٣٦. مؤشر نظام معطل حركة المحرك بعد تشغيل مفتاح الإشعال، كاختبار وظيفي، سننضيئ معظم مؤشرات التحكم لفترة قصيرة. | ٢٣. نظام تحذير عطل نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS)، إذا كانت مجهزة                | ٨. مؤشر الإضاءة العالية للمصابيح الرئيسية                 |
| وتعني ألوان مؤشرات التحكم:  | ٢٤. مصباح تحذير عطل توقف السيارة التلقائي (AVH)، إذا كانت مجهزة                             | ٩. مؤشر مصباح الضباب الخلفي                               |
| • أحمر = خطر، تذكير مهم   | ٢٥. عداد المسافات العام   | ١٠. خيار معلومات كميوتير الرحلات                          |
| • أصفر = تحذير، معلومات، عطل  | ٢٦. شاشة العرض  | ١١. مصباح إشارة الانعطاف الأيمن/مؤشر التحذير من الخطر     |
| • أخضر = تم تأكيد التشخيص   | ٢٧. شاشة عرض صندوق التروس   | ١٢. مقياس درجة حرارة سائل التبريد                         |
|   | ٢٨. المسافة المتبقية حتى إعادة الشحن  | ١٣. مقياس سرعة دوران المحرك                               |
|   |   | ١٤. مؤشر تحذير عطل فرامل الركن الكهربائية، إذا كانت مجهزة |
|   |   | ١٥. مؤشر عمل فرامل الركن الكهربائية، إذا كانت مجهزة       |

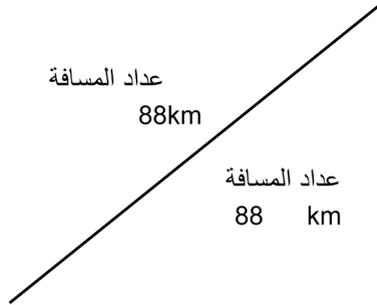
## ٦٥ العدادات وعناصر التشغيل

عداد مسافات الرحلة



يُظهر عداد المسافات على عدد الكيلومترات التي قطعها السيارة لرحلة القيادة بعد إعادة تعيينه على الصفر. لمسح مسافة الرحلة عندما تكون معروضة على عداد المسافات، اضغط مع الاستمرار على "موافق" بعجلة القيادة إذا كانت مجهزة، أو اضغط مع الاستمرار على ذراع ضبط مجموعة العدادات.

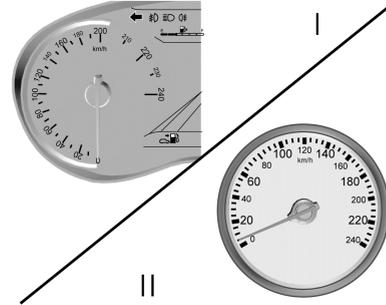
عداد المسافات



يعرض عداد المسافات المجموع الكلي التراكمي لعدد الكيلومترات التي قطعتها المركبة.

يعد ضبط عداد المسافات لغرض غير قانوني أمرًا مخالفًا للقانون.

عداد السرعة



يعرض عداد السرعة سرعة السيارة. حافظ على سرعتك ضمن الحد عند القيادة في منطقة حد السرعة.

### مقياس درجة حرارة محلول تبريد المحرك



يعرض مقياس درجة حرارة سائل تبريد  
المحرك درجة حرارة سائل تبريد المحرك.  
تعني "C" "الحالة الباردة" بينما "H" تعني  
"درجة الحرارة الساخنة"؛ عندما يكون  
مقياس درجة حرارة سائل التبريد داخل  
المنطقة الحمراء، فإنه يشير إلى أن المحرك  
محموم. أغلق المحرك على الفور لفحصه.

### مقياس الوقود

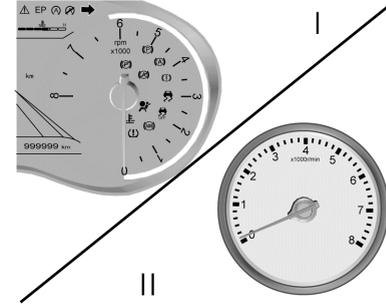


يعرض مقياس الوقود مستوى الوقود في  
خزان الوقود.

إذا كان مستوى الوقود في خزان الوقود  
منخفضاً جداً، فر مؤشر التحكم. يُرجى  
إضافة الوقود على الفور. يُحظر تمامًا  
استخدام الوقود في خزان الوقود. نظراً  
لوجود بعض الوقود في خزان الوقود،  
يمكن أن تكون الكمية المضافة أقل من  
سعة خزان الوقود. أثناء الفرملة أو التسارع  
أو الانعطاف، حينما يتذبذب الوقود الموجود  
في خزان الوقود، تتقلب الإشارة الموجودة  
على مقياس الوقود.

قبل إضافة الوقود، أوقف السيارة  
وأغلق المحرك.

### مقياس سرعة دوران المحرك



يعرض مقياس سرعة دوران المحرك عدد  
دورات عمود المرفق للمحرك بالدقيقة.

## العدادات وعناصر التشغيل ٦٧

### خطر (يتبع)

يؤدي الفشل في الحفاظ على هذه المؤشرات في حالة صالحة للعمل إلى حدوث تصادم، مما يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية أو حتى الوفاة، وتلف السيارة أو غيرها من الممتلكات.

إذا كان وقت الوميض أقصر من المعتاد، فإن لمبة مصباح إشارة الانعطاف قد احترقت ويجب استبدالها.

### التذكيرات بحزام الأمان

مصباح تحذير ربط حزام الأمان للسائق



### إشارة الانعطاف

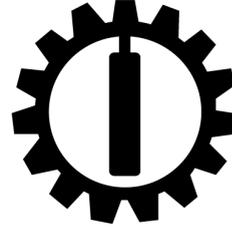


يتم استخدام مصباح إشارة الانعطاف للتأكد من أن مصباح إشارة الانعطاف الخارجي يعمل بشكل طبيعي. إذا وجدت أن السهم الأخضر لا يومض وأنت ترسل إشارة انعطاف، يرجى فحص المصهرات الكهربائية والمصباح واستبدالها إذا لزم الأمر.

### خطر ⚠

إذا كان مصباح إشارة الانعطاف أو لمبة مؤشر وامض الخطر قد احترقت، فاستبدالها على الفور. هذه المؤشرات ضرورية لضمان السلامة أثناء القيادة. قد (يتبع)

### شاشة عرض صندوق التروس



يضئ مصباح التحذير من عطل ناقل الحركة عند تشغيل مفتاح الإشعال ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن نظام التحكم في لمبة المصباح يعمل بشكل طبيعي. بالنسبة لبعض الطرز، لا يضئ مصباح التحذير عند تشغيل مفتاح الإشعال. وهو يضئ فقط إذا كان هناك مشكلة.

بالنسبة لناقل الحركة الأوتوماتيكي

في حالة وجود عطل بنظام ناقل الحركة الأوتوماتيكي، فإن مصباح التحذير سيعطي مؤشرات بأي من الطرق التالية:

- دائمًا مضيء
- وميض

يرجى الاتصال بوكيلك في الحال.

- يشير هذا إلى أن كلاً من لمبة المصباح ونظام الوسادة الهوائية يعملان بشكل طبيعي.
- يسبب مصباح التحذير إلى حدوث عطل في الوسادة الهوائية بأي من الطرق التالية:
- لا يضيء المصباح عند تشغيل مفتاح الإشعال.
  - لا ينطفئ المصباح بعد أن يضيء.
  - يومض المصباح أو يبقى مضيئاً أثناء القيادة.



إذا كان مصباح تحذير الوسادة الهوائية يومض أو يبقى مضيئاً أثناء القيادة، فهذا يشير إلى وجود عطل في نظام الوسادة الهوائية. سيتم إلغاء تنشيط نظام الوسادة الهوائية وبالتالي يفشل في الانطلاق في حالة حدوث تصادم. ننصحك بشدة أن تقود السيارة إلى أقرب وكيل لفحصها. في حالة حدوث تصادم بعد حدوث عطل في نظام الوسادة الهوائية، يمكن أن تحدث إصابات شخصية أو حتى الوفاة.

- ستظهر الظروف التالية ما لم يثبت الراكب الأمامي حزام المقعد بشكل صحيح:
- يبقى مصباح تحذير حزام المقعد مضيئاً؛
  - إذا تجاوزت سرعة السيارة ٢٠ كم/ساعة، فسيومض مصباح التحذير وسيصدر صوت التحذير.
- لا يضيء مصباح التحذير هذا إذا لم يتم شغل مقعد الراكب الأمامي بعد تشغيل الإشعال.

#### مصباح استعداد الوسادة الهوائية



يضيء مصباح التحذير من عطل الوسادة الهوائية عند تشغيل مفتاح الإشعال ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ.

- يضيء مصباح تحذير حزام الأمان إذا لم يتم السائق بثبيت حزام المقعد بشكل صحيح بعد تشغيل الإشعال.
- ستظهر الظروف التالية ما لم يثبت السائق حزام المقعد بشكل صحيح:
- يبقى مصباح تحذير حزام المقعد مضيئاً؛
  - إذا تجاوزت سرعة السيارة ٢٠ كم/ساعة، فسيومض مصباح التحذير وسيصدر صوت التحذير.

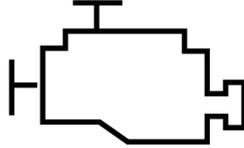
#### مصباح تحذير ربط حزام الأمان للراكب الأمامي



يضيء مصباح تحذير حزام الأمان إذا كان مقعد الراكب الأمامي مشغولاً ولكن الراكب لا يربط حزام المقعد بشكل صحيح بعد تشغيل الإشعال.

## العدادات وعناصر التشغيل ٦٩

### مصباح مؤشر الأعطال



يضئ لمبة المؤشر عند تشغيل الإشعال ولم يبدأ تشغيل المحرك. يشير هذا إلى أن لمبة مصباح المؤشر تعمل بشكل طبيعي.

ينطفئ المصباح بعد بدء تشغيل المحرك. يضيء مصباح مؤشر الأعطال (MIL) عند وقوع عطل بأي مكون أو النظام الفرعي المرتبط بنظام الانبعاثات. بمجرد اكتشاف وحدة التحكم الإلكترونية (ECM) أي عطل، سيبقى مصباح مؤشر الأعطال مضيئاً.

إذا تم اكتشاف خلل إشعال خطير، فسيومض مصباح مؤشر الأعطال باستمرار. يمكن أن يسبب خلل الإشعال تلفاً بالمحول الحفاز. وإذا حدث هذا، فسيتحول النظام الإلكتروني للمركبة إلى إجراء تشغيل

٤. إذا كان حزام القيادة طبيعياً ولكن يظل مصباح تحذير نظام الشحن مضيئاً، فإنه يمكن أن يشير إلى عطل بنظام الشحن.  
راجع الأمر مع الوكيل لإصلاح السيارة في أقرب وقت ممكن.

#### تنبيه

يشير مصباح تحذير نظام الشحن إلى احتمال وجود مشكلة بنظام الشحن.

تجنب قيادة المركبة أثناء إضاءة مصباح تحذير نظام الشحن.

فقد تسبب قيادة المركبة عند وجود عطل بنظام الشحن في حدوث تلفيات بالمركبة.

إذا كنت تقود السيارة في الغالب للقيام برحلات قصيرة، فإن سعة البطارية تستهلك بسرعة أكبر، لذلك من الضروري تجديد الطاقة الكهربائية عن طريق شحن البطارية أو القيادة في رحلة طويلة.

### مصباح نظام الشحن



يضئ مصباح تحذير نظام الشحن أثناء تشغيل الإشعال. وينطفئ عندما يبدأ تشغيل المحرك.

إذا أضاء مصباح تحذير نظام شحن النظام أثناء القيادة:

١. اسحبها على جانب الطريق بطريقة آمنة.

٢. أوقف السيارة.

٣. تأكد من أن حزام القيادة لم يتم فكّه أو كسره.

طوارئ بحيث يمكنك متابعة القيادة. ومع ذلك، راجع أقرب موزع لإزالة العطل في أقرب وقت ممكن.  
إذا كان مصباح مؤشر الأعطال يضيئ لفترة من الوقت ثم ينطفئ، فمن الطبيعي ألا يشير إلى أي عطل في النظام.

#### تنبيه

إذا أضاء مصباح مؤشر أعطال المحرك (MIL)، فهذا يشير إلى وجود عطل. يمكن أن تتسبب القيادة المستمرة بعد إضاءة مصباح مؤشر الأعطال في تلف نظام التحكم في الانبعاثات، مما يقلل من الاقتصاد في استهلاك الوقود وإمكانية التحكم في السيارة. راجع أقرب وكيل لإصلاح السيارة في أقرب وقت ممكن.

### مصباح تحذير نظام الفرامل



#### الطُرز المزودة بفرامل يد ميكانيكية

يضيئ مصباح التحذير الخاص بنظام الفرامل بعد تشغيل مفتاح الإشعال وينطفئ بعد عدة ثوانٍ إذا تم تحرير فرامل الركن. يشير هذا إلى أن لمبة مصباح التحذير تعمل بشكل طبيعي.

يضيئ مصباح تحذير نظام الفرامل/توزيع قوة الفرامل الإلكترونية (EBD) أيضًا عند تشغيل فرامل الركن. ينطفئ المصباح بعد تحرير فرامل الركن. حرر فرامل الركن بالكامل قبل بدء تشغيل السيارة.

إذا كان مصباح تحذير نظام الفرامل يضيئ بعد تحرير فرامل الركن بالكامل، فقد يكون مستوى سائل الفرامل في خزان السوائل منخفضًا جدًا أو حدث عطل بنظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية.

إذا حدث ذلك:

١. قم بقيادة السيارة بحذر بعيدًا عن الطريق وقم بإيقاف السيارة.
٢. افحص مستوى سائل الفرامل.
٣. أضف سائل الفرامل الموصى به حتى يصل مستوى السائل إلى علامة MAX (الحد الأقصى). ارجع إلى زيت الفرامل ١٤٩.
٤. في الحالات التالية، عليك قيادة السيارة بسرعة آمنة إلى أقرب موزع لفحص الفرامل وتأكد أن:
  - الفرامل تعمل بصورة طبيعية.
  - تعتقد أن نظام الفرامل آمن وفقًا لتقدير الخاص.
٥. في الظروف التالية، اسحب السيارة إلى أقرب وكيل لإجراء الفحص والإصلاح:
  - اكتشفت تسربًا بنظام الفرامل.
  - إذا ظل مصباح تحذير نظام الفرامل مضيئًا.
  - الفرامل لا تعمل بصورة طبيعية.

## ٧١ العدادات وعناصر التشغيل

وينطفئ هذا المؤشر عند تحرير فرامل  
الركن الكهربائية. هذا يشير إلى أن السيارة  
خارج حالة الركن.

يبقى هذا المؤشر مصيئاً طالما أن فرامل  
الركن الكهربائية تعمل بثبات.

راجع فرامل الركن الكهربائي ١٢٩.

ضوء عطل بفرامل الركن الكهربائية



إذا تم تجهيزها بفرامل ركن كهربائية (EPB)  
، يضيء مصباح التحذير من عطل فرامل  
الركن الكهربائية بعد تشغيل مفتاح الإشعال  
وينطفئ بعد عدة ثواني. يشير هذا إلى أن  
كلًا من مصباح التحذير ووحدة وظيفة EPB  
تعملان بشكل طبيعي.

**تحذير (يتبع)**  
قد يؤدي الفشل في الحفاظ على نظام  
الفرامل في حالة عمل مناسبة إلى  
حدوث تصادم قد يتسبب في حدوث  
إصابات شخصية وتلف السيارة أو غيرها  
من الممتلكات.

### Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائي)



إذا تم تجهيزه بفرامل ركن كهربائية (EPB)،  
يضيء مؤشر العمل لفرامل الركن الكهربائية  
عند سحب فرامل الركن الكهربائية لأعلى.  
وهذا يشير إلى أن السيارة في حالة ركن.

### تنبيه

لا تقد السيارة إذا كان مصباح تحذير نظام  
الفرامل يعمل.

• فقد يدل هذا على عدم عمل الفرامل  
لديك بشكل ملائم.

• وقد تؤدي القيادة مع وجود عطل في  
الفرامل إلى وقوع تصادم، مما يُفضي  
إلى التعرض لإصابات شخصية والحاق  
تلف بسيارتك والممتلكات الأخرى.

### تحذير ⚠

إذا لم يضيء مصباح التحذير الخاص  
بنظام الفرامل بعد تشغيل الفرامل في  
وضع إيقاف التشغيل، فلا تقم بقيادة  
المركبة.

تأكد من أن الصمام الثنائي الباعث للضوء  
(LED) لمصباح التحذير يعمل بشكل  
طبيعي. إذا لم يضيء المصباح عند  
تشغيل فرامل الركن مع تشغيل مفتاح  
الإشعال، على الرغم من أن الصمام  
الثنائي الباعث للضوء (LED) بمصباح  
التحذير يعمل بشكل طبيعي، فاذهب إلى  
أقرب موزع لفحص نظام الفرامل.  
فقد يشير هذا إلى عطل بنظام الفرامل.  
(يتبع)

### ضوء الإيقاف التلقائي للمركبة (AVH)

مؤشر عمل توقف السيارة التلقائي (AVH)، إذا  
كانت مجهزة



يضئ مؤشر عمل توقف السيارة التلقائي  
(AVH) بعد تشغيل مفتاح الإشعال ويخرج  
بعد عدة ثوانٍ. هذا يشير إلى أن المؤشر  
يمكن أن يعمل بشكل طبيعي. بالنسبة  
لبعض طرز السيارة، لا يضيئ المؤشر عند  
تشغيل مفتاح الإشعال.

يضئ هذا المؤشر عندما تعمل وظيفة  
AVH وتكون السيارة متوقفة.

وينطفئ حينما تخرج السيارة من حالة  
الركن.

سببئ مصباح تحذير ABS على الفور عند  
تشغيل الإشعال. إنه يشير إلى أن النظام  
يقوم بإجراء الفحص الذاتي وأن لمبة  
مصباح الإنذار تعمل بشكل طبيعي. وينطفئ  
مصباح التحذير بعد عدة ثوانٍ.

إذا كان مصباح تحذير ABS يقوم بما يلي،  
فراجع الوكيل.

- لا يضيئ حينما يتم تشغيل الإشعال
- دائمًا مضيء
- يضيئ أثناء القيادة

إذا كان مصباح تحذير ABS يضيئ أثناء  
القيادة، فهذا يشير إلى وجود عطل محتمل  
في ABS.

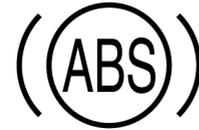
على الرغم من أن السيارة يمكن أن تعمل  
بشكل طبيعي دون ABS، راجع وكيلك  
لإجراء فحص ABS والإصلاحات الضرورية.

تنبيه
تجنب قيادة السيارة عند إضاءة مصباح تحذير نظام الفرامل.
إضاءة مصباح التحذير أثناء القيادة قد يعني أن الفرامل لا تعمل بشكل صحيح.
وقد تؤدي القيادة مع وجود خلل في الفرامل إلى وقوع تصادم، مما يؤدي إلى التعرض لإصابات شخصية والحاق ضرر بسيارتك والممتلكات الأخرى.

في حالة وجود عطل بغرامل الركن  
الكهربائية أو عطل في مصباح التحذير،  
سيتم الإشارة إليه بأي من الطرق التالية:

- لا يضيئ المصباح عند تشغيل مفتاح  
الإشعال.
  - لا ينطفئ المصباح بعد أن يضيئ.
  - يضيئ المصباح أثناء القيادة.
- إذا أظهر مصباح التحذير من عطل EPB  
أحد العيوب المذكورة أعلاه، فاتصل  
بالموزع على الفور. حيث يمكن أن يتسبب  
عطل EPB في هبوط السيارة.

### مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للاتغلاق (ABS)



### ٧٣ العدادات وعناصر التشغيل

- عندما يكتشف نظام التوجيه الكهربائي (EPS) وجود عطل، سيعطى مصباح التحذير إشارة. ولا يزال بإمكان السيارة التوجيه حتى إذا كان هناك عطل في نظام التوجيه، ولكنه يتطلب جهداً أكبر. في حالة حدوث ما يلي، راجع وكيلك.
- لا يضيئ المصباح عند تشغيل مفتاح الإشعال.
- لا ينطفئ المصباح بعد أن يضيئ.
- يضيئ المصباح أثناء القيادة.

#### تنبيه

تجنب قيادة السيارة عند إضاءة مصباح تحذير التوجيه الكهربائي.

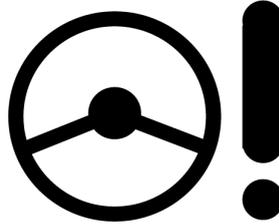
قد يعنى مصباح التحذير الذي يضيئ أثناء القيادة أن عمود التوجيه الكهربائي لا يعمل بشكل صحيح.

وقد تؤدي القيادة مع وجود هذا العطل إلى وقوع تصادم، مما يُفرض على التعرض لإصابات شخصية والحاق تلف بسيارتك والممتلكات الأخرى.

- لا يضيئ المصباح عند تشغيل مفتاح الإشعال.
- لا ينطفئ المصباح بعد أن يضيئ.
- يضيئ المصباح أثناء القيادة.

بمجرد أن يظهر مصباح التحذير من عطل توقف السيارة التلقائي إحدى العيوب المذكورة أعلاه، فاتصل بالموزع على الفور.

#### ضوء تحذير التوجيه الكهربائي (EPS)



سيضيئ مصباح تحذير التوجيه الكهربائي على الفور عند تشغيل الإشعال. إنه يشير إلى أن النظام يقوم بإجراء الفحص الذاتي وأن لمبة مصباح الإنذار تعمل بشكل طبيعي. وينطفئ مصباح التحذير بعد عدة ثوانٍ.

للحصول على تفاصيل حول توقف السيارة التلقائي، راجع فرامل الركن ١٢٨.

مصباح تحذير عطل توقف السيارة التلقائي (AVH)، إذا كانت مجهزة



يضيئ مصباح تحذير عطل توقف السيارة التلقائي (AVH) بعد تشغيل مفتاح الإشعال ويخرج بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن كلاً من مصباح التحذير ووحدة وظيفة EPB يمكن أن يعملان بشكل طبيعي. بالنسبة لبعض طرز السيارة، لا يضيئ مصباح التحذير عند تشغيل مفتاح الإشعال.

في حالة وجود عطل بوحدة وظيفة توقف السيارة التلقائي أو عطل في مصباح التحذير، سيتم الإشارة إليه بأي من الطرق التالية:

مصباح التحذير الخاص بدرجة حرارة  
محلل تبريد المحرك



يضيء مصباح تحذير درجة حرارة سائل تبريد المحرك أثناء تشغيل الإشعال، ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ. وهو يشير إلى أن كلا من النظام ومصباح المؤشر يعملان بشكل طبيعي.

يضيء هذا المؤشر عندما تكون درجة حرارة سائل التبريد عالية جدًا. وهو ما يشير إلى أن المحرك أصبح مفرط السخونة. فلا تستمر في قيادة السيارة.

مصباح نظام التحكم في الجر/  
StabiliTrak



يضيء مصباح التحذير بعد تشغيل الإشعال وينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن مصباح التحذير يعمل بشكل طبيعي.

يومض مصباح نظام التحكم الإلكتروني في الثبات عندما يكون نظام ESC نشطًا. إذا ظل مصباح ESC مضيئًا، فهذا يشير إلى وجود عطل في نظام ESC.

راجع التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC) ١٣٣.

مصباح توقف نظام StabiliTrak



يضيء مصباح تحذير StabiliTrak OFF بعد تشغيل الإشعال وينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن مصباح التحذير يعمل بشكل طبيعي.

إذا قمت بالضغط على مفتاح ESC OFF عندما لم تتجاوز سرعة السيارة قيمة العتبة، فسيتم إلغاء تنشيط وظائف معينة من نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC).

في هذا الوقت يضيء مؤشر ESC OFF.

راجع التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC) ١٣٣.

بشكل عام، لا يُنصح بإيقاف تشغيل ESC OFF.

## ٧٥ العدادات وعناصر التشغيل

تنبيه
قد يكون ضغط زيت المحرك منخفضًا إلى مستوى خطير. لا تقد السيارة عندما يكون مصباح التحذير من ضغط زيت المحرك مضيئًا. إن قيادة السيارة عندما يكون ضغط زيت المحرك منخفضًا قد يؤدي إلى أضرار مكلفة في سيارتك.

### ضوء تحذير انخفاض الوقود



ر مصباح تحذير انخفاض الوقود على الفور عند تشغيل الإشعال. إنه يشير إلى أن النظام يقوم بإجراء الفحص الذاتي وأن مصباح الإنذار تعمل بشكل طبيعي.

### مصباح ضغط زيت المحرك



أثناء تشغيل الإشعال، يضيء مصباح التحذير انخفاض ضغط زيت المحرك للغاية وينطفئ بعد بدء تشغيل المحرك. يشير هذا إلى أن مصباح المؤشر تعمل بشكل طبيعي.

إذا كان مصباح التحذير هذا يضيء أثناء تشغيل المحرك، فهذا يشير إلى أن ضغط زيت المحرك قد انخفض إلى مستوى خطير. قم بإيقاف المحرك وافحص مستوى الزيت في الحال.

إذا كان مستوى الزيت منخفضًا جدًا، أضف زيت المحرك المحدد حتى المستوى المناسب. راجع زيت المحرك ١٤٦.

إذا كان مستوى الزيت طبيعيًا، فراجع الوكيل للتحقق من نظام التزييت.

### مصباح ضغط الإطارات



يضيء مصباح التحذير من ضغط الإطارات بعد تشغيل مفتاح الإشعال ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن لمبة مصباح التحذير تعمل بشكل طبيعي.

يضيء مؤشر عطل TPMS عندما يكون ضغط الإطارات منخفضًا جدًا أو مرتفعًا جدًا، أو عند حدوث عطل في TPMS.

للحصول على ضغوط الإطارات الصحيحة، راجع ضغط الإطارات ١٥٩.

### ضوء مصباح الضباب الأمامي



يضئ هذا المؤشر عند تشغيل مصباح الضباب الأمامي.  
راجع مصابيح الضباب الأمامية ٩٦.

### مصباح تشغيل الضوء العالي



يضئ مؤشر الضوء العالي عند تشغيل الأضواء العالية للمصابيح الأمامية.

وإذا ظل هذا المصباح مضاءً بعد تشغيل الإشعال أو إذا كان مضيئاً أثناء القيادة، فهذا يشير إلى عدم وجود وقود كافٍ في خزان الوقود ويجب إعادة ملء الخزان.  
لا تستغفد الوقود، وإلا فإن المحول الحفاز يمكن أن يتلف.  
مصباح الأمان



يضئ هذا المؤشر عند فتح الباب. وينطفئ بعدما يبدأ تشغيل المحرك. يشير هذا إلى أن المؤشر تعمل بشكل طبيعي.  
راجع حماية بادئ تشغيل المحرك ١٢٠.

٧٧ العدادات وعناصر التشغيل

مصباح مثبت السرعة



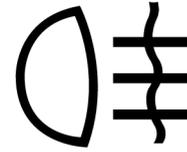
يضئ هذا المؤشر عند تنشيط وظيفة التحكم في ثبات السرعة.  
راجع مثبت السرعة ١٣٦.

أداة التذكير بتشغيل المصابيح



يضئ هذا المؤشر عند تشغيل مصباح الوضع.

ضوء مصباح الضباب الخلفي



يضئ هذا المؤشر عند تشغيل مصباح الضباب الخلفي.  
راجع مصابيح الضباب الخلفية ٩٦.

في متوسط قياس استهلاك الوقود أعلى أو أقل من المعتاد. وهذا يعتمد على حالة القيادة الحالية وهو أمر طبيعي.  
استهلاك الوقود الفوري



تشير الشاشة إلى استهلاك الوقود (لتر/١٠٠ كم) في حالة التحكم في التسارع الحالي وتحت دورة القيادة الحالية.

دورة القيادة: تمثل الفترة من بدء تشغيل المحرك إلى إيقاف تشغيله دورة قيادة.

ويتغير استهلاك الوقود الفوري في الوقت الفعلي مع فتح صمام الخانق وسرعة الدوران وتغيير حمل السيارة.

متوسط استهلاك الوقود



تعرض الشاشة متوسط استهلاك الوقود على مدار سجل القيادة الأخير.

يمكن أن يساعد متوسط استهلاك الوقود السائق على تطوير عادات قيادة جيدة. ويُشار إليه بعدد لتر/١٠٠ كم.

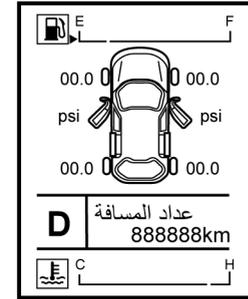
يختلف متوسط استهلاك الوقود بناءً على وضع القيادة.

وضع القيادة: ظروف القيادة مثل القيادة في منطقة حضرية، القيادة عالية السرعة، القيادة بسرعات ثابتة مختلفة، التسارع/التباطؤ، القيادة بنفس السرعة ومع استخدام التروس المختلفة، وما إلى ذلك عند القيادة على المنحدر (لأعلى أو لأسفل) لمسافة طويلة أو في ازدحام مروري لفترة طويلة، قد يكون استهلاك الوقود الموضح

شاشات المعلومات

مركز معلومات السائق (DIC)

شاشة عرض كمبيوتر الرحلات من النوع الأول



توجد شاشة كمبيوتر الرحلات بين عداد السرعة ومقياس سرعة دوران المحرك. ويمكن أن يعرض مقياس الوقود، ومقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك، وعداد المسافات العام، وعداد مسافات الرحلة، ونطاق الوقود، واستهلاك الوقود الفوري، ومتوسط استهلاك الوقود، وما إلى ذلك، اعتمادًا على تكوين السيارة.

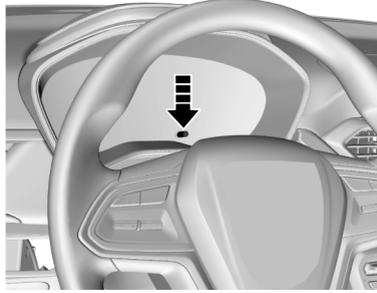
## ٧٩ العدادات وعناصر التشغيل

للضغط لفترة طويلة، اضغط على الذراع  
لأكثر من ثانيتين.

للضغط لفترة قصيرة، اضغط لمدة ثانيتين  
أو أقل.

قم بتدوير ذراع الضغط لضبط سطوع شاشة  
عرض مجموعة العدادات.

### ذراع الضغط



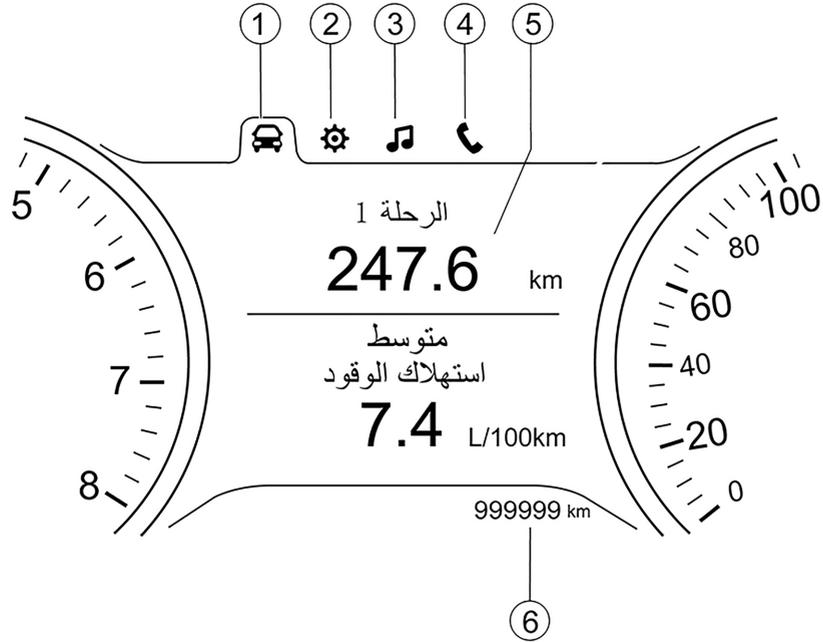
إن الضغط إما لفترة قصيرة أو الضغط  
المطول على ذراع الضغط سيؤدي للتنقل  
بين الشاشات المختلفة أو تغيير القيم إلى  
الصفري.

### Fuel Range (نطاق الوقود)



وهذا يدل على المسافة التي يمكن للسيارة  
عملها باستمرار مع الوقود المتبقي الحالي.  
وهو يتغير مع تغيير استهلاك الوقود في ظل  
ظروف القيادة الحالية.

يعد نطاق الوقود مرجعي فقط. أضف  
الوقود في أسرع وقت ممكن عندما يضيئ  
مؤشر انخفاض مستوى الوقود.



## ٨١ العدادات وعناصر التشغيل

الواجهة ١- مسافة الرحلة ١/متوسط  
استهلاك الوقود

الرحلة 1  
**7.6** km

متوسط  
استهلاك الوقود  
**7.3** L/100km

يتم عرض المسافة المقطوعة في الرحلة  
الأولى ومتوسط استهلاك الوقود ضمن  
مسافة القيادة الأخيرة.

يظهر متوسط استهلاك الوقود في لتر/١٠٠  
كم ويمكن أن يساعد السائق على تطوير  
عادات قيادة جيدة.

في أوضاع القيادة المختلفة، يختلف متوسط  
استهلاك الوقود المرجعي. تتضمن أوضاع  
القيادة هذه القيادة في منطقة حضرية،  
والقيادة عالية السرعة، والقيادة بسرعات  
ثابتة مختلفة والتسارع/التباطؤ، والقيادة  
بنفس السرعة وبمشاركة التروس المختلفة،  
وما إلى ذلك.

١. زر مفتاح الاختيار  
يستخدم هذا الزر للتبديل بين شاشات  
العرض المختلفة.
٢. زر الاختيار لأعلى/أسفل  
اسحب الزر لأعلى أو لأسفل لإجراء  
تحديد أو ضبط.
٣. زر التأكيد (موافق)  
يستخدم هذا الزر لتأكيد الإعداد أو  
لمسح مسافة الرحلة أو متوسط  
استهلاك الوقود. يمكن تشغيل زر  
التأكيد بطريقتين:

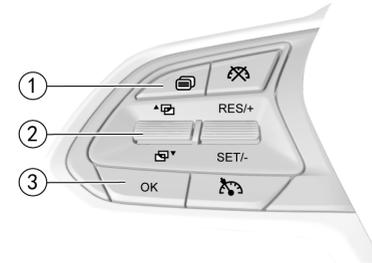
- ضغطة قصيرة: ضغطة لمدة تقل عن  
ثانيتين.
- الضغط الطويل (الضغط مع  
الاستمرار): ضغطة تساوي أو أكثر من  
ثانيتين

### خيار معلومات كمبيوتر الرحلات

اختر هذا الخيار للإشارة إلى معلومات  
القيادة مثل عداد المسافات، ومتوسط  
استهلاك الوقود، وسرعة السيارة الحالية،  
واستهلاك الوقود الفوري، ووقت القيادة  
ومدى الوقود وضغط الإطارات، وما إلى  
ذلك. اسحب زر التحديد لأعلى/أسفل  
للتبديل بين الواجهات التالية:

١. خيار معلومات كمبيوتر الرحلات
  ٢. خيار إعداد معلومات السيارة
  ٣. خيار عرض معلومات الوسائط  
المتعددة
  ٤. خيار عرض معلومات هاتف  
Bluetooth
  ٥. منطقة العرض
  ٦. عداد المسافات العام
- زر التحكم في مجموعة العدادات

يمكن التحكم في شاشة عرض كمبيوتر  
الرحلات من النوع الثاني باستخدام الأزرار  
الموجودة بعجلة القيادة. فقط عند تشغيل  
مفتاح الإشعال، يمكن التحكم في مجموعة  
العدادات.



## ٨٢ العدادات وعناصر التشغيل

يشير استهلاك الوقود الفوري إلى استهلاك الوقود المرجعي (لتر/١٠٠ كم) في حالة التحكم في التسارع الحالي وتحت دورة القيادة الحالية. إذا كانت سرعة السيارة الحالية منخفضة للغاية، فسيظهر استهلاك الوقود الفوري بالتر/ساعة (لتر في الساعة).

ويتغير استهلاك الوقود الفوري في الوقت الفعلي مع فتح صمام الخانق وسرعة الدوران وتغيير حمل السيارة.

الواجهة ٤ - وقت القيادة/نطاق الوقود

وقت القيادة

02:50

مدى الوقود

240 km

يبدأ حساب وقت القيادة عندما تبدأ السيارة بالجرى وينتهي عند توقف السيارة. يمكن أن يكون المؤشر ٢٣ ساعة و٥٩ دقيقة كحد أقصى.

تظهر المسافة المقطوعة بالأميال للرحلة الثانية وإجمالي المسافة المقطوعة بالأميال في واجهة التشغيل الحالية، اضغط مع الاستمرار على "موافق" لمسح المسافة المقطوعة بالأميال للرحلة ٢.

لا يمكن مسح إجمالي المسافة المقطوعة بالأميال.

يتطابق إجمالي المسافة المقطوعة بالأميال مع عداد المسافات العام الموضح في النصف السفلي من شاشة الكريستال السائل (LCD).

الواجهة ٣ - سرعة السيارة الحالية/استهلاك الوقود الفوري

السرعة الحالية

65 km

استهلاك

الوقود الفوري

10.2 km/L

تشير سرعة السيارة الحالية إلى السرعة التي تعمل بها السيارة حاليًا.

في واجهة التشغيل الحالية، اضغط مع الاستمرار على "موافق" لمسح المسافة المقطوعة بالأميال في الرحلة ١ ومتوسط استهلاك الوقود.

بعد التنظيف، لن يتم عرض متوسط استهلاك الوقود حتى يتم تشغيل السيارة لمسافة ٠.١ كم.

لا يتم تضمين الوقود المستهلك لأن السيارة في وضع الخمول في متوسط استهلاك الوقود.

الواجهة ٢ - المسافة المقطوعة بالأميال للرحلة ٢/إجمالي المسافة المقطوعة بالأميال

الرحلة 2

7.6 km

متوسط السرعة

100 km/h

## ٨٣ العدادات وعناصر التشغيل

خيار إعداد معلومات السيارة



رسالة تحذير

اعدادات الإرهاق أثناء القيادة

لغة العرض

يسمح هذا الخيار بالوصول إلى معلومات العطل، وإعداد القيادة أثناء التعب، وإعداد لغة شاشة العرض. اسحب زر التحديد لأعلى/أسفل، ثم اضغط على "موافق" للدخول إلى الواجهة.

سيتم تعطيل زر التحكم بعجلة القيادة عند ظهور رسالة تحذير على شاشة العرض. ولن يعمل زر التحكم حتى تختفي رسالة التحذير.

الواجهة ١ - استعلام معلومات العطل  
اضغط على "موافق" للدخول إلى واجهة الاستعلام عن معلومات العطل. في حالة عدم ظهور معلومات عن العطل، تظهر رسالة تفيد بعدم وجود معلومات عن العطل على شاشة LCD؛ وإذا تم عرض

يعرض نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) الضغط الحالي ودرجة حرارة الإطارات الأربعة على التوالي.

عندما يكشف النظام أن ضغط الإطارات منخفض أو مرتفع، فإنه يعطي أمراً، يطلب منك ضبط ضغط الإطارات.

للحصول على ضغوط الإطارات القياسية، راجع ضغط الإطارات ١٥٩.

إذا أصبحت قيمة درجة حرارة الإطار عالية للغاية، على سبيل المثال، عندما تقود أسفل منحدر وتضغط على الفرامل بشكل متكرر، أوقف السيارة لتبريد الإطارات. إذا أصبحت قيمة درجة حرارة الإطارات المعروضة غير طبيعية، فاستشر الوكيل في أقرب وقت ممكن.

حافظ على ضغط الإطارات ضمن النطاق المرجعي، وإلا يمكن تخفيض عمر خدمة الإطارات وإمكانية التحكم في السيارة. يمكن أيضاً أن يصبح الإطار مفرغاً من الهواء، وهو أمر خطير جداً.

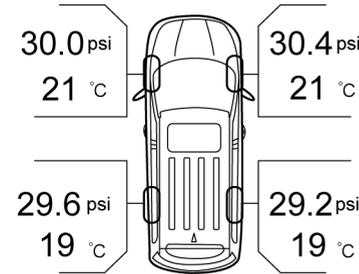
لا تستمر في القيادة إذا كانت درجة حرارة الإطارات عالية للغاية. بمجرد ارتفاع درجة الحرارة، قد لا توفر الفرامل قوة كافية للفرملة وقد يصبح الإطار مفرغاً من الهواء. أوقف السيارة في أسرع وقت ممكن حتى تبرد الإطار وقم بفحصها.

بعد أن يصل وقت القيادة إلى الحد الأقصى لقيمة السجل، أو عندما تفصل البطارية، أو إذا استمرت حالة اشتعال المحرك لمدة ساعتين، فسيتم مسح وقت القيادة تلقائياً وتبدأ عملية الحساب مرة أخرى.

يتم احتساب نطاق الوقود المعروض بناءً على استهلاك الوقود الحالي وكمية الوقود المتبقية في الخزان. وهو يتغير مع تغير ظروف القيادة. عند إضاءة مؤشر التحذير المنخفض لمستوى الوقود، سيظهر "الوقود غير الكافي، إضافة الوقود" في منطقة مؤشر نطاق الوقود.

اضغط مع الاستمرار على "موافق" بالواجهة الحالية لمسح وقت القيادة. لا يمكن مسح نطاق الوقود.

الواجهة ٥ - مؤشر ضغط الإطارات



ادخل إلى واجهة إعداد لغة شاشة العرض  
لتعيين اللغة العربية أو الإنجليزية كلغة  
عرض حالية.  
خيار معلومات الوسائط المتعددة



FM 97.4 MHz

اختر هذا الخيار وستعرض مجموعة  
العدادات معلومات AM أو FM أو الصوت  
في الوقت الفعلي على الشاشة. إذا لم تكن  
مجموعة العدادات متصلة بالنظام ذي  
الصلة، فسيظهر "توصيل الوسائط المتعددة"  
على الشاشة.

ادخل إلى واجهة إعداد وظيفة القيادة أثناء  
التعب لإعداد وظيفة القيادة أثناء التعب.  
بمجرد بلوغ وقت القيادة القيمة المحددة،  
ستظهر رسالة تحذير على شاشة LCD،  
مصحوية بإنذار صوتي. يذكرك النظام  
بالراحة إذا لزم الأمر. يمكنك أيضًا تعطيل  
وظيفة القيادة أثناء التعب عن طريق تحديد  
الخيار المقابل على هذه الواجهة. يتم  
تعطيل وظيفة القيادة أثناء التعب عند  
انقطاع طاقة البطارية.

تعيين تحذير نطاق القيادة أثناء التعب: من  
١ إلى ٤ ساعات بزيادة/نقص بمقدار  
٠.٥ ساعة.

الواجهة 3 - إعداد لغة شاشة العرض



لغة العرض

العربية

اضغط  $\blacklozenge$  للانتقال

اضغط **OK** للحفاظ

والعودة

أي معلومات عن العطل، فتتحقق من واحدٍ  
تلو الآخر عن طريق الضغط على زر  
التحديد لأعلى/أسفل.

اضغط على "موافق" للعودة إلى الشاشة  
الرئيسية.

في حالة وجود أي عطل عند بدء تشغيل  
السيارة، سيظهر تحذير من الأعطال ويستمر  
لمدة خمس ثوانٍ. راجع وكيلك لإجراء  
الفحص والإصلاح.

عندما يتغير الرمز الموجود تحت هذا الخيار  
إلى ما هو موضح أعلاه، فإنه يشير إلى  
وجود عطل في السيارة. راجع وكيلك  
لإجراء الفحص والإصلاح للتخلص من  
المخاطر على السلامة.

الواجهة 2 - إعداد تحذير القيادة أثناء التعب



إعدادات الإرهاق أثناء القيادة

2.0 h

اضغط  $\blacklozenge$  للانتقال

اضغط **OK** للحفاظ

والعودة

## ٨٥ العدادات وعناصر التشغيل

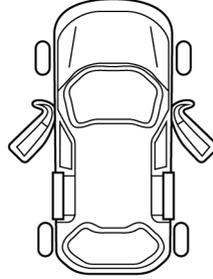
ضبط سطوع شاشة مجموعة العدادات  
مجموعة العدادات من النوع ١



سطوع الإضاءة الخلفية

أدر ذراع الضبط لضبط سطوع الشاشة المطلوب. بعد الضبط، في حالة عدم إجراء أي عملية خلال ثابنتين، سيعود النظام إلى الواجهة السابقة.

مصباح تحذير الباب المفتوح



إذا كان أي باب في الصف الأمامي أو الخلفي مفتوحًا تمامًا أو غير مغلق تمامًا، فسيضيئ مصباح تحذير على شكل حاجز الباب؛ إذا كان الباب الخلفي مفتوحًا أو غير مغلق تمامًا، فسيضيئ مصباح تحذير على شكل باب خلفي مفتوح أو يومض.

إذا لم يكن أي باب مغلقًا بالكامل بينما تكون السيارة على سرعة ١٠ كم/ساعة أو أكبر، فسيصدر صوت إنذار فتح الباب.

خيار معلومات هاتف Bluetooth



لا يوجد  
هاتف متصل

اختر هذا الخيار وستظهر واجهة هاتف Bluetooth. إذا لم تكن مجموعة العدادات متصلة بهاتف Bluetooth، فسيظهر "الهاتف غير متصل" على الشاشة. بعد الاتصال الناجح، سيظهر "متصل بالهاتف" على الشاشة.

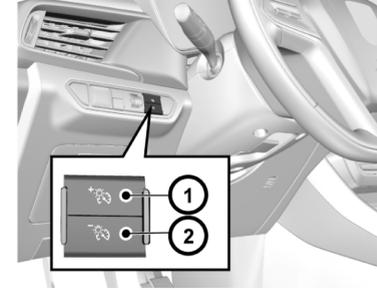
ستعرض مجموعة العدادات الحالة الحالية لهاتف Bluetooth على الشاشة: "مكالمة واردة" و"مكالمة صادرة" و"على الخط".

بالإضافة إلى ذلك، ستعرض مجموعة العدادات أيضًا رقم الهاتف الحالي واسم جهة الاتصال على الشاشة.



سطوع الإضاءة الخلفية

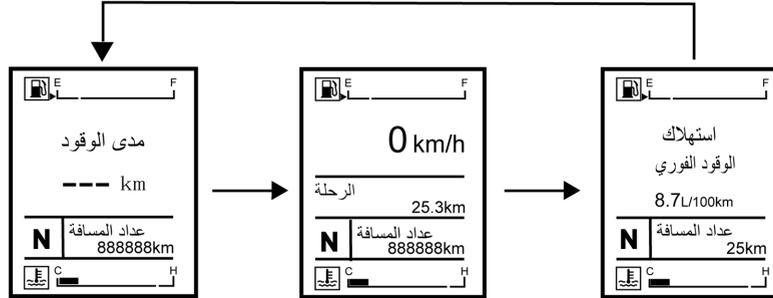
سيتم عرض سطوع الإضاءة الخلفية الحالية على شاشة الكريستال السائل (LCD) أثناء إجراء الضبط. إذا لم يتم إجراء أي عملية في غضون عدة ثوانٍ، فسيقوم النظام بحفظ الإعداد والعودة إلى الواجهة السابقة. عند تشغيل مصباح الموضع، سينخفض سطوع الإضاءة الخلفية تلقائياً.



بالنسبة للطرز عالية التكوين، يوجد زر ضبط سطوع الإضاءة الخلفية في الجانب الأيسر من لوحة العدادات.

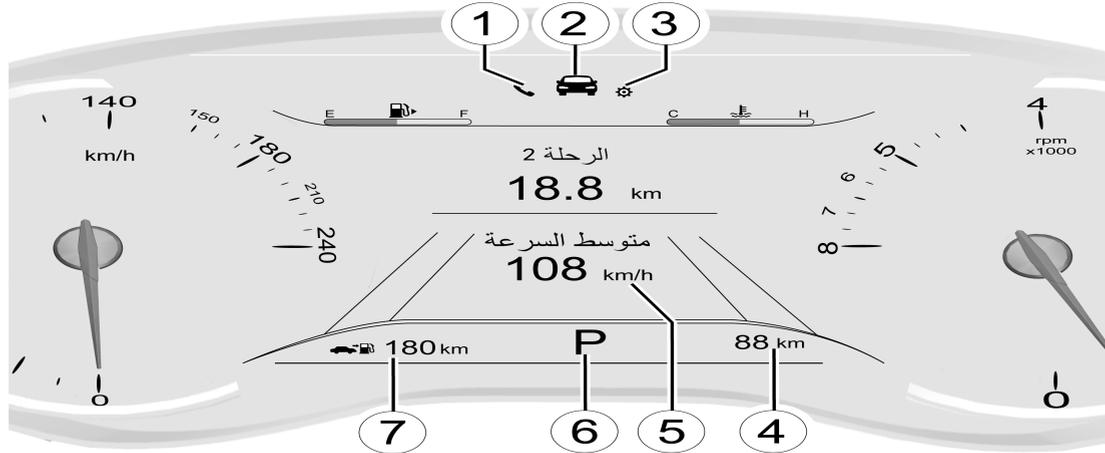
قم بتشغيل مفتاح الإشعال على ON ثم اضغط على زر ضبط الإضاءة الخلفية لتعيين سطوع مجموعة العدادات.

مفتاح شاشة عرض كمبيوتر الرحلات من النوع الأول

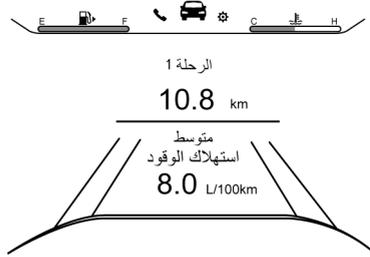


إذا كانت السيارة مجهزة بشاشة عرض كمبيوتر الرحلات من النوع ١، فاضغط لفترة قصيرة أو اضغط على ذراع الضبط الموجود على مجموعة العدادات لتبديل أوضاع العرض أو القيم الواضحة.

شاشة عرض كمبيوتر الرحلات من النوع الثالث



## ٨٩ العدادات وعناصر التشغيل



يتم عرض المسافة المقطوعة في الرحلة الأولى ومتوسط استهلاك الوقود ضمن مسافة القيادة الأخيرة.

يظهر متوسط استهلاك الوقود في لتر/١٠٠ كم ويمكن أن يساعد السائق على تطوير عادات قيادة جيدة.

في أوضاع القيادة المختلفة، يختلف متوسط استهلاك الوقود المرجعي. تتضمن أوضاع القيادة هذه القيادة في منطقة حضرية، والقيادة عالية السرعة، والقيادة بسرعات ثابتة مختلفة والتسارع/التباطؤ، والقيادة بنفس السرعة وبمشاركة التروس المختلفة، وما إلى ذلك.

١. زر مفتاح الاختيار يُستخدم هذا الزر للتبديل بين شاشات العرض المختلفة.
٢. زر الاختيار لأعلى/لأسفل اسحب الزر لأعلى أو لأسفل لإجراء تحديد أو ضبط.
٣. زر التأكيد (موافق) يُستخدم هذا الزر لتأكيد الإعدادات أو لمسح مسافة الرحلة أو متوسط استهلاك الوقود. يمكن تشغيل زر التأكيد بطريقتين:

- ضغطة قصيرة: ضغطة لمدة تقل عن ثانيتين.
- الضغطة الطويلة (الضغطة مع الاستمرار): ضغطة تساوي أو أكثر من ثانيتين

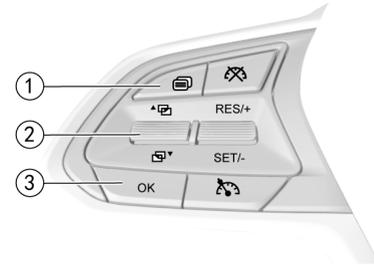
### خيار معلومات كمبيوتر الرحلات

اختر هذا الخيار للإشارة إلى معلومات القيادة مثل عداد المسافات، ومتوسط استهلاك الوقود، وسرعة السيارة الحالية، واستهلاك الوقود الفوري، ووقت القيادة ومدى الوقود وضغط الإطارات، وما إلى ذلك. اسحب زر التحديد لأعلى/لأسفل للتبديل بين الواجهات التالية:

الواجهة ١- مسافة الرحلة ١/متوسط استهلاك الوقود

١. خيار عرض معلومات هاتف Bluetooth
  ٢. خيار معلومات كمبيوتر الرحلات
  ٣. خيار إعداد معلومات السيارة
  ٤. عداد المسافات العام
  ٥. منطقة العرض
  ٦. شاشة عرض صندوق التروس
  ٧. استهلاك الوقود الفوري
- زر التحكم في مجموعة العدادات

يمكن التحكم في شاشة عرض كمبيوتر الرحلات من النوع الثالث باستخدام الأزرار الموجودة بعجلة القيادة. فقط عند تشغيل مفتاح الإشعال، يمكن التحكم في مجموعة العدادات.



## ٩٠ العدادات وعناصر التشغيل

### خيار إعداد معلومات السيارة



يسمح هذا الخيار بالوصول إلى معلومات العطل، وإعداد القيادة أثناء التعب، وإعداد لغة شاشة العرض. اسحب زر التحديد لأعلى/لأسفل، ثم اضغط على "موافق" للدخول إلى الواجهة.

سيتم تعطيل زر التحكم بعجلة القيادة عند ظهور رسالة تحذير على شاشة العرض. ولن يعمل زر التحكم حتى تختفي رسالة التحذير.

الواجهة ١ - استعلام معلومات العطل  
اضغط على "موافق" للدخول إلى واجهة الاستعلام عن معلومات العطل. في حالة عدم ظهور معلومات عن العطل، تظهر رسالة تفيد بعدم وجود معلومات عن العطل على شاشة LCD؛ وإذا تم عرض

غير متصل" على الشاشة. بعد الاتصال الناجح، سيظهر "متصل بالهاتف" على الشاشة.

ستعرض مجموعة العدادات الحالة الحالية لهاتف Bluetooth على الشاشة: "مكالمة واردة" و"مكالمة صادرة" و"على الخط".

بالإضافة إلى ذلك، ستعرض مجموعة العدادات أيضًا رقم الهاتف الحالي واسم جهة الاتصال على الشاشة.

خيار معلومات الوسائط المتعددة



اختر هذا الخيار وستعرض مجموعة العدادات معلومات AM أو FM أو الصوت في الوقت الفعلي على الشاشة. إذا لم تكن مجموعة العدادات متصلة بالنظام ذي الصلة، فسيظهر "توصيل الوسائط المتعددة" على الشاشة.

في واجهة التشغيل الحالية، اضغط مع الاستمرار على "موافق" لمسح المسافة المقطوعة بالأميال في الرحلة ١ ومتوسط استهلاك الوقود.

بعد التنظيف، لن يتم عرض متوسط استهلاك الوقود حتى يتم تشغيل السيارة لمسافة ١٠ كم.

لا يتم تضمين الوقود المستهلك لأن السيارة في وضع الخمول في متوسط استهلاك الوقود.

خيار معلومات هاتف Bluetooth



اختر هذا الخيار وستظهر واجهة هاتف Bluetooth. إذا لم تكن مجموعة العدادات متصلة بهاتف Bluetooth، فسيظهر "الهاتف

## ٩١ العدادات وعناصر التشغيل

شاشة عرض صندوق التروس

A  
D  
E

خيارات التحكم في صندوق التروس الأوتوماتيكي تشمل الوضع اليدوي والوضع الأوتوماتيكي، وتظهر على الشاشة ممثلة في الرمز M (يدوي) والرمز A (أوتوماتيكي).

ينقسم تذكير شاشة عرض صندوق التروس إلى قسمين: مؤشر تغيير التروس وتبنيه التذكير. ينقسم الوضع الأوتوماتيكي (A) لصندوق التروس إلى وضع ECO (الاقتصادي) والوضع الرياضي، ويعرض الوضع الاقتصادي ECO الحرف E كما يعرض الوضع الرياضي الحرف S. راجع قسم "صندوق التروس الأوتوماتيكي" للتفاصيل حول القيادة والمناورة.

ادخل إلى واجهة إعداد وظيفة القيادة أثناء التعب لإعداد وظيفة القيادة أثناء التعب. بمجرد بلوغ وقت القيادة القيمة المحددة، ستظهر رسالة تحذير على شاشة LCD، مصحوبة بإنذار صوتي. يذكر النظام بالراحة إذا لزم الأمر. يمكنك أيضًا تعطيل وظيفة القيادة أثناء التعب عن طريق تحديد الخيار المقابل على هذه الواجهة. يتم تعطيل وظيفة القيادة أثناء التعب عند انقطاع طاقة البطارية.

تعيين تحذير نطاق القيادة أثناء التعب: من ١ إلى ٤ ساعات بزيادة/نقص بمقدار ٥. ساعة.

الواجهة 3 - إعداد لغة شاشة العرض



لغة العرض

العربية

اضغط  للانتقال  
اضغط OK للحفاظ  
والعودة

ادخل إلى واجهة إعداد لغة شاشة العرض لتعيين لغة العرض الحالية.

أي معلومات عن العطل، فتتحقق من واحدٍ تلو الآخر عن طريق الضغط على زر التحديد لأعلى/أسفل.

اضغط على "موافق" للعودة إلى الشاشة الرئيسية.

في حالة وجود أي عطل عند بدء تشغيل السيارة، سيظهر تحذير من الأعطال ويستمر لمدة خمس ثوانٍ. راجع وكيلك لإجراء الفحص والإصلاح.

عندما يتغير الرمز الموجود تحت هذا الخيار إلى ما هو موضح أعلاه، فإنه يشير إلى وجود عطل في السيارة. راجع وكيلك لإجراء الفحص والإصلاح للتخلص من المخاطر على السلامة.

الواجهة 2 - إعداد تحذير القيادة أثناء التعب



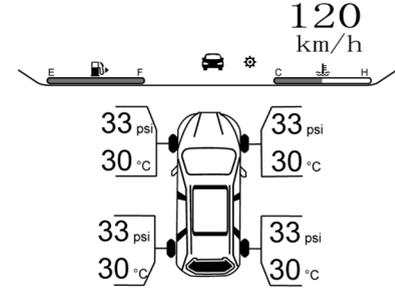
إعدادات الإرهاق أثناء القيادة

1.5 h

اضغط  للانتقال  
اضغط OK للحفاظ  
والعودة

## ٩٢ العدادات وعناصر التشغيل

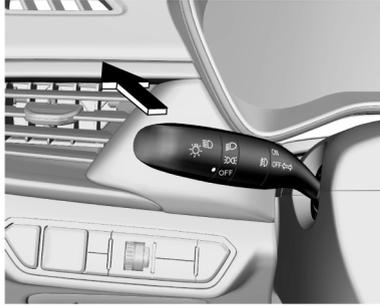
### التحذير من السرعة الزائدة



تتم وظيفة التحذير من السرعة الزائدة عن طريق مراقبة ما إذا كانت سرعة السيارة أكثر من ١٢٠ كم/ساعة. إذا كانت سرعة السيارة أكثر من ١٢٠ كم/ساعة، سيذكر النظامُ السائقَ عن طريق صوت "رنين" بمجرد أن تتجاوز السرعة ١٢٠ كم/ساعة وتستمر الرسالة الحمراء "١٢٠ كم/ساعة" في الظهور على الزاوية اليمنى العليا من لوحة العدادات حتى تعود السرعة إلى أقل من ١٢٠ كم/ساعة. يرجى القيادة بسرعة معقولة والمحافظة على مسافة آمنة مع المركبة التي تسير أمامك.

## الإضاءة ٩٣

يضيء مصباح الضوء المنخفض وجميع المصابيح المذكورة أعلاه عند تشغيل مفتاح الإشعال على ON. الضوء العالي



لتشغيل المصابيح الرئيسية ذات الضوء العالي:

١. تأكد من أن مفتاح الإشعال في وضع التشغيل.
٢. قم بتشغيل المصابيح الرئيسية ذات الضوء المنخفض.
٣. ادفع ذراع التحكم في المصباح نحو لوحة أجهزة القياس.

يضيء مؤشر مصباح الضوء العالي عندما يتم تشغيل مصباح الضوء العالي.

## الإضاءة الخارجية

### مفاتيح التحكم في المصابيح الخارجية

#### مفاتيح الإضاءة



لتشغيل المصباح الرئيسي ومصباح المؤخرة ومصباح الركن أو إيقاف تشغيلهم، أدر طرف ذراع التحكم في المصباح.

يحتوي مفتاح الإضاءة على ثلاثة أوضاع ويمثل وظائف إضاءة مختلفة:

OFF (إيقاف تشغيل): جميع المصابيح قيد إيقاف التشغيل.

000: يضيء مصباح الوضع، مصباح لوحة الأرقام، مصباح لوحة العدادات والإضاءة الخلفية لجميع اللوحات.

## الإضاءة

### الإضاءة الخارجية

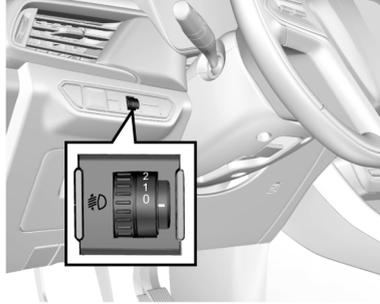
مفاتيح التحكم في المصابيح

- |    |                           |
|----|---------------------------|
| ٩٣ | الخارجية                  |
|    | مصابيح التشغيل            |
| ٩٤ | النهاري (DRL)             |
|    | مفتاح التحكم في ضبط مستوى |
| ٩٤ | المصابيح الأمامية         |
| ٩٥ | وإشارات التحذير من الخطر  |
|    | إشارات الانعطاف وتغيير    |
| ٩٥ | الحارة                    |
| ٩٦ | مصابيح الضباب الأمامية    |
| ٩٦ | مصابيح الضباب الخلفية     |
| ٩٦ | مصابيح القيادة            |

### الإضاءة الداخلية

- |    |                     |
|----|---------------------|
| ٩٦ | مصابيح حجرة الأمتعة |
| ٩٧ | مصابيح القراءة      |

## مفتاح التحكم في ضبط مستوى المصابيح الأمامية



يوجد مقبض تسوية المصابيح الرئيسية في الجانب الأيسر من لوحة أجهزة القياس.

اضبط استواء المصباح الأمامي على حمل السيارة للحصول على أفضل إضاءة ولتجنب التوهج. أدر المقبض إلى الوضع المطلوب:

- 0 = المقاعد الأمامية مشغولة
- 1 = جميع المقاعد مشغولة
- 2 = جميع المقاعد مشغولة وصندوق الأمتعة محمل
- 3 = مقعد السائق مشغول وصندوق الأمتعة محمل

إيقاف تشغيل المحرك وأدر مفتاح الإشعال إلى الوضع ACC أو LOCK، أو بعد سحب المفتاح. بعد القفل عن بعد، سينطفئ مصباح الضوء المنخفض بعد ٣٠ ثانية؛ وإذا لم تكن السيارة مغلقة عن بعد، فسينطفئ مصباح الضوء المنخفض بعد ١٠ دقائق.

رسالة تذكير بأن المصباح مضاء

إذا لم يتم تبديل أي مفتاح مصباح إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF) بعد تحويل الإشعال إلى LOCK أو سحب المفتاح، فسيصدر صوت رنين عند فتح باب برنامج السائق. ويتوقف الرنين بعد إطفاء المصباح.

## مصابيح التشغيل النهاري (DRL)

تضيء مصابيح العمل النهارية تلقائيًا عند بدء تشغيل المحرك؛ وتنطفئ تلقائيًا عند تشغيل مصباح الوضع.

التبديل من الضوء العالي إلى الضوء المنخفض، اسحب ذراع التحكم حتى يعود إلى الوضع الطبيعي.

عند الاقتراب من سيارة قادمة أو السيارة في الأمام، قم بالتبديل من الضوء العالي إلى الضوء المنخفض. يمكن أن يؤدي شعاع المصابيح الرئيسية ذات الضوء العالية إلى شعور السائقين الآخرين بالعمى المؤقت ويسبب حدوث تصادم.

وميض المصابيح الرئيسية

لتنشيط وميض المصابيح الرئيسية ذات الضوء العالي، اسحب ذراع التحكم في المصباح ثم حرره.

سيعود ذراع التحكم إلى الوضع الطبيعي حينما تحرره.

قبل أن تحرر ذراع التحكم، تظل المصابيح الرئيسية ذات الضوء العالي مضاءة.

تأخير إطفاء المصابيح الرئيسية

لتشغيل وظيفة تأخير إطفاء المصباح الرئيسي، أطفئ المصباح الرئيسي واسحب ذراع التحكم في الإضاءة لمدة ثانية واحدة. اسحب ذراع التحكم في الإضاءة مرتين بعد

## الإشارة ٩٥

تم دمج مصباح إشارة الانعطاف الخلفي في مصباح المجموعة الخلفي والمصد الخلفي لسيارتك على التوالي. إذا قمت بتشغيل مصباح إشارة الانعطاف مع فتح الباب الخلفي، فسيضيء مصباح إشارة الانعطاف الموجود في المصد الخلفي. وهذا يضمن أن يتم إرسال إشارة انعطاف إلى السائقين في الخلف حتى عندما يكون الباب الخلفي مفتوحًا.

وظيفة إضاءة المساعدة في التوجيه

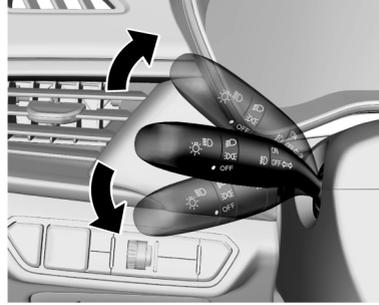
أثناء التوجيه، ستضيء مصابيح الضباب الأمامية لتوفير إضاءة إضافية في ظل هذه الظروف:

- أثناء دوران المحرك.
- سرعة السيارة تساوي أو تقل عن ٣٥ كم/ساعة.
- تشغيل مصابيح الضوء المنخفض الرئيسية.
- زاوية عجلة التوجيه أكبر من ٦٠ درجة أو يتم تشغيل مفتاح مصباح إشارة الانعطاف.

عندما تضيء مصابيح الضباب الأمامية، يضيء مؤشر مصباح الضباب الأمامي الموجود بلوحة العدادات أيضًا.

يتم إلغاء تنشيط وظيفة الإضاءة للمساعدة في التوجيه وتنطفئ مصابيح الضباب الأمامية لفترة من الوقت تحت أي من الظروف التالية:

## إشارات الانعطاف وتغيير الحارة



لتشغيل مصباح إشارة إنعطاف وتغيير الحارة المرورية، يجب أن يكون الإشعال قيد التشغيل.

ذراع التحكم لأعلى = مصباح إشارة الانعطاف لليمين

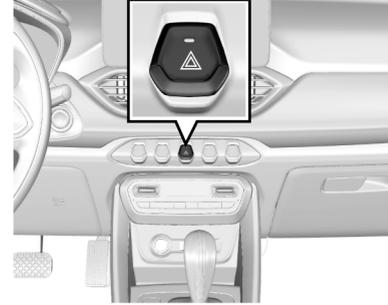
ذراع التحكم لأسفل = مصباح إشارة الانعطاف لليسار

بعد اكتمال الانعطاف، يتم إيقاف تشغيل مصباح إشارة الانعطاف ويعود ذراع التحكم إلى الوضع الطبيعي.

لتغيير الحارات المرورية، اسحب ذراع التحكم منتصف المسافة وثبته.

بعد تغيير الحارة المرورية، حرر ذراع التحكم وسيعود إلى الوضع الطبيعي تلقائيًا.

## وامضات التحذير من الخطر



اضغط على  لتشغيل/إيقاف تشغيل وامض الخطر.

### مصابيح القيادة

#### مصباح الدعم

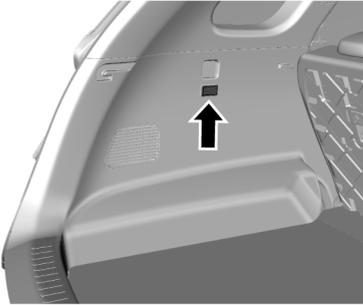
يضئ مصباح الدعم بعد تشغيل الإشعال والتحول إلى R (رجوع للخلف).

#### مصباح التوقف

يضئ مصباح التوقف أثناء الضغط على دواسة الفرامل.

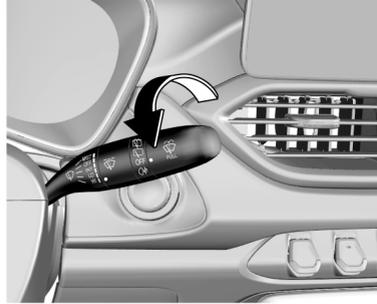
### الإضاءة الداخلية

#### مصابيح حجرة الأمتعة



يضئ مصباح حجرة الأمتعة عند فتح الباب الخلفي. وينطفئ بعد إغلاق الباب الخلفي.

### مصابيح الضباب الخلفية



عندما يكون المصباح الرئيسي في ضوء منخفض أو عند تشغيل مصباح الضباب الأمامي، أدر مفتاح التحكم في الماسحات الخلفية إلى وضع OFF، ثم حرره لتشغيل مصباح الضباب الخلفي. أدر المفتاح مرة أخرى لإيقاف تشغيل مصباح الضباب الخلفي.

إذا تم إيقاف تشغيل مصباح الضوء المنخفض أو مصباح الضباب الأمامي مع تشغيل مصباح الضباب الخلفي، يظل مصباح الضباب الخلفي قيد التشغيل.

- زاوية عجلة التوجيه تساوي أو أقل من ٣٠ درجة أو تم إيقاف تشغيل مفتاح مصباح إشارة الانعطاف.
- تم تشغيل مفتاح الإشعال على وضع غير ON.
- سرعة السيارة أكبر من ٤٠ كم/ساعة.
- إيقاف تشغيل مصابيح الضوء المنخفض الرئيسية.

### مصابيح الضباب الأمامية



عندما يتم تشغيل مفتاح الإشعال على ON، ويعمل المصباح الرئيسي كمصباح وضع أو في ضوء منخفض، قم بتشغيل زر الحلقة في منتصف مفتاح المجموعة على ON (متصل) لتشغيل مصباح الضباب الأمامي. أدر مفتاح الحلقة إلى وضع OFF (إطفاء)، لإطفاء مصباح الضباب الأمامي.

## الإشارة ٩٧

### تحذير ⚠

لا تستخدم المصابيح الداخلية عند القيادة في الظلام.

يمكن أن تقلل مقصورة الركاب الساطعة الرؤية الخارجية وقد تسبب في حدوث تصادم.

### مصباح القراءة الخلفي النوع ١



يحتوي مصباح القراءة الخلفي على زر عمل:

⏏: اضغط على المفتاح فيضئ المصباح.  
ولن ينطفئ حتى يتم الضغط على المفتاح مرة أخرى.

⏏: يضيء المصباح تدريجيًا عند فتح أي باب، بما في ذلك الباب الخلفي؛ وينطفئ تدريجيًا بعد إغلاق جميع الأبواب.

○: لا يضيء المصباح حتى عند فتح الباب.  
النوع-٢



ON (تشغيل): يضيء المصباح ويظل مضيئًا حتى يتم إيقاف تشغيله يدويًا.

○ (وضع متوسط): يضيء المصباح عند فتح الباب، بما في ذلك الباب الخلفي؛ وينطفئ تدريجيًا بعد إغلاق جميع الأبواب.

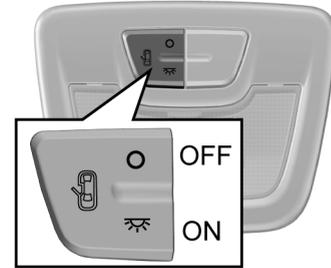
OFF (إيقاف): لا يضيء المصباح حتى عند فتح الباب.

لا تستبدله بمصباح عالي الطاقة (على سبيل المثال، قم بإعادة التثبيت بمصباح أمامي زينون) إذا كان المصباح محترقًا أو قد يحدث تعطل.

أطفئ جميع المصابيح قبل أن تغادر السيارة.

### مصابيح القراءة

### مصباح القراءة الأمامي النوع ١



يحتوي المصباح على ثلاث أوضاع عمل:

⏏: يضيء المصباح ويبقى مضيئًا حتى يتم إيقاف تشغيله يدويًا.

تُ: يضئ المصباح تدريجيًا في حالة الضغط على المفتاح وفتح أي باب؛ ويعمل لفترة من الوقت ثم ينطفئ تدريجيًا بعد إغلاق جميع الأبواب، بما في ذلك الباب الخلفي.

## ٩٩ نظام المعلومات والترفيه

### الفحص قبل الإصلاح

إذا كنت تشك في تشغيل وظائف الصوت،  
فيل أن يأخذ السيارة إلى الوكيل لإصلاحها،  
فأقرأ أولاً تعليمات المنتج بعناية ثم تحقق  
من ذلك وفقاً للجدول التالي.

### مقدمة

#### نظرة عامة

يختلف نظام المعلومات والترفيه والميزات  
مثل، كاميرا الرجوع للخلف وBluetooth  
وفقاً لطراز السيارة والخيارات المتاحة بها.  
انظر تعليمات أنظمة المعلومات والترفيه.

## نظام المعلومات والترفيه

### مقدمة

نظرة عامة ..... ٩٩

١٠٠ نظام المعلومات والترفيه

الأسباب والحل المحتمل	العرض
أخرج المضيف من لوحة العدادات، ثم تحقق من المصهر الكهربائي للمضيف وموصل السيارة.	المضيف لا يعمل ولا تظهر أي معلومات على الشاشة.
قم بزيادة مستوى الصوت وتحقق من إعداد التوازن الأمامي/الخلفي والأيسر/الأيمن.	يعمل المضيف ولكن لا يمكن سماع صوت أو أن مستوى الصوت منخفض جدًا.
يسخن الجهاز بشكل طبيعي حينما يعمل.	الجهاز ساخن قليلاً.
افحص ما إذا كان الهوائي ممتدًا بالكامل ومتصلًا بشكل صحيح. افحص ما إذا كان مضخم الهوائي في السيارة قد تعرض للتلف. إشارة المحطة المطلوبة ضعيفة للغاية. قم بموافتها يدويًا.	يتعذر على الراديو البحث عن المحطة المطلوبة.
تأكد من أن الجهاز يدعم هذه الملفات الصوتية. ارجع إلى تعليمات نظام المعلومات والترفيه.	لا يمكن تشغيل بعض الملفات الصوتية عبر USB.
أغاني MP3 تكون من مصادر عديدة ولا يُطبق معيار موحد. قد يكون مستوى صوت أغاني MP3 مختلفًا حينما يتم الضغط عليها. أدر مقبض مستوى الصوت للضبط.	يتقلب مستوى الصوت أثناء تشغيل أغاني MP3.
لا يدعم الجهاز عرض النص لملف الصوت.	لا يمكن عرض اسم الفنان/المسار/الأغنية.
قد يكون تنسيق ملف الموسيقى مختلفًا حيث إنه مضغوط.	تتوقف الموسيقى مؤقتًا بشكل متقطع أثناء تشغيلها.
تأكد من أن نموذج قسم التخزين بالحافظ يتسابق FAT16 أو FAT32 حينما يتم تحديد في جهاز الكمبيوتر؛ وإذا لم يكن كذلك، فاعد ضبط الإعداد على جهاز الكمبيوتر لتغيير التنسيق إلى معيار ينطبق على متطلبات الجهاز.	لا يمكن قراءة الأغاني المخزنة في جهاز الذاكرة.
يدعم هذا الجهاز قراءة الأغاني فقط عبر محول به منفذ USB واحد فقط.	لا يمكن قراءة أغاني MP3 عبر محول USB شامل.

## ١٠١ نظام المعلومات والترفيه

الأسباب والحل المحتمل	العرض
يمكن أن ينتج الضجيج عن طريق الجهاز المستخدم لتسجيل الملف الصوتي الأصلي أو أن الضجيج قد يكون موجودًا في وقت التسجيل. استخدم مشغلات أخرى لتسجيل الملف ثم قم بتأكيد ما إذا كانت المشكلة بالجهاز.	يمكن سماع ضجيج.
إذا كان العطل لا يزال يتعذر حله، فراجع وكيلك ولا تقم أبدًا بتفكيك المصنّف لإصلاحه بنفسك.	

## ١٠٢ مفاتيح التحكم في المناخ

### مفاتيح التحكم في المناخ

١٠٢	.....	نظم التحكم في المناخ أنظمة التحكم بالمناخ
١١٣	.....	منافذ الهواء منافذ الهواء

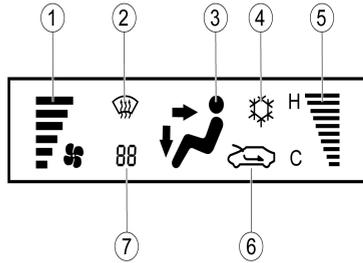
### نظم التحكم في المناخ

#### أنظمة التحكم بالمناخ

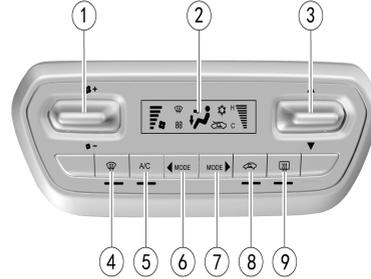
#### تكييف الهواء الإلكتروني

#### لوحة التحكم في تكييف الهواء

٩. زر مزبل الصقيع من الزجاج الخلفي/زر  
مزبل الصقيع من مرآة الرؤية الخلفية  
الخارجية  
بمجرد أن يضيء المؤشر الموجود أسفل  
الزر، تبدأ الوظيفة المقابلة في العمل.  
شاشات الوضع



١. حجم الهواء
٢. وضع إزالة الصقيع الأمامي
٣. شاشة الوضع (نفخ الوجه/نفخ الوجه/  
نفخ القدم، نفخ القدم، نفخ القدم/مزبل  
الصقيع، وما إلى ذلك)
٤. وضع التبريد
٥. درجة الحرارة
٦. وضع التدوير الداخلي/الخارجي

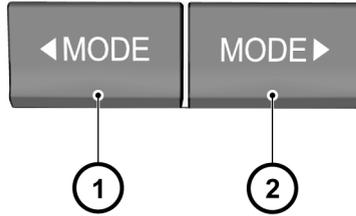


١. بكرة التحكم في المروحة
٢. شاشة
٣. بكرة التحكم في درجة الحرارة
٤. زر مزبل الصقيع من الزجاج الأمامي
٥. زر تكييف الهواء (A/C)
٦. زر اختيار الوضع (للخلف)
٧. زر اختيار الوضع (للأمام)
٨. زر تدوير الهواء الداخلي

### ١٠٣ مفاتيح التحكم في المناخ

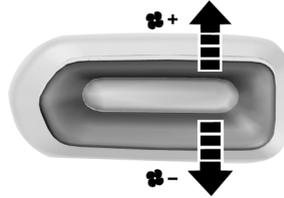
البدء على شاشة العرض. في هذا الوقت، يتم تعيين حجم الهواء في النطاق ١ وتبقى الإعدادات كما كانت قبل إيقاف تشغيل النظام.

زر وضع توزيع الهواء



اضغط على زر اختيار الوضع لاختيار اتجاه تدفق الهواء المطلوب. يمكنك تعيين أحد اتجاهات تدفق الهواء الأربعة التالية بالضغط على زر وضع توزيع الهواء:

شاشة العرض. في هذا الوقت، يتم تعيين حجم الهواء في النطاق ١ وتبقى الإعدادات الأخرى كما كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. بكرة التحكم في المروحة



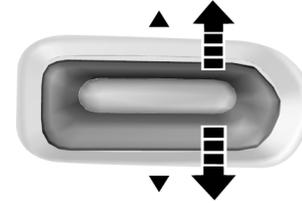
اسحب بكرة الإبهام لأعلى أو لأسفل مرة واحدة لزيادة أو تقليل حجم الهواء بمقدار نطاق واحد.

يعرض شريط مؤشر حجم الهواء على شاشة العرض النطاق المقابل.

إذا كان حجم الهواء في النطاق ١، فاسحب بكرة الإبهام لأسفل مرة واحدة لإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء.

إذا قمت بسحب مفتاح المروحة لأعلى بعد إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء، فسيبدأ نظام تكييف الهواء مرة أخرى ويظهر شرط

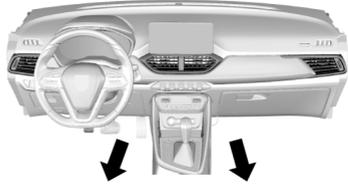
٧. رمز العطل  
بكرة التحكم في درجة الحرارة



عند تشغيل مفتاح حجم الهواء، اسحبه لأسفل لزيادة درجة الحرارة أو خفضها. يعرض شريط عرض درجة الحرارة على شاشة العرض درجة الحرارة وفقاً لذلك. يمثل "H" ساخناً ويمثل "C" بارداً. بمجرد أن تصل درجة الحرارة إلى أقصى درجة حرارة (أكثر برودة)، إذا قمت بسحب المفتاح لأعلى مرة أخرى، فإن درجة الحرارة تظل دون تغيير.

إذا قمت بسحب مفتاح درجة الحرارة بعد إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء، فسيبدأ النظام مرة أخرى ويظهر شرط البدء على

وضع الأقدام 

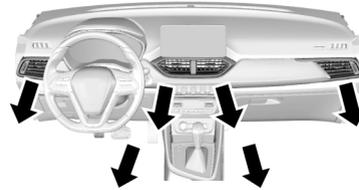


يتدفق معظم الهواء من مخرج الهواء الأرضي ومن مخرج الهواء السفلي في المقعد الأمامي؛ يتدفق القليل من الهواء من الزجاج الأمامي ومخرج هواء مزيل الصقيع نافذة الباب الأمامي ومخرج الهواء الجانبي.

وضع القدم/مزيل الصقيع 

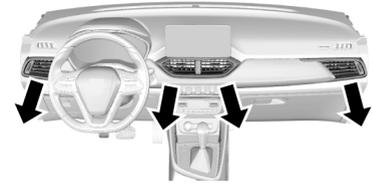
في هذا الوضع، يتدفق الهواء من مخرج الهواء مزيل الصقيع للزجاج الأمامي، ومخرج هواء مزيل صقيع نافذة الباب الأمامي، ومخرج الهواء الأرضي، ومخرج الهواء السفلي للمقعد الأمامي ومخرج الهواء الجانبي.

الوضع المزدوج 



في هذا الوضع، يتدفق الهواء في اتجاهين. يتدفق نصف الهواء من مخرج الهواء الأرضي ومن مخرج الهواء السفلي في المقعد الأمامي؛ ويتدفق الهواء الباقي من منفذ الهواء المركزي ومخرج الهواء الجانبي ومخرج الهواء في وحدة التحكم.

وضع الوجه 



في هذا الوضع، يتدفق الهواء من مخرج الهواء المركزي، ومخرج الهواء الجانبي ومخرج هواء وحدة التحكم.

## ١٠٥ مفاتيح التحكم في المناخ

اضغط على زر مزبل الصقيع من الزجاج الأمامي فينتقل حجم الهواء إلى النطاق ٤ تلقائيًا. إذا كان حجم الهواء أعلى بالفعل من النطاق ٤ قبل الضغط على الزر، فسيظل في النطاق.

أثناء التبديل من وضع نفخ الهواء إلى وضع مزبل الصقيع، يضيء المؤشر الموجود أسفل الزر. مع تشغيل تكييف الهواء، يضيء المؤشر الموجود على زر تكييف الهواء.

يتحول وضع تدوير الهواء إلى التدوير الخارجي.

اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف وضع مزبل الصقيع الأمامي وسيعود النظام إلى الإعداد السابق.

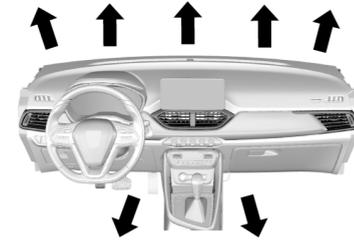
أو عندما تريد خفض درجة الحرارة بسرعة أو زيادتها في منطقة الركاب. سيضيء المؤشر وسيبدأ الهواء الداخلي في الدوران داخليًا. اضغط على هذا الزر مرة أخرى للتبديل إلى وضع التدوير الخارجي وسيبطف المؤشر. يحفظ النظام وضع دوران الهواء الذي تم تعيينه مسبقًا في المرة التالية التي تبدأ فيها تشغيل السيارة. قد تشعر بالتعب والنعاس بعد القيادة لفترة طويلة في وضع التدوير الداخلي.

قم بالتبديل إلى التدوير الخارجي بشكل منتظم للحصول على الهواء النقي.

زر مزبل الصقيع من الزجاج الأمامي



اضغط على الزر لتحديد وضع مزبل الصقيع من الزجاج الأمامي.



زر وضع تدوير الهواء الداخلي



اضغط على هذا الزر عند القيادة على طريق مترب، أو عندما تريد منع العادم أو الدخان الخارجي من الدخول إلى الداخل،

## ١٠٦ مفاتيح التحكم في المناخ

زر مزيل الصقيع من الزجاج الخلفي



بغية بدء تشغيل مزيل الجليد، قُم أولاً بتشغيل الإشعال ثم اضغط على زر مزيل الصقيع عن الزجاج الخلفي. فيضئ المؤشر الموجود على الزر. قُم بإيقاف تشغيل مزيل الصقيع بعد أن تصبح رؤيتك واضحة.

بعد الضغط على الزر، سيعمل مزيل الصقيع لمدة ١٥ دقيقة تقريباً، ثم يتوقف تلقائياً.

يُحظر استخدام مزيل صقيع الزجاج الأمامي في الظروف التالية:

- عندما يكون المحرك متوقفاً.
- تراكم الثلوج أو الجليد على الزجاج الأمامي.

باستخدام مزيل الزجاج الخلفي في ظل هذه الظروف، يمكن أن تستنزف بطارية السيارة.

### ⚠ تحذير

لا تستخدم منظفاً حاداً أو منظفاً قد يتسبب في تآكل الزجاج عند تنظيف الزجاج الأمامي.

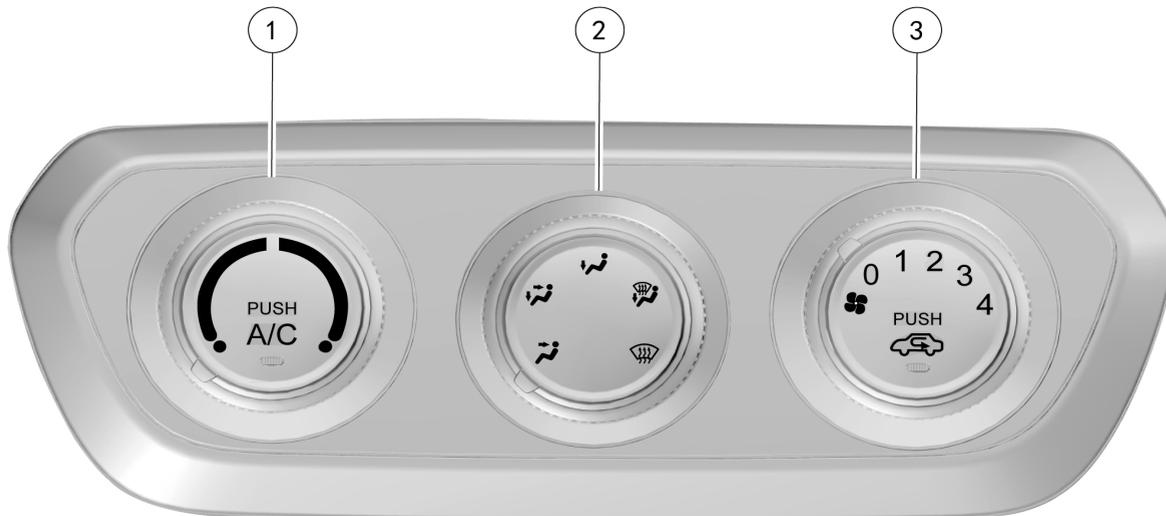
قد يتسبب عدم الصيانة المناسبة في إتلاف مزيل الصقيع أو حدوث خدوش على الزجاج.

أثناء تنظيف السيارة أو عند التشغيل بالقرب من الزجاج الأمامي، احرص على عدم اهتزاز سلك إزالة الصقيع أو إتلافه.

إذا تأثرت رؤية السائق، فقد يحدث تصادم، مما يتسبب في وقوع إصابات شخصية أو تلف السيارة أو فقد الممتلكات.

## ١٠٧ مفاتيح التحكم في المناخ

تكييف الهواء اليدوي  
لوحة التحكم



## ١٠٨ مفاتيح التحكم في المناخ

مقبض وضع توزيع الهواء



اضبط مفتاح توزيع الهواء على الوضع المرغوب به بحيث يتدفق الهواء في الاتجاه المطلوب.

يتوفر ما مجموعه خمسة أوضاع لنفخ الهواء وفي كل وضع يتم التحكم في الهواء ليخرج من مخارج الهواء المقابلة.

انظر أوصاف الوضع في جزء سابق من هذا القسم.

مقبض التحكم في المروحة



أدر مفتاح التحكم في سرعة المروحة للتحكم في تدفق هواء النظام. يتوفر ما مجموعه أربعة نطاقات ويكون حجم الهواء الأكبر في النطاق ٤. أدر المقبض إلى النطاق ٠ ويغلق نظام تكييف الهواء.

١. مفتاح التحكم في درجة الحرارة/زر تكييف الهواء (A/C)

٢. مفتاح وضع توزيع الهواء / زر مزبل الصقيع عن الزجاج الخلفي

٣. مفتاح التحكم في المروحة / زر تدوير الهواء الداخلي

يُظهر الموضع المقابل للعلامة الموجودة على حافة الزر وضع الوظيفة المحدد.

مقبض التحكم في درجة الحرارة



استخدمه للتحكم في درجة حرارة الهواء الخارج من مخرج الهواء.

أدر المقبض إلى المنطقة الزرقاء فيخرج هواء بارد؛ انتقل إلى المنطقة الحمراء فيخرج هواء دافئ.

## ١٠٩ مفاتيح التحكم في المناخ

### تحذير (يتبع)

قد يتسبب عدم الصيانة المناسبة في إتلاف مزبل الصقيع أو حدوث خدوش على الزجاج.

أثناء تنظيف السيارة أو عند التشغيل بالقرب من الزجاج الأمامي، احرص على عدم اهتزاز سلك إزالة الصقيع أو إتلافه.

إذا تأثرت رؤية السائق، فقد يحدث تصادم، مما يتسبب في وقوع إصابات شخصية أو تلف السيارة أو فقد الممتلكات.

يُحظر استخدام مزبل صقيع الزجاج الأمامي في الظروف التالية:

- عندما يكون المحرك متوقفاً.
- تراكم الثلوج أو الجليد على الزجاج الأمامي.

إن استخدام مزبل الصقيع عن الزجاج الخلفي في ظل هذه الظروف يمكن أن يستنزف بطارية السيارة.

### نظام تكييف الهواء

يستخدم جهاز التبريد في نظام تكييف الهواء لتبريد الهواء الداخلي وإزالة الرطوبة والغبار الموجود في الهواء.

### زر مزبل الصقيع من الزجاج الخلفي



لتشغيل مزبل الصقيع من الزجاج الخلفي، قم أولاً بتشغيل الإشعال ثم اضغط على زر مزبل الصقيع عن الزجاج الخلفي.

سوف يضيء رمز الجهاز على الزر.

قم بإيقاف تشغيل مزبل الصقيع بعد أن تصبح رؤيتك واضحة.

سيتم إيقاف تشغيل مزبل الصقيع تلقائياً بعد حوالي ١٥ دقيقة.

### تحذير ⚠

لا تستخدم منظفاً حاداً أو منظفاً قد يتسبب في تآكل الزجاج عند تنظيف الزجاج الأمامي.

(يتبع)

### زر وضع تدوير الهواء الداخلي



اضغط على هذا الزر أثناء القيادة على طريق مُعبّر، أو عندما تريد منع دخان العادم أو الدخان الخارجي من الدخول إلى الداخل، أو عندما تريد خفض درجة الحرارة أو زيادتها بسرعة في منطقة الركاب. يضيء المؤشر الموجود على الزر ويبدأ الهواء في التدوير داخل السيارة.

اضغط على هذا الزر مرة أخرى للتبديل إلى وضع التدوير الخارجي.

سوف ينطفئ المؤشر ويدخل الهواء النقي الخارجي إلى الداخل.

قد تشعر بالتعب والنعاس بعد القيادة لفترة طويلة في وضع التدوير الداخلي، لذلك انتقل إلى الوضع الخارجي بشكل متكرر للحصول على هواء منعش.

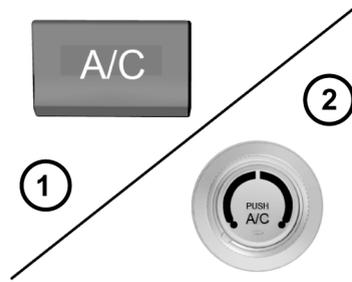
## ١١٠ مفاتيح التحكم في المناخ

إذا كان مفتاح التحكم في درجة الحرارة مضبوطاً بالفعل على درجة حرارة مرتفعة نسبياً، فسيتم نفخ هواء دافئ داخل السيارة على الرغم من تنشيط وظيفة التبريد وتكييف الهواء (A/C).

بعد تشغيل نظام تكييف الهواء، يمكنك العثور على قطرات ماء في المنطقة السفلية من حجرة المحرك. تشكل قطرات الماء على شكل رطوبة في الهواء وتتكثف على سطح مكون نظام تكييف الهواء، وهذا أمر طبيعي.

وبينما يعمل ضاغط تكييف الهواء، فإنه يستهلك طاقة المحرك. قد ينخفض أداء طاقة السيارة عند تنشيط وظيفة تكييف الهواء.

### زر تكييف الهواء (A/C)



١ - النوع ١

٢ - النوع ٢

لتشغيل نظام تكييف الهواء (A/C):

١. إبدء بتشغيل المحرك.
٢. اضغط على زر تكييف الهواء (A/C).  
يضئ مؤشر الأزرار، مما يشير إلى أن نظام تكييف الهواء يعمل.
٣. اضبط سرعة المروحة.

لإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء:

إضغط على زر تكييف الهواء (A/C) مرة أخرى. ينطفئ مؤشر الأزرار، مما يشير إلى أن نظام تكييف الهواء قد توقف عن التبريد.

إذا استمر تشغيل نظام تكييف الهواء عند إيقاف تشغيل المحرك في المرة الأخيرة، فسيتم تشغيل النظام تلقائياً عند بدء تشغيل السيارة في المرة القادمة.

لا يمكن لنظام تكييف الهواء العمل إذا تم نقل بكرة التحكم في المروحة إلى وضع الإيقاف OFF.

الهواء البارد

التبريد السريع

للتبريد بسرعة:

١. افتح نوافذ الباب قليلاً للسماح للهواء الساخن بالخروج.
٢. قم بتشغيل نظام تكييف الهواء (A/C).  
فيضئ المؤشر.
٣. قم بتنشيط وضع التدوير الداخلي.
٤. بدّل وضع توزيع الهواء إلى وضع الوجه.
٥. اضبط درجة الحرارة على الحد الأقصى للبرودة.
٦. اضبط سرعة المروحة على الحد الأقصى.

## ١١١ مفاتيح التحكم في المناخ

**التهوية**  
الوضع المزدوج  
يمكن استخدام هذا الوضع في الأيام الباردة والمشمسة. يتم التحكم في الهواء الدافئ للتدفق إلى منطقة الأرضية ويتم التحكم في الهواء البارد الخارجي للتدفق إلى المنطقة العلوية من الحجرة.  
استخدام وضع هذا الإعداد:  
١. قم بتنشيط وضع التدوير الخارجي.  
٢. بدّل وضع توزيع الهواء إلى الوضع المزدوج **مزدوج**.  
٣. اضبط درجة الحرارة على القيمة المطلوبة.  
٤. اضبط سرعة المروحة على القيمة المطلوبة.

للحصول على هواء أكثر دفئاً:  
١. قم بإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء (A/C). فينطفئ المؤشر.  
٢. قم بتنشيط وضع التدوير الداخلي.  
٣. بدّل وضع توزيع الهواء على وضع القدم **قدم**.  
٤. اضبط درجة الحرارة على الحد الأقصى للتدفئة.  
٥. اضبط سرعة المروحة على الحد الأقصى.  
**التدفئة العادية**  
١. قم بإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء (A/C). فينطفئ المؤشر.  
٢. قم بتنشيط وضع التدوير الخارجي.  
٣. بدل وضع توزيع الهواء على وضع القدم **قدم** أو إلى الوضع المزدوج **مزدوج**.  
٤. اضبط درجة الحرارة على منطقة الهواء الدافئ.  
٥. اضبط سرعة المروحة على القيمة المطلوبة.

**التبريد العادي**  
١. قم بتشغيل زر تكييف الهواء (A/C). فيضيء المؤشر.  
٢. قم بتنشيط وضع التدوير الداخلي.  
٣. بدل وضع توزيع الهواء على وضع الوجه **وجه** أو إلى الوضع المزدوج **مزدوج**.  
٤. اضبط درجة الحرارة على منطقة الهواء البارد.  
٥. اضبط سرعة المروحة على القيمة المطلوبة.  
**الهواء الدافئ**  
**التدفئة السريع**  
قم بتنشيط وضع التدفئة السريع لزيادة درجة حرارة منطقة الراكب بسرعة. لا تقم بتنشيط هذا الوضع لفترة طويلة، وإلا ستتخفص جودة الهواء الداخلي ويمكن أن يتشكل الضباب على النوافذ.  
لمسح الضباب على النوافذ، قم بإيقاف تشغيل وضع التدوير الداخلي بحيث يدخل الهواء النقي إلى الداخل.

## ١١٢ مفاتيح التحكم في المناخ

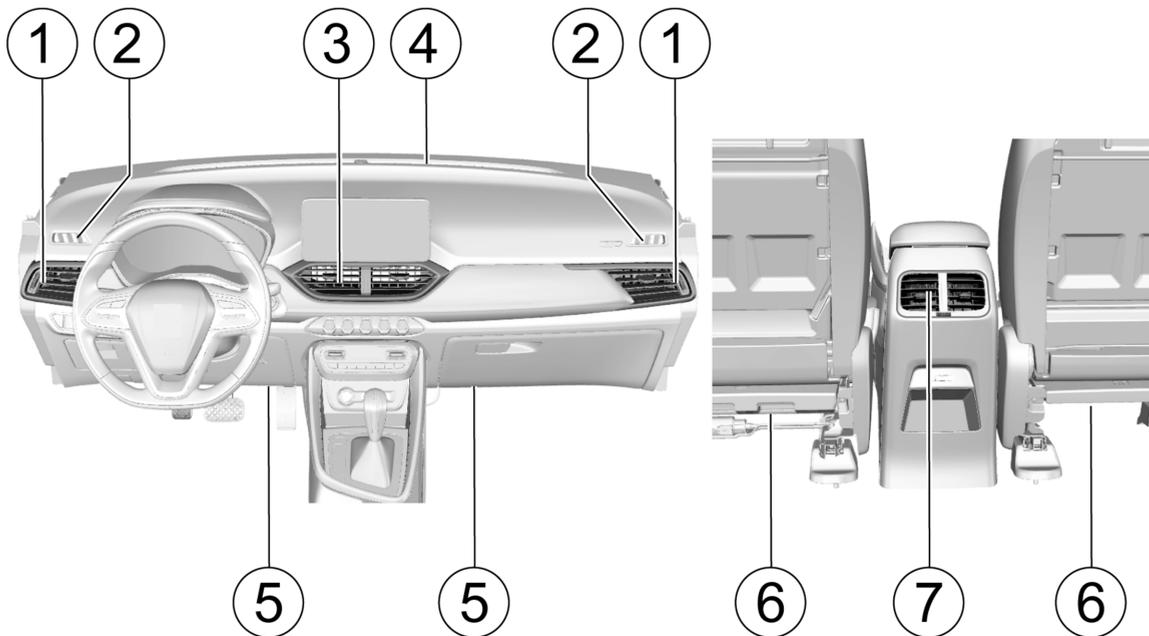
التهوية

- للتحكم في الهواء الذي يتدفق من مخرج الهواء المركزي ومخرج الهواء الجانبي:
١. قم بإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء (A/C). فينطفئ المؤشر.
  ٢. قم بتنشيط وضع التدوير الخارجي.
  ٣. بدل وضع توزيع الهواء على وضع الوجه  أو إلى الوضع المزدوج .
  ٤. اضبط درجة الحرارة على منطقة الهواء البارد.
  ٥. اضبط سرعة المروحة على القيمة المطلوبة.

إزالة الصقيع وإزالة الضباب السريعة

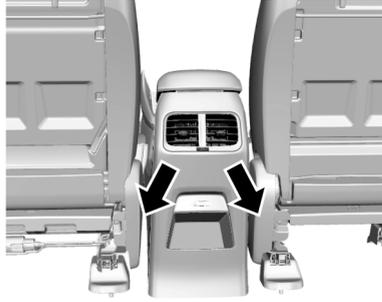
- تعمل على النحو التالي في الطقس البارد:
- مفتاح تكييف الهواء (A/C): قيد التشغيل (بارد ورطب) أو متوقف (بارد وجاف)
  - وضع مدخل الهواء: للتدوير الخارجي
  - وضع توزيع الهواء: 
  - مفتاح درجة الحرارة: الهواء الدافئ
  - مفتاح حجم الهواء: الحد الأقصى
  - للحفاظ على نظافة الزجاج الأمامي وتحويل الهواء الدافئ إلى الأرضية، اختر وضع القدم/مزبل الصقيع .
- اعمل على النحو التالي إذا كان الطقس غير بارد:
- مفتاح تكييف الهواء (A/C): قيد التشغيل

- وضع مدخل الهواء: التدوير الداخلية ; قم بالتبديل إلى التدوير الخارجي بعد انتهاء الضباب.
  - وضع توزيع الهواء:  أو 
  - تبديل درجة الحرارة: إلى المنطقة التي تضمن راحة الركاب.
  - مفتاح حجم الهواء: الحد الأقصى
- في بداية إزالة الصقيع وإزالة الضباب باستخدام الهواء الدافئ، يمكن أن يصبح الضباب أكثر سمكا.
- احرص على ضمان السلامة أثناء القيادة.



## ١١٤ مفاتيح التحكم في المناخ

### مخرج هواء الكونسول



إذا كانت السيارة مجهزة، توجد مخارج الهواء في الجزء الخلفي من مسند الذراع بين المقعدين الأماميين. يمكنها تحويل الهواء إلى منطقة الركاب الخلفية.

### منفذ الهواء المركزي

تحكم في اتجاه تدفق الهواء من مخرجي الهواء المركزي القابلين للتعديل.

مخرج هواء مزيل ضباب الزجاج الأمامي

يُستخدم مخرج هواء مزيل الضباب الأمامي بالزجاج الأمامي لتحويل الهواء إلى الزجاج الأمامي.

مخرج هواء الأرضية

يتم استخدام مخرج هواء الأرضية لتحويل الهواء إلى منطقة القدم الأمامية.

مخرج الهواء السفلي للمقعد الأمامي

يتدفق الهواء من المقعدين الأماميين إلى منطقة القدم الخلفية.

امسح المنطقة أسفل المقاعد الأمامية من العوائق بحيث لا يتم منع الهواء المتدفق إلى المقصورة الخلفية.

١. مخرج الهواء الجانبي
٢. مخرج هواء مزيل ضباب النافذة والباب الأمامي
٣. منفذ الهواء المركزي
٤. مخرج هواء مزيل ضباب الزجاج الأمامي
٥. مخرج هواء الأرضية
٦. مخرج الهواء السفلي للمقعد الأمامي
٧. مخرج هواء الكونسول

### مخرج الهواء الجانبي

يمكنك تحويل الهواء إلى كلا جانبي منطقة الركوب الأمامية أو نوافذ الأبواب الجانبية عن طريق تشغيل منفذَي الهواء الجانبيين القابلين للتعديل.

استخدم مفتاح ضبط حجم الهواء بجانب كل مخرج للهواء لضبط حجم الهواء.

مخرج هواء مزيل ضباب النافذة والباب الأمامي

يتم استخدام مخرج هواء مزيل الضباب بنافذة الباب الأمامي لتحويل الهواء إلى نافذة الباب الجانبي، وبشكل أساسي إلى منطقة مرآة الرؤية الخلفية الخارجية.

## ١١٥ القيادة والتشغيل

<b>معلومات القيادة</b>	١٣١
<b>التحكم في المركبة</b>	١٣١
لا تسمح للسيارة بالانزلاق عندما يكون المحرك خارج نطاق التشغيل. في مثل هذه الحالة، لا تستطيع العديد من الأنظمة (مثل معزز الفرامل) العمل. ستعرضك القيادة بهذه الطريقة أنت والآخرين للخطر.	
الدواسة	١٣٦
لضمان عدم عرقلة حركة الدواسة، يجب ألا تكون حصيرة الأرضية في منطقة الدواسة سميكة، ويجب عدم وضع أي عناصر في منطقة الدواسة.	
<b>التوجيه</b>	
<b>نظام التوجيه المعزز الآلي (EPS)</b>	
ضوء تحذير التوجيه الكهربائي	
يوفر نظام التوجيه المعزز الآلي مساعد التوجيه للسيارة. ولا يعد سائل التوجيه المعزز الآلي مطلوبًا للنظام.	
عند توصيل مفتاح الإشعال، يضيء مصباح مؤشر أعطال نظام التوجيه المعزز الآلي للحظات. إذا لم ينطفئ مصباح مؤشر أعطال نظام التوجيه المعزز الآلي أو يضيء عندما تعمل السيارة، فهناك مشكلة في نظام التوجيه المعزز الآلي.	

نظام المساعدة عند القيادة على الارتفاعات (HSA) .....	١٣١
الإيقاف التلقائي للمركبة (AVH) .....	١٣١
<b>أنظمة التحكم في القيادة</b>	
التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC) .....	١٣٣
<b>مثبت السرعة</b>	
مثبت السرعة .....	١٣٦
<b>أنظمة مساعدة السائق</b>	
أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف .....	١٣٧
<b>الموقود</b>	
الموقود الموصى به .....	١٤١
ملء الخزان .....	١٤٢

## القيادة والتشغيل

<b>معلومات القيادة</b>	
التحكم في المركبة .....	١١٥
التوجيه .....	١١٥
القيادة خارج الطرق .....	١١٦
الطوارئ .....	١١٧
<b>البدائية والتشغيل</b>	
تربوض السيارة الجديدة	١١٨
أوضاع الإشعال (الدخول بمفتاح) .....	١١٨
أوضاع الإشعال (الدخول بلا مفتاح) .....	١١٩
حماية بادئ تشغيل المحرك .....	١٢٠
بدء تشغيل المحرك .....	١٢١
بدء إيقاف النظام .....	١٢١
الركن .....	١٢٢
<b>ناقل الحركة الأوتوماتيكي</b>	
صندوق التروس المتغير	
باستمرار (CVT) .....	١٢٢
ذراع اختيار السرعة .....	١٢٣
<b>الفرامل</b>	
الفرامل .....	١٢٦
نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) .....	١٢٧
فرامل الركن .....	١٢٨
فرامل الركن الكهربائي .....	١٢٩

راجع الأمر مع الوكيل

عندما يكون نظام التوجيه المعزز الآلي تحت ظروف قاسية من العمل ذي الحمولة العالية لفترة طويلة (على سبيل المثال، يتم "تدوير عجلة القيادة إلى النهاية" لمدة طويلة، أو يتم نقل السيارة إلى المرآب بسرعة منخفضة بشكل متكرر إلى زاوية واسعة)، قد يتم تشييط وظيفة الحماية الحرارية بسبب ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط للعناصر الكهربائية. سيقوم النظام بتقليل مساعد الطاقة بعد دخوله إلى حالة الحماية الحرارية، وفي الوقت نفسه يجب عليك توجيه العجلة بقوة كبيرة. إذا كان يجب استعادة مساعد الطاقة العادي، فقم بتوجيه عجلة القيادة بزاوية أصغر أو زيادة سرعة السيارة. أعد تشغيل السيارة عند الضرورة.

سيقوم نظام التوجيه المعزز الآلي بصيطة مساعد الطاقة وفقاً لسرعة السيارة. ونتيجة لذلك، يمكن تحويل عجلة القيادة بسهولة إلى سرعة منخفضة ويمكن أن تكون ثابتة نسبياً على سرعة عالية.

**قفل عمود التوجيه الكهربائي**

نظراً لاستخدام قفل عمود التوجيه الإلكتروني لقفل عجلة القيادة، فقد تم تجهيز السيارة التي تتمتع بوظيفة ENGINE START STOP بقفل عمود

التوجيه الإلكتروني في نفس الوقت. يمكنك سماع صوت التشغيل عند بدء تشغيل جهاز القفل أو تحريره.

إذا كان قفل عجلة القيادة مطلوباً، يجب أن تفي بالشروط التالية في نفس الوقت:

- السيارة متوقفة.
- مفتاح الإشعال في وضع LOCK.
- عند استيفاء الشروط المذكورة أعلاه، سيتم قفل عجلة القيادة على الفور في حالة حدوث أي من الإجراءات التالية:
- فتح أو إغلاق الباب الأمامي الأيسر.
- القفل عن بُعد.
- مرور ٢٤ ثانية.

إذا كان إلغاء قفل عجلة القيادة مطلوباً، فادخل السيارة باستخدام المفتاح القانوني واضغط على مفتاح ENGINE START STOP.

إذا تعذر تحرير قفل عمود التوجيه في حالة عدم وجوده في الوضع الأمامي المباشر، فستعرض مجموعة العدادات "فشل في قفل قفل التوجيه الإلكتروني" وسيصدر صوت رنين. قم بمحاذاة عجلة القيادة، ثم أدر مفتاح الإشعال في الوضع ON، ثم قم بالتبديل إلى وضع LOCK. في حالة فشل إلغاء القفل، افحص السيارة.

## القيادة خارج الطرق

عندما تعلق السيارة بالثلج أو البرك أو غيرها من الأرض غير المستقرة:

١. أدر عجلة القيادة إلى اليسار حتى النهاية، ثم أدرها إلى اليمين حتى النهاية. سيؤدي ذلك إلى إنشاء منطقة خالية حول العجلات الأمامية.
٢. قم بتعشيق R (الرجوع للخلف) وترس الإدارة ذهاباً وإياباً.
٣. قلل تباطؤ العجلة لأبعد حد ممكن.
٤. حرر دواسة السرعة عند نقل الترس.
٥. بعد تعشيق الترس، اضغط على دواسة السرعة برفق.

إذا أخفق هذا الإجراء في إخراج السيارة من المصيدة، فاسحب السيارة.

عندما تعلق السيارة بالثلج أو البرك أو التربة الرملية، أخرج السيارة في أسرع وقت ممكن.

أولاً، تحقق مما إذا كانت هناك عوائق أو أشخاص حول السيارة.

أثناء التشغيل، قد تتحرك السيارة فجأة للأمام أو للخلف، فتصدم الشخص أو الكائن المجاور لها.

## ١١٧ القيادة والتشغيل

التدابير المتخذة في حالة السخونة المفرطة للمحرك

عندما تكون السيارة قيد التشغيل، إذا كانت طاقة خرج المحرك تنخفض فجأة أو إذا كان مصباح التحذير الموجود بمجموعة العدادات يشير إلى درجة حرارة عالية للغاية، فقم بإيقاف سيارتك في منطقة آمنة وبقم بما يلي:

- اترك المحرك يعمل في وضع التباطؤ، وبقم بتحويل ناقل الحركة إلى "محايد".
- اسحب ذراع فرامل الركن.
- أوقف تشغيل تكييف الهواء (A/C).
- افتح غطاء المحرك لتهوية المحرك.
- إذا لم ينخفض مستوى خزان المبرد، فقم بإيقاف المحرك لتبريده.
- إذا كان مستوى سائل التبريد منخفضًا للغاية، ففك غطاء الخزان وبقم بملء الماء ببطء في الخزان نقطة بنقطة حتى يصل المستوى إلى علامة مستوى MAX (الحد الأقصى) بخزان سائل التبريد.
- بعد اتخاذ هذه الخطوات، راجع على الفور وكيلك لإجراء الفحص.



في حالة خروج بخار أو سائل تبريد من المحرك، لا تقم بفتح غطاء المحرك، لأنك قد تتعرض للإصابة بحروق بفعل البخار أو سائل التبريد.

يحدث عطل عند تشغيل السيارة

في حالة وجود عطل أثناء تشغيل السيارة، قم بتشغيل وامض الخطر، وإبطاء السرعة ببطء، وإيقاف السيارة في منطقة آمنة عند الرصيف.

ضع مثلثًا تحذيريًا على مسافة ٥٠ مترًا خلف السيارة في النهار أو ١٠٠ مترًا خلف السيارة ليلاً. اتبع قوانين ولوائح حركة المرور.

راجع وكيلك للفحص والصيانة.

ضع مثلث التحذير في صندوق الأمتعة لتخزينه.

في حالة تعذر عمل المحرك

إذا كان مفتاح الإشعال في وضع START وإذا كان محرك بدء التشغيل لا يعمل، فتتحقق مما إذا كانت البطارية مفرغة من الشحن، وما إذا كان منفذ البطارية متصلًا بشكل صحيح وما إذا كانت المصهرات الكهربائية ذات الصلة تالفة.

إذا كان موتور بادئ الحركة يعمل ولكن المحرك لا يدور، فافحص مستوى الوقود ومصفاة الوقود ومضخة الوقود والأسلاك ذات الصلة، إلخ.

يمكن الحكم على حالة مضخة الوقود بشكل أولي عن طريق سماع الأصوات التي تصدر من خلال مفتاح الإشعال عند تشغيله.

لتجنب تلف ناقل الحركة والأجزاء الأخرى، يجب مراعاة الاحتياطات التالية عند إخراج السيارة:

- لا تضغط على دواسة البنزين أثناء نقل الترس أو عندما لا يكون ناقل الحركة في وضع الترس المناسب.
- لا يُسمح بالسرعة العالية للمحرك، ويجب تجنب تباطؤ العجلات.
- إذا لم تتمكن من إخراج السيارة بعد عدة محاولات، ففكر في طرق أخرى، مثل الجر.

## الطوارئ

يجب ألا يتجاوز وقت تشغيل محرك التشغيل ١٠ نواين. وإلا، سيبترس محرك بدء التشغيل أو سيتم تفريغ البطارية.

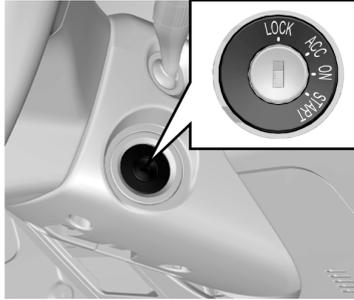
يوجد أحد الإطارات متقوياً عند تشغيل السيارة

إذا كان أحد الإطارات متقوياً عند تشغيل السيارة، فامسك عجلة القيادة بإحكام للتحكم في اتجاه القيادة، والتباطؤ ببطء، وتشغيل وامض الخطر، واضغط برفق على دواسة الفرامل لإيقاف سيارتك في منطقة آمنة.

لا تقم بالفرملة بشكل مفاجئ عند انقباب أحد الإطارات. سيؤدي الكبح فجأة إلى إمالة السيارة باتجاه جانب واحد، مما قد يتسبب في حدوث تصادم.

- لا تاجر السيارة.
- لا تستخدم ميزات مثل الراديو والمصابيح الرئيسية لفترة طويلة عند إيقاف تشغيل المحرك. عند الخروج من السيارة، أغلق الأجهزة الكهربائية الخاصة بالسيارة، لتجنب استنزاف البطارية. إذا استنزفت البطارية، فقد تخفق السيارة في بدء التشغيل.

### أوضاع الإشعال (الدخول بمفتاح)



عند تحويل مفتاح الإشعال إلى الجانب الأيمن من عمود التوجيه، تكون أوضاع التشغيل كما يلي:

- القفل
- أقفل عجلة القيادة. قم بإزالة المفتاح وإدارة عجلة القيادة حتى تقفل.

- حافظ على مسافة آمنة من المركبات الأخرى؛ سيكون الكبح دون داع محدودًا.
- قم بإزالة الثلج المتراكم حول السيارة بشكل متكرر، وامنع أنابيب العادم من الحجب.

### البدء والتشغيل

#### ترويض السيارة الجديدة

- اتبع هذه الإرشادات في حدود مسافة الأميال الأولية المقطوعة التي تبلغ ٥٠٠ كم ، والتي يمكن أن تحسن الأداء وتعزز الاقتصاد في استهلاك الوقود بالسيارة وتطيل عمر الخدمة:
- تجنب بدء تشغيل المحرك عن طريق الضغط على دواسة السرعة بالكامل.
  - لا تبقى المحرك في وضع التباطؤ لفترة طويلة.
  - لا تضغط على الفرامل بقوة، إلا في حالات الطوارئ.
  - لا تبدأ التشغيل بسرعة، أو التسارع فجأة واستمر في الحفاظ على تشغيل السيارة بسرعة عالية إن أمكن، لتجنب تلف المحرك وتوفير الوقود.
  - تجنب التسارع بالضغط على دواسة السرعة بالكامل عند ترس منخفض والقيادة بالضغط على دواسة السرعة بشدة.

#### تنبيه

لا تضع الماء البارد في المحرك الساخن بصورة مفرطة. حيث سوف يتسبب ذلك في تلف المحرك.

عندما يسخن المحرك بشكل مفرط، راجع وكيلك.

#### تحذير

يمكن أن يسبب سائل التبريد من نظام التبريد الساخن إصابة خطيرة. إذا تم تدوير غطاء زجاجة استرداد فائض سائل التبريد - حتى لو قليلاً - يمكن أن يخرج سائل التبريد. لا تقم مطلقاً بإدارة الغطاء عندما يكون نظام التبريد، بما في ذلك غطاء زجاجة استرداد الفائض في سائل التبريد، ساخنًا. انتظر حتى يبرد نظام التبريد وغطاء زجاجة استرداد فائض سائل التبريد إذا تم تدوير الغطاء في أي وقت.

#### التشغيل عند هطول الثلوج بغزارة

- قم بالتباطؤ عندما تتعطف السيارة أو تصعد فوق مرتفع أو تعبر جسرًا.
- لا تركز على جانب طريق صعب؛ وإلا سيتم إعاقة إزالة الثلوج.

## ١١٩ القيادة والتشغيل

مؤشر العمل على مفتاح تشغيل المحرك  
ENGINE START STOP:

اللون البرتقالي: يشير إلى أن مفتاح  
الإشعال في الوضع ACC أو ON.

الأخضر: يشير إلى استيفاء شروط بدء  
التشغيل.

عندما يتحول مؤشر العمل إلى اللون  
الأخضر، إذا كان ناقل الحركة في الوضع  
"محايد"، فاضغط على مفتاح بدء التشغيل  
وحينئذ يمكن بدء تشغيل المحرك.

عند تبديل الطاقة من الجهد المنخفض إلى  
الجهد العالي، يجب أن يكون النظام قادرًا  
على اكتشاف المفتاح القانوني. ضع المفتاح  
في موضع واحد بالقرب من مفتاح  
ENGINE START STOP داخل السيارة،  
مثل جيب السائق أو صندوق التخزين في  
لوحة أجهزة القياسات.

في التسلسل من الجهد المنخفض إلى  
الجهد العالي للطاقة، تكون أوضاع التشغيل  
كما يلي:

### • القفل

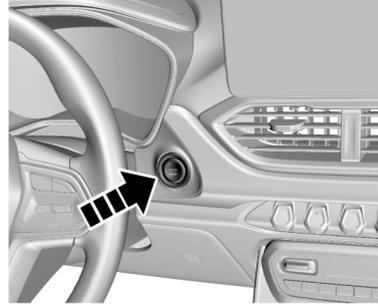
يتم ركن السيارة في هذا الموضع. لا  
يضيء مؤشر العمل على مفتاح  
ENGINE START STOP وطاقمة  
السيارة قيد إيقاف التشغيل.

تأكد من أن المحرك لا يعمل قبل تدوير  
مفتاح الإشعال إلى وضع START (بدء  
التشغيل).

### تشبيه

لا تتم مطلقًا بإزالة المفتاح أو تدويره  
في الإشعال أثناء القيادة. وإلا، سيفقد  
السائق التحكم في السيارة ولن يعمل  
مساعد الفرامل بشكل صحيح، حيث  
يمكن أن يتسبب هذا في إلحاق الضرر  
بالسيارة ووقوع إصابات أو الوفاة.

### أوضاع الإشعال (الدخول بلا مفتاح)



إذا كانت السيارة مجهزة به، فإن مفتاح  
ENGINE START STOP يكون في  
الجانب الأيمن السفلي من لوحة العدادات.

إذا لم تتمكن من تشغيل المفتاح عند  
إلغاء قفل عجلة القيادة، فقم بإدارة  
عجلة القيادة بيمينًا/يسارًا وقم بإدارة  
المفتاح.

### • ACC

يمكن إيقاف تشغيل المحرك عندما يتم  
إدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع ACC  
دون الحاجة إلى قفل عجلة القيادة. في  
حالة تدوير مفتاح الإشعال من الوضع  
ACC إلى الوضع LOCK، يمكنك الضغط  
برفق على المفتاح ولف المفتاح إلى  
الوضع LOCK.

عندما يكون مفتاح الإشعال في الوضع  
"ACC"، يمكن استخدام بعض الملحقات  
الكهربائية، مثل الراديو وولاعة السجائر.  
ON (إضاءة)

• وصل نظام الإشعال والإكسسوارات  
الكهربائية.

لا تحتفظ بالمفتاح في الوضع ACC أو  
ON لفترة طويلة عندما يكون المحرك  
خارج التشغيل؛ وإلا فإن البطارية  
ستحتوي على جهد كهربائي غير كاف.  
START (بدء التشغيل)

• ابدأ بتشغيل المحرك. بعد بدء تشغيل  
المحرك، حرر المفتاح؛ وسيعود المفتاح  
تلقائيًا إلى الوضع ON.

<b>تنبيه (يتبع)</b>
مساعد الفرامل بشكل صحيح، حيث يمكن أن يتسبب هذا في إلحاق الضرر بالسيارة ووقوع إصابات أو الوفاة.

### حماية بادئ تشغيل المحرك

تتمتع السيارة المزودة بنظام مُعطل حركة السيارة بقدرة إضافية على منع السرقة لمنع أي شخص غير مصرح له من تشغيل السيارة. تم تشفير المفتاح المطابق لنظام مُعطل تشغيل المحرك إلكترونياً. تم إخفاء مفتاح الإشعال. يمكن استخدام مفتاح صالح فقط لبدء تشغيل المحرك. ومع ذلك، يمكن أيضاً استخدام مفتاح غير صالح لفتح الأبواب. يعزل نظام مُعطل تشغيل المحرك مصدر الطاقة عن نظام الإشعال ومضخة الوقود وحاقن الوقود. عندما يقوم أي شخص غير مصرح له بتحويل المفتاح غير الصحيح إلى الوضع START، يفشل نظام مُعطل تشغيل المحرك في تحديد الرمز الإلكتروني. لذلك، فإنه لا يمكن تشغيل المحرك وسيومض نظام مُعطل حركة السيارة.

إذا كانت السيارة مجهزة به، فإن القفل الميكانيكي بعجلة القيادة سيوفر حماية أفضل ضد السرقة.

### • START (بدء التشغيل)

في وضع التشغيل ON، انقل ناقل الحركة إلى الوضع "محايد"، واضغط على دواسة القابض. حينئذ يضيء المؤشر الأخضر الموجود بمفتاح Engine START STOP. اضغط على مفتاح ENGINE START STOP مرة واحدة، وسيبدأ تشغيل المحرك. بعد بدء تشغيل المحرك، يظل مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON.

• OFF (إطفاء)

اضغط على مفتاح بدء التشغيل مرة واحدة بينما تكون سرعة السيارة أقل من ٢ كم/ساعة.

لا تبقى المحرك في وضع التباطؤ عند السرعة العالية لأكثر من خمس دقائق ستؤدي درجة الحرارة المفرطة إلى إتلاف نظام العادم.

إذا لم يكن ناقل الحركة في الوضع "محايد"، فلن يتمكن المحرك من بدء التشغيل.

<b>تنبيه</b>
لا تقم مطلقاً بإزالة المفتاح أو تدويره في الإشعال أثناء القيادة. وإلا، سيفقد السائق التحكم في السيارة ولن يعمل (يتبع)

### • ACC

اضغط على مفتاح ENGINE START STOP في الوضع LOCK؛ يمكن تبديل الوضع إلى الوضع ACC. يبدأ مؤشر العمل البرتقالي الموجود بمفتاح Engine START STOP في الإضاءة. يتم تمكين طاقة بعض الملحقات الكهربائية مثل الراديو وولاعة السجائر.

وفي حالة عدم إجراء أي عملية، سيعود النظام تلقائياً إلى الوضع LOCK بعد ساعة واحدة، لتقليل الطاقة المستهلكة.

### • ON (إضاءة)

يمكن بدء تشغيل السيارة وقيادتها في هذا الوضع.

اضغط على مفتاح Engine START STOP في الوضع ACC مرة واحدة؛ يمكن تبديل الوضع إلى الوضع ON. يضيء مؤشر مجموعة العدادات، ويضيء المؤشر البرتقالي الموجود بمفتاح بدء تشغيل المحرك.

إذا قمت بالضغط على مفتاح Engine START STOP مرة واحدة (دون عمليات أخرى) في وضع التشغيل ON، فسيتم تحويل المفتاح إلى الوضع LOCK.

## ١٢١ القيادة والتشغيل

- قد يكون من الصعب تشغيل السيارة في درجة حرارة منخفضة للغاية.
  - قد يكون من الصعب تشغيل السيارة في منطقة مرتفعة.
  - إذا فشل المحرك في بدء التشغيل، فانتظر لمدة ١٠ ثوانٍ، ثم أعد التشغيل لتجنب أي ضرر لبادئ التشغيل.
- إيقاف تشغيل المحرك التوربيني**
- بعد إيقاف المحرك التوربيني يعمل عند سرعة عالية لفترة طويلة، استمر في التباطؤ لمدة ثلاث إلى خمس دقائق ثم أوقف تشغيل المحرك التوربيني. وإل، فقد يتلف الشاحن التوربيني بسبب فرط التسخين.

لا تسمح للمحرك الشاحن التوربيني بالتباطؤ لأكثر من ٢٠ دقيقة.

### بدء/إيقاف النظام

شرط بدء التشغيل

يجب أن تتحقق هذه الشروط لبدء تشغيل المحرك:

١. يكون المفتاح داخل السيارة.
  ٢. اضغط دواسة القابض.
- إذا تم استيفاء الشروط المذكورة أعلاه، فسيضيء المؤشر الأخضر الموجود على الزر ENGINE START STOP. في هذه

٤. تأكد من أن ذراع النقل في الوضع "محايد"، ثم اضغط على دواسة القابض بالكامل.
  ٥. لا تضغط على دواسة البنزين، وأدر مفتاح تشغيل الإشعال إلى وضع التشغيل ON، ثم حرر دواسة القابض (أو الفرامل) بعد بدء تشغيل المحرك. إذا كانت مجهزة بوظيفة ENGINE START STOP، فاضغط على المفتاح FAVSTOP ENGINE START مرة واحدة لبدء تشغيل المحرك. إذا بدأ تشغيل المحرك مؤقتًا وفشل في العمل، فانتظر لمدة ١٠ ثوانٍ، ثم أعد المحاولة.
  ٦. حافظ على المحرك في وضع التباطؤ لأكثر من ٣٠ ثانية لتسخين المحرك.
  ٧. وتحرير فرملة الركن.
  ٨. لا تقد السيارة بسرعة عالية قبل وصول درجة حرارة المحرك لدرجة حرارة التشغيل العادية.
- حافظ على بقاء المحرك في وضع التباطؤ لمدة ثلاث إلى خمس دقائق قبل بدء تشغيل محرك الشحن التوربيني، خاصة في فصل الشتاء أو بعد التخزين لفترة طويلة، وبعد تغيير زيت المحرك أو صيانة المحرك.
- لا تبقى بادئ التشغيل قيد التشغيل بشكل مستمر لأكثر من ١٠ ثوانٍ.

### بدء تشغيل المحرك

- قبل بدء تشغيل المحرك، قم بالتالي:
- تأكد من عدم وجود حواجز حول السيارة.
  - تأكد من أن جميع النوافذ والأبواب نظيفة وشفافة.
  - تحقق ما إذا كانت ظروف الإطارات وضغط النفخ مناسبة وما إذا كانت هناك أمور خارجية.
  - اضبط مسند رأس المقعد على الوضع الصحيح.
  - اضبط مرايا الرؤية الخلفية داخل/خارج السيارة.
  - اربط حزام الأمان واطلب من جميع الركاب ربط أحزمة الأمان.
  - عند تشغيل المفتاح في وضع التشغيل ON، تحقق من ظروف تشغيل مصباح التحذير والمؤشر بلوحة العدادات.
  - تحقق بالنظام (على سبيل المثال، عند التزود بالوقود) من عناصر الصيانة المدرجة في الدليل.
- بدء تشغيل المحرك:**
١. قم بتعشيق فرامل الركن.
  ٢. تأكد من أن المقاعد ومرايا الرؤية الخلفية في أوضاع مناسبة. اضبطها إذا لزم الأمر.
  ٣. أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع ON (تشغيل).

- عند إيقاف السيارة على رصيف منحدر مرتفع، قم بإدارة العجلات الأمامية بعيدًا عن حافة الطريق.
- عند إيقاف السيارة على رصيف منحدر أسفل التل، قم بإدارة العجلات الأمامية تجاه حافة الطريق.

#### تنبيه

وذلك لأنه من الممكن أن تتلامس هذه المواد القابلة للاشتعال مع أجزاء العادم الساخن الموجودة تحت مركبتك مما قد يسبب اشتعالها. لا تقم بإيقاف المركبة على الأوراق أو ورق الشجر أو العشب الجاف أو الأشياء الأخرى القابلة للاحتراق.

### ناقل الحركة الأوتوماتيكي

#### صندوق التروس المتغير

#### باستمرار (CVT)

- قد تكون سيارتك مجهزة بنظام ناقل حركة متغير باستمرار (CVT).
- يمكن أن يغير ناقل الحركة المتغير باستمرار نسبة ناقل الحركة بشكل مستمر، وهو ما يعادل وجود عدد لا يحصى من التروس، مما يجعل نقل التروس أكثر سلاسة.

#### ٢. إيقاف التشغيل في الطوارئ

إذا كان إيقاف تشغيل المحرك في حالات الطوارئ أمرًا مطلوبًا عند تشغيل السيارة، فاضغط مع الاستمرار على الزر ENGINE START (إيقاف بدء تشغيل المحرك) لمدة ثلاثين ثانية أو اضغط باستمرار لمدة ثلاث مرات في غضون ثلاث ثوانٍ.

#### ⚠️ خطر

لا تقم أبدًا بتشغيل مفتاح ENGINE START STOP بينما تكون السيارة قيد التشغيل. قد يؤدي انطفاء محرك السيارة العرضي إلى تعليق نظام الكبح ونظام المساعدة في التوجيه. قد يفقد السائق السيطرة على السيارة مما يتسبب في أضرار جسيمة وإمكانية وقوع حادث يتسبب في الوفاة.

#### الركن

- عند استخدام فرامل الركن لركن السيارة، يتم تحرير الزر بعد الركن. عند الركن على منحدر، اسحب فرامل الركن بإحكام قدر الإمكان واضغط على دواسة الفرامل في نفس الوقت.
- أغلق المحرك وأطفئ نظام الإشعال. أدر عجلة القيادة حتى يتم قفلها.

الحالة، إذا كان ناقل الحركة في الوضع N (محايد)، فاضغط على زر بدء التشغيل وسيبدأ تشغيل المحرك على الفور.

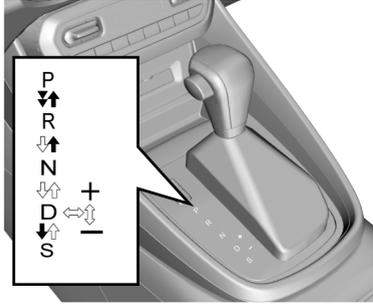
#### تعليمات التحكم الأخرى

#### ١. بدء التشغيل في الطوارئ

- سيؤدي تعطيل الفرامل أو مفتاح القابض إلى عدم قدرة على تلبية شروط بدء التشغيل، ولا يمكن تشغيل المحرك بشكل طبيعي. أدر الإشعال إلى الوضع ACC، وتأكد من أن ناقل الحركة في الوضع N (محايد)، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر ENGINE START STOP لمدة ١٥ ثانية. سيؤدي ذلك إلى بدء تشغيل المحرك.
- قد يتسبب انخفاض مستوى شحن بطارية الإرسال في فشل النظام في البحث عن المفتاح وبالتالي فشل تشغيل المحرك. في هذه الحالة، اضغط على دواسة القابض، وفي نفس الوقت وصل جانب جهاز الإرسال بالشارية القريبة من الزر ENGINE START STOP. عندما يضيء المؤشر الأخضر الموجود بالزر Engine START STOP، اضغط على الزر لبدء تشغيل المحرك. حاول مرة أخرى إذا كان هذا المؤشر لا يعمل. استبدال البطارية بجهاز الإرسال.

## ١٢٣ القيادة والتشغيل

### تشغيل ذراع اختيار السرعة



قم بتشغيل ذراع التروس كما هو موضح  
بالأسهم أدناه عند نقل التروس:

→ نعم بنقل التروس بحرية.

➡ اضغط مع الاستمرار على زر القفل  
لنقل التروس.

⚡ اضغط مع الاستمرار على زر القفل أثناء  
الضغط على دواسة الفرامل لنقل التروس.

الترس

P: ترس الركن

يتم قفل ناقل الحركة ميكانيكيًا في ترس  
الركن. قم بتعشيق الترس P عندما تكون  
السيارة متوقفة ويتم سحب فرامل اليد.

### ذراع اختيار السرعة زر LOCK (القفل)



يوجد زر قفل على ذراع التروس لمنع  
الاختيار الخاطئ للترس P أو R في  
التروس الأخرى.

لا تضغط على الزر أثناء عملية القيادة.  
اضغط على هذا الزر فقط عندما تكون  
السيارة متوقفة وتعتمد وضعه إما في  
الترس P أو R.

تعليمات للاستخدام:

1. قبل بدء تشغيل المحرك، اضغط على  
دواسة الفرامل أولاً للتأكد من أن ذراع  
ناقل الحركة في وضع التروس P.
2. اضغط على دواسة الفرامل ثم عشق  
الترس بعد بدء تشغيل المحرك.
3. بعد تعشيق ترس، استمر في الضغط  
على دواسة الفرامل، ثم حرر فرامل  
اليد، وحرر دواسة الفرامل عند بدء  
تشغيل السيارة.
4. بعد تحرير دواسة الفرامل على رصيف  
مستو، ستبدأ السيارة في التشغيل  
تلقائيًا وببطء مع عدم الضغط على  
دواسة الفرامل.
5. لا يوصى بالتشغيل في الترس المحايد  
أثناء القيادة. وإلا، فسيختلف ناقل الحركة  
أو سيفقد حدث.

### وضع الحقل الثلجي



عندما يكون ذراع نقل السرعة في الموضع D أو S، اضغط على علامة ندفة الثلج للدخول إلى وضع حقل الثلج، والذي يستخدم لقيادة السيارة على سطح طريق زلق مثل الثلج. يمكن أن يوفر هذا الوضع أيضًا مخرجات عزم دوران أكثر استقرارًا، مما يقلل من احتمال انزلاق الإطارات على سطح الطريق الأملس.

### M: وضع النقل اليدوي

حدد الوضع اليدوي عندما يتم نقل ذراع التروس إلى الوضع الصحيح (+/-) من الوضع (D). بعد تحديد الوضع اليدوي، انقل ذراع نقل السرعة إلى (+) مرة واحدة لزيادة ترس واحد. إذا كانت سرعة السيارة منخفضة بشكل مفرط، فلن يقوم النظام بتنفيذ الأمر لزيادة السرعة وسيصدر الجهاز صوتًا للأمر.

يوصى بالتغيير إلى ترس أعلى يدويًا عندما تكون سرعة المحرك بين ١٦٠٠-٢٠٠٠ لفة في الدقيقة.

حرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع (-) مرة واحدة لخفض الترس. إذا كانت سرعة السيارة مرتفعة بشكل مفرط، فلن يقوم النظام بتنفيذ الأمر لتقليل السرعة وسيصدر الجهاز صوتًا للأمر.

إذا تم نقل ذراع نقل السرعة إلى الوضع (D) في الموضع (+/-)، فانتقل إلى وضع النقل التلقائي.

هناك ٨ تروس تدوير (أعلى ترس: الترس الثامن) في الوضع اليدوي.

### ملاحظة

عند ركن السيارة على منحدر، اضغط على دواسة الفرامل أولاً واسحب فرامل اليد قبل وضع السيارة في الترس P.

R: ترس الرجوع للخلف

لا يمكن تشغيل ترس الرجوع للخلف (R) إلا عندما تكون السيارة متوقفة وتبباً حركة المحرك.

N: محايد

ضع السيارة في الترس N عندما تكون متوقفة وتبباً المحرك لفترة طويلة (لأغراض مثل انتظار إشارة المرور أو ازدحام المرور).

D: ترس الإدارة (الوضع الطبيعي)

يُستخدم للقيادة العادية. يبقى ناقل الحركة تلقائيًا عند أفضل نسبة سرعة ناقل حركة وفقاً لسرعة السيارة ووضع دواسة السرعة يتم تحديد الترس في الوضع العادي تحت الوضع التلقائي. يمكن أن يوفر الوضع العادي أداءً متوازناً نسبياً للاقتصاد في الوقود وأداء التشغيل.

D: ترس الإدارة (الوضع الرياضي)

انقل ذراع نقل السرعة من الوضع (D) إلى الوضع (S). حدد الوضع الرياضي تحت الوضع التلقائي، والذي يمكن أن يوفر أداء تشغيل أفضل.

## ١٢٥ القيادة والتشغيل

### عرض الترس

P	R	N	A E D	M1
Parking	Reverse	Neutral	E: ECO Mode S: Sport Mode A: Auto Mode D: Drive W: Snowfield Mode	M: Manual Mode 1: Gear Position

يتم عرض معلومات الترس على شاشة عرض لوحة العدادات.

### بدء تشغيل السيارة

عندما يبدأ تشغيل المحرك ويتم التبديل للترس المطلوب، ستبدأ السيارة وتتحرك تلقائيًا ويبطأ بعد تحرير فرامل اليد ودواسة الفرامل.

### التحكم في بدء التشغيل فوق المرتفعات

يمكن أن يساعدك نظام فرامل الركن الإلكترونية (EPB) على بدء تشغيل السيارة على الطريق المنحدر. عند إيقاف السيارة على منحدر، يرجى سحب فرامل اليد وربط حزام الأمان.

### تحذير (يتبع)

- تكون سرعة تباطؤ المحرك البارد عالية، لذا توخ الحذر عند التبديل إلى ترس للأمام أو الرجوع للخلف قبل أن يسخن المحرك.
- لا تقلل السرعة فجأة على الطرق الزلقة. فقد يتسبب ذلك في فقدان التحكم.
- لا تقم أبدًا بالتحويل إلى الوضع P (ركن) أو R (رجوع للخلف) أثناء تحرك السيارة للأمام، والوضع P (ركن) أو D (تدوير) أثناء الرجوع للخلف. هذا يمكن أن يتسبب في وقوع حادث أو تلف ناقل الحركة.
- وباستثناء الحالات الطارئة، لا تنتقل إلى الوضع N (محايد) أثناء القيادة. فقد يؤدي الهبوط باستخدام ناقل الحركة في الوضع N (محايد) إلى إلحاق أضرار جسيمة بناقل الحركة.

### زر ECO (الاقتصاد)



عندما يكون ذراع نقل السرعة في وضع D أو S، اضغط على زر ECO، وسيختار ناقل الحركة تلقائيًا أفضل نسبة ناقل حركة لتوفير أفضل استهلاك للانبعاثات والوقود.

### تحذير ⚠

- تجنب الضغط على دواسة السرعة أثناء تغيير الترس من الوضع P (ركن) أو N (محايد) إلى الوضع R (رجوع للخلف) أو D (تدوير) أو L (بطيء). اضغط دائمًا على دواسة الفرامل حتى اكتمال النقل. قد يؤدي الفشل في القيام بذلك إلى فقدان التحكم ووقوع حادث.

(يتبع)

إذا حدث ذلك لناقل الحركة، يرجى الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع لإصلاحه في أقرب وقت ممكن.

#### ملاحظة

عندما يومض مصباح مؤشر فشل ناقل الحركة بمجموعة العدادات، فهذا يشير إلى أن درجة حرارة زيت ناقل الحركة مرتفعة جدًا (أكثر من ١٤٠ درجة مئوية) أو منخفضة جدًا (أقل من ٣٠ درجة مئوية). في هذا الوقت، يوصى بالقيادة السلسة ويجب تجنب التسارع السريع.

#### ملاحظة

عندما يكون مصباح مؤشر فشل ناقل الحركة بمجموعة العدادات قيد التشغيل، فإنه يشير إلى وجود بعض الأعطال الوظيفية في ناقل الحركة. راجع وكيلك في أقرب فرصة.

### الفرامل

إن نظام الفرامل مصمم لتوفير أداء الفرملة يتناسب مع نطاق كبير من ظروف القيادة.

في عملية الفرملة، يتم تقليل سرعة السيارة من خلال احتكاك الفرملة والاحتكاك بين الإطارات والأرض.

تكون أصوات احتكاك الفرملة الصغيرة وأصوات الاحتكاك بين الإطارات والأرض طبيعية ولا تحتاج إلى علاج خاص. ومن الطبيعي أيضًا أن يتم إصدار أصوات صرير

### وضع الحماية

الحماية من فرط سخونة ناقل الحركة

في حالة بدء تشغيل السيارة بشكل متكرر في درجة حرارة ساخنة أو عندما يكون ناقل الحركة مفرط الحمولة، فقد يصبح ناقل الحركة التلقائي ساخناً للغاية.

لتجنب تلف ناقل الحركة، سيقوم النظام بوظيفة الحماية من السخونة المفرطة. في هذا الوقت، ستكون قوة السيارة محدودة. يوصى بسلوك القيادة السلسة وتجنب القيادة العنيفة.

إذا كانت رسالة التحذير الخاصة بمجموعة العدادات لا تزال لا تتغير أو تختفي بعد ٢٠ دقيقة من التشغيل وفقاً للمعلومات الواردة أعلاه، يُرجى الاتصال بالموزع الخاص بك لإجراء الصيانة في أقرب وقت ممكن. وإلا، فسيختلف ناقل الحركة بشكل خطير.

### وضع اللين

عندما تحدث بعض الأعطال في ناقل الحركة، فإنه سيدخل في وضع اللين. في هذا الوقت، لا يمكن أن يعمل ناقل الحركة إلا بمعدل سرعة محدد. وسيكون هناك إحساس قوي بالاصطدام عند حدوث تغيير في ترس ناقل الحركة. سيضئ مصباح التحذير من العطل الخاص بمجموعة العدادات.

عند التحضير لبدء التشغيل، قم بضغط دواسة الفرامل وتعشيق الترس المطلوبة (D/R)، ثم حرر دواسة الفرامل واضغط على دواسة السرعة. سيعمل نظام EPB تلقائياً وتبدأ السيارة في العمل بسلاسة. انظر فرامل الركن الكهربائي ☞ ١٢٩.

### تنبيه

عند إيقاف السيارة على منحدر شديد، فلا تحافظ على ثبات السيارة بالضغط على دواسة السرعة. يجب استخدام فرامل القدم لهذا الغرض.

### القيادة أسفل المنحدر

إذا تم الضغط على دواسة الفرامل بشكل مستمر لفترة طويلة، فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة الفرامل، مما يقلل أو حتى يفشل تأثير الفرملة.

عندما تسير السيارة لأسفل على طول منحدر طويل، ادفع ذراع نقل السرعة إلى اليمين من الترس D إلى الوضع (+/-) وانقله إلى الوضع (-)، ثم انقل إلى ترس منخفض. بهذه الطريقة، يمكن تنشيط وظيفة الفرملة للمحرك لتقليل سرعة السيارة، وبالتالي تقليل حمل الفرامل.

## ١٢٧ القيادة والتشغيل

إذا كان نظام الفرامل غير قادر على الفرملة مؤقتًا بسبب المكونات الرطبة، فإنه يمكن استعادة الأداء الطبيعي:

١. تحقق ما إذا كانت هناك سيارات وراء سيارتك.
٢. حافظ على سرعة قيادة آمنة لضمان وجود مسافة كافية خلف سيارتك وعلى جانبي سيارتك.
٣. اضغط بعناية على دواسة الفرامل حتى يتم استعادة الأداء الطبيعي.

### توزيع قوة الفرامل الإلكترونية (EBD)

يستخدم نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية (EBD) جهاز الكمبيوتر عالي السرعة لحت وحساب الأرض المختلفة المرتبطة بها الأربع عجلات، وبالتالي حساب قيم الاحتكاك المختلفة في لحظة فرملة السيارة. لذلك، يمكن للعجلات الأربع الفرملة بطرق مختلفة وقوة على أساس ظروف مختلفة، ويمكن ضبطها بسرعة أثناء الحركة، لضمان أن السيارة ثابتة وآمنة.

### نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

كأحد أنظمة فرامل كهربائي متقدم، فإن نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) مفيد في تجنب انزلاق السيارة وفقدان التحكم، ويمكن لهذا النظام أيضًا توفير أقصى قدرة فرملة على الرصيف الزلق.

### تحذير (يتبع)

يأفراط عند نزول تل شديد الانحدار. وقد يُعزى هذا إلى مكونات الفرامل المبتلة أو ارتفاع درجة سخونتها.

إذا فقدت الفرامل قدرتها على التوقف مؤقتًا بسبب زيادة درجة سخونتها: انتقل إلى ترس منخفض عند النزول من منحدر. ولا تضغط على الفرامل باستمرار.

إذا فقدت الفرامل قدرتها مؤقتًا بسبب مكونات الفرامل المبتلة، فسيساعد الإجراء التالي في استرداد أدائها المعتاد:

١. تحقق من عدم وجود سيارات أخرى خلف سيارتك.
٢. حافظ على السير بسرعة آمنة للأمام مع إتاحة مساحة كبيرة خلف السيارة وعلى الجانبين.
٣. اضغط برفق على الفرامل إلى أن يتم استرداد الأداء المعتاد.

إذا كان نظام الفرامل غير قادر على الفرملة مؤقتًا بسبب فرط السخونة، فقم بتعشيق ترس منخفض عند القيادة على المنحدر واستخدم المحرك في الفرامل.

عرضية عند الفرملة. وقد يتم إصدار الصرير لمثل هذه الأسباب حيث قد تلتصق مواد أخرى ببطانات الفرامل أثناء تشغيل السيارة، أو تكون السيارة خارج التشغيل لفترة طويلة، أو تصدأ بطانات الفرامل بعد هطول الأمطار. إذا كانت أصوات الصرير تصدر بمعدل تردد أقل، فليست هناك حاجة لعلاج خاص.

لتجنب تأثر حركة الدواسة، لا تضع سجادة سميكة في منطقة دواسة الفرامل. إذا كانت سيارتك مزودة بسجاد أرضي، فتأكد من أنه لا يتداخل مع حركة الدواسة.

إذا أخفقت دواسة الفرامل في العودة أو أصبحت حركة دواسة الفرامل أطول، فقد يشير ذلك إلى أن نظام الفرامل معيَّبًا.

عندما تقود سيارتك في منطقة عالية الارتفاع، قد تؤدي الفرملة باستمرار إلى زيادة قوة دواسة الفرامل.

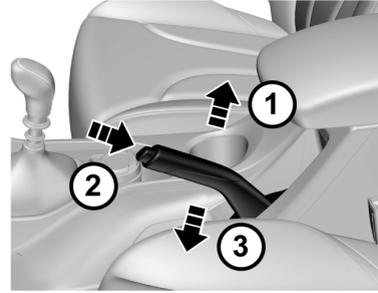
لضمان أداء نظام الفرامل بشكل صحيح عندما تكون السيارة جديدة أو بعد تثبيت بطانات فرامل جديدة، تجنب فرملة الطوارئ أو الفرملة الموسعة ضمن أول ٢٠٠ كم.

### تحذير ⚠

قد تفقد الفرامل قدرتها على التوقف مؤقتًا بعد الخوض في المياه العميقة أو غسيل السيارة أو استخدام الفرامل

(يتبع)

### فرامل الركن



تؤثر فرامل الركن تؤثر على العجلات الخلفية.

يكون ذراع فرامل الركن بين مقعدي الصف الأمامي. لتشغيل فرامل الركن، أوقف السيارة واضغط على دواسة الفرامل، ثم اسحب ذراع فرامل الركن.

لتحرير فرامل الركن:

١. اضغط دواسة الفرامل.

٢. اسحب ذراع فرامل الركن للخلف قليلاً (1).

٣. اضغط على الزر الموجود بمفصل ذراع فرامل الركن (2).

٤. حرر ذراع فرامل الركن عند الضغط على الزر (3).

عند الركن على رصيف منحدر أو مرتفع، اسحب فرامل الركن بإحكام قدر الإمكان.

• عند إيقاف السيارة على رصيف منحدر مرتفع، قم بإدارة العجلات الأمامية بعيدًا عن حافة الطريق.

• عند إيقاف السيارة على رصيف منحدر أسفل التل، قم بإدارة العجلات الأمامية تجاه حافة الطريق.

بالنسبة للسيارة المجهزة بصندوق التروس اليدوي:

• انتقل إلى الوضع المحايد عند ركن السيارة على مستوى الأرض.

• انتقل إلى الوضع R (رجوع للخلف) عند ركن السيارة عند منحدر.

• انتقل إلى الوضع 1 (أولاً) عند ركن السيارة على مرتفع.

بالنسبة للسيارة المجهزة بـ CVT:

انتقل إلى وضع P (الركن) عند ركن السيارة.

#### تنبيه

إذا لم يتم تعشيق الفرامل بشكل صحيح، فإنه يمكن، في بعض الحالات (مثل، عند الركن على منحدر)، أن تتحرك من تلقاء نفسها نظرًا لفقدان التحكم، مما قد يتسبب في التعرض للخطر. قم بضبطها عن طريق وكيل معتمد، إذا لزم الأمر.

عندما يتم توصيل مفتاح الإشعال، سيومض مصباح تحذير نظام ABS للحظة. لا ينطفئ مصباح التحذير ABS أو يضيء في أثناء تشغيل السيارة، مما يشير إلى وجود عطل في نظام ABS. يُرجى الاتصال فورًا بمركز خدمة ما بعد البيع.

راجع مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) ٧٢ ضمن أضواء التحذير والمقاييس والمؤشرات. سيقوم نظام ABS بمراقبة سرعة كل عجلة أثناء الفرملة. إذا تم قفل إحدى العجلات، فسيقوم النظام بالتحكم في فرامل العجلتين الأماميتين والعجلتين الخلفيتين على التوالي. عندما يعمل نظام ABS، غالبًا ما تهتز دواسة الفرامل قليلاً مع الضوضاء.

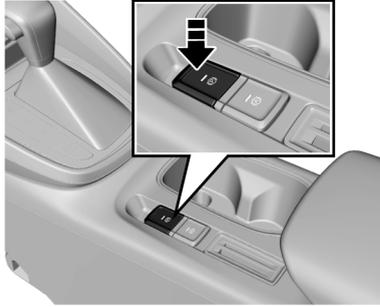


في حالة حدوث عطل في نظام ABS، فقد يتعذر عليه العمل، وقد يتم قفل العجلات في حالة فرامل الطوارئ، وقد لا تتمكن السيارة من التوجيه أو قد يتم توجيهها فجأة.

لن يغير نظام ABS الوقت اللازم لتعشيق الفرامل، ولا يختصر مسافة الفرملة. يجب الحفاظ على مسافة فرملة كافية حتى مع نظام ABS.

## ١٢٩ القيادة والتشغيل

قم بتحرير فرامل الركن يدوياً.

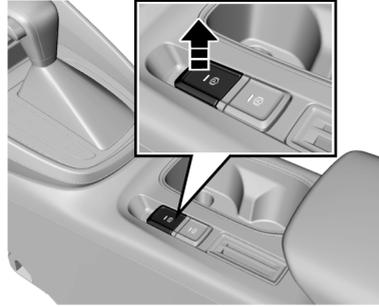


لتحرير فرامل الركن، تأكد أولاً من وجود مفتاح الإشعال في وضع ON، واضغط على دواسة الفرامل، ثم اضغط على مفتاح EPB. فينطفئ مؤشر عمل EPB (P)، وتعرض مجموعة العدادات "فرامل الركن محررة".

إذا لم يتم الضغط على دواسة الفرامل، فستعرض مجموعة العدادات "يرجى الضغط على دواسة الفرامل ثم حرر مفتاح EPB".

عندما تقوم بتشغيل مفتاح EPB، فإن هذا المفتاح لن يقوم بالاستجابة إلا عندما يكون وقت تحرير أو الضغط على المفتاح أكبر من ١.٠ ثانية.

قم بتعشيق فرامل الركن يدوياً.



ولتعشيق فرامل الركن، اضغط دواسة الفرامل لإيقاف السيارة ثم اسحب مفتاح فرامل الركن الإلكترونية. في هذه الحالة، سيضيئ مؤشر عمل EPB (P)، وبقم بتحرير مفتاح EPB بعد أن تعرض مجموعة العدادات "فرامل الركن معشقة".

سيتم تثبيت نظام فرامل EPB لركن السيارة.

في عملية تعشيق أو تحرير فرامل الركن، من الطبيعي أن تشعر أن دواسة الفرامل ترفع أو تخفض.

لا تقف السيارة مع عدم تحرير فرامل الركن؛ وإلا فإن فرامل العجلات الخلفية قد ترتفع درجة حرارتها أو تكون عرضة للاهتراء المبكر. ونتيجة لذلك، فقد تحتاج إلى استبدال فرامل العجلات الخلفية؛ وقد تلف مكونات أخرى بالسيارة.

### فرامل الركن الكهربائي

فرامل الركن الإلكترونية (EPB)، إذا كانت مجهزة



تؤثر فرامل الركن تؤثر على العجلات الخلفية.

يوجد مفتاح فرامل الركن الإلكترونية (EPB) بين مقعدي الصف الأمامي.

### وظيفة التثبيت التلقائية لفرامل EPB

عندما يتم إيقاف تشغيل المحرك في حالة عدم وجود حركة، ستقوم السيارة بتعشيق فرامل الركن تلقائياً، ولا يلزمك تحرير مفتاح EPB.

### وظيفة التحرير التلقائية لفرامل EPB

لست ملزمًا بتحرير فرامل الركن يدويًا عند بدء تشغيل السيارة؛ سيتم تحرير فرامل الركن تلقائياً عندما يكتشف النظام أن السيارة ستبدأ التشغيل.

ابدأ تشغيل السيارة، وقم بتعشيق الترس (ترس الإدارة أو ترس الرجوع للخلف)، وشد حزام الأمان الخاص بالسائق؛ وخفض دواسة السرعة وحرر القابض. بعد تلبية شروط بدء تشغيل السيارة، سيتم تحرير فرامل الركن تلقائياً.

لبدء التشغيل بسلاسة وتجنب الانزلاق للخلف على رصيف مرتفع، يجب توسيع فتحة دواسة السرعة التي يتم الضغط عليها بشكل صحيح.

### وظيفة إعادة التثبيت المانعة للانزلاق

عند تعشيق فرامل الركن، إذا تم اكتشاف أن العجلات تلف، فسيتم إعادة تثبيت EPB على الفور لتجنب الانزلاق.

### وظيفة إعادة تثبيت الفرص الساخن لفرامل EPB

في حالة الركن بينما تكون درجة حرارة فرص الفرامل الخلفي مرتفعة، فقد تنخفض قوة الفرملة بعد فترة من الوقت بسبب التمدد الحراري والانكماش البارد. يمكن أن تحافظ EPB على قوة الفرملة عن طريق إعادة التثبيت عدة مرات لتجنب الانزلاق.

### وظيفة الفرملة الديناميكية لفرامل EPB

أثناء القيادة (بسرعة أكبر من ٣ كم/ساعة)، اسحب باستمرار مفتاح EPB للخلف لتشغيل نظام ESC وذلك لفرملة العجلات الأربع حتى تتوقف السيارة. فستثبيت EPB بعد توقف السيارة. إذا تم تحرير مفتاح EPB في منتصف الطريق، يتم تحرير الفرامل.

في حالة استخدام الفرملة الديناميكية، إذا كان نظام ESC عرضة لفشل الفرملة، فإن EPB يقوم بتثبيت العجلات الخلفية للفرملة.

ولا يمكن تنشيط هذه الوظيفة إلا في حالات الطوارئ مثل فشل فرامل القدم. يرجى عدم تنشيط الوظيفة في الأوقات العادية ولا تشغيل الوظائف الأخرى لمفتاح EPB بحرية.

### وضع اكتشاف عبور الحارة المرورية

قم باستخدامه على النحو المطلوب من خط الكشف بعد دخول منصة البكرة. اسحب مفتاح EPB باستمرار للخلف أو قم بإجراء السحب للخلف لتحرير مفتاح EPB باستمرار ٦ مرات.

### إلغاء تنشيط وظيفة التثبيت التلقائي

أثناء النقل والجر وتنظيف السيارة، قد تحتاج إلى إلغاء تنشيط وظيفة التثبيت التلقائي لنظام EPB حتى تتمكن من تحريك السيارة بعد إيقاف تشغيل السيارة.

طريقة إلغاء التنشيط: اضغط على دواسة الفرامل مع الاستمرار في الضغط على مفتاح EPB أثناء إيقاف تشغيل المحرك. حاول تحريك السيارة لتأكيد أن EPB ليس في حالة مثبته.

بعد ذلك، إذا كان يجب عليك تعشيق فرامل الركن، فاسحب مفتاح EPB.

قم بإلغاء تنشيط وظيفة التثبيت التلقائي فقط على أرض مسطحة؛ وإلا، فستتحرك السيارة وبالتالي قد يحدث خطر عند تحرير فرامل القدم.

بعد إلغاء تنشيط وظيفة التثبيت التلقائي، اتخذ التدابير اللازمة لمنع الانزلاق بسبب نقص قوة الفرامل، مثل كتل الخشب أو الأحجار على كلا الحصريين الجانبيين لعجلة واحدة.

## ١٣١ القيادة والتشغيل

٤. يكتشف النظام أن المنحدر تحقق. (من الناحية النظرية، عندما يقل الانحدار عن ٤٪، ستخفض السيارة أثناء الفرملة، وستعوض زاوية الانخفاض الانحدار. ونتيجة لذلك، فقد يخفق النظام في بدء التشغيل على المرتفعات عندما تقل درجة الانحدار عن ٤٪).

قد تخفق وظيفة HSA في منع السيارة من الانزلاق على منحدر شديد الانزلاق أو شديد الانحدار.

لا يمكن أن تحل وظيفة HSA محل وظيفة فرامل الركن. قم دائمًا بتعيين فرامل الركن عند الخروج من السيارة. في حالة عدم توفر قوة دافعة كافية بعد تحرير دواسة الفرامل، ستترلق السيارة للخلف. اسحب على الفور فرامل الركن واضغط على دواسة الركن.

إذا توقف تشغيل المحرك أثناء العملية، اسحب على الفور فرامل الركن واضغط على دواسة الفرامل.

### الإيقاف التلقائي للمركبة (AVH)

تعلق السيارة التلقائي (AVH)، إذا كانت السيارة مجهزة

تحتوي السيارة المزودة بنظام EPB على وظيفة الركن الأوتوماتيكي.

عندما تعمل HSA، بعد تحرير دواسة الفرامل، فلا تزال السيارة تحافظ على قوة الفرملة لمدة ثانية إلى ثابنتين. وفي هذه الحالة، لن تنزلق السيارة للخلف.

قم بتعشيق دواسة السرعة والقباض، وفي غضون ثابنتين سيساعد HSA في تخفيف بدء التشغيل فوق مرتفع شديد الانحدار.

خلال هاتين الثابنتين، إذا كانت قوة القيادة التي يطبقها السائق أكبر من المقاومة التي تتعرض لها السيارة أثناء وجودها على طريق منحدر، فإن النظام سيقال تدريجيًا من قوة الفرامل وسيبدأ تشغيل السيارة بسلاسة. إذا فشلت السيارة في التشغيل في غضون ثابنتين، أو إذا كانت القوة الدافعة التي يطبقها السائق غير كافية، فإنه يتم تحرير ضغط نظام الفرامل تلقائيًا وقد تبدأ السيارة في الانزلاق إلى أسفل المرتفع. اضغط على دواسة الفرامل لجعل السيارة تتوقف تمامًا، وسيظل النظام يساعد في بدء التشغيل التالي عندما تتحقق الشروط.

الشروط اللازمة لعمل نظام HSA:

١. عدم وجود عطل في النظام، والمحرك يعمل.
٢. السيارة لا تتحرك وقد تم ضغط دواسة الفرامل.
٣. تم تعشيق ترس الإدارة أو R (الرجوع للخلف).

إذا كانت البطارية منخفضة بشكل مفرط، سيفشل تعشيق EPB أو تحريرها بشكل طبيعي. إذا كانت الحالة أعلاه موجودة، فاشحن البطارية. نوصيك بمراجعة وكيلك للحصول على المساعدة.

يقتضي وجود معدات وتقنيات مهنية لاستبدال لوحة احتكاك فرامل EPB. لا تقم بعملية الصيانة بنفسك أو تذهب لمتجر صيانة بدلًا من صيانة وكيلك؛ وإلا، فقد يتلف نظام EPB. إذا تم إصلاح مكونات نظام EPB، فإن هذه الصيانة تكون غير مضمونة.

### نظام المساعدة عند القيادة على المرتفعات (HSA)

يحتوي نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) على وظيفة نظام المساعدة لبدء القيادة على المرتفعات (HSA). يمكن أن تساعد هذه الوظيفة في بدء تشغيل السيارة على منحدر دون استخدام فرامل الركن.

سواء كانت القيادة أو الرجوع للخلف على مرتفع، يتم توفير مساعد بدء التشغيل من خلال الوظيفة. لذلك، قم بتعشيق الترس قبل بدء التشغيل.

شروط AVH (يتم تنشيط وظيفة AVH أولاً):

١. تكون السيارة متوقفة والمحرك يعمل.
٢. يتم ضغط دواسة الفرامل على طريق منحدر (الضغط الهيدروليكي للفرامل أكبر من ٤ بار).
٣. تم إحكام شد حزام الأمان للسائق وتم إغلاق باب السائق الجانبي.

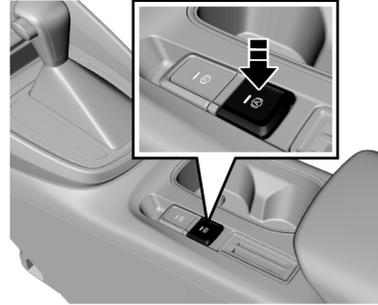
شروط أخرى (يجب استيفاء جميع الشروط):

- عدم وجود عطل بالنظام.
- تم تحرير فرامل الركن الأوتوماتيكي.
- لم يتم الضغط على دواسة السرعة (فتح أقل من ٢٪).

كيف تقوم بتحرير فرامل الركن الأوتوماتيكي بعد AVH؟

تأكد من وجود مفتاح الإشعال في وضع ON، ثم اضغط على دواسة الفرامل، واضغط على مفتاح EPB. ينطفئ مؤشر عمل AVH ويتم تحرير فرامل الركن الأوتوماتيكي.

مفتاح تعليق السيارة التلقائي (AVH)، إذا كانت السيارة مجهزة



عند يكون المحرك قيد التشغيل، يتم تشديد حزام الأمان للسائق، وقد تم إغلاق الباب الجانبي للسائق، ويجب عليك الضغط على مفتاح AVH، فيضيء مصباح الخلفية الموجود على المفتاح لتنشيط وظيفة AVH.

بعد ذلك، إذا تم استيفاء الشروط التالية، يضيء مؤشر عمل AVH بمجموعة العدادات. ستعمل فرامل الركن ويقوم نظام الفرامل باستخدام قوة الفرملة لركن السيارة.

يقوم السائق بضغط دواسة الفرامل لإيقاف السيارة بعد تنشيط الوظيفة، أو يقوم السائق بضغط دواسة الفرامل عندما تكون السيارة متوقفة وتتباطأ سرعة المحرك. بعد تحرير دواسة الفرامل، سيتم الاحتفاظ بالضغط الهيدروليكي في نظام الفرامل في وضع الركن (سواء على رصيف منحدر أو مرتفع أو على أرض مسطحة)، في الوقت الذي لا تكون هناك حاجة فيه إلى إعادة فرامل EPB إلى وضع الركن.

إذا ضغط السائق على دواسة السرعة وحرر القابض لبدء تشغيل السيارة في غضون ٥ دقائق، فسيتم تحرير الضغط الهيدروليكي في نظام الفرامل تلقائياً وسيتم تحرير وضع الركن، وذلك لبدء تشغيل السيارة؛ بعد ٥ دقائق، سيتم التبديل تلقائياً إلى قدمة EPB للتثبيت والركن، وسيتم تحرير الضغط الهيدروليكي في نظام الفرامل.

يمكن حفظ وضع بدء وإيقاف تشغيل AVH. إذا كان AVH في حالة تشغيل/إيقاف عندما تكون الطاقة متوقفة في آخر مرة، فإن AVH يحتفظ بالحالة المقابلة عندما تكون الطاقة قيد التشغيل في المرة التالية.

## ١٣٣ القيادة والتشغيل

٢. في أثناء قيادة السيارة، إذا تم تنشيط وظيفة ESC، فسيومض مصباح ESC، مما يشير إلى أن نظام ESC يعمل. إذا كان نظام ESC يعمل بشكل غير طبيعي لكن نظام ABS+EBD يعمل بشكل طبيعي، فإن مصباح ESC يعمل بصورة طبيعية، مما يشير إلى وجود عطل في نظام ESC. إذا كان نظام ESC وABS يعملان بشكل غير طبيعي وكان نظام EBD يعمل بشكل طبيعي، فإن مصباح ESC ومصباح ABS يعملان بشكل طبيعي. إذا كان نظام ESC، ونظام ABS ونظام EBD يعملون بصورة غير طبيعية، فإن مصباح ESC ومصباح ABS ومصباح EBD يكون مضاعين بصورة طبيعية.

٣. يتم استخدام مصباح ESC OFF للإشارة إلى أن وظيفة ESC معطلة (سيضيء المصباح بشكل طبيعي طالما تم تعطيل وظيفة ESC، وسيينطفئ المصباح إذا تم تمكين الوظيفة). إذا ضغطت على مفتاح ESC OFF، فسيتم تعطيل بعض وظائف ESC، وبضوء مصباح ESC OFF. عند الضغط على المفتاح، يعمل نظام ESC، ولن يتم تعطيل وظيفة ESC على الفور وسيتم تعطيلها بعد انتهاء العمل. وإذا ضغطت

من خلال وحدة التحكم في المحرك (ECM)، والتي تتضمن الثبات الجانبي للسيارة. عندما يقوم السائق بتشغيل السيارة بما يتجاوز قيم الحد، كما هو الحال في الانعطاف بسرعة عالية، يتدخل نظام ESC تلقائيًا لضمان إمكانية التحكم في السيارة بأمان.

تتكون المؤشرات ذات الصلة بنظام ESC من مصباح مؤشر أعطال نظام الفرامل المانعة للانغلاق، ومصباح مؤشر أعطال التوزيع الإلكتروني لقوة الفرامل (EBD)، ومصباح مؤشر أعطال ESC OFF وESC.

١. تضيء المؤشرات للفحص الذاتي عند توصيل مفتاح الإشعال. يتم تشغيل المؤشرات الأربعة عادة لمدة ثلاث ثوان، مما يشير إلى أن نظام ESC يقوم بفحص ذاتي وأن المؤشرات تعمل بشكل طبيعي. وتتطفئ المؤشرات الأربعة بعد ثلاث ثوان في ظل الظروف الطبيعية. في حالة وجود أعطال (مثل التركيب غير الصحيح، موصل مفكوك، اتصال CAN غير طبيعي) بنظام ESC، سينطفئ مصباح ESC OFF فقط بعد ثلاث ثوان، وتكون المصابيح الثلاثة الأخرى قيد التشغيل بصورة طبيعية.

## التحرير التلقائي بعد AVH

يجب عليك عدم الضغط يدويًا على مفتاح EPB لتحريره عند بدء تشغيل السيارة في المرة القادمة بعد AVH. سيتم التحرير التلقائي عندما يكتشف النظام أنك ستبدأ تشغيل السيارة. قم بتشغيل المحرك، وتعشيق الترس (ترس الإدارة أو ترس الرجوع للخلف)، ويتم إحكام شد حزام الأمان للسائق وإغلاق الباب الجانبي للسائق. اضغط على دواسة السرعة وحرر القابض. بعد تلبية شروط بدء تشغيل السيارة، سيتم تحرير فرامل الركن تلقائيًا.

## أنظمة التحكم في القيادة

### التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC)

نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) عبارة عن نظام أمان، يمثل التطوير الإضافي لنظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) ونظام التحكم في الجر (TCS). بالإضافة إلى ذلك، تتم إضافة حساس معدل الانحراف، وحساس التسارع الجانبي، وحساس زاوية دوران عجلة القيادة. يتم التحكم في قوة القيادة وقوة الفرملة في العجلات الأمامية والخلفية واليسرى واليمنى

على مفتاح ESC مرة أخرى، فسيتم تمكين جميع الوظائف مرة أخرى. في حالة الضغط على مفتاح ESC لأكثر من ١٠ ثوانٍ، سيعتبرها نظام ESC عملية واحدة غير صحيحة ولن يتم تعطيل وظيفة ESC.

٤. وسيتم تنشيط نظام ESC تلقائيًا بعد كل مرة يتم فيها بدء تشغيل السيارة.

قد يتعذر على نظام ESC مساعدتك في الخروج من حالة "خارج نطاق التحكم". لذلك، قد السيارة بحذر. قم بتعطيل نظام ESC عند القيادة على رصيف رملي وصخري. إذا حان الوقت لنظام ESC للعمل على رصيف جليدي تليجي وزلق، فلا ينبغي تعطيل نظام ESC.



اضغط على مفتاح ESC OFF بعد بدء تشغيل السيارة، فيضئ مصباح ESC OFF الموجود بمجموعة العدادات ويتم تعطيل بعض وظائف ESC. اضغط على مفتاح ESC مرة أخرى، فيتم تمكين وظيفة ESC مرة أخرى وينطفئ مصباح ESC OFF في مجموعة العدادات. عادة، لا يُنصح بتعطيل نظام ESC. يجب تعطيل النظام مؤقتًا فقط عندما تكون السيارة في الوحل العميق أو الرمال أو الجليد أو الثلج.

## مثبت السرعة

المفتاح من النوع ١



المفتاح من النوع ٢

توجد أزرار نظام التحكم في ثبات السرعة على عجلة القيادة. عند بدء تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة، يمكن تشغيل السيارة عند السرعة المحددة. اضغط على دواسة الفرامل، وسيتم تعطيل الوظيفة على الفور. كما أنه يمكن لمفاتيح التشغيل مثل فرامل الركن والقاibus أيضًا تعطيل نظام التحكم في ثبات السرعة. يمكن استخدام النظام عند الترس ٢ (ثالثًا) وع (الرابع) وه (الخامس) و٦ (السادس) مع نطاق سرعة يبلغ ٤٠-١٢٠ كم/ساعة عندما تقل سرعة المحرك عن ٤٨٠٠ لفة في الدقيقة.

١. ضبط مثبت السرعة

واستنادًا إلى نوع مفتاح نظام التحكم في ثبات السرعة، اضغط على الزر (1) أو اسحب زر التبديل نحو (2)، وبعد ذلك يبدأ مؤشر الرحلة في مجموعة العدادات في الوميض، مما يشير إلى أن نظام التحكم في ثبات السرعة نشط. اسحب زر التبديل نحو SET-/، فينجم بدء الرحلة ويظل مؤشر الرحلة قيد التشغيل. على سبيل المثال، عندما يعتزم السائق تثبيت السرعة على ١٠٠ كم/ساعة، يجب على السائق أولاً التسريع إلى ما يصل إلى ١٠٠ كم/ساعة. عندما تصل السرعة إلى ١٠٠ كم/ساعة، اضغط على زر التبديل (3)، ثم اسحب زر التبديل نحو SET-/، قم بتحرير دواسة السرعة، وستعمل السيارة باستمرار على سرعة ١٠٠ كم/ساعة. بعد ضبط سرعة التطواف، يمكنك أيضًا استخدام دواسة السرعة للتسريع كالمعتاد. بعد تحرير دواسة السرعة، سيعود النظام إلى سرعة التطواف الأصلية.

٢. إلغاء تنشيط التحكم في ثبات السرعة

إذا كنت بحاجة إلى التباطؤ فورًا أثناء استخدام التحكم في ثبات السرعة، يمكنك الضغط على دواسة الفرامل أو دواسة القابض، أو الضغط على زر إلغاء تنشيط ثبات السرعة (4) أو اسحب

## ١٣٧ القيادة والتشغيل

### تحذير (يتبع)

يمكن أن يكون مثبت السرعة خطراً على الطرق المنزلة. وعلى مثل هذه الطرق، يمكن أن تسبب التغييرات السريعة في قوة سحب الإطار الانزلاق الزائد للعجلة، ويمكن أن تفقد السيطرة. لا تستخدم مثبت السرعة على الطرق المنزلة.

بعد بدء تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة، إذا كنت تعترزم تحويل ناقل الحركة اليدوي إلى الوضع "محايد"، فاضغط دائماً على دواسة القابض أولاً. وإلا، فقد يتسبب ذلك في زيادة سرعة المحرك وتلفه.

### أنظمة مساعدة السائق

#### أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف

#### حساس الرجوع للخلف

يُقدّر حساس الرجوع للخلف الذكي المسافة بين مؤخرة السيارة والعائق من خلال محول الموجات فوق الصوتية المثبت على المصد الخلفي.

إذا صدر صوت صفير مرة واحدة بعد تشغيل مفتاح الإشعال وانتقل إلى الوضع R (رجوع للخلف)، فهذا يشير إلى أن النظام يعمل بشكل طبيعي.

مرة واحدة. في حالة الضغط على زر التبديل، سوف تزيد سرعة السيارة بشكل مستمر. وبمجرد تحرير المفتاح، سيتم حفظ سرعة الجري في الذاكرة وستطوف السيارة بالسرعة.

٥. خفض سرعة التحكم في ثبات السرعة

اسحب زر التبديل نحو -/SET لتقليل سرعة الطواف. ستتنخفض السرعة بمقدار ٢ كم/ساعة في كل مرة تقوم فيها بسحب المفتاح مرة واحدة. في حالة الضغط على زر التبديل، ستقل سرعة السيارة بشكل مستمر. وبمجرد تحرير التحكم، سيتم حفظ سرعة الجري في الذاكرة وستطوف السيارة بالسرعة. في حالة تحرير زر التبديل عندما تقل سرعة السيارة إلى حوالي ٤٠ كم/ساعة (أقل من ٤٠ كم/ساعة)، سيتم حذف القيمة المحفوظة للقيادة باستمرار عند سرعة التحكم في ثبات السرعة، فقم بإعادة تعيين سرعة الطواف.

### تحذير ⚠

ويمكن أن يكون مثبت السرعة خطراً حيث أنه لا يمكنك القيادة بأمان على سرعة ثابتة. لا تستخدم نظام التحكم في ثبات السرعة على الطرق المنعطفة أو إذا كانت الحركة المرورية كثيفة.

(يتبع)

زر التبديل نحو  تغادر السيارة حالة الرحلة الحالية وتدخل في حالة تنشيط الرحلة، ويومض مؤشر الرحلة. في حالة الضغط على الزر  أو سحب زر التبديل نحو  في حالة الرحلة، سيتم إلغاء تنشيط نظام الرحلة بالكامل وسيستبقى المؤشر.

٣. استعادة السرعة المضبوطة

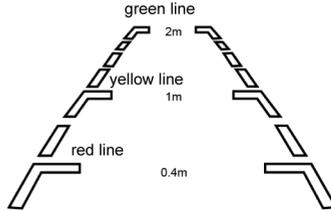
عندما تغادر السيارة حالة الرحلة وتدخل حالة تنشيط الرحلة، إذا كنت ترغب في استئناف سرعة الطواف السابقة، فاسحب زر التبديل مرة واحدة باتجاه RES/+. بعد ذلك يتم التحكم في الطواف بالسرعة المحفوظة مسبقاً. على سبيل المثال، تبلغ سرعة الطواف ٦٠ كم/ساعة قبل الفرملة وتصبح ٥٠ كم/ساعة بعد الفرملة، ويومض مؤشر الرحلة. اسحب زر التبديل مرة واحدة نحو RES/+؛ سيتم تشغيل مؤشر الطواف، وسوف تسرع السيارة تلقائياً حتى ٦٠ كم/ساعة وتدخل في حالة التحكم في ثبات السرعة.

٤. زيادة سرعة التحكم في ثبات السرعة

اسحب زر التبديل نحو RES/+ وستزداد سرعة الطواف المحددة دون الحاجة إلى الضغط على دواسة السرعة. وستزداد السرعة بمقدار ٢ كم/ساعة في كل مرة تقوم فيها بسحب المفتاح

- التداخل من الضوضاء فوق الصوتية أو الصوت المعدني أو صوت انبعاث الغاز عالي الضغط بنفس التردد
- وجود شيء ما على محولات الطاقة
- تغيير الارتفاع خلف السيارة تحت الحمل الثقيل
- تركيب معدات الكشف الأخرى داخل نطاق الكشف الفعال.
- في حالة تثبيت أي معدات اتصالات لاسلكية غير قياسية بالسيارة، فقد يؤثر استخدام هذه المعدات (وليس بما في ذلك الهاتف الخليوي ونظام الصوت) على أداء هذا النظام لوظيفته.

#### شاشة عرض فيديو الرجوع للخلف



- لا تطرق على محولات الطاقة بقوة أو تغسلها مباشرة بمسدس ماء عالي الضغط، وإلا فقد تلف المحولات.
- قد يؤدي وجود شيء ما على محولات الطاقة مثل الثلج والطين وقطرات الماء إلى التشغيل غير الصحيح.
- من المحتمل أن يفشل النظام في اكتشاف العوائق التالية:
- تلك العوائق على شكل مخروط أو عاكسات الزاوية الحادة
- الأجسام المعرضة لامتصاص الموجات الصوتية، مثل القطن والتلوج
- الأجسام الدقيقة مثل الشاش والحبال
- الأجسام على مسافة ٣٠ سم أو أقرب إلى الأرض أو ١ م أو أعلى من الأرض
- قد يكشف النظام هذه العوائق أولاً، لكن مع اقترابها من السيارة أكثر، يمكنها الخروج من نطاق الكشف الفعال، وعدم اكتشافها كنتيجة لذلك.
- عند الرجوع للخلف باتجاه لأسفل أو لأعلى منحدر، قد يعطي النظام تحذيرًا خاطئًا من المحتمل أن يعمل النظام بشكل غير طبيعي في الظروف التالية:
- الرجوع للخلف بالسيارة على طريق غير مستوي، أو طريق مرصوف بحجارة مستديرة، أو طريق مرتفع، أو أرض عشبية

- إذا صدر صوت الصغير مرتين، فهذا يشير إلى فشل محول واحد في العمل؛ وإذا صدر صوت صغير ثلاث مرات، فهذا يشير إلى أن محولين أو أكثر لا يعملان بشكل طبيعي.
- يبدأ حساس الرجوع للخلف الذكي في العمل فورًا في كل مرة تقوم فيها بتشغيل مفتاح الإشعال والانتقال إلى الوضع R (رجوع للخلف).
- عندما تكون المسافة بين السيارة والعائق الموجود ورائها في حدود ١,٥-١,٠ م، يصدر النظام صوتًا على فترات زمنية طويلة.
- عندما تكون المسافة بين السيارة والعائق الموجود ورائها في حدود ١,٠-٠,٦ م، يصدر النظام صوتًا على فترات زمنية قصيرة.
- عندما تكون المسافة بين السيارة والعائق الموجود ورائها في حدود ٠,٦-٠,٤ م، يصدر النظام صوتًا على فترات زمنية أقصر.
- عندما تكون المسافة بين السيارة والعائق الموجود ورائها حوالي ٠,٤ م، يصدر النظام صوتًا باستمرار.
- لضمان الدعم بأمان وترك وقت كافٍ ليقوم النظام بالكشف، قد بسرعة ٥ كم/ساعة أو أقل عند الدعم.
- أوقف السيارة فورًا عند سماع صوت صغير ثابت في حالة اصطدام السيارة بعائق خلفها.

## ١٣٩ القيادة والتشغيل

ضمن نطاق ٠.٤ م، تظهر منطقة مؤشر القطاع باللون الأحمر ويصدر النظام صوتًا باستمرار.

بالنسبة إلى مناطق الإشارة للقطاع الأوسط الأيسر والأوسط الأيمن الخلفي:

عندما تبلغ المسافة من السيارة إلى العائق حوالي ٠.٦-١.٠ م، تظهر منطقة مؤشر القطاع باللون الأخضر ويصدر النظام أصواتًا بصورة متقطعة.

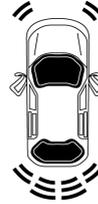
عندما تكون المسافة ضمن نطاق ٠.٤-٠.٦ م، تظهر منطقة مؤشر القطاع باللون الأصفر ويصدر النظام صوتًا على فترات زمنية قصيرة.

عندما تكون المسافة ضمن نطاق ٠.٤ م، تظهر منطقة مؤشر القطاع باللون الأحمر ويصدر النظام صوتًا باستمرار.

يمكن لكاميرا الرجوع للخلف الذكية أن تساعد السائق على تجنب حدوث أي عطل أثناء الدعم. انتبه دائمًا.

لا تتحمل شركة جنرال موتورز المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو تلف في السيارة ناتج عن القيادة المتهورة مع الاعتماد الكبير على كاميرا الرجوع للخلف المضمنة. قبل الدعم، تأكد من عدم وجود طفل أو حيوان بالقرب من السيارة.

### منطقة إشارة الحساس



تظهر ستة مناطق مؤشر للقطاع على الشاشة، تشير إلى المسافة من العائق إلى منطقة إشارة القطاع الأيسر الأمامي، والأيمن الأمامي، والأيسر الخلفي، والأيمن الخلفي، والأوسط الأيسر الخلفي والأوسط الأيمن الخلفي للسيارة على التوالي.

بالنسبة إلى مناطق إشارة القطاع الأيسر الأمامي، والأيمن الأمامي، والأيسر الخلفي، والأيمن الخلفي:

عندما تبلغ المسافة من السيارة إلى العائق حوالي ٠.٤ - ٠.٦ م، تظهر منطقة مؤشر القطاع باللون الأصفر ويصدر النظام أصواتًا على فترات قصيرة. عندما تكون المسافة

إذا كانت السيارة مجهزة بكاميرا رجوع للخلف، فستظهر الصور الموجودة خلف السيارة والخطوط المساعدة للرجوع للخلف وستظهر خطوط التوجيه على الشاشة بعد تشغيل مفتاح الإشعال وتحرير فرامل الركن والانتقال إلى الوضع R (رجوع للخلف). كما ستظهر منطقة إشارة حساس أيضًا على الشاشة.

### الخط المساعد للرجوع للخلف

ينقسم المساعد إلى ثلاثة أقسام: الأحمر والأصفر والأخضر، بناءً على المسافة بين جسم السيارة ومؤخرتها.

يمثل الخط الأحمر السفلي خط التحذير للمسافة من العائق إلى مؤخرة السيارة على مسافة ٠.٤ م؛ بينما يمثل الخط الأصفر الأوسط خط التحذير للمسافة من العائق إلى مؤخرة السيارة في حدود ١.٠ م؛ ويمثل الخط الأخضر العلوي خط التحذير الخاص بالمسافة التي يكمن وراءها العائق في مؤخرة السيارة في حدود ٢.٠ م؛ يمثل الخط على كلا الجانبين خط إشارة عرض السيارة.

### خط توجيه الرجوع للخلف

يمكن أن يتحول خط توجيه الأصفر إلى خط توجيه افتراضي أثناء تشغيل عجلة القيادة.

ويتوقف عند تجاوز سرعة السيارة ١٥ كم/ساعة. لتنشيط النظام مرة أخرى، اضغط على المفتاح.  
شاشة عرض نظام الركن



### Parking System Display

كما هو موضح في الشكل، عندما يكون ناقل الحركة مُعشقا في الترس الأمامي أو في الترس المحايد، ستظهر نافذة في شاشة عرض نظام الصوت لأن مقدمة السيارة تكون على بعد حوالي ٠.٦ متراً من العائق أو يبعد الجزء الخلفي من السيارة حوالي ١,٥ متر عن العائق.

سيتغير لون مناطق القطاع الأمامي والخلفي مع تغيّر المسافة، مصحوبة بإشارة صوتية.

راجع "منطقة بيان القطاع" الواردة سابقاً في هذا القسم.

### مفتاح نظام مساعد الركن



إذا كانت السيارة مزودة بمفتاح نظام مساعد الركن، فسيضي مؤشر المفتاح بعد تشغيل مفتاح الإشعال والضغط على مفتاح نظام مساعد الركن إيقاف السيارة؛ وفي حالة تحرير فرامل الركن في هذا الوقت، يبدأ نظام مساعد الركن العمل.

إذا كان الجزء الأمامي/الخلفي للسيارة على مسافة معينة من العائق، فستظهر إشارة مساعد الركن على شاشة عرض نظام الصوت. اضغط على المفتاح مرة أخرى فيتم إيقاف تشغيل نظام مساعد الركن وينطفئ مؤشر المفتاح أيضاً.

ينشط نظام مساعد الركن تلقائياً في حالة تحرير فرامل الركن أثناء تحريك ذراع التحويل إلى الوضع R (رجوع للخلف).

### نظام مساعد الركن

يُقدر نظام مساعد الركن المسافة بين النهاية الأمامية/الخلفية للسيارة والعائق من خلال محول الموجات فوق الصوتية المثبت على المصد الأمامي/الخلفي.

إذا صدر صوت صغير مرة واحدة بعد تشغيل مفتاح الإشعال، فهذا يشير إلى أن النظام يعمل بشكل طبيعي.

إذا صدر صوت الصغير مرتين، فهذا يشير إلى فشل محول واحد في العمل؛ وإذا صدر صوت صغير ثلاث مرات، فهذا يشير إلى أن محولين أو أكثر لا يعملان بشكل طبيعي.

عند اكتشاف عطل محول الطاقة، ستظهر معلومات العطل على شاشة عرض نظام الصوت.

## ١٤١ القيادة والتشغيل

### ⚠ خطر

الوقود مادة قابلة للاشتعال والانفجار بصورة كبيرة.

التدخين ممنوع عند التزود بالوقود. ممنوع الهب أو الشرر. إذا كانت هناك رائحة وقود في السيارة، اطلب من وكيلك المحلي فحصها وإصلاحها فورًا.

### تنبيه

يمكن أن يؤدي استخدام وقود برقم أوكتان منخفض إلى عدم التحكم باستهلاك الوقود وإلحاق الضرر بالمحرك. تصميم هذه السيارة لا يسمح باستخدام الوقود الذي يحتوي على الميثانول. لذلك، لا تستخدم الوقود الذي يحتوي على الميثانول. قد يؤدي الميثانول إلى تآكل الأجزاء المعدنية في دورة الوقود وتلف الأجزاء البلاستيكية والمطاطية. لا يغطي الضمان أي ضرر ناتج عن استخدام الوقود الذي يحتوي على الميثانول. إذا كان الوقود يحتوي على منجنيز وحديد بصورة مفرطة، فمن المحتمل أن يقوموا بسد المحول الحفاز ثلاثي الاتجاه، وبسبب عدم قيام شمعات الاحتراق بوظيفتها

(يتبع)

### لا تستخدم ميثيل الكحول

لا تستخدم الوقود الذي يحتوي على ميثيل الكحول في السيارة. سيقلل هذا الوقود من أداء السيارة وإتلاف مكونات نظام الوقود.

### القيادة في بلدان أخرى

- عند قيادة السيارة في بلدان أخرى:
- اتبع جميع لوائح التسجيل والتأمين.
- تأكد من قدرة البلد على توفير الوقود المناسب.

### تنبيه

إن استخدام وقود بدرجات غير مناسبة أو تعبئة خزان الوقود بوقود غير مناسب سيؤدي إلى أضرار بالغة للمحرك والمحول الحفاز.

احرص على استخدام الوقود المناسب المتوافق مع سيارتك.

يجب تثبيت خزان الوقود والمضخات والأنابيب بشكل صحيح لأغراض تتعلق بالسلامة. فقد تؤدي الكهراء الساكنة إلى إشعال أبخرة الوقود. فقد تتعرض للاحتراق وسوف تتضرر السيارة.

ستختفي النافذة عندما لا يكتشف النظام أي عائق.

ستختفي النافذة فورًا عندما تضغط على زر إغلاق النافذ (x). وستظهر مرة أخرى إذا تم اكتشاف عائق.

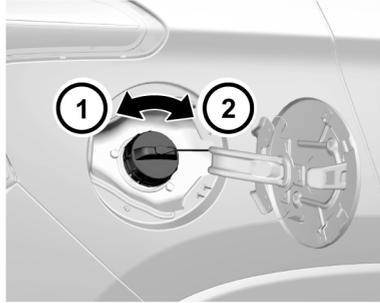
يمكن أن تساعد كاميرا الرجوع للخلف ونظام مساعد الركن فقط في تجنب حدوث أي عطل عند الدعم أو الركن. انتبه دائمًا.

لا تتحمل شركة جنرال موتورز المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو تلف في السيارة ناتج عن القيادة المنهورة مع الاعتماد الكبير على نظام الرادار المضمن. قبل الدعم أو الركن، تأكد من عدم وجود طفل أو حيوان بالقرب من السيارة لأن نظام الرادار قد لا يستجيب له.

### الوقود

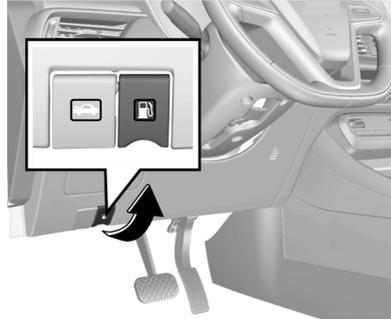
#### الوقود الموصى به

استخدم بنزين أوكتان ٩٢ أو البنزين ذي الرقم القياسي المكافئ أو البنزين ذي المستوى الأعلى. إن استخدام الوقود ذا قيمة أوكتان منخفضة للغاية سيقلل من قوة المحرك وعزم الدوران ويزيد من حجم الوقود المستهلك.



٣. قم ببطء بتدوير غطاء فتحة تعبئة عكس اتجاه عقارب الساعة (1). إذا سمعت صوت هسهسة، وانتظر حتى يتوقف الصوت، ثم قم بفك الغطاء.
٤. فك غطاء الخزان. يتم توصيل غطاء فتحة الملء إلى غطاء فتحة الملء بالسلسلة. علق السلسلة بأداة التعليق على غطاء فتحة الملء لتأمين غطاء فتحة الملء.
٥. أعد تثبيت غطاء فتحة الملء بعد التزود بالوقود. أدر غطاء فتحة الملء في اتجاه عقارب الساعة (2) حتى تسمع صوت نقرات.
٦. أغلق غطاء فتحة الملء بإحكام.

### ملء الخزان



١. أوقف تشغيل المحرك.
٢. اسحب مقبض تحرير غطاء فتحة الملء في الجانب السفلي الأيسر من لوحة العدادات لفتح غطاء فتحة الملء. إذا لم يتم فتح غطاء فتحة الملء في الطقس البارد، فاضغط برفق على غطاء فتحة الملء. ثم، حاول مرة أخرى.

### تنبيه (يتبع)

ومن ثم ظهور مشاكل أخرى. استخدام دائماً الوقود الذي يلبي متطلبات المعايير المحلية.

### ⚠ خطر

قبل تعبئة الوقود، قم بإطفاء المحرك وأي أجهزة تدفئة خارجية مزودة بغرف احتراق. أوقف تشغيل أي أجهزة إلكترونية.

عند تعبئة الوقود تراعي تعليمات التشغيل والأمان في محطة الوقود.

## ١٤٣ العناية بالمركبة

معلومات عامة	العجلات والإطارات	العناية بالمركبة
<b>الملحقات والتعديلات</b>	١٥٨ ..... العجلات والإطارات	معلومات عامة
نوصي باستخدام قطع الغيار وأجزاء	١٥٩ ..... إطارات الشتاء	١٤٣ ..... الملحقات والتعديلات
الملحقات والأجزاء والمكونات الأصلية	١٥٩ ..... ضغط الإطارات	١٤٤ ..... ركن المركبة
المعمدة من شركة جنرال موتورز المناسبة	١٦٠ ..... عمق سطح الإطارات	عمليات التحقق من المركبة
بشكل خاص للمركبة. قد لا تتمكن شركة	١٦٠ ..... تدوير الإطارات	نظرة عامة على
جنرال موتورز من ضمان توافق المنتجات	١٦٠ ..... سلاسل الإطار	١٤٥ ..... غرفة المحرك
الأخرى مع هذه المركبة، حتى إذا كانت	١٦١ ..... تغيير الإطارات	١٤٦ ..... زيت المحرك
هذه المنتجات تفي بالمتطلبات المحددة أو	بدء التشغيل بوصلة البطارية	سائل صندوق التروس
تم اعتمادها بطريقة أخرى.	١٦٦ ..... بدء التشغيل بوصلة البطارية	١٤٧ ..... اليدوي
بالنسبة للأجزاء المتعلقة بحماية البيئة، بما	سحب المركبة	١٤٧ ..... منقى/فلتر هواء المحرك
في ذلك المحرك وناقل الحركة والطلاء	١٦٧ ..... سحب المركبة	١٤٨ ..... سائل تبريد المحرك
وجهاز التحكم في تبخر الوقود وجهاز	العناية بالمظهر	١٤٨ ..... سائل نظام الغسل
التحكم في انبعاثات علبة المرافق وأنظمة	١٧٠ ..... العناية بالسطح الخارجي	١٤٩ ..... الفرامل
التشخيص المدمجة في المركبة ووحدة	١٧٢ ..... العناية الداخلية	١٤٩ ..... زيت الفرامل
التحكم في المحرك والمحول الحفاز وكاتم		١٥١ ..... استبدال شفرة الماسحات
الصوت ونظام إعادة تدوير غازات العادم		استبدال اللبنة
(إن وجد) ومعزز الشحن (إن وجد) والمبرد		١٥٢ ..... استبدال اللبنة
الداخلي (إن وجد)، يُفضل استخدام قطع		النظام الكهربائي
الغيار وأجزاء الملحقات الأصلية. خلافاً		١٥٥ ..... المصهرات الكهربائية
لذلك، قد لا تفي انبعاثات المركبة بالمعيار.		١٥٥ ..... صندوق مصاهر
		١٥٥ ..... حجيرة المحرك
		أدوات السيارة
		١٥٨ ..... الأدوات

- أغلق كل الأبواب وقم بتأمين أقفال السيارة.
- افصل المشبك من طرف التوصيل السالب لبطارية المركبة.
- انتبه إلى أنه تم إيقاف تشغيل جميع الأنظمة.
- إعادة تشغيل المركبة مرة أخرى:
- وصل المشبك إلى طرف التوصيل السالب لبطارية المركبة. شغل النافذة الكهربائية للتحقق من التشغيل السليم.
- تحقق من ضغط الإطارات.
- املاً خزان سائل الغسل.
- افحص مستوى زيت المحرك.
- افحص مستوى سائل التبريد.

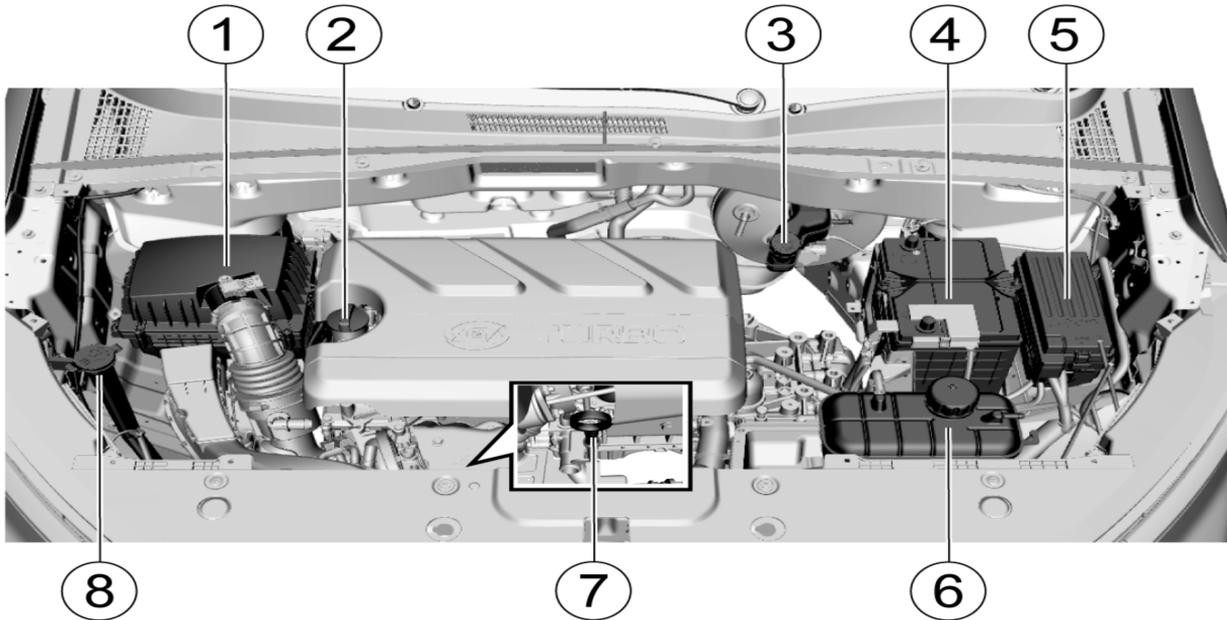
### ركن المركبة

- اتبع قائمة التحقق هذه عند تخزين المركبة لفترة طويلة:
- التخزين لفترة طويلة
- نظف المركبة لحمايتها بطلاء الشمع.
  - تحقق من طلاء الشمع بحجرة المحرك والبدن السفلي.
  - نظف السدادات المطاطية وحافظ عليها.
  - استبدل زيت المحرك.
  - فرغ حاوية سائل الغسل.
  - تحقق من المادة المانعة لتجمد سائل التبريد والحماية ضد التآكل.
  - اضبط ضغط الهواء في الإطارات وفقاً للقيمة المحددة للحمولة الكاملة.
  - اركن المركبة في منطقة جافة وجيدة التهوية. بَدِّل إلى الترس 1 (الأول) أو R (القيادة للخلف) لمنع انزلاق المركبة.

لا تتحمل شركة جنرال موتورز المسؤولية عن أية مشكلة تنتج عن استخدام أجزاء ومكونات غير أصلية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر عدم الامتثال لمعايير الانبعاثات البيئية نظراً لاستخدام أجزاء ومكونات غير أصلية أو غير ذلك من انتهاكات القوانين واللوائح التنظيمية). تجنب إدخال أي تعديلات أو تحسينات على النظام الكهربى دون موافقة شركة جنرال موتورز. نصائح بخصوص ضبط درجة لون الزجاج أثناء عملية ضبط درجة لون الزجاج، يمكن أن يدخل محلول التنظيف إلى المكونات الإلكترونية الموجودة حول لوحة العدادات بسهولة، مما يتسبب في حدوث أعطال كهربية. استكمل أعمال منع تسرب الماء قبل ضبط درجة اللون.

تجنب إدخال أي تعديلات أو تحسينات على المركبة. والا، قد يتأثر أداء المركبة ومناقتها وسلامتها؛ ولا يشمل الضمان المشكلات الناتجة عن إجراء أي تعديل أو تحسين على المركبة.

عمليات التحقق من المركبة  
نظرة عامة على غرفة المحرك  
محرك تريبو سعة ١,٥ لتر



الزيت من علامة الحد الأقصى ولكن دون أن يتجاوزها. يوجد غطاء فتحة ملء زيت المحرك أعلى غطاء رأس الأسطوانة. راجع نظرة عامة على غرفة المحرك ١٤٥.

### تحذير

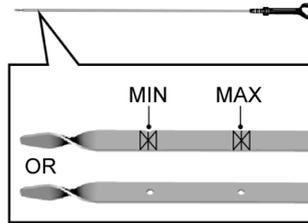
يعد زيت المحرك مادة مهيجة، إذا تم تناوله، وقد يسبب المرض أو الوفاة.

- يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنب التلامس المتكرر أو المستمر مع البشرة.
- اغسل المناطق التي تعرضت للزيت بالماء والصابون أو منظف للأيدي.

تجنب الإفراط في الملء بزيت المحرك. ينبغي أن يكون المستوى بين علامة الحد الأقصى العليا وعلامة الحد الأدنى على عصا قياس مستوى الزيت. قد يكون لزيت المحرك الزائد تأثيراً سلبياً على المحرك، بما في ذلك:

- زيادة استهلاك زيت المحرك
- انسكاب الزيت على شمعة الإشعال
- تراكم كمية كبيرة من رواسب الكربون على المحرك

٣. اسحب عصا قياس مستوى الزيت للخارج ونظفها.
٤. أدخل عصا قياس مستوى الزيت بالكامل.
٥. اسحب عصا قياس مستوى الزيت للخارج مرة أخرى.
٦. تحقق من زيت المحرك على عصا قياس مستوى الزيت للتأكد من خلو الزيت من الملوثات.



٧. لاحظ مستوى الزيت على عصا قياس مستوى الزيت. ينبغي أن يكون مستوى الزيت بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى.
٨. إذا كان مستوى الزيت أقل من علامة الحد الأدنى، أضف زيت محرك من نفس الدرجة بحيث يقترب مستوى

١. فلتر الهواء
٢. غطاء خزان زيت المحرك
٣. خزان سائل الفرامل/القباض
٤. البطارية
٥. صندوق المصهر والمرحل الكهربائي
٦. خزان سائل التبريد
٧. عصا قياس مستوى زيت المحرك
٨. حاوية مذيب غاسلة الزجاج الأمامي

### زيت المحرك

حافظ على زيت المحرك عند المستوى المناسب لضمان التزيت الصحيح للمحرك.

تحقق من مستوى زيت المحرك بانتظام، على سبيل المثال عند إعادة التزود بالوقود.

في حالة إضاءة مصباح تحذير ضغط زيت المحرك الموجود في لوحة العدادات، تحقق من مستوى زيت المحرك فوراً.

### التحقق من مستوى زيت المحرك

١. اركن المركبة على أرض مستوية.
٢. بعد توقف المحرك عن الدوران، انتظر لبضع دقائق حتى يتم تفريغ الزيت مرة أخرى إلى حوض الزيت. بالنسبة للمحرك البارد، سيستغرق ذلك وقتاً طويلاً.

## ١٤٧ العناية بالمركبة

ارجع إلى الوكيل قبل محاولة استخدام المواد المضافة.

### سائل صندوق التروس اليدوي

فحص تسرب سائل ناقل الحركة

يتطلب هذا العمل توفر مهارات ومعدات مهنية. لتجنب الإصابة الشخصية أو تلف المركبة، ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

### منقي/فلتر هواء المحرك

افحص مكون فلتر الهواء واستبدله بانتظام وفقاً لتعليمات الصيانة الواردة في هذا الدليل.

تنظيف فلتر الهواء

إذا كان مكون فلتر الهواء متسخاً بشدة، نطفه:

١. رُج مكون فلتر الهواء لإزالة الغبار السائب.

٢. نظّف الجزء الداخلي لمبيت فلتر الهواء.

٣. قم بتغطية مبيت الفلتر بقطعة فماش مبللة عند تنظيف مكون الفلتر.

٤. نظف عمكون الفلتر بالهواء المضغوط في الاتجاه المعاكس لسحب المحرك.

يمثل الهواء النظيف أمراً ضرورياً لتشغيل العادي للمحرك.

### تنبيه

زيت المحرك و حاوية الزيت ضارّين بالصحة.

• تجنب التلامس المتكرر أو المستمر مع زيت المحرك.

• بعد التعامل، لا بد أن تقوم بغسيل الجلد بالصابون و الماء أو بمنتظف يدوي. قم بإبقائها و الأنواع الأخرى من المواد السامة بعيداً عن تناول الأطفال.

زيت المحرك يُعد مهيج، قد يتسبب في المرض أو تكون التئجهته هي الوفاة حال ابتلاعه.

يحظر تماماً التخلص من زيت المحرك القديم وكذلك الفلاتر القديمة مع القمامة المنزلية.

وللتخلص منهم، استخدم مرافق إدارة النفايات القانونية المحلية.

يحتوي زيت المحرك القديم وكذلك الفلاتر القديمة على مواد ضارة تضر بصحة الإنسان وتهدد البيئة.

إن استخدام زيوت محرك أو مواد مضافة غير محددة الجودة أو رديئة النوعية سيؤدي إلى تلف المحرك.

### استبدال زيت المحرك و فلتر الزيت

سيفقد زيت المحرك قدرة التزيت بعد تلوثه. تأكد من استبدال زيت المحرك وفقاً لإجراءات الصيانة. يلزم استبدال فلتر الزيت في كل مرة يتم فيها استبدال الزيت. في ظل الظروف القاسية، ينبغي أن يكون الفاصل الزمني لاستبدال زيت المحرك و فلتر الزيت أقصر من الفاصل الزمني المحدد في إجراءات الصيانة القياسية.

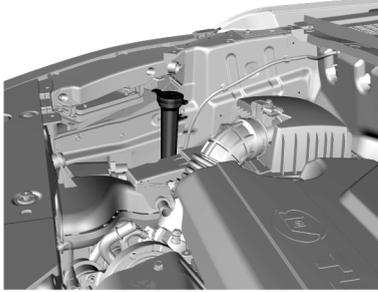
### تحذير

تتطلب عملية تغيير الزيت مهارات وأدوات ومعدات مهنية؛ لذلك، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه. وإلا، فإنه قد يتسبب في تعرضك لإصابة شخصية أو تلف المركبة.

تتضمن الظروف القاسية ولا تقتصر على ما يلي:

- بدء التشغيل البارد بشكل متكرر
- بدء التشغيل والتوقف المتكرر في حالات ازدحام حركة المرور
- القيادة المتكررة لرحلات قصيرة
- القيادة المتكررة في درجة حرارة خارجية أقل من ٠ درجة مئوية
- التباطؤ لوقت طويل
- القيادة المتكررة بسرعات منخفضة
- القيادة المتكررة في ظل ظروف متربة

### وسائل نظام الغسل



تأكد، قبل القيادة، من احتواء خزان السائل على كمية كافية من مذيب الغاسلة المحدد. في الطقس البارد، ينبغي عدم الإفراط في ملء حاوية مذيب غاسلة الزجاج الأمامي. سيتضخم مذيب الغاسلة في ظل درجة الحرارة المنخفضة بسبب التجمد. لا تحتوي الحاوية المملوءة للغاية على مساحة للتمدد، مما يؤدي إلى حدوث تلف. ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه للملء بمذيب الغاسلة الصحيح.

### تحذير

قد ينبعث بخار محللول التبريد الحارق بفعل الضغط، مما يتسبب في إحداث إصابات خطيرة.

لا تنزع غطاء خزان سائل التبريد مطلقًا. عندما يكون المحرك أو المبرد ساخنًا.

### تحذير

يمثل سائل تبريد المحرك مادة خطيرة.

- تجنب التعرض المتكرر أو المطول لسائل التبريد.
- في حالة ملامسة سائل التبريد، اغسل الجلد والأظافر بالماء والصابون.
- احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يتسبب سائل التبريد في حدوث تهيج بالجلد، كما قد يؤدي إلى الإصابة بمرض أو الوفاة في حالة بلعه.

تجنب قيادة المركبة دون تثبيت مكون فلتر الهواء. وإلا، قد يتعرض المحرك للتلف.

### وسائل تبريد المحرك

يتم ملء نظام تبريد المركبة بسائل تبريد جلايكول الإثيلين.

يمكن أن يوفر نوع سائل التبريد هذا بنسبة خلط صحيحة أداءً ممتازًا ضد التآكل والتجمد بالنسبة لأنظمة التبريد والتدفئة.

عندما يكون المحرك في حالة باردة، ينبغي أن يكون مستوى سائل التبريد بين علامتي MIN (الحد الأدنى) وMAX (الحد الأقصى) الموجودتين على خزان سائل التبريد. يزداد مستوى سائل التبريد مع ارتفاع درجة حرارة المحرك وينخفض عندما يصبح المحرك باردًا.

إذا كان مستوى سائل التبريد أقل من علامة MIN (الحد الأدنى)، ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه للملء بسائل التبريد أو استبداله.

سيؤدي استخدام الماء العادي أو سائل التبريد بنسبة خلط غير صحيحة إلى تلف نظام التبريد.

تجنب تمامًا استخدام الماء العادي أو الكحول أو الميثانول في المركبة لمنع التجمد.

## ١٤٩ العناية بالمركبة

لتجنب التأثير على حركة الدواسة، تجنب وضع سجادة سميكة في منطقة دواسة الفرامل. إذا كانت سيارتك مزودة بسجاد أرضي، فتأكد من أنه لا يتداخل مع حركة الدواسة.

النطاق المعقول للحركة الحرة لدواسة الفرامل هو ٣٠-٣٥ مم.

في حالة فشل ارتداد دواسة الفرامل أو أصبحت حركة دواسة الفرامل أطول، فيرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه لفحصها. قد يُشير ذلك إلى وجود عطل في نظام الفرامل.

### زيت الفرامل

يوجد خزان سائل القابض والفرامل في المركبة. يتميز سائل القابض والفرامل بأنه ممتص للرطوبة، وسيقلل السائل ذو المحتوى الزائد من الماء من كفاءة النظام الهيدروليكي للقابض/الفرامل. استبدال السائل وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المالك لتجنب تآكل النظام الهيدروليكي.

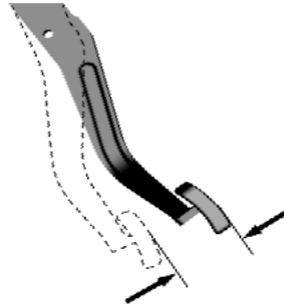
تأكد من استخدام سائل الفرامل/القابض الموصى به من جنرال موتورز. أضف السائل في الخزان للوصول إلى المستوى المناسب. ينبغي ألا يكون مستوى السائل أقل من علامة MIN (الحد الأدنى) أو أكثر من علامة MAX (الحد الأقصى).

عند إضافة مذيب غاسلة الزجاج الأمامي، يُقترح استخدام مذيب الغاسلة الخاص للجهاز للاستخدام. في حالة استخدام مذيب الغاسلة المركز، يرجى إضافة ماء لتخفيفه وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.

لا تستخدم ماء الصنبور. قد تؤدي المعادن أو الشوائب الموجودة في ماء الصنبور إلى انسداد خطوط غاسلة الزجاج الأمامي. إذا كان من المرجح أن تنخفض درجة الحرارة إلى ما دون نقطة التجمد، فاستخدم مذيب غاسلة زجاج أمامي يتميز بأداء جيد مضاد للتجمد.

### الفرامل

فحص حركة دواسة الفرامل



حركة دواسة الفرامل:

### تنبيه

- لا تستخدم سائل الغسيل الذي يحتوي على أي نوعية من الأغصية المضادة للماء. فقد يؤدي هذا الأمر إلى احتكاك شفرات الماسحات أو عدم ثباتها.
- لا تستخدم محلول تبريد المحرك (مادة مقاومة للتجميد) لغسيل الزجاج الأمامي. قد يؤدي هذا إلى إحداث تلف في نظام غسيل الزجاج الأمامي وفي الطلاء.
- لا تخلط الماء مع سائل الغسيل المعد للاستخدام. حيث يمكن أن يتسبب الماء في تجميد المحلول وإحداث تلف في خزان سائل الغسيل وفي الأجزاء الأخرى لنظام الغسيل.
- عند استخدام سائل غسل مركّز، يجب اتباع تعليمات الشركة المصنعة بخصوص إضافة الماء.
- إملاً خزان سائل الغسيل إلى ثلاثة أرباعه فقط عندما يكون الطفس شديد البرودة. بحيث تتيح فرصة لتمدد السائل إذا حدث تجمد، مما قد يؤدي إلى تلف الخزان إذا كان ممتلئاً إلى آخره.

## ١٥٠ العناية بالمركبة

تنبيه
<ul style="list-style-type: none"><li>• لا تقم بالتخلص من سائل الفرامل / القبض كنفائيات عادية.</li><li>• تأكد من أنك تستخدم مؤسسات إدارة النفائيات المحلية المصرح بها.</li></ul> قد يشكل سائل الفرامل/القباض المستخدم والحوايات خطراً. هي صارة للصحة و البيئة.

تنبيه
قد يتسبب انسكاب سائل الفرامل/القباض على المحرك في احتراق السائل.
لذا، لا تفرط في تعبئة الخزان.
فقد يؤدي اشتعال المحرك إلى التعرض لإصابات شخصية والحاق تلف بالسيارة والممتلكات الأخرى.

سيؤثر تلوث نظام سائل الفرامل/القباض على أداء النظام مما يجعل عمليات الإصلاح مكلفة.

١. امسح الأوساخ الموجودة حول غطاء فتحة ملء الخزان بشكل كامل.
٢. قم بفتح غطاء فتحة الملء.
٣. أضف سائل الفرامل / القباض الموصى به من قبل شركة جنرال موتورز للوصول إلى علامة MAX (الحد الأقصى). احرص على عدم سكب السائل على سطح الطلاء. في حالة انسكابه على سطح الطلاء، اغسل المنطقة المتضررة بالماء البارد فوراً.
٤. أعد تركيب غطاء فتحة ملء الخزان.

تنبيه
سائل الفرامل/القبض مهيج للجلد و العيون.
• لا تجعل سائل الفرامل/القبض يحتك بالجلد أو العيون. إذا ما حدث ذلك، قم بغسل المنطقة المصابة بالماء و الصابون أو المنظف اليدوي.

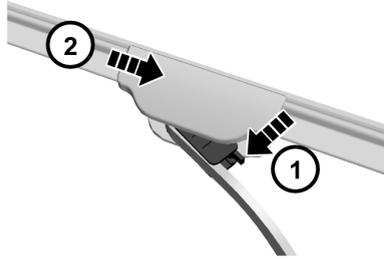
قد يكون السبب في انخفاض مستوى سائل الفرامل بشدة هو حدوث تسرب في نظام الفرامل أو التآكل الطبيعي لبطانة / وسادة الفرامل. ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه لتحديد ما إذا كان النظام يحتاج إلى الإصلاح أم لا. إذا كان يلزم إصلاحه، أضف السائل بعد إصلاح نظام الفرامل الهيدروليكي. عندما يكون مستوى سائل الفرامل أقل من الحد الأدنى، سيضئ مصباح تحذير نظام الفرامل (⚠️). راجع مصباح تحذير نظام الفرامل ٧٠.

إضافة سائل الفرامل/القباض



قبل فتح غطاء فتحة الملء، نظف المنطقة المحيطة بغطاء فتحة ملء خزان سائل الفرامل / القباض.

## ١٥١ العناية بالمركبة



اضغط أولاً على مفتاح تحرير ريشة  
الماسحة في اتجاه السهم ١.

ثم أمسك الجزء المشترك بين ريشة  
الماسحة وذراعها باليد الأخرى. اسحب  
ريشة الماسحة لأسفل قليلاً في اتجاه  
السهم ٢ لفصل ريشة الماسحة من ذراع  
الماسحة.

أثناء التركيب، أدخل ريشة الماسحة الجديدة  
وتثبيتها في الفتحة المتخذة شكل حرف ل  
بذراع الماسحة.

### ملاحظات بخصوص استبدال ريشة الماسحة الأمامية

تتميز الماسحة الأمامية بتصميم شبه مخفي.  
قبل استبدال الريشة، شغل الماسحة إلى  
موضع الصيانة ثم اطوي ذراع الماسحة.

خلاف ذلك، سيلامس ذراع الماسحة الأيمن  
غطاء المحرك وتُتلف الطلاء عند طيه.

الطريقة: أدر مفتاح الإشعال إلى موضع  
التشغيل ثم إلى موضع القفل. ارفع ذراع  
الماسحة نحو عجلة القيادة وحرره (تلامس  
أحادي النقطة) في غضون ٣٠ ثانية.

سيأرجح ذراع الماسحة إلى موضع الصيانة.  
بعد استبدال الريشة، اخفض ذراع الماسحة  
وأدر مفتاح الإشعال إلى موضع التشغيل، ثم  
ستعود الماسحة إلى الموضع الأصلي.

### إزالة ريشة الماسحة وتركيبها

اطوي ذراع الماسحة على الزجاج الأمامي  
لتشغيلها.

### استبدال شفرة الماسحات

ستقلل الأجسام الغريبة الموجودة على  
الزجاج الأمامي والريشة من فعالية  
الماسحة. في حالة عدم عمل الريشة  
بشكل صحيح، امسح الزجاج الأمامي  
والريشة باستخدام مذيب غاسلة خاص أو  
محايد. اغسل بالماء جيداً. إذا لزم الأمر، كرر  
العملية المذكورة أعلاه. تجنب مسح الزجاج  
الأمامي بمواد آكلة أو مودا لا يمكن إزالتها  
من الزجاج (مثل السيليكون).

تحتوي الأشرطة على طبقة من الجرافيت  
على السطح للتزيت والحماية. ينبغي أن  
تكون محمية من المسح المفرط والتلميع  
غير المبرر.

تجنب بدء تشغيل الماسحة عندما يكون  
سطح الزجاج الأمامي جافاً. أوقف المركبة  
في مكان بارد لمنع التعرض لدرجات  
الحرارة المرتفعة، الأمر الذي سيسرع من  
تقادم الريش وتشوهها.

أزل المواد الغريبة مثل فضلات الطيور  
والأثربة وأوراق الأشجار من سطح الزجاج  
الأمامي قبل بدء تشغيل الماسحة؛ وإلا،  
سيقلل عمر خدمة الريش.

تنبيه
قد يتطلب استبدال أي من المصابيح توفر مهارات مهنية وتجهيزات خاصة. يوصى بإجراء الاستبدال لدى الوكيل الذي تتعامل معه. قد تؤدي عملية التركيب غير الملائمة إلى وقوع إصابة أو تلف السيارة.

#### ضبابية المصباح

عندما تكون درجة الحرارة منخفضة أو يكون الهواء رطبًا، قد يوجد ضباب مائي داخل المصباح. شغل المصباح، وسيبتدئ الضباب المائي بعد فترة. إذا كان ذلك بسبب الظروف الجوية، لا يلزم الإصلاح.

في حالة عدم تبدد الضباب المائي بعد تشغيل المصباح وكان يوجد المزيد من بخار الماء، فيرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

تنبيه (يتبع)
<ul style="list-style-type: none"><li>استبدل المصباح الأمامي التي تعرض للتشقق أو التلف.</li><li>لا تلمس المصباح الذي تم استبداله بأصابعك العارية.</li><li>احتفظ باللمبات بعيدًا عن متناول الأطفال.</li><li>تخلص من اللمبات المستخدمة بعناية. وإلا فقد تتفجر اللمبات.</li></ul>

تنبيه
<ul style="list-style-type: none"><li>قم بتنظيف اللمبات الهالوجين باستخدام الكحول، أو المحاليل الكحولية المعدنية وقطعة قماش خالية من الزغب. لا تلمس اللمبات بكتلتا يديك.</li></ul> <p>يمكن لبصمات الأصابع على لمبة الهالوجين أن تُقصّر من فعالية العمر الافتراضي لللمبة.</p>

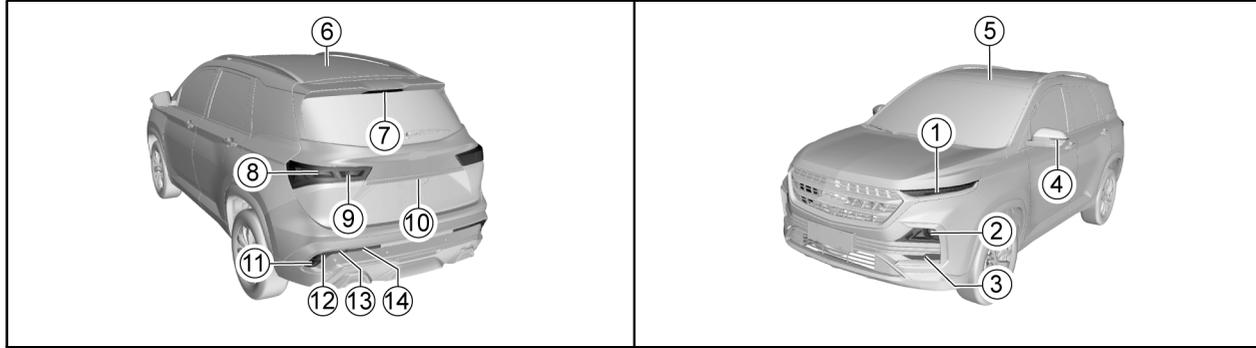
أثناء إزالة ريشة الماسحة الخلفية، اسحب ريشة الماسحة للخارج من نقطة التثبيت على ذراع الماسحة. للتركيب، حاِذِ الريشة مع نقطة التثبيت واضغط عليها إلى داخل النقطة.

#### استبدال اللمبة

تنبيه
تحتوي لمبات الهالوجين على غاز مضغوط. تعامل دائمًا مع مصابيح الهالوجين بعناية وتخلص منها بالشكل الملائم.
<ul style="list-style-type: none"><li>قم بارتداء واقي العينين عند العمل باللمبات.</li><li>قم بحماية اللمبات من السحج والخدوش.</li><li>عندما يكون المصباح مضيئًا وليس داخل غطاء محكم، قم بحمايته من التلامس مع السوائل.</li><li>قم بإزالة اللمبة فقط بعد تركيبها على حاملة المصباح.</li></ul>
(يتبع)

## ١٥٣ العناية بالمركبة

### مواصفات البصيلة

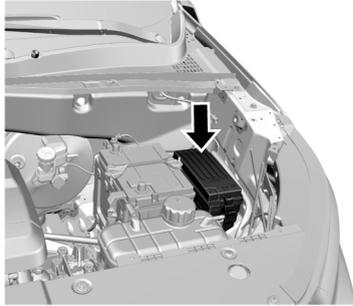


العلامات	الطاقة × الكمية	بصيلة المصباح	الرقم
	LED	مصباح إشارة الانعطاف الأمامية / مصباح الموضع الأمامي / مصباح التشغيل النهاري	١
HB3	هالوجين	مصباح الضوء المنخفض / مصباح الضوء العالي	٢
H7	55W×2	مصباح الضباب الأمامي	٣
	LED	مصباح إشارة الانعطاف الجانبية	٤
C5W	هالوجين	مصباح القراءة الأمامي	٥
C5W	هالوجين	مصباح القراءة الخلفي	٦

العلامات	الطاقة × الكمية	بصلة المصباح	الرقم
	LED	مصباح التوقف العلوي	٧
P21/5W	21W/5W×2	مصباح الفرامل الخلفي / مصباح الموضع	٨
	LED	مصباح إشارة الانعطاف الخلفي	٩
	LED	مصباح لوحة الترخيص الخلفية	١٠
	LED	مصباح إشارة الانعطاف الخلفي	١١
W16W	16W×2	مصباح الدعم	١٢
P21W	21W×2	مصباح الضباب الخلفي	١٣
W5W	5W×2	مصباح الموضع الخلفي	١٤
	LED	مصباح حجرة الأمتعة	١٥

## ١٥٥ العناية بالمركبة

### صندوق مصاهر حجرة المحرك

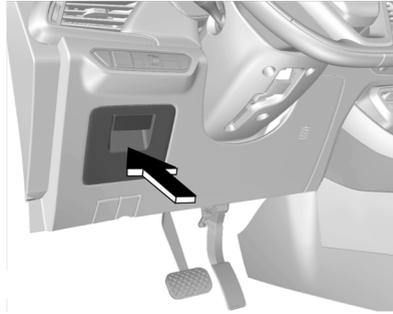


يوجد صندوق مصاهر حجرة المحرك بجوار البطارية.

#### تنبيه

لا تقوم أبدًا بإزالة المصاهر الكهربائية المحترقة باستخدام أدوات توصيلية. استخدم دائمًا سحابة المصاهر. قد يؤدي استخدام الموصلات المعدنية والموصلات الأخرى إلى حدوث تماس كهربائي، أو تلف النظام الكهربائي أو نشوب حريق. وبالتالي فقد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة.

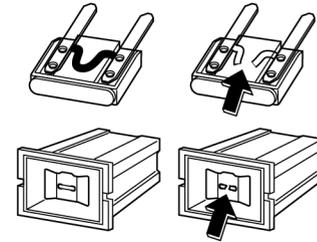
### صندوق المصاهر الداخلي



يوجد صندوق المصاهر الداخلي في الجانب الأيسر السفلي من لوحة العدادات ويمكن رؤيته بعد سحب صندوق التخزين إلى الخارج.

### النظام الكهربائي

### المصاهر الكهربائية

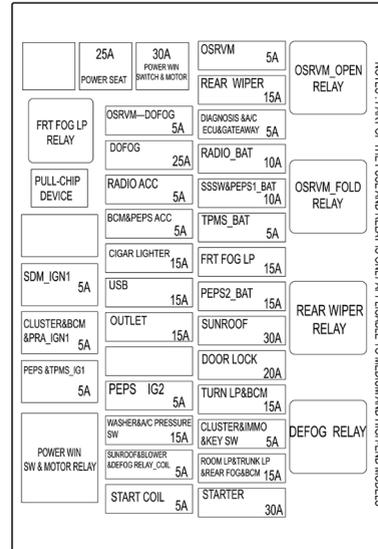


#### استبدال المصهر:

١. افتح غطاء صندوق المصاهر.
٢. حدد المصاهر التالفة بالعتور على المصاهر المحترقة.
٣. استخدم سحابة المصاهر لإزالة المصاهر المحترقة. توجد سحابة المصاهر في صندوق المصاهر بحجرة المحرك.
٤. اكتشف سبب الصهر وأصلح العطل.
٥. ركب مصاهر جديدة بتيار مُقدر يلبى الاحتياجات.

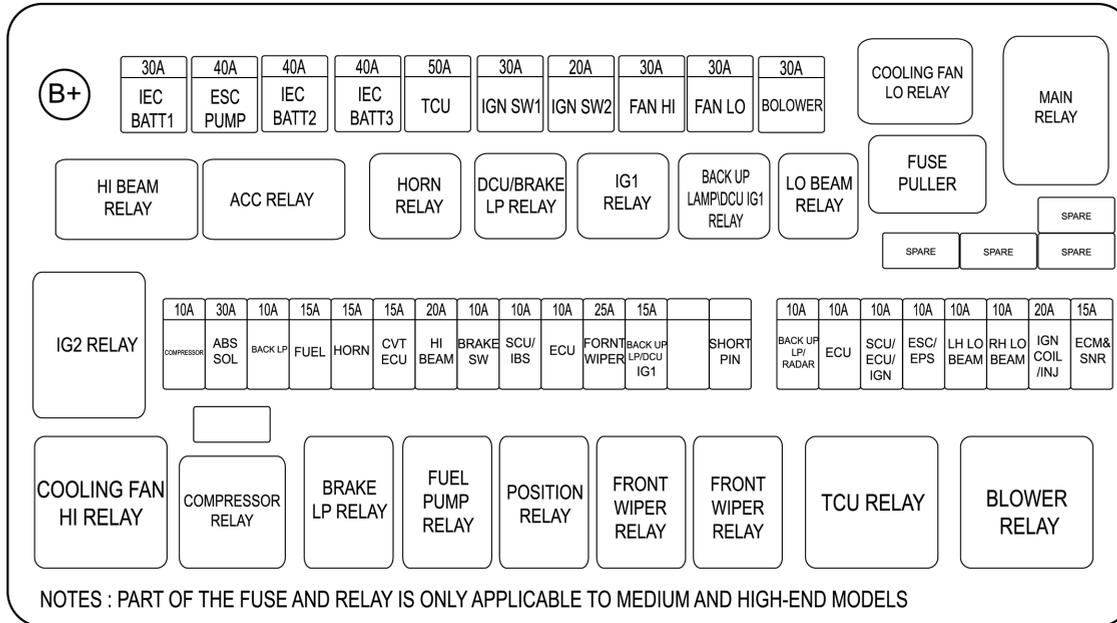
بالنسبة للمركبات ذات الطرز أو التكوينات المختلفة، قد يكون تصميم المكونات الداخلية لصندوق المصهرات مختلفًا. ينبغي أن تسود مركبة المالك الفعلية.

تصميم صندوق المصهرات الداخلي



تنبيه  
إن استعمال مصهر بديل أو نوع خاطئ من المصهرات أو بجهد خاطئ قد يضر بالنظام الكهربائي، بل من الممكن أن يسبب نشوب حريق.  
لا تستخدم سوى المصهرات المحددة ولا تستعمل أنواعًا أو قدرات مختلفة عما هو مذكور في الدليل.  
إن مثل هذا الاستعمال قد يسبب إصابات جسدية أو أضرارًا بالسيارة أو أي ممتلكات أخرى.

تصميم صندوق المصهرات بحجرة المحرك



بالنسبة للمركبات ذات الطرز أو التكوينات المختلفة، قد يكون تصميم المكونات الداخلية لصندوق المصهرات مختلفًا.

## أدوات السيارة

### الأدوات



١. الرافعة

٢. عتلة تأرجح الرافعة

٣. مفتاح ربط صواميل العجلات

٤. خطاف سحب

## العجلات والإطارات

تضمن الإطارات الأصلية توفير المطابقة المثلى لراحة الركوب وعمر المداس والأداء.

### تنبيه

عند استبدال العجلات والإطارات، تأكد من استخدام العجلات و/أو الإطارات ذات المواصفات الصحيحة. قد يؤدي استخدام عجلات و/أو إطارات بمواصفات أخرى إلى التشغيل غير الطبيعي لنظام الفرامل المانعة للانغلاق والمكونات الأخرى ذات الصلة وقد يتسبب أيضًا في حدوث تصادم.

ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه قبل استبدال الإطارات أو العجلات الأصلية.

قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تعرضك لإصابة شخصية وتلف المركبة أو الممتلكات الأخرى.

### صيانة الإطارات والعجلات

قد يؤدي السير فوق الأشياء الحادة إلى تلف الإطارات والعجلات.

إذا كان لا يمكن تجنب هذه الأشياء، فيرجى إبطاء السرعة.

تجنب لمس الرصيف عند الركن.

الفحص المنتظم للإطارات

- عدم وجود تلف خارجي
- المواد الغريبة
- الثقوب

### • القطع

### • التصدع

### • التواء على الجدار الجانبي

أيضًا، فحص العجلة للتحقق من عدم تلفها.

قد تتسبب عيوب الإطارات، بما في ذلك العيوب المذكورة أعلاه، في فقد التحكم في المركبة، مما يتسبب في التعرض لإصابات شخصية.

في حالة حدوث تلف أو تآكل غير طبيعي للإطار أو العجلة، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

المركبة مزودة بإطار قطري. تقترح شركة جنرال موتورز استبدال الإطارات بإطارات قطرية من نفس الحجم والنمط ومستوى تآكل المداس ودرجة الحرارة والسرعة المقعدة.

قد يؤدي استخدام إطارات ذات مقاس مختلف عن الإطارات الأصلية في تداخل الإطارات ومكونات المركبة مع بعضها البعض، مما قد يتسبب في تلف الإطارات والمركبة.

إذا كانت المركبة مزودة بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات، فقد يؤدي سائل إصلاح الإطارات الذي يُستخدم لإصلاح الإطارات إلى تعطل مستشعر نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات. راجع الأمر مع الوكيل.

## العناية بالمركبة ١٥٩

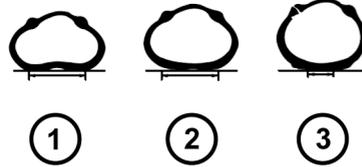
حرارة الإطارات. ستصبح الإطارات ساخنة بعد السير لمسافة ١,٦ كم ولن تبرد تمامًا في غضون ثلاث ساعات بعد التوقف.

تحقق من ضغط الإطارات في كل مرة عند التزود بالوقود أو كل شهر على الأقل. قد يؤدي ضغط الإطارات غير صحيح إلى:

- زيادة تآكل الإطارات.
- التأثير على قدرة المركبة على المناورة والأمان.
- التأثير على الراحة أثناء القيادة.
- زيادة استهلاك الوقود.
- يحظر الحمل الزائد للمركبة.
- تأكد من الحفاظ على ضغط تضخم مناسب للإطارات.
- تأكد من فحص ضغط تضخم الإطارات عند بدء التشغيل في الأجواء الباردة (درجة الحرارة المحيطة).

سيؤدي الانخفاض المفرد لضغط الإطارات إلى ارتفاع درجة حرارتها، مما يؤدي إلى حدوث تلف داخلي وتضرر المداس ذو الطبقات وحتى انفجار الإطار عند القيادة بسرعة عالية.

قد تؤدي القيادة وضغط الإطارات منخفضًا للغاية إلى تلفها حتى في حالة ضبط ضغطها لاحقًا.



- 1 . ضغط منخفض
- 2 . ضغط مربع
- 3 . ضغط نفخ زائد

ارجع إلى ملصق معلومات تحميل الإطارات لمعرفة ضغط الإطارات الصحيح. يوجد الملصق على لوحة العتبة الموجودة أسفل باب جانب السائق.

عند بدء التشغيل في الأجواء الباردة، تحقق من ضغط الإطارات باستخدام مقياس ضغط إطارات دقيق. بعد فحص ضغط الإطارات، أحكم ربط غطاء الصمام.

تأكد من فحص ضغط الإطارات عند بدء التشغيل في الأجواء الباردة. ينبغي عدم استخدام القراءة المقاسة بعد زيادة درجة

## إطارات الشتاء

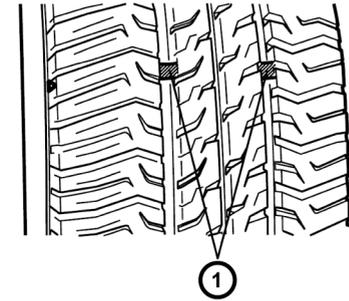
يمكن أن يُحسن استخدام الإطارات المخصصة لفصل الشتاء أثناء القيادة على الطرق الجليدية والثلجية من سلامة القيادة. يُقترح استبدال الإطارات بالإطارات المخصصة لفصل الشتاء عندما تكون درجة الحرارة أقل من ٧ درجات مئوية. حدد الإطارات المخصصة لفصل الشتاء ذات البنية القطرية واستخدمها في جميع العجلات الأربع. استخدم ضغط الإطارات المحدد. تجنب قيادة المركبة بسرعة تتجاوز السرعة القصوى المحددة من الشركة المصنعة للإطارات. يمكن استخدام الإطارات المخصصة لجميع الأحوال الجوية بدلا من الإطارات المخصصة لفصل الشتاء.

## ضغط الإطارات

ينبغي أن يلي ضغط الإطارات الأحكام الواردة في الدليل لضمان توفير المطابقة المثلى للراحة أثناء القيادة والأمان وسهولة القيادة.

## عمق سطح الإطارات

تحقق من عمق مداس الإطارات لكل مؤشر تآكل مداس بانتظام. تشير العلامة الموجودة على جدار الإطارات إلى موضع مؤشر تآكل المداس.



يلزم استبدال الإطارات عند ظهور مؤشر تآكل المداس (1). عندما يساوي عمق المداس أو يقل عن ١,٦ مم بسبب التآكل، سيظهر مؤشر تآكل المداس بين تجاوز المداس.

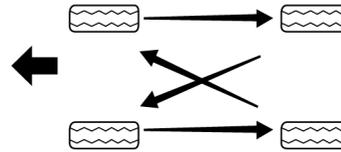
### تنبيه

تجنب قيادة المركبة في حالة تآكل الإطارات أو تلفها. قد تؤدي الإطارات البالية أو التالفة في خروج المركبة عن نطاق التحكم وتسبب في حدوث تصادم، (يتبع)

### تنبيه (يتبع)

مما يؤدي إلى تعرضك لإصابة شخصية أو إلحاق التلف بالمركبة أو الممتلكات الأخرى.

### تدوير الإطارات



الإطارات الأمامية والإطارات الخلفية لها وظائف مختلفة وبالتالي لها مستويات تآكل مختلفة. تتعرض الإطارات الأمامية للتآكل بشكل أسرع من الإطارات الخلفية. لإطالة عمر الإطارات وتجنب تآكل المداسات بشكل غير مستو:

١. قم بإجراء تدوير الإطارات وفقًا للوائح التنظيمية للصيانة الواردة في الدليل.

٢. حافظ على المستوى الصحيح لضغط الإطارات.

٣. افحص الصواميل/المسامير للتحقق من إحكام شدها.

### تنبيه

قد ينطوي استخدام عجلات أو مسامير عجلات بديلة غير مناسبة بالمركبة على خطورة. قد يؤثر ذلك على نظام الفرامل والتحكم في المركبة، أو يتسبب في فقدان الإطارات للهواء، وبالتالي فقدان السيطرة على المركبة. قد تتعرض للتصادم الذي قد ينتج عنه تعرضك أنت أو الآخرين للإصابة. استخدم دومًا العجلات ومسامير العجلات الصحيحة عند الاستبدال.

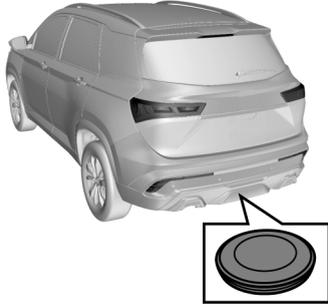
إذا كانت المركبة مجهزة بنظام لمراقبة ضغط الإطارات، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه، بعد تدوير الإطارات أو استبدالها، لاستعادة قيم ضغط الإطارات الصحيحة.

### سلاسل الإطارات

ينبغي عدم استخدام سلاسل الإطارات سوى في حالات الطوارئ أو في المناطق المحددة بوضوح بموجب القانون ويجب تثبيتها على عجلات القيادة.

## ١٦١ العناية بالمركبة

طقم أدوات الطراز ذو الـ ٧ مقاعد



يوجد الإطار الاحتياطي للطراز ذو الـ ٧ مقاعد في الجزء السفلي من الأرضية الخلفية للمركبة.

توجد الرفاعة والأدوات في صندوق الأمتعة.

### الإطار الاحتياطي

بالرغم من نفخ الإطار الاحتياطي بالهواء، إلا أن الهواء سينتسرب منه بعد فترة من الوقت. لذا يجب فحص ضغط الهواء بانتظام. ارجع إلى ملصق معلومات تحميل الإطارات لمعرفة ضغط نفخ الهواء الصحيح.

تجنب استخدام الإطار الاحتياطي في المركبات الأخرى. تجنب الجمع بين الإطارات أو العجلات الاحتياطية مع عجلات أو

## تغيير الإطارات

أطقم الأدوات

طقم أدوات الطراز ذو الـ ٥ مقاعد



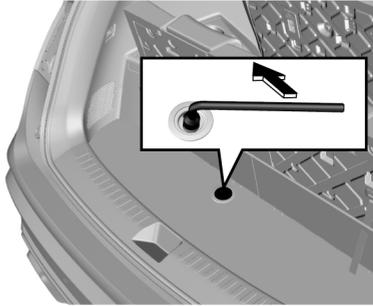
يوجد الإطار الاحتياطي والرفاعة والأدوات أسفل صندوق الأمتعة ويمكن رؤيتهم بعد رفع أرضية صندوق الأمتعة.

تشمل الأدوات الموجودة في المركبة الذراع المتأرجح للرفاعة وجلبات الربط الصندوقية وخطافات القطر ومفك البراغي.

توخ الحذر الشديد عند قيادة المركبة المجهزة بسلاسل الإطارات. عند تثبيت الإطارات باستخدام سلاسل الإطارات، تكون قدرة المركبة على المناورة ضعيفة، وقد تتسبب سلسلة الإطارات في تلف إطار المركبة أو نظام التعليق أو هيكل المركبة. لذلك، استخدم سلاسل الإطارات السلوكية كلما أمكن ذلك لضمان توفير مساحة كافية بين الإطار والأجزاء الأخرى في غلاف العجلة. عند استخدام سلاسل الإطارات، اقرأ بعناية تعليمات التثبيت والإرشادات الأخرى ذات الصلة التي توفرها الشركة المصنعة لسلسلة الإطارات.

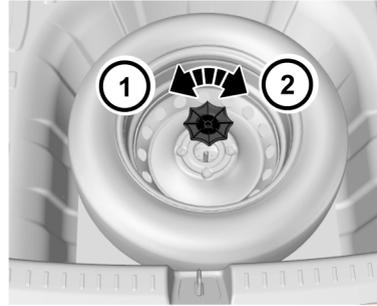
بعد تثبيت سلاسل الإطارات، يُقترح قيادة المركبة بسرعة أقل من ٣٠ كم / ساعة أو بالسرعة المحدودة الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لسلسلة الإطارات (أيهما أقل).

انزع الإطار الاحتياطي - الطراز ذو الـ ٧ مقاعد



١. افتح الباب الخلفي وأزل سجادة أرضية صندوق الأمتعة. يوجد مسمار واحد على اللوحة السفلية لصندوق التخزين ويعمل كعمود لرافعة الإطار الاحتياطي.
٢. استخدم مفتاح ربط صواميل العجلات لتدوير العمود عكس اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن تنخفض العجلة الاحتياطية إلى الأرض.

انزع الإطار الاحتياطي - الطراز ذو الـ ٥ مقاعد



- ١ - فضفاض، ٢ - مثبت بإحكام
١. افتح الباب الخلفي وارفع أرضية صندوق الأمتعة.
٢. انزع ماسك الأداة الموجود على الإطار الاحتياطي. إذا كان نظام الصوت مجهزًا، افصل كبله.
٣. أدر الصمولة المجنحة في منتصف الإطار الاحتياطي عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لإزالته.
٤. انزع الإطار الاحتياطي.

إطارات المركبات الأخرى نظرًا لعدم تطابقها. ينبغي وضع الإطار الاحتياطي مع عجلته.

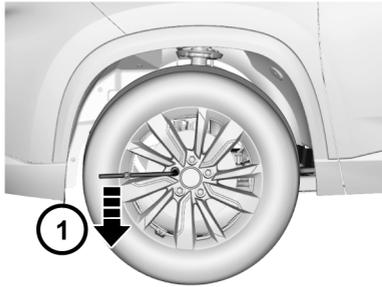
احتياطات السلامة اللازمة لاستبدال الإطارات:

١. قم بإضاءة مصابيح التحذير من الخطر.
  ٢. الخروج من الطريق السريع إلى مكان آمن لا يوجد به ازدحام مروري.
  ٣. ركن المركبة على سطح مستو وقاسي بحيث لا تتزلق المركبة. سحب مثلث التحذير ووضعها في موضع مناسب خلف المركبة والامتثال لقوانين المرور.
  ٤. أوقف تشغيل المحرك واسحب المفتاح.
  ٥. اضبط ذراع تغيير السرعة على الترس ١ (الأول) أو R (القيادة للخلف). اسحب فرامل الركن لأعلى.
  ٦. اطلب من جميع الركاب النزول من المركبة والانتظار في مكان آمن.
  ٧. أحكم تثبيت الإطار المائل على الإطار الذي يجب استبداله بأوتاد أو كتل أو أحجار.
- قد يؤدي عدم الامتثال لاحتياطات الأمان هذه إلى انزلاق المركبة عن الرافعة، وبالتالي قد يتسبب ذلك في إحداث إصابات خطيرة.

## ١٦٣ العناية بالمركبة

وتمثل نقاط الرفع هذه أيضًا نقاط رفع الرافعة، وينبغي محاذاة درج الرافعة مع علامة المثبت. تم تعزيز نقاط الرفع وتدعيمها بشكل خاص. تأكد من محاذاتها.

استبدال الإطارات

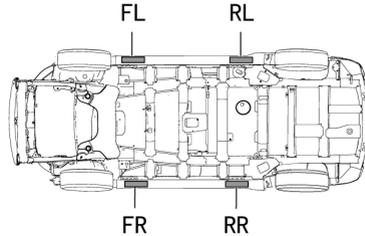


١. أخرج الأدوات والرافعة والإطارات الاحتياطية. تحقق وتأكد أن الإطارات الموجودة على الصلغ القطري مُحكم التثبيت بأوتاد أو كتل أو أحجار.
٢. استخدم مفتاح ربط صندوقي لفك (1) صمولة العجلة لفة واحدة.

٤. استمر في رفع الإطارات الاحتياطية إلى أن يتم إحكام شدده على الجزء السفلي من المركبة. يتم شد الحبل السلكي بشكل معتدل ولكن ليس بإحكام شديد لضمان إمكانية تثبيته للإطارات الاحتياطية بإحكام.

٥. جرب قلب الإطارات الاحتياطية للتأكد من إحكام تثبيته. إذا تحرك الإطارات، يلزم إحكام ربط عمود الرافعة أكثر من ذلك.
٦. ضع الأدوات والرافعة في طقم الأدوات مرة أخرى.

نقطة رفع الرافعة



توجد نقاط رفع الرافعة حول حافة الجدار الجانبي، وتوجد علامات مثلث في الأجزاء المقابلة.

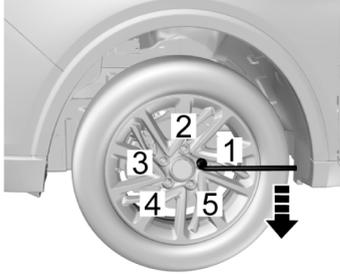


٣. قم بإزالة لوح التثبيت في نهاية الحبل السلكي واسحبه خارج الفتحة المركزية للعجلة.

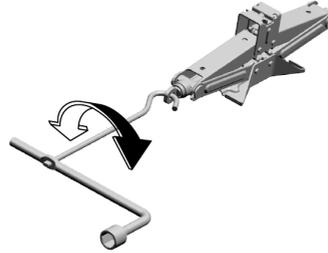
إجراءات إعادة تجميع الإطارات الاحتياطية

١. اجعل صمام الإطارات الاحتياطية مواجهًا لأعلى ثم قم بإزالة لوح التثبيت الموجود في طرف الحبل السلكي لتمريره من الفتحة المركزية للعجلة.
٢. استخدم مفتاح ربط صواميل العجلات لتدوير العمود في اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يتم رفع العجلة الاحتياطية عن الأرض.
٣. تحقق مما إذا كان لوح التثبيت مثبت الإطارات الاحتياطية بشكل آمن أم لا.

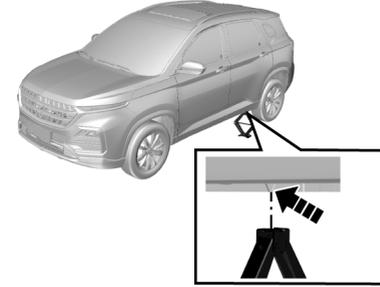
١٠. ركب الإطار الاحتياطي على صرة العجلة.



١١. ركب جميع صواميل العجلة وأحكام شدتها يدويًا.
١٢. أدر الذراع المتأرجح للرافعة عكس اتجاه حركة عقارب الساعة للساعة لخفض المركبة إلى الأرض بشكل مستقر.
١٣. أحكم ربط صواميل العجلة بالترتيب ١-٢-٣-٤-٥ كما هو موضح في الشكل بعزم ربط ١٠٠-١٣٠ N.m.
١٤. ضع الإطار المفرغ من الهواء في موضع تخزين الإطار الاحتياطي وثبته بشكل صحيح. أعد الأدوات إلى طقم الأدوات مرة أخرى وأحكام تثبيتهم.



٤. وصل الذراع المتأرجح للرافعة بالرافعة.
٥. أدر الذراع المتأرجح في اتجاه حركة عقارب الساعة للساعة للسماح للرافعة بالارتفاع ببطء والتأكد من دفع رأس الرافعة بقوة إلى موضع الرفع.
٦. بعد التأكد من أن الرافعة في الموضع الصحيح، استمر في تدوير الذراع المتأرجح حتى يصبح الإطار على بُعد ٣ سم تقريبًا عن الأرض.
٧. ضع الإطار الاحتياطي في الجزء السفلي من المركبة بالقرب من العجلة المراد استبدالها لمنع انزلاق المركبة بشكل مفاجئ.
٨. أزل صواميل العجلة تمامًا.
٩. أزل العجلة المراد استبدالها.



٣. تجنب إزالة أي من الصواميل قبل رفع العجلات عن الأرض.
- تجنب محاولة رفع المركبة قبل وضع الرافعة في موضع مناسب. ينبغي إحكام تثبيت الرافعة بين المركبة والأرض.
- ضع الرافعة أسفل نقطة الرفع الأقرب إلى الإطار الذي ينبغي استبداله. حاذ الفتحة الموجودة على رأس الرافعة مع طية الحافة.

## ١٦٥ العناية بالمركبة

تنبيه
يمكن أن يختل توازن المركبة وتتحرك عند استخدام رافعة، مما قد يعرضها للأضرار ويتسبب في وقوع الإصابات الجسدية.
• استخدم الرافعة المزودة مع مركبتك وثبتها في موضع الرفع الصحيح.
• ينبغي عند تثبيت رافعة لرفع المركبة أن تكون عمودية على مستوى الأرض.
• إياك أن تنزل أسفل المركبة أثناء رفعها بالرافعة.
• تجنب تشغيل المركبة أثناء رفعها.
• ينبغي، قبل رفع المركبة، إنزال جميع الركاب منها وإخلائها والتحقق من حركة المرور الأخرى المحيطة بها.
• لا تستخدم الرافعة سوى لاستبدال العجلات.
• تجنب رفع المركبة على سطح مائل أو زلق.
• استخدم موضع الرفع الأقرب إلى العجلة المراد تغييرها.
• عليك بوضع عوائق أمام العجلة المقابلة بشكل مائل للعجلة المراد تغييرها.

(يتبع)

تنبيه
إن النزول أسفل المركبة أثناء رفعها أمر خطير. إذا انزلت المركبة من على الرافعة، يمكن أن تصاب إصابة خطيرة أو تتعرض للوفاة. لا تنزل تحت مركبة مرفوعة بواسطة الرافعة فقط.

عندما تكون حالة رفع المركبة غير مرضية أو إذا لم تكن لديك الثقة لإكمال هذا العمل بأمان، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

تنبيه
تجنب تمامًا استخدام أية زيوت أو شحوم على صواميل العجلة.
استخدم دائمًا صواميل العجلة الصحيحة.
عليك أن تأخذ مركبتك في أقرب وقت ممكن إلى الوكيل لإحكام ربط صواميل العجلة وفقًا للتعليمات.
قد تتفكك الصواميل من أماكنها في حالة ربطها بشكل غير صحيح.

تنبيه
إن استخدام صواميل غير صحيحة للعجلات أو الشد الخاطئ لها قد يسبب ارتخاء شد العجلة، بل وانفصالها عن المركبة. وقد يؤدي ذلك إلى وقوع اصطدام. تأكد من استخدام صواميل العجلة الصحيحة. إذا كان يلزم استبدالها، تأكد من الحصول على صواميل عجلات جديدة وأصلية. توقف في مكان ما بأسرع ما يمكن واحكم شدّ الصواميل باستخدام مفتاح ربط يقيس العزم حسب مواصفات عزم الدوران المناسبة. أحكم شدّ صواميل العجلة وفقًا للمواصفات بعزم دوران ١٠٠-١٣٠ N.m.

تأكد، خلال العملية الكاملة لرفع المركبة بالرافعة، من وضع الرافعة رأسيًا وعدم حدوث أي انزلاق.

تجنب رفع المركبة إلى ارتفاع يتجاوز الارتفاع اللازم لاستبدال العجلة.

افحص الإطار الاحتياطي بانتظام للتأكد من إمكانية استخدامه بأمان في حالة الطوارئ. أصلح أي إطار مفرغ من الهواء تم إزالته من المركبة في أقرب وقت ممكن.

٢. وصل الطرف الآخر لكابل التخط بطرف التوصيل الموجب للبطارية الفارغة. توجد علامة "+" على طرف التوصيل.
٣. وصل أحد طرفي كابل التخط الثاني بطرف التوصيل السالب للبطارية المزودة بالطاقة. توجد علامة "-" على مثبت البطارية أو طرف التوصيل.
٤. وصل الطرف الآخر من الكابل بأرض هيكل المركبة التي لا يوجد بها كهرباء.
٥. أثناء بدء التشغيل بمساعدة بطارية أخرى، ابدأ تشغيل محرك المركبة التي توفر مصدر إمداد الطاقة لبدء التشغيل المساعد. حاول بدء تشغيل محرك المركبة التي لا يوجد بها كهرباء خلال دقيقة واحدة، وتجنب تشغيل مفتاح الإشعال لأكثر من خمس ثوانٍ في كل مرة. بعد بدء التشغيل، حافظ على سرعة الدوران عند ٢٠٠٠ لفة في الدقيقة لعدة دقائق.
٦. لإزالة كابلي التخط بعناية بترتيب عكسي، أزل الكابل السالب أولاً ثم الكابل الموجب.

تنبيه
تجنب بدء تشغيل المركبة عن طريق الدفع أو السحب. قد يؤدي القيام بذلك إلى إتلاف المحول الحفاز أو ناقل الحركة أو حتى يتسبب في التعرض لإصابة شخصية.

الإعداد قبل التشغيل بمساعدة بطارية أخرى

١. اسحب فرامل الركن لأعلى.
  ٢. تأكد من أن ذراع تبديل السرعة في الموضع N (محايد).
  ٣. أوقف جميع الملحقات الكهربائية.
- أوقف تشغيل النظام الصوتي قبل تشغيل المركبة بمساعدة بطارية أخرى. خلاف ذلك، سيتعرض النظام الصوتي للتلف.
- أوقف تشغيل الأجهزة الكهربائية غير الضرورية عند تشغيل المركبة بسرعة منخفضة لفترة طويلة.

توصيل كبل التخط

- عند تشغيل المركبة بمساعدة بطارية أخرى، وصل كابل التخط بالترتيب التالي:
١. وصل أحد طرفي كابل التخط الأول بطرف التوصيل الموجب للبطارية المزودة بالطاقة. توجد علامة "+" على مثبت البطارية أو طرف التوصيل.

تنبيه (يتبع)
• تأكد، قبل رفع المركبة، من تعشيق فرامل الركن وضبط ذراع تبديل السرعة في الموضع ١ (الأول) أو R (القيادة للخلف).
• تجنب رفع المركبة وتغيير العجلة بالقرب من حركة المرور المزدحمة.

تأكد، قبل استخدام الرافعة، من سحب فرامل الركن وضبط ناقل الحركة في الموضع ١ (الأول) أو R (القيادة للخلف). تجنب استبدال العجلات في حركة المرور المزدحمة.

## بدء التشغيل بوصلة البطارية

يمكن بدء تشغيل المركبة منخفضة البطارية باستخدام بطارية مركبة أخرى عن طريق عملية بدء التشغيل بمساعدة بطارية أخرى.

إذا كانت البطارية فارغة تمامًا، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه ما لم تكن متأكدًا من أنه لديك المعرفة الكافية المتعلقة بالكهرباء التي تتيح لك إكمال هذا العمل بأمان.

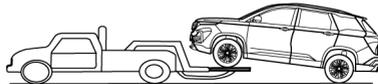
## ١٦٧ العناية بالمركبة

### تحذير (يتبع)

إن وصل كابل التشغيل بالطرف السليم للبطارية الفارغة قد يسبب حدوث قوس كهربائي وربما يؤدي إلى انفجار البطارية. وقد ينتج عن ذلك إصابات جسدية خطيرة أو ضرر بالسيارة.

ابدأ تشغيل محرك المركبة باستخدام بطارية غير مشحونة في فاصل زمني مدته دقيقة واحدة تقريباً، ولا يمكن أن يتجاوز وقت كل محاولة بدء التشغيل ١٥ ثانية.

### سحب المركبة



### تنبيه (يتبع)

الإخفاق في ملاحظة التحذيرات أو التعليمات المذكورة أعلاه قد تتسبب بانفجار البطارية، الحرق بحمض البطارية أو عطل التماس. هذا قد يتسبب بتلفيات في الأنظمة الكهربائية لكلاً من المركبتين و يحقق إصابات شخصية جسيمة.

### تحذير ⚠

وجّه دوّمًا كبلات الوصلات بحيث لا تعلق بالأجزاء الدوارة في غرفة المحرك. وإلا فقد تلف المركبة وتؤدي إلى التعرض لإصابة بالغة.

### تحذير ⚠

ينبغي ألا تكون الوصلة الأخيرة للمركبة التي سيتم شحنها في طرف التوصيل السالب (-) للبطارية.

اربط مشبك هذه الوصلة الأخيرة بكتيفة فولاذية مثبتة على كتلة المحرك.

هذه الوصلة الأخيرة يجب أن تكون أبعد ما يمكن عن البطارية.

(يتبع)

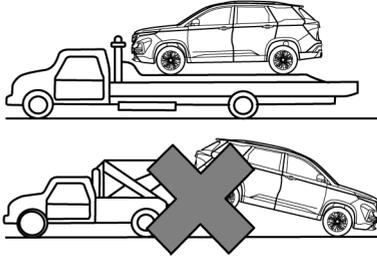
### تنبيه

حمل البطاريات بنطوي على مخاطرة الانفجار. قد يتسبب حمض البطارية في حرق لك، وقصر الدائرة قد يتسبب في إصابات شخصية و تلفيات بالمركبة خاصتك.

- قم بإبقاء البطاريات بعيداً عن النيران و الشرر.
- لا تستند إلى البطارية أثناء تشغيلها بواسطة البطارية الأخرى.
- لا تسمح بتصال أطراف الكابلات ببعضهم البعض.
- قم بارتداء وافي العينين عند العمل بالقرب من البطاريات.
- لا تجعل حامض البطارية يلامس العينين أو الجلد، الأنسجة و الأسطح المطلية.
- تأكد من أن البطارية المستخدمة في البدء المعزول لها نفس درجة الفولت المتوفرة بالبطارية مفرغة الشحنة.
- لا تفصل البطارية مفرغة الشحنة عن السيارة.

(يتبع)

جر المركبة باستخدام مقطورة المنصبة



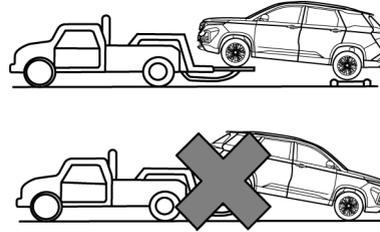
عند قطر المركبة باستخدام مقطورة منصبة،  
أوقف تشغيل مفتاح الإشعال وتأكد من  
إحكام توصيل المركبة بالمقطورة.

إذا تطلب الأمر ضرورة قطر المركبة من  
الخلف، فبرجى استخدام جهاز قطر يدعم  
العجلات الأمامية. ينبغي ألا تكون العجلات  
الأمامية على الأرض عند قطر المركبة من  
الخلف. وإلا قد يؤدي ذلك إلى حدوث تلف  
بالغ بناقل حركة المركبة.

مقطورة الطوارئ

إذا لم يكن الجرار متوافقًا في حالة  
الطوارئ، فيمكن تأمين تثبيت الحبل على  
خطاف القطر الأمامي أسفل المركبة لقطر  
المركبة مؤقتًا. عند قطر المركبة عبر خطاف

جر المركبة باستخدام أداة رفع العجلات



١. شغل وماض التحذير من الخطر.
٢. أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع ACC.
٣. ينبغي أن يكون ناقل الحركة في الوضع  
المحاييد.
٤. وتحرير فرملة الركن.
٥. ينبغي أن تكون العجلات الأمامية بعيدة  
عن الأرض عند القطر.

إذا كان يلزم قطر المركبة، يرجى الرجوع  
إلى الوكيل الذي تتعامل معه أو خدمة  
القطر المهنية.

تجنب قطر المركبة باستخدام معدات من  
نوع سلسلة الرفع. يلزم استخدام لوحات أو  
معدات لرفع العجلات.

#### تنبيه

- لا تسمح أبدًا لأحد من الركاب  
بالجلوس في السيارة التي  
يتم سحبها.
- لا تسمح أبدًا بأن تتجاوز سرعة القطر  
حد السلامة الخاص بالسرعة أو حد  
السرعة المقرر.
- تجنب تمامًا استخدام أجزاء تالفة غير  
مؤمنة بالكامل ومحكمة لعملية قطر  
المركبة. قد يؤدي عدم الالتزام  
بالاتجاهات المذكورة أعلاه إلى وقوع  
إصابة.

## ١٦٩ العناية بالمركبة

أخرج خطاف القطر وثبته في فتحة التثبيت.  
أدر خطاف القطر في اتجاه حركة عقارب  
الساعة لإحكام شده تمامًا وأدخل مفتاح  
ربط صندوق في فتحة الخطاف للمساعدة  
في إحكام الشد. تأكد من إحكام تثبيت  
خطاف القطر قبل قطر المركبة.

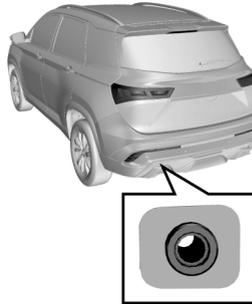
تجنب قطر المركبات الأثقل من هذه  
المركبة؛ وإلا، قد يؤدي ذلك إلى تلف المركبة  
أو يتسبب في حدوث تصادم.

قد تتعرض المركبة للتلف عند قطرها  
بالحبال. لتخفيف الأضرار:

- ينبغي استخدام خطاف القطر في حالة  
عدم توفر أجهزة القطر الأخرى.
- ينبغي قطر المركبة من الأمام فقط.
- حافظ على حبل القطر بعيدًا عن المصد  
بحيث لا يلامسه.
- تأكد من إحكام تثبيت كلا طرفي حبل  
القطر على خطاف القطر. اسحب حبل  
القطر لفحصه.
- قم بقيادة المركبة بسرعة منخفضة  
وتجنب المنعطفات الحادة.
- قد تفقد التحكم في المركبة عند قطرها  
بالحبال. لتخفيف الأضرار:
- ينبغي ألا تكون مسافة القطر طويلة  
للغاية، وينبغي أن يتم قطر المركبة  
بسرعة منخفضة.

يوجد خطاف القطر على حامل الأدوات  
الموجود أسفل أرضية صندوق الأمتعة.  
أخرج خطاف القطر وثبته في فتحة التثبيت.  
أدر خطاف القطر في اتجاه حركة عقارب  
الساعة لإحكام شده تمامًا وأدخل مفتاح  
ربط صندوق في فتحة الخطاف للمساعدة  
في إحكام الشد. تأكد من إحكام تثبيت  
خطاف القطر قبل قطر المركبة. عند قطر  
المركبة، يلزم على السائق التحكم في  
التوجيه والفرملة بالمركبة. بعد إكمال عملية  
القطر، أزل خطاف القطر وأغلق غطاء  
الفتحة، ثم أعد خطاف القطر إلى طقم  
الأدوات مرة أخرى.

### خطاف السحب الخلفي

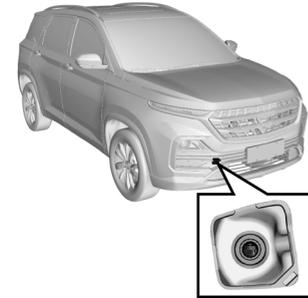


يوجد غطاء فتحة على الجانب الأيسر من  
المصد الخلفي للمركبة. افتحه للوصول إلى  
فتحة التثبيت لتثبيت الخطاف.

القطر الأمامي، لا يمكن استخدام سوى  
حبل الجر. تجنب استخدام قضيب  
قطر صلب.

بدل إلى الوضع محايد وحرر فرامل الركن  
عند قطر المركبة.

إذا كانت المركبة مزودة بناقل حركة (CVT)  
, فتجنب استخدام حبلًا للجر. لا يُسمح  
باستخدام سوى مقطورة منصبة للحمل.  
عندما تكون المركبة محاصرة في مستنقع  
أو منزلقة في حفرة، يمكن استخدام الحبل  
للجر، ولكن لا يسمح بالجر لمسافات طويلة.  
خطاف القطر الأمامي



يوجد غطاء فتحة على الجانب الأيمن من  
المصد الأمامي للمركبة. افتحه للوصول إلى  
فتحة التثبيت لتثبيت الخطاف.

تنبيه
تجنب التعرض الطويل لأبخرة المنظفات والمواد الكيميائية الأخرى. تُعتبر هذه الأبخرة ضارة وتشكل خطرًا على الصحة، خصوصًا في المساحات الضيقة أو التي يكون مستوى التهوية فيها رديًا.

#### غسل المركبة

- إن أفضل طريقة للحفاظ على الطلاء النهائي للمركبة هي غسلها بانتظام والحفاظ عليها نظيفة.
- أوقف المركبة في مكان لا تتعرض فيه لأشعة الشمس المباشرة.
  - اغسل المركبة باستخدام السائل الصابوني المحايد المحدد واستخدام الماء البارد أو الدافئ.
  - تأكد من إزالة السائل الصابوني ومادة التنظيف من السطح عن طريق الشطف.
- صُممت مركبات جنرال موتورز خصيصًا للعمل في ظل ظروف بيئة طبيعية وعوامل طبيعية.
- تجنب استخدام منظفات غسل الأطباق المنزلية لغسل المركبة. يمكن أن تؤدي منظفات غسل الأطباق إلى إزالة الطلاء والشمع.

عند تنظيف الجزء الخارجي من المركبة، يُحظر استخدام مواد التنظيف التالية ما لم يتم تضمين تعليمات خاصة لتنظيف البقع في نضائح تنظيف نسيج القماش:

- صابون الغسيل
- مسحوق التبييض
- عامل اختزال

تنبيه
قد يكون كثيرًا من مواد التنظيف خطيرة أو قابلة للاشتعال أو قد تؤدي إلى التعرض للإصابة أو تلف المركبة أيضًا. ولذلك، عند تنظيف الأجزاء المطلية، لا تستخدم المذيبات الطيارة مثل الأسيتون أو مخفف الطلاء أو مواد التبييض أو الاختزال. تجنب تمامًا استخدام البنزين لأغراض التنظيف.

لا تستخدم المواد التالية المذكورة أثناء التنظيف:

- رباعي كلوريد الكربون
- الجازولين
- البنزين
- النفط

- تجنب قطر المركبة في حالة تلف العجلات أو ناقل الحركة أو المحور أو نظام التوجيه أو الفرامل.
  - تجنب إزالة المفتاح من مفتاح الإشعال؛ وإلا، سيتم قفل نظام التوجيه وبالتالي يتعذر دوران المركبة.
- ينبغي ألا تتجاوز سرعة القطر ٣٠ كم/ساعة، وينبغي ألا تتجاوز مسافة القطر ٤٠ كم. عندما يلزم القطر لمسافة طويلة، ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه أو اطلب خدمة القطر المتخصصة للحصول على المساعدة.

#### العناية بالمظهر

#### العناية بالسطح الخارجي

#### مواد التنظيف

- يلزم مراعاة اقتراحات الشركة المصنعة عند استخدام مواد التنظيف أو المنتجات الكيميائية الأخرى خارج المركبة.
- تجنب استخدام مادة تنظيف خطيرة عند تنظيف الجزء الخارجي من المركبة. على سبيل المثال:
- الأسيتون
  - الطلاء المخفف
  - عامل اختزال الطلاء الزجاجي البروسليني
  - مزبل طلاء الأظافر

## ١٧١ العناية بالمركبة

### تلف اللوحة المعدنية

في حالة حاجة الهيكل إلى الإصلاح أو الاستبدال، يرجى التأكد من أن ورشة الإصلاح تستخدم مواد مناسبة مضادة للتآكل لاستعادة أداء الحماية المضادة للتآكل.

### ترسب المواد الغريبة

قد تُتلف المواد التالية سطح الطلاء:

- كلوريد الكالسيوم والأملاح الأخرى
- المواد المذيبة للثلج
- زيت سطح الطريق والأسفلت
- العصاره
- فضلات الطيور
- عُبار صناعي

أزل المواد الصارة الموجودة على المركبة في الوقت المناسب. في حالة تعذر إزالة البقايا باستخدام السائل الصابوني، يمكن استخدام مادة تنظيف خاصة.

### تلف الطلاء النهائي

أصلح خدوش الحصى أو الشقوق أو الخدوش العميقة الموجودة على الطلاء النهائي في أقرب وقت ممكن. يكون المعدن المكشوف عرضة للتآكل. يمكن استخدام المنتجات سريعة الجفاف لإصلاح الشقوق الصغيرة والخدوش. يمكن لورش إصلاح الهيكل والطلاء إكمال الإصلاحات واسعة النطاق.

تجنب استخدام مواد تنظيف كاشطة أو فرشاة لتنظيف عجلات الألومنيوم أو أغصية حواف العجلات.

### تنظيف الزجاج الأمامي من الخارج

قد تتسبب الشموع أو المواد الأخرى الموجودة على الزجاج الأمامي والريشة الأمامية في اهتزاز الريشة عند عملها. علاوة على ذلك، لا تحافظ هذه المواد الغريبة على نظافة الزجاج الأمامي. نظف الجزء الخارجي من الزجاج الأمامي بانتظام باستخدام مادة تنظيف غير كاشطة.

لا يُشكل الماء قطرات ماء على الزجاج الأمامي التنظيف.

### منع الصدأ

صُممت مركبات جنرال موتورز بإمكانيات مميزة مضادة للتآكل. إن استخدام المواد الخاصة والطلاء الواقي في معظم أجزاء المركبات يساعد على الحفاظ على مستوى مرضي من المظهر والقوة والموثوقية.

بالرغم من أن أسطح بعض الأجزاء الموجودة داخل حجرة المحرك أو البدن السفلي قد تصدأ، لن تتأثر موثوقية أو أداء هذه الأجزاء.

تجنب الضغط المفرط لغسل المركبة. قد يدخل الماء إلى المركبة ويتلف المقصورة الداخلية.

### التلميع والتشميع

يمكن أن يعمل التلميع المنتظم على إزالة البقايا من سطح المركبة. بعد التلميع، استخدم شمع عالي الجودة لحماية المركبة.

تجنب تنظيف الحافة المصنوعة من الألومنيوم أو تلميعها باستخدام مادة تلميع السيارات أو الكروم أو البخار أو السوائل الصابونية القلوية. لأن هذه المواد عبارة عن مواد كاشطة وقد تلحق الضرر بالحافة والعجلات.

### حماية الأجزاء المعدنية اللامعة الخارجية

نظف الحافة المعدنية اللامعة بانتظام. تغسل عادةً بالماء. عند تشميع المركبة، قم أيضاً بتشميع هذه الأجزاء المعدنية اللامعة.

تنظيف عجلات الألومنيوم وأغصية حواف العجلات

للحفاظ على المظهر الأصلي للعجلة وغطاء حافة العجلة (إن وجد)، لا تسمح بالتصاق الغبار بهم أو تراكمه عليهم.

نظف العجلة / غطاء حافة العجلة بانتظام. تجنب استخدام مادة التنظيف الكاشطة أو الفرش التي قد تلحق الضرر بالطلاء النهائي.

• عامل اختزال

تنبيه
قد يكون كثيرًا من مواد التنظيف خطيرة أو قابلة للاشتعال أو قد تؤدي إلى التعرض للإصابة أو تلف المركبة أيضًا. ولذلك، عند تنظيف الأجزاء المطلية، لا تستخدم المذيبات الطيارة مثل الأسيتون أو مخفف الطلاء أو مواد التبييض أو الاختزال. تجنب تمامًا استخدام البنزين لأغراض التنظيف.

لا تستخدم المواد التالية المذكورة أثناء التنظيف:

- رباعي كلوريد الكربون
- الجازولين
- البنزين

عند استخدام أي مادة تنظيف أو منتجات كيميائية أخرى داخل المركبة، افتح الأبواب لضمان توفير التهوية المناسبة.

لتجنب التغير الدائم للون الكسوة الداخلية فاتحة الألوان، تجنب ملامسة الأقمشة سهلة التشوه من حيث اللون لبطانة المقعد ما لم تكن كلتا المواد جافتان تمامًا. فيما يلي الأقمشة ذات المواد سهلة التشوه من حيث اللون:

- الملابس غير الرسمية
- قماش الدنيم المصبوغ

أزل الغبار أو البقع أو اللطخات الموجودة على الكسوة باستخدام مادة تنظيف مناسبة.

نظف كسوة المقصورة الداخلية للمركبة باستخدام طرق ومواد تنظيف مناسبة. خلاف ذلك، سينتج بقع ماء وعلامات مائية ويقع دائمة، وخاصة أثناء عملية الغسيل الأولى. ستسبب هذه المواد في تلف المركبة بشكل دائم.

مواد التنظيف

يلزم مراعاة اقتراحات الشركة المصنعة عند استخدام مواد التنظيف أو المنتجات الكيميائية الأخرى داخل المركبة.

تجنب استخدام مواد تنظيف خطيرة عند تنظيف المقصورة الداخلية للمركبة. على سبيل المثال:

- الأسيتون
- الطلاء المخفف
- عامل اختزال الطلاء الزجاجي البروسليني
- مزبل طلاء الأظافر

عند تنظيف المقصورة الداخلية للمركبة، يحظر استخدام مواد التنظيف التالية ما لم يتم تضمين تعليمات خاصة لتنظيف البقع في نصابح تنظيف نسيج القماش:

- صابون الغسيل
- مسحوق التبييض

لا يمكن استخدام سوى مواد تنظيف آمنة غير ضارة بسطح الطلاء.

قد تسبب مواد التنظيف الأخرى أضرارًا دائمة للطلاء.

صيانة الجزء السفلي

قد تتراكم المواد المسببة للتآكل المستخدمة لإذابة الجليد والثلج ومنع الغبار في البدن السفلي. عدم إزالة هذه المواد سيسرع من التآكل والصدأ.

اغسل البدن السفلي بالماء التنظيف بانتظام. نظف بعناية الجزء الذي غالبًا ما يتراكم به الطين. أزل الأوساخ المتراكمة داخل المناطق المغلقة قبل الشطف بالماء.

ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه للحصول على هذه الخدمة، إذا لزم الأمر.

العناية الداخلية

نظف المقصورة الداخلية للمركبة باستخدام طرق ومواد تنظيف مناسبة.

استخدم مكنسة كهربائية أو فرشاة ناعمة لإزالة الغبار والأوساخ التي تتراكم على القماش داخل المركبة بشكل متكرر.

امسح بلاستيك الفينيل وكسوة الجلد بانتظام باستخدام قطعة قماش مبللة نظيفة.

## ١٧٣ العناية بالمركبة

تقترح شركة جنرال موتورز استبدال مجموعة حزام الأمان بالكامل بعد وقوع أي تصادم. لا يلزم استبدال حزام الأمان بعد التحقق لدى الوكيل أنه غير تالف وطبيعي.

ينبغي الحفاظ على حزام الأمان في حالة عمل جيدة للحفاظ على تشغيله بشكل طبيعي.

### سطح زجاجي

تأكد من نظافة زجاج النافذة، مما يساعد على تقليل الوهج وتحسين الرؤية.

ستؤدي مادة التنظيف الكاشطة إلى خدش الزجاج وإتلاف خطوط شبكة مزبل الصقيع بالزجاج الخلفي.

تجنب استخدام مادة تنظيف كاشطة على زجاج المركبة. وإلا، ستؤثر على رؤية السائق.

ستؤثر الملصقات على مزبل الصقيع بالزجاج الخلفي.

تجنب لصق الملصقات على الجانب الداخلي من الزجاج الخلفي. وإلا، ستؤثر على رؤية السائق.

- الجلد
- جلد الماعز الصغير
- الصحف وأوراق الديكور

### تنبيه

تجنب التعرض الطويل لأبخرة المنظفات والمواد الكيميائية الأخرى. تُعتبر هذه الأبخرة ضارة وتشكل خطرًا على الصحة، خصوصًا في المساحات الضيقة أو التي يكون مستوى التهوية فيها ردينا.

### صيانة حزام الأمان

حافظ على أحزمة الأمان نظيفة وجافة. تجنب تلوث أحزمة الأمان بمواد التلميع والزيوت والمنتجات الكيميائية، خصوصًا سائل البطارية ومسحوق التنظيف أو الأصباغ. ستقلل هذه الملوثات من قوة مادة حزام الأمان. افحص جميع أجزاء حزام الأمان بانتظام.

استبدل أي حزام أمان تالف أو أي جزء تالف فورًا.

ينبغي استبدال حزام الأمان أو الأجزاء ذات الصلة التي تتمدد أثناء التصادم، حتى لو كان التلف غير واضح أو غير مرئي.

يجب أن يكون حزام الأمان البديل جديدًا.

## الخدمة والصيانة

### معلومات عامة

معلومات عامة	١٧٤
الصيانة	١٧٥
جدول الصيانة	
جدول الصيانة	١٧٦
الفحوصات وأعمال الخدمة التي يقوم بها المالك	
الفحوصات وأعمال الخدمة التي يقوم بها المالك	١٧٩
سجلات الصيانة	
سجلات الصيانة	١٨٠

## معلومات عامة

٤. يجب إظهار الدليل للوكيل أثناء الصيانة أو الإصلاح. تأكد من الاحتفاظ بهذا الدليل ومعلومات الصيانة والإصلاح المسجلة في الدليل. فهي مهمة بالنسبة لك للاستمتاع بخدمة ضمان الجودة ولكي يحل الوكيل سبب العطل. يجب ختم نموذج سجل الصيانة بختم الوكيل. لا يحق للوكيل استلام الدليل والاحتفاظ به. بالنسبة للمركبات التي تستوفي شروط خدمة ضمان الجودة، يجب على الوكيل ألا يرفض تقديم خدمات ضمان الجودة لأي سبب من الأسباب.
٥. عند مغادرة المركبة، لا تخزن الأغراض الثمينة في المركبة. وإلا، فإن جنرال موتورز لن تتحمل المسؤولية.
٦. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة، فاتصل بأقرب وكيل لشيغروليه.
٧. يجب استخدام الوقت أو المسافة المقطوعة بالأميال الواردة في هذا الدليل أيهما يأتي أولاً.
٨. ستخضع أي مسائل لا يشملها هذا الدليل وتلك التي لا تتفق مع القوانين واللوائح الوطنية ذات الصلة للقوانين واللوائح الوطنية ذات الصلة.

١. ننصحك بالرجوع إلى وكيلك لصيانة وإصلاح المركبة لأن وكيلك يعرف مركبتك بشكل أفضل. سيتم تزويدك بالملحقات الأصلية والخدمات الفنية الاحترافية لدى وكيلك. لا يمكن ضمان الجودة إلا من خلال وكيلك.
٢. جنرال موتورز ليست مسؤولة عن أي مشكلة ناجمة عن استخدام أجزاء ومكونات غير أصلية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر عدم الامتثال للانبعاثات البيئية بسبب استخدام الأجزاء والمكونات غير الأصلية أو غيرها من انتهاكات القوانين واللوائح).
٣. وبالنسبة لأولئك الذين لا يقومون بإجراء صيانة منتظمة لدى أحد الوكلاء خلال فترة ضمان الجودة، فإنه لا يتم توفير خدمة ضمان الجودة للمحتويات المتعلقة بالصيانة والخطأ الناتج عن ذلك.

## ١٧٥ الخدمة والصيانة

بعد مرور ٥ سنوات أو ١٠٠٠٠٠ كم، يُنصح بالرجوع إلى الوكيل لإجراء الصيانة المناسبة وفقًا للوقت والفاصل الزمني للمسافة المقطوعة بالأميال المحددة في جدول مواصفات الصيانة، أو مقدمًا حسب الاقتضاء.

٢. يجب معالجة مشاكل الجودة التي يتم العثور عليها أثناء الصيانة وفقًا لأحكام خدمة ضمان الجودة.

٣. يحدد جدول مواصفات الصيانة الوقت والمسافة المقطوعة بالأميال لكل خدمة صيانة. يجب الحفاظ على إجراء الصيانة لدي الوكيل خلال فترة ضمان الجودة وفقًا للمهلة الزمنية المحددة في جدول مواصفات الصيانة. بعد فترة ضمان الجودة القصوي، على سبيل المثال، بعد ٥ سنوات أو ١٠٠٠٠٠ كم من مسافة الأميال المقطوعة، يُنصح بالرجوع إلى الوكيل لإجراء الصيانة المناسبة وفقًا للوقت والفاصل الزمني للمسافة المقطوعة بالأميال المحددة في جدول مواصفات الصيانة، أو مقدمًا حسب الاقتضاء.

## الصيانة

### الغرض من الصيانة

لن تؤدي الصيانة المناسبة للمركبة إلى الحفاظ على مركبتك في حالة عمل جيدة فحسب، بل ستكون مفيدة أيضًا لحماية البيئة. ولحماية البيئة والحفاظ على المركبة في حالة جيدة، قم بإجراء صيانة المركبة بشكل صحيح.

### نظام الصيانة

تتطلب جميع المسائل المنصوص عليها في هذا النظام على المركبات الموجودة في فترة ضمان الجودة وهي فقط للتوصية أو للرجوع إليها للمركبات خارج فترة ضمان الجودة.

١. يجب إجراء خدمة الصيانة المقدمة من خلال وكيلك. وبعد اكتمال الصيانة، يجب على الوكيل تعبئة "نموذج سجل الصيانة"، وبنسخة عليك توقيعه بعد التأكد.





عناصر الصيانة	سيتم استخدام الوقت أو مسافة الأميال المقطوعة، أيهما يأتي أولاً)										
	الوقت (شهور)	٢	٤	٦	٧	١٠	١٥	٢٧	٤٥	٧٠	١٠٠
	المسافة المقطوعة (١٠٠٠× كيلومتر)	-	١٠	٢٠	٤٠	٦٠	١٠٠	١٥٠	٢٧٠	٤٥٠	١٠٠٠
غطاء عمود الإدارة وغطاء الوصلات	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
ماص الصدمات والنايض	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
الكابلات (ذراع تغيير التروس ودواسة السرعة والركن وغيرها)	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
مكيف الهواء والكهرباء											
فلتر مكيف الهواء	١	١	١	R	١	١	R	١	١	R	١
نظام تكييف الهواء A/C	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
الإضاءة وآلة التنبيه	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
نظام غسل الزجاج الأمامي	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
البطارية ووصلة البطارية	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
<p>١- افحص هذا العنصر والأجزاء المرتبطة به؛ وقم بإصلاحه أو تزيقه أو ضبطه أو استبداله إذا لزم الأمر. R- الاستبدال أو التغيير (1) راجع "مواصفات السوائل" في هذا الدليل. (2) اختياري: في أي وقت، قد يختار العميل استبدال سائل التبريد الأصلي بسائل تبريد المحرك Dexcool ذي العمر الطويل وذلك من أجل تمديد فترة الاستبدال إلى ٦٠ شهرًا أو ٢٤٠٠٠ كم، أيهما يحدث أولاً. (3) عند الضرورة، قم بمحاذاة العجلات وإجراء موازنة ديناميكية للإطارات. (4) تحقق من الإطارات وضغط الهواء باستخدام مقياس مخصص لذلك، مرة شهريًا على الأقل.</p>											

## ١٧٩ الخدمة والصيانة

### خزان الزيت

- تحقق مما إذا كان مستوى حاويات السوائل أسفل غطاء المحرك مناسبًا أم لا.

### ماسحة الزجاج الأمامي

- افحص ذراع الماسحات والشفرات.

### الجوانب الداخلية للمركبة

#### التوجيه

- تحقق مما إذا كانت عجلة القيادة مرتخية جدًا (حرية الحركة).

#### فرامل الركن

- تأكد من أن حركة ذراع فرامل الركن مناسبة.

#### لوحة أجهزة القياسات

- تحقق ما إذا كانت جميع العدادات وأزرار التحكم ومصابيح التحذير تعمل بشكل طبيعي.

#### مرآة الرؤية الخلفية

- تأكد من أن السطح العاكس لمرآة الرؤية الخلفية في حالة جيدة ونظيف.

- تحقق مما إذا كان يمكن إعادة ضبط جميع مرايا الرؤية الخلفية أم لا.

#### عنصر تشغيل

- تحقق من أن دواسة الفرامل ودواسة القابض مناسبين للرحلة.

أثناء ظروف التشغيل الشاقة، قد يكون من الضروري القيام ببعض أعمال الخدمة المجدولة على فترات متقاربة أكثر اطلب الاستشارة الفنية حول متطلبات الخدمة حسب ظروف التشغيل الخاصة.

## الفحوصات وأعمال الخدمة التي يقوم بها المالك

تحقق من الجوانب الداخلية والخارجية وحجيرة المحرك بانتظام للحفاظ على المركبة آمنة وموثوقة.

### الجوانب الخارجية للمركبة

#### الإطار

- انفخ الإطارات بصورة صحيحة. ارجع إلى العجلات والإطارات ١٥٨.
- ليس هناك شرخ بجدار الإطار أو مداس الإطار.
- لا يوجد أي شيء غريب في نمط المداس.

#### مصباح

- وهو يشمل جميع مصابيح القيادة، والمصابيح الأمامية، ومصابيح المؤخرة، ومصابيح إشارة الانعطاف، ومصابيح الفرامل ومصابيح الضباب.

الظروف الشاقة التي تتطلب الصيانة على فترات أقرب

تشمل الظروف الشاقة على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- مركبات الخدمة العامة أو العسكرية أو الاستخدام التجاري، بما في ذلك ما يلي:

- سيارات الإسعاف ومركبات الشرطة وإنقاذ الطوارئ.

- المركبات المدنية، مثل الشاحنات الخفيفة والسيارات الرياضية وسيارات الركاب المستعملة في الاستخدامات العسكرية.

- مركبات الطوارئ، مثل شاحنات السحب وحاملات المركبات الفردية المسطحة أو أية مركبة تُستخدم باستمرار لسحب المقطورات أو الحمولات الأخرى.

- المركبات التجارية كثيرة الاستخدام، مثل سيارات توصيل الطرود أو مركبات الدورية التابعة لشركات الأمن الخاصة أو أي مركبة تعمل على مدار ٢٤ ساعة.

- أية مركبة يتم تشغيلها في بيئة تزيد فيها مستويات الرمال أو الأتربة، مثل تلك المستخدمة في مجال خطوط أنابيب النفط أو الاستخدامات المماثلة.

- المركبات المستخدمة بصفة مستمرة لقطع رحلات قصيرة تبلغ ٦ ميل أو أقل.

## سجلات الصيانة

نموذج سجل الصيانة (الصيانة الأولى)	
	الرقم المسلسل لنموذج السجل
	اسم المالك
	الهاتف
	تاريخ الشراء
	تاريخ الصيانة
	المسافة المقطوعة (كم) VIN LZW
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	رسالة تذكير بموعد الصيانة الثانية:
	الزمن
	مسافة الأميال
	توقيع المالك
النسخة الأولى يحتفظ بها المالك	

١٨١ الخدمة والصيانة

نموذج سجل الصيانة (الصيانة الأولى)	
	الرقم المسلسل لنموذج السجل
	اسم المالك
	الهاتف
	تاريخ الشراء
	تاريخ الصيانة
	المسافة المقطوعة (كم) VIN LZW
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	رسالة تذكير بموعد الصيانة الثانية:
	الزمن
	مسافة الأميال
	توقيع المالك
النسخة الثانية يحتفظ بها الوكيل	

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة الثانية:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة الثالث:	
	الزمن:
	مسافة الأميال
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة الثالثة:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة الرابع:	
	الزمن:
	مسافة الأميال

١٨٣ الخدمة والصيانة

نموذج سجل الصيانة	
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة الرابعة:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة الخامس:	
	الزمن:
	مسافة الأميال
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة الخامسة:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة السادس:	
	الزمن:
	مسافة الأميال
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة السادسة:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة السابع:	
	الزمن:
	مسافة الأميال

## ١٨٥ الخدمة والصيانة

نموذج سجل الصيانة	
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة السابعة:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة الثامن:	
	الزمن:
	مسافة الأميال
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة الثامنة:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة التاسع:	
	الزمن:
	مسافة الأميال
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة التاسعة:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة العاشر:	
	الزمن:
	مسافة الأميال

١٨٧ الخدمة والصيانة

نموذج سجل الصيانة	
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة العاشرة:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة الحادي عشر:	
	الزمن:
	مسافة الأميال
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة الحادي عشر:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة الثاني عشر:	
	الزمن:
	مسافة الأميال
	رمز الوكيل
	اسم الوكيل (الختم الرسمي)
	موظفو العمل
	توقيع المالك

نموذج سجل الصيانة	
سجل الصيانة الثاني عشر:	
	تاريخ الصيانة
	مسافة الأميال
رسالة تذكير بموعد الصيانة الثالث عشر:	
	الزمن:
	مسافة الأميال







## البيانات الفنية

### تعريف المركبة

رقم تعريف المركبة (VIN) ..... ١٩٢

تعريف المحرك ..... ١٩٣

### بيانات المركبة

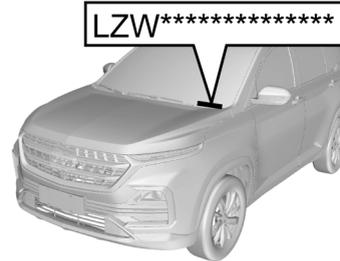
بيانات المركبة ..... ١٩٤

مسار سير المحرك ..... ٢٠٠

## تعريف المركبة

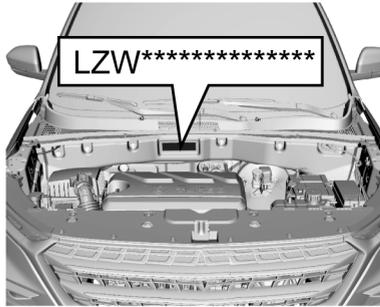
### رقم تعريف المركبة (VIN)

هناك أربعة علامات VIN (رقم تعريف المركبة) شائعة الاستخدام على المركبة. رقم تعريف المركبة (VIN) على لوحة العدادات



هذه هي علامة تحديد الهوية القانونية الخاصة بالمركبة. يوجد رقم تعريف المركبة (VIN) في الركن الأمامي للوحة العدادات بجانب السائق. ويمكن رؤيته من الخارج من خلال الزجاج الأمامي.

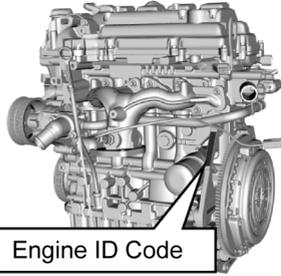
فرك ختم رقم تحديد هوية المركبة تحت غطاء المحرك



وهو يقع تحت غطاء المحرك أسفل الماسحة.

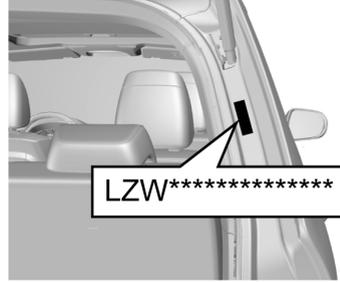
## ١٩٣ البيانات الفنية

### تعريف المحرك



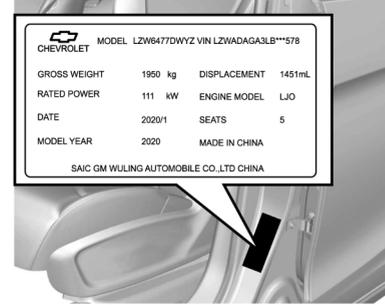
وهو موجود على كتلة أسطوانة المحرك بالقرب من الحدافة.

### ملصق رقم تعريف المركبة تحت الباب الخلفي



افتح الباب الخلفي، تجد الملصق أسفل دعامة الباب الخلفي على الجانب الأيمن.

### لوحة تعريف المركبة



هذه اللوحة عبارة عن صفيحة ورقية وهي على إطار الباب على جانب السائق.

## بيانات المركبة

ملاحظة

قد لا تنطبق بعض الأوصاف على مركبتك نظرًا للاختلاف بين الإصدارات أو مواصفات البلد أو المعدات الخاصة أو الملحقات.

### المعلومات الأساسية لأداء المحرك

العنصر	وحدة	المعلّمة
		طراز المحرك: LJ0
		طراز ناقل الحركة: CTF25A
نوع المحرك	-	أربعة أشواط، مبرد بالماء، في الخط، ١٦ صمامًا، عمود كامات علوي مزدوج، DVCP (طور CAM متغير مزدوج)، الإدارة بسلسلة التوقيت، الشحن التوربيني، حقن البنزين الخاضع للتحكم إلكترونيًا، الإشعال الخاضع للتحكم إلكترونيًا
قطر الأسطوانة × مسافة الرحلة	مم × مم	٨٤,٧×٧٣,٨
الإزاحة	لتر	١,٤٥١
نسبة الانضغاط	-	٩,٨:١
الطاقة/السرعة المقننة	كيلو وات (لغة في الدقيقة)	٥٢٠٠/١١١
الحد الأقصى لصافي الطاقة/السرعة	كيلو وات (لغة في الدقيقة)	٥٢٠٠/١٠٨
الحد الأقصى للعزم/السرعة	نيوتن متر/(لغة في الدقيقة)	(٣٦٠٠~١٦٠٠)/٢٥٥
سرعة الدوران البطيء	لغة في الدقيقة	٥٠±٧٥٠

١٩٥ البيانات الفنية

المعلومات الأساسية لأداء المحرك (يتبع)

المعلّمة	وحدة	العنصر
طراز المحرك: LJO		
طراز ناقل الحركة: CTF25A		
تدوير أمامي للمحرك الأمامي	-	نمط القيادة
بنزين محرك Ron 92 وما فوق	-	نوع الوقود وتصنيفه
Euro 5	-	معيّار انبعاثات المركبة الكامل

معلومات الجودة الرئيسية للمركبة الكاملة

المعلّمة		وحدة	العنصر
LZW6477DWYA	LZW6477DWVYA		
٧	٥	شخص	المقاعد
١٦٢٠ , ١٥٨٠ , ١٥٦٠	١٥٧٠ , ١٥٠٠ , ١٥٢٠	كغم	الوزن الفارغ
٩٢٠ , ٩١٠	٩١٠ , ٩٠٠	كغم	حمولة المحور الأمامي للوزن الفارغ
٧٦٠ , ٦٦٠ , ٦٥٠	٦٦٠ , ٦١٠ , ٦٠٠	كغم	حمولة المحور الخلفي للوزن الفارغ

معلومات الجودة الرئيسية للمركبة الكاملة (يتبع)

المعلّمة		وحدة	العنصر
LZW6477DWYA	LZW6477DWVYA		
٢١٦٠	١٩٥٠	كغم	الكتلة الإجمالية
١٠٥٠	١٠٢٥	كغم	حمولة المحور الأمامي
١١١٠	٩٢٥	كغم	حمولة المحور الخلفي

معلومات أداء الطاقة

طريقة الاختبار	المعلّمة	وحدة	العنصر
	LZW6477DWVYA/ LZW6477DWYA		
GB/T 12544—2012	١٧٠	كم/ساعة	السرعة القصوى للمركبة
GB/T 12539—2018	٣٠	%	أقصى منحدر صعود

١٩٧ البيانات الفنية

معلومات السوائل الرئيسية

الاسم	علامة مسجلة	السعة، لتر
LZW6477DWVYA/ LZW6477DWYA		
بنزين الموتور	بنزين محرك RON 92 وما فوق	٥٢
زيت تشحيم المحرك	SN GF-5 5W/30	٤,٠
زيت ناقل الحركة CVT	سائل سائل SGMW CVT (Shell SL2100)	القدرة الكاملة: ٠,٣±٧,٥
سائل التبريد	السائل المضاد للتجمد من الإيثيلين جليكول	٧,٦-٧,١
زيت الفرامل	DOT4	٠,٠٥±٠,٧
سال تبريد مكيف الهواء	HFC-134a	٢٠±700 غرام
جميع السعات تقريبية. إضافة هذه المواد، تأكد من ملئها حتى المستوى التقريبي، حسب ما هو موصى به في هذا الدليل. تأكد مرة أخرى من مستوى السائل بعد ملئه.		

المعلومات الفنية الرئيسية للمركبة الكاملة

العنصر	وحدة	المعلمة
LZW6477DWVYA/ LZW6477DWYA		
الطول الإجمالي	ملم	٤٦٥٥
العرض الإجمالي	ملم	١٨٣٥

المعلمات الفنية الرئيسية للمركبة الكاملة (يتبع)

المعلمة	وحدة	العنصر
LZW6477DWVYA/ LZW6477DWYA		
١٧٦٠	ملم	الارتفاع الإجمالي (دون حمولة)
٢٧٥٠	ملم	المسافة بين عجلتي المحور
٩٥٠	ملم	التعليق الأمامي
٩٥٥	ملم	التعليق الخلفي
١٥٥٤	ملم	مسار العجلة الأمامية
١٥٤٩	ملم	مسار العجلة الخلفية
١٩/٢٠	-	زاوية القرب (دون حمولة/حمولة كاملة)
١٨/٢٢	-	زاوية المغادرة (دون حمولة/حمولة كاملة)
١٨٥	ملم	الحد الأدنى للخلوص الأرضي (حمولة كاملة)
١١,٩	م	الحد الأدنى لقطر الدوران

ضغط نفخ الإطار (الحالة الباردة)

ضغط نفخ الإطار (الوحدة: باسكال)		العنصر	طراز الإطار
حمولة كاملة	دون حمولة		
١.٠±٢٢.٠	١.٠±٢٢.٠	الإطارات الأمامية	215/55R18
١.٠±٢٢.٠	١.٠±٢٢.٠	الإطارات الخلفية	
١.٠±٢٢.٠	١.٠±٢٢.٠	الإطار الاحتياطي	215/60R17

١٩٩ البيانات الفنية

معلومات محاذاة العجلة (دون حمولة)

النطاق (الوحدة: درجة)		العنصر	
طرز السيارة المجهزة بنظام تعليق خلفي مستقل	طرز السيارة المجهزة بنظام تعليق خلفي شبه مستقل لشعاع الانحراف		
'٤٥±'٢٦°.-		الكامبر	العجلة الأمامية
'٤٥±'٥٨°٣	'٤٥±'١٧°٤	زاوية مذرة المسمار الرئيسي	
'٥±°.		لمّ المقدمة	
°١±'٢٩°١٢		زاوية ميل المسمار الرئيسي	
'٤٥±'١.°١-		الكامبر	العجلة الخلفية
'١٥±'١.	'٢.±'١١	لمّ المقدمة	

معلومات أخرى

المعلمة	العنصر
قيمة عدم التوازن الديناميكي > ١٥ غ	شرط التوازن الديناميكي للعجلات
> ٣٠ مم	النطاق المعقول للمسافة الحرة لحركة دواسة الفرامل
٢٤ مم	الحد الأدنى لكثافة الكشط لقرص الفرامل الأمامية
٢ مم	الحد الأدنى لكثافة الكشط لبطانة الفرامل الأمامية
٨,٧٥ مم	الحد الأدنى لكثافة الكشط لقرص الفرامل الخلفية
٢ مم	الحد الأدنى لكثافة الكشط لبطانة الفرامل الخلفية

### مسار سير المحرك

للتشغيل العادي للمحرك وضغط الهواء،  
يجب ضبط سير نقل الحركة على حالة  
جيدة. في حالة حدوث تلف أو كسر أو تآكل،  
استبدل سير نقل الحركة.

#### تنبيه

لا تترك المفتاح في الإشعال أثناء فحص  
سير نقل الحركة قد يعمل المحرك  
بطريقة غير متوقعة. نقل أجزاء المحرك  
قد يسبب إصابات شخصية خطيرة.